ESTIMATES

# National Defence

## Performance Report

For the period ending
March 31, 2001

Canada

## Improved Reporting to Parliament
## Pilot Document

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/50-2001
ISBN 0-660-61701-3

102-01121/

## Foreword

In the spring of 2000 the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Earlier this year, departments and agencies were encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on results – benefits to Canadians – not on activities. It sets the department's performance in context and associates performance with earlier commitments, explaining any changes. Supporting the need for responsible spending, it clearly links resources to results. Finally the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organization according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

---

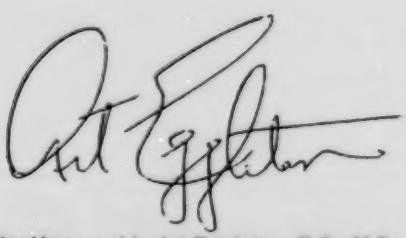
This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp
Comments or questions can be directed to this Internet site or to:
Results Management and Reporting Directorate
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-7167 – Fax: (613) 957-7044

National Defence | Défense nationale

# DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

## 2000 – 2001

## DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT



The Honourable Art Eggleton, P.C., M.P.
Minister of National Defence

Canada

# MINISTER'S MESSAGE

I am pleased to present to Parliament and the people of Canada the 2000-2001 performance report for the Department of National Defence and the Canadian Forces. Each year, this report provides an opportunity to recognize the tremendous achievements of the dedicated and highly professional men and women who make up Canada's Defence team.

This year's report is more relevant than ever. The September 11 terrorist attacks on the United States have reminded us how important security and defence are to our prosperity and well being. As we stand united with our closest allies in defence of our shared values, I can assure Canadians that the Department and the Canadian Forces will continue to play an integral role in the overall international coalition against terrorism. Here at home, the Defence team will continue to support other government departments and agencies in protecting Canada and safeguarding the safety and security of Canadians. There is no question that the campaign against terrorism will require sustained and determined effort. But as the Prime Minister stated when he announced Canada's commitment to the international coalition, we must "insist on living on our terms, according to our values – not those dictated from the shadows."

The protection of Canada and the safety and security of Canadians is the primary mission of the Department and the Canadians Forces. Defence is responsible for the surveillance and control of our territorial, airspace and maritime approaches. The Department and the Forces also help other government departments and agencies to achieve their mandates through such support activities as assisting in the prevention of illegal fishing, drug smuggling, environmental violations and illegal migration. Moreover, the Defence team provides assistance to civil authorities in areas such as disaster relief, counter-terrorism response and search and rescue. Last year alone, the Canadian Forces responded to more than 8,000 search and rescue incidents and helped to save more than 4,500 lives.

Defence is also part of the Government's broader efforts to protect Canada's critical infrastructure. Our reliance on information technology has made the protection of critical infrastructure such as communications, energy and utilities services, transportation, communications, safety and government sectors more important than ever. To this end, the Prime Minister announced the creation of the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) in February 2001. Reporting through the Department of National Defence, OCIPEP works collaboratively with the Solicitor General of Canada, other government departments and agencies, the provinces, territories and municipalities, the private sector and other countries to provide national leadership on critical infrastructure protection.

As part of Canada's commitment to defending the North American continent, the Canadian Forces work very closely with their American counterparts in the air, on land and at sea. Over the past year, Canadian CF-18 fighter aircraft, through the North American Aerospace Defence Command (NORAD), took part in the interception of numerous aircraft suspected of smuggling and responded to Russian air operations in the Arctic and northern Russia. Our two countries renewed our shared commitment to North American defence by extending the NORAD agreement for another five years. Canadian and American forces also

collaborated in the surveillance and control of the maritime areas surrounding the continent, participated in a host of combined training exercises and shared information and intelligence.

During to the past year, the Canadian Forces also made significant contributions to international peace and security. In December 2000, the Canadian Forces deployed approximately 450 personnel as part of a joint Dutch-Canadian commitment to the United Nations mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE), which was established to monitor the peace agreement between those countries. The Dutch-Canadian force was based on Canada's commitment to the multinational Stand-by High Readiness Brigade (SHIRBRIG). In addition, more than 1,650 Canadian troops continued to serve with NATO's Stabilization Force (SFOR) in Bosnia-Herzegovina. In September 2000, a Canadian Forces Major General assumed command of the Multi-National Division Southwest, with a responsibility for about 6,250 NATO personnel. Canada's commitment to NATO was also demonstrated by our ongoing contribution to the Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT) and the NATO Airborne Early Warning Force stationed in Geilenkirchen, Germany.

While Defence continues to meet its commitments at home and abroad, significant progress has also been made in preparing the Canadian Forces for the future. With $3 billion of additional Government funding over the past three years, Defence has moved to modernize the Forces and strengthen their capabilities in key areas. For example, we have commenced upgrade programs for the CF-18 and CP-140 *Aurora* fleets; purchased world-class reconnaissance (*Coyote*) and light armoured vehicles (*LAV III*); acquired new search and rescue helicopters (*Cormorant*) and submarines; and enhanced our Command, Control and Intelligence Systems. The Department and the Canadian Forces are also moving forward to increase the capital portion of the defence budget to 21 percent by 2004.

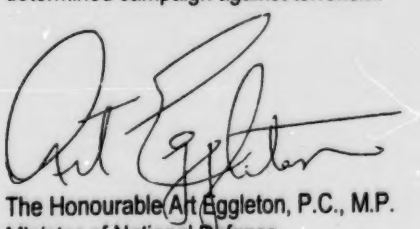
Ensuring the Canadian Forces are transformed to meet the challenges of today and tomorrow is not just about acquiring new capabilities and equipment. We must also invest in our people. To this end, the Department and the Canadian Forces have implemented more than 300 institutional reforms to strengthen leadership at all levels, enhance the fairness of the military justice system and increase openness and transparency. Defence has also put in place more than 80 initiatives to improve the quality of life of Canadian Forces members and their families. These initiatives have led to increased salaries for Forces members, improved accommodations and enhanced support to injured and retired members and their families.

The recruitment and retention of quality people remains one of our top priorities. In order to address the current recruiting challenge, Defence has developed and implemented a comprehensive strategy and action plan. The Department and the Canadian Forces have also adopted new ways of attracting, processing and training potential recruits. To ensure that Defence remains an "employer of choice", we have made significant investments in leadership skills, education and training. In the past year, for example, the Canadian Forces implemented the *Officer Professional Development 2020* project, which presents a vision of the officer corps of the future and the associated professional development system required to meet anticipated leadership challenges.

Despite the progress that has been in the past few years, Defence continues to face significant challenges. Recent events clearly show that the international security environment has changed. We face new challenges and threats – from the type of terrorism witnessed on September 11, to threats against our critical infrastructure, to the proliferation of conventional weapons and weapons of mass destruction. At the same time, we continue to face changes unrelated to the terrorist attack on the United States. Modern peacekeeping operations are more complex and dangerous. And, new technologies are transforming the way militaries conduct operations.

In moving forward to meet the challenges of the future, tough decisions will be required. As Minister of National Defence, I have an obligation to ensure that we invest in the defence capabilities that Canada requires now and in the future. This means concentrating on the people, equipment and training needed to provide Canada with modern, globally deployable, combat-capable forces that are interoperable with our closest allies. Innovative thinking will be required; for, history has shown repeatedly that one of the most serious errors a military can make is to prepare for the last war.

As in past years, this report clearly demonstrates that the Department of National Defence and the Canadian Forces continue to perform "above and beyond the call of duty". In the months ahead, even more will be asked of the men and women of the Defence team. It is through their efforts, dedication and commitment to our country that we will succeed in defending our shared values and way of life. Let us, as Canadians, recognize their contributions and give them our support as they begin this sustained and determined campaign against terrorism.



The Honourable Art Eggleton, P.C., M.P.
Minister of National Defence

## TABLE OF CONTENTS

**Minister's Message** ..... i

**PART I – INTRODUCTION** ..... 1

*Overview of the Report* ..... 3
*Strategic Outcomes – DND and the CF* ..... 4

**PART II – DELIVERING ON CORE DEFENCE TASKS** ..... 7

**(THE SUSTAIN AGENDA)** ..... 7

*Surveillance and Control of Canada's Territory and Aerospace* ..... 7
*Provide Emergency and Humanitarian Relief* ..... 7
*Assistance to Other Government Departments (OGDs)* ..... 8
*Aid of the Civil Power* ..... 8
*Bilateral and Multilateral Operations* ..... 9
*Support to broad government programs* ..... 10
*Provide Strategic Advice to Government* ..... 11
*Efficient and effective use of resources* ..... 12

**PART III – DELIVERING ON STRATEGIC PRIORITIES** ..... 13

**(THE CHANGE AGENDA)** ..... 13

*Putting People First* ..... 13
*Optimizing Canada's Force Structure* ..... 17
*Modern Management in Defence* ..... 19
*Fostering Canada's Defence Relationships* ..... 21
*Contributing to National Priorities* ..... 22
*Conclusion* ..... 24

**PART IV – CONSOLIDATED REPORTING** ..... 25

*Procurement and contracting practices* ..... 25
*Materiel management* ..... 25
*Sustainable Development Strategy (SDS)* ..... 27
*Storage Tank Report FY 2000-2001* ..... 29

**PART V – FINANCIAL PERFORMANCE** ..... **31**

*Transfer Payments* ..... *31*

*Financial Requirements by Authority* ..... *31*
Table 1: Financial Requirements by Authority ($ millions) ..... 31
Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending, 2000-01 by Service Line ($ millions) ..... 32
Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending, by Service Line ($ millions) ..... 33
Table 4: Revenues by Service Lines ($ millions) ..... 33
Table 5: Statutory Payments by Business Line ($ millions)[1] ..... 34
Table 6: Transfer Payments by Service Line ($ millions) ..... 35
Table 7: Capital Project by Service Line ($000) ..... 36
Table 8: Construction Project by Service Line ($) ..... 40

**PART VI – OTHER INFORMATION** ..... **45**

*Reserve Forces* ..... *45*

*Primary Reserve* ..... *45*
Naval Reserve ..... 45
Army Reserve ..... 45
Air Reserve ..... 46
Communication Reserve ..... 46
Health Services Reserve ..... 46
Supplementary Reserve ..... 46
Cadet Instructor Cadre ..... 47
Canadian Forces Liaison Council ..... 47
Canadian Cadet Program ..... 47
The Junior Canadian Ranger Program ..... 48

*Communications Security Establishment (CSE)* ..... *49*

*Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness* ..... *50*

*The Office of the Ombudsman* ..... *52*

*Legislation and Regulations Administered* ..... *53*

*Recognizing Individual and Team Achievements* ..... *54*

**Annex A – National Search and Rescue Program (NSP) Performance for FY 2000-2001** ..... **55**

*National Search and Rescue Program – Resources for FY 2000-2001* ..... *57*

**Annex B – Summary of CF Operations for FY 2000-2001** ..... **59**

*Balkans* ..... *59*
*Middle East* ..... *60*
*Africa* ..... *61*
*Rest of the World* ..... *61*
*Arms-Control Verification* ..... *62*
*Domestic Operations* ..... *63*

**Annex C – Capital Equipment Projects** ..... **65**

**Annex D – Honours and Decorations, Commendations and Awards for FY 2000-2001** ..... **69**

*Honours and Decorations* ..... *69*

**Contact Information** ..... **71**

# PART I – INTRODUCTION

With a presence in more than 3,000 communities across Canada, the Department of National Defence (DND) and the Canadian Forces (CF) form a vital national institution. Defence performs core functions of government as it carries out its mission, from protecting Canadian sovereignty to ensuring the safety, security and well-being of Canadians and thousands of people throughout the world.

As a partner with the United States in North American security, Defence helps monitor and protect the Canadian approaches to our continent. The Canada–U.S. defence partnership is embedded in the North American Aerospace Defence Command (NORAD), and is an important element in Canada's overall relations with the United States. Canadian and U.S. forces continue to work together on an on-going basis in areas such as training, drug interdiction, and critical infrastructure protection and emergency preparedness.

Defence is a key instrument for the protection and promotion Canada's interests and values on the world stage. Defence is critical to delivering on Canada's international commitments to the United Nations (UN) and the North Atlantic Treaty Organization (NATO), and it plays an important role in the Government's efforts to advance a more secure world and promote human security. The CF are internationally recognized for their contributions to peace support operations, civil-military relations, military training assistance, and de-mining and humanitarian aid.

At home, DND and the CF are responsible for the surveillance and control of our territorial, aerospace and maritime approaches. They are also responsible for providing assistance to civil authorities in areas such as search and rescue, the protection of fisheries, borders and critical infrastructure, environmental surveillance, counter-terrorism response, emergency preparedness and disaster relief. Defence also contributes to the achievement of many national priorities. It supports economic growth, research and development, innovation and knowledge, Aboriginal programs, and youth training and employment.

**Defence policy**
Current defence policy is articulated in the 1994 *White Paper on Defence*. Defence's mission is to defend Canada and Canadian interests and values, while contributing to international peace and security."

The key tenets of the White Paper are as follows:

- the possibility of a global conflict is extremely remote, but the world continues to be highly unstable and unpredictable;
- the three roles of the Canadian Forces are to defend Canada, defend North America in partnership with the United States, and contribute to international peace and security; and
- Defence is to maintain multi-purpose, combat-capable sea, land and air forces.

***Strategy 2020***
Developed in 1999 as a strategic framework for Defence to help guide the institution well into the next century, *Shaping the Future of Canadian Defence: A Strategy for 2020* identifies both the challenges and opportunities facing Defence and articulates a strategic vision, direction and objectives for the future. In essence, *Strategy 2020* serves as a bridge between current policy and the future security environment. It helps guide Defence's planning, force structure and procurement decisions, as well as our investments in personnel, education and training.

Defence's vision statement, expressed in *Strategy 2020,* is as follows:

The Defence Team will generate, employ and sustain high-quality, combat-capable, inter-operable and rapidly deployable task-tailored forces. We will exploit leading-edge doctrine and technologies to accomplish our domestic and international roles in the battle space of the 21st century and be recognized, both at home and abroad, as an innovative, relevant, knowledge-based institution. With transformational leadership and coherent management, we will build upon our proud heritage in pursuit of clear strategic objectives.

As part of the Department's on-going efforts to strengthen and modernize its management practices, Defence has developed a new Planning, Reporting, and Accountability Structure (PRAS). The PRAS is the structure against which Defence reports and accounts to Parliament for the resources it receives and the results it achieves. This structure has been used by Defence to shape and define its mission, to ensure all of its core business is accomplished effectively and efficiently, and to help prioritize resource allocation.

Using the policy direction from 1994 *White Paper on Defence* and the strategic change objectives presented in *Strategy 2020,* Defence developed two broad categories of work – two agendas – within DND and the CF. These are the "Sustain Agenda," which reflects the core, day-to-day business of Defence, and the "Change Agenda, " which identifies strategic priorities for change as Defence adapts to meet emerging challenges and prepare the Forces for the future.

The "Sustain Agenda", as presented in *Report on Plans and Priorities (RPP) – 2000,* features eight **Defence Objectives (DOs)**. These DOs are:

1. To conduct surveillance and control of Canada's territory, aerospace and maritime areas of jurisdiction;
2. To provide emergency and humanitarian relief;
3. To assist Other Government Departments (OGDs) and other levels of government in achieving national goals;
4. To respond to requests for Aid of the Civil Power;
5. To participate in bilateral and multilateral operations;
6. To provide support to broad Government programs;
7. To provide strategic defence and security advice and information to the Government; and
8. To maximize defence capabilities through the efficient and effective use of resources.

While it is vital that defence be able to carry out and deliver on its core tasks, it is also important for Defence planners and leadership to invest in the future and adapt to change. Defence's "Change Agenda," or strategic priorities, is articulated in the *Report on Plans and Priorities (RPP) 2001.*

A number of **Change Objectives (COs),** developed to track Defence's performance in executing its "Change Agenda," were articulated in *RPP 2000.* Senior leadership consolidated priorities for Defence's "Change Agenda" during FY 2000-2001. As a result, the eight strategic priorities presented in *RPP 2000* were reduced to five in time for inclusion in *RPP 2001.* This new set of COs will be used for the purposes of this report. Priorities are:

1. Putting People First;
2. Optimizing Canada's Force Structure;
3. Maximizing Value for Money – Modern Management in Defence;
4. Fostering Canada's Defence Relationships; and
5. Contributing to National Priorities.

## Overview of the Report

The remainder of this report examines, in greater detail, the performance of DND and the CF throughout Fiscal Year (FY) 2000-2001 as it relates to the plans and priorities identified in the *2000-2001 Report on Plans and Priorities* (*RPP 2000*). The report is structured as follows:

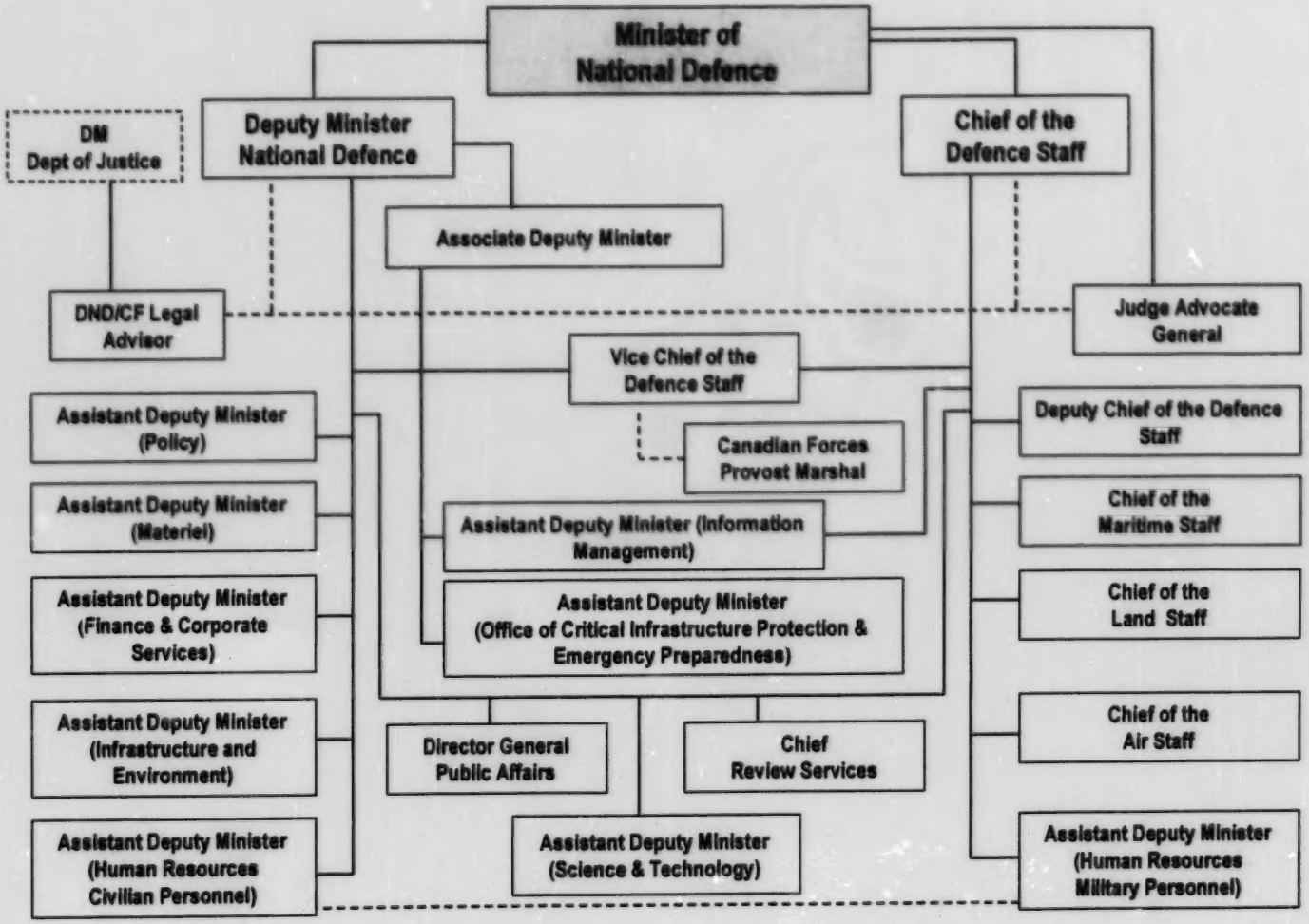
- **Part II** presents Defence's accomplishments over the last year within the context of its "Sustain Agenda." Accomplishments are reported against the eight Defence Objectives (DOs) outlined above;
- **Part III** outlines Defence's accomplishments during FY 2000-2001 as they pertain to its "Change Agenda." Accomplishments are reported against priorities identified under the Change Objectives (COs);
- **Part IV** reports on materiel management, procurement, Defence's Sustainable Development Strategy (SDS), and storage tanks;
- **Part V** outlines Defence's financial performance information;
- **Part VI** presents supplementary information about the overall Defence program; and
- The four annexes of this report provide additional information on:
  - The National Search and Rescue Program (NSP) in FY 2000-2001;
  - CF Operations conducted in FY 2000-2001;
  - Capital equipment projects for FY 2000-2001; and
  - Recipients of Honours and Decorations, DM Commendations and the DM/CDS Renewal Awards for FY 2000-2001.

## Strategic Outcomes – DND and the CF

The primary function of the following table is to communicate to Canadians a summary of strategic outcomes desired by Defence. Please note that the achievement of the strategic outcomes is demonstrated by the attainment of the Defence Objectives and Change Objectives, which are elements of the Planning, Reporting and Accountability Structure supporting Defence's mission (see page 5).

| Strategic Outcomes | To be demonstrated by | Achievements reported on page |
|---|---|---|
| **Multi-purpose, combat- capable maritime, land and air forces capable of defending Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security.** | ➢ Conducting surveillance and control of Canada's territory, airspace and maritime areas of jurisdiction | 7 |
| | ➢ Assisting OGDs and other levels of Government in achieving national goals | 8 |
| | ➢ Responding to requests for Aid to Civil Power | 8 |
| | ➢ Participating in bilateral and multilateral operations | 9-10 |
| | ➢ Providing support to broad Government programs | 10-11 |
| | ➢ Providing strategic defence and security advice and information to the Government | 11-12 |
| | ➢ Maximizing defence capabilities through the efficient and effective use of resources | 12 |
| | ➢ Putting People First | 13-16 |
| | ➢ Optimizing Canada's Force Structure | 16-19 |
| | ➢ Modern Management in Defence | 19-21 |
| | ➢ Fostering Canada's Defence Relationships | 21-22 |
| | ➢ Contributing to National Priorities | 22-23 |
| **A civil emergency preparedness capability, humanitarian assistance and disaster relief.** | ➢ Providing emergency and humanitarian relief | 7-8 |

## Organization as of July 2001



– This page is blank. –

# PART II – DELIVERING ON CORE DEFENCE TASKS (THE SUSTAIN AGENDA)

Throughout FY 2000-2001, civilian and military members of the Defence Team worked together to ensure that Defence delivered on its core mission and tasks. Indeed, the men and women of the Department the CF continued to serve above and beyond the call of duty. While progress was made in FY 2000-2001 in establishing a more sustainable operational tempo, particularly with the rationalization of Canada's contribution to the Balkans, the past year was demanding.

As of 1 April 2000, more than 4,000 CF personnel were deployed on 21 operations. This number was gradually reduced to just over 2,500 personnel by fall 2000. However, by the end of March 2001, our commitments had increased again to more than 3,000 personnel on 19 operations. In all, more than 8,600 CF personnel served on international peace support missions during FY 2000-2001. Further, our participation in international operations continued to represent a higher ratio of the total force structure deployed on peace support operations than that of most other like-minded countries. At home, while no requirement arose for a major operation, we continued to maintain our core activities in spearheading search and rescue, monitoring and controlling Canadian aerospace and coastal approaches, supporting other government departments, and assisting domestic authorities. Defence's key achievements in each of these areas are outlined below.

## Surveillance and Control of Canada's Territory and Aerospace

Defence plays a central role in protecting Canadian sovereignty. The CF conducts numerous routine operations every year to maintain surveillance and control of Canadian territory, aerospace and coastal approaches. During FY 2000-2001, the CF completed 155 ship-days and nearly 1,800 flying-hours in sovereignty operations and in support of other government department (OGD) programs and federal law-enforcement operations.

As part of these efforts, NORAD continued to be a centrepiece in supporting Canadian and continental air sovereignty operations. NORAD identified more than 2.5 million aircraft in FY 2000-2001 and intercepted 70. Eleven of these intercepted aircraft were suspected drug smugglers. NORAD also detected more than 150 missile and space booster launches. The Air Force also prepared for and successfully completed its first NORAD Operational Evaluation since the Canadian NORAD Region was relocated from North Bay to Winnipeg where it is twinned with the 1 Canadian Air Division Headquarters.

As part of Canada's responsibilities under the **NORAD Agreement,** the CF also took part in **Operation NORTHERN DENIAL** in late 2000. Canada and the U.S. deployed fighter and support aircraft to northern Canada and Alaska in response to Russian long-range aviation activity in northern Russia and the Arctic. The CF formations involved in this operation were 4 Wing Cold Lake and 17 Wing Winnipeg. Three CF-18 fighter aircraft, one *Hercules* refuelling aircraft, and more than 100 personnel deployed to the Forward Operating Location in Inuvik, Northwest Territory. Operation NORTHERN DENIAL demonstrated NORAD's capability and resolve to ensure sovereignty of North American aerospace.

## Provide Emergency and Humanitarian Relief

At home, while no major domestic emergency or humanitarian crisis occurred in FY 2000-2001, Defence undertook a number of activities in support of the Government's efforts to promote safer communities for Canadians. The Government created an Office of Critical Infrastructure protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) in February 2001, in recognition of the increasing importance of infrastructure protection. Two DND organizations – Emergency Preparedness Canada (EPC) and the Critical Infrastructure Protection Task Force (CIPTF) – merged, along with the Government of Canada Information Protection Co-ordination Centre pilot project. OCIPEP's aim is to

enhance the capacity of individuals, communities, businesses and governments to deal effectively with the risks in their physical and cyber environments. For additional information on OCIPEP, refer to **Part VI** of this report.

The most significant deployment in support of Canadian domestic authorities took place in response to a severe tornado near Pine Lake, Alberta on 14 July 2000. More than 120 CF personnel conducted ground and water searches to locate casualties and assist in the on-site treatment of survivors. Most CF personnel returned to their home locations 17 July 2000.

Defence also provided substantial support to the National Search and Rescue Program (NSP). The CF is responsible for the effective operation of the co ordinated aeronautical and maritime search and rescue system in Canada. In FY 2000-2001, Canada's three Rescue Co-ordination Centres and two Marine Rescue Sub-Centres, all operated in co-operation with the Canadian Coast Guard, responded to more than 8000 search and rescue (SAR) incidents. In all, 4,595 lives were saved during the year[1]. Defence also organized and participated in Search and Rescue Exercise (SAREX) 2000, an annual trilateral exercise for Canadian, U.S. and Russian military SAR specialists that focuses on training for a major air disaster in the Far North. For additional information on the NSP refer to **Annex A** of this report.

Internationally, the CF transported nearly 180 tonnes of humanitarian supplies to various locations around the world in support of humanitarian aid and disaster relief. Although there was no requirement to deploy the CF Disaster Assistance Response Team (DART), the DART participated in three major exercises to maintain its high level of readiness.

## Assistance to Other Government Departments (OGDs)

Defence plays a significant role in assisting OGDs in areas such as fisheries protection, drug interdiction and environmental protection. Support is provided through specialized equipment, highly skilled personnel, and advice in certain areas of expertise. In every case, support to OGDs is provided on an "as requested" basis.

During FY 2000-2001, the CF provided considerable assistance to the RCMP for counter-drug operations. hese RCMP operations, with CF aviation and maritime support, led to the seizure of more than 2,000 tonnes of illegal drugs by law enforcement officials. CF aviation and associated ground support were also provided to the RCMP Marijuana Eradication Program, resulting in the elimination of more than 71,000 marijuana plants with an estimated street value of more than $180 million.

In close co-operation with Environment Canada, the CF continued their vigilant watch for ships discharging pollutants such as bilge water and bunker fuel that can kill marine life and foul Canada's shoreline. According to Environment Canada, the CF files more than 85 percent of all pollution violation reports in Canada every year. The CF also assisted the Department of Fisheries and Oceans (DFO) by conducting numerous aerial patrols of Canada's fishing areas. The CF conducted *Operation DRIFT NET 2000*, which provided aerial surveillance to DFO, in the form of High Seas Drift Net (HSDN) surveillance patrols, to enforce the UN Moratorium on HSDN fishing.

## Aid of the Civil Power

Throughout Canadian history, provinces have been able to call upon the armed forces to maintain or restore law and order where it is beyond the power of civil authorities to do so. Under Section 275 of the *National Defence Act* , the CF "are liable to be called out for service in aid of the civil power in any case in which a riot or disturbance of the peace, beyond the powers of the civil authorities to suppress is, in the opinion of an attorney general, considered as

[1] The number of lives saved in FY 2000-2001 was misreported in the *Annual Report of the Chief of the Defence Staff 2000-2001* due to a typographical error.

likely to occur." The Chief of the Defence Staff has final approval on the nature of the response. The CF do not replace the civil power; they assist it in the maintenance of law and order. No requests for Aid of the Civil Power were received in FY 2000-2001.

## Bilateral and Multilateral Operations

Canada contributes to bilateral and multilateral operations through support to peacekeeping and other peace support operations, NATO, NORAD, UN, and arms control verification.

The CF's largest international operation in FY 2000-2001 occurred in the Balkans, where the CF have more than 1,800 members deployed as part of the North Atlantic Treaty Organization's (NATO) efforts to bring peace and security to the region. Although this commitment remains significant, it involves 1000 fewer CF personnel than a year ago – a reduction that reflects several important developments designed to strengthen the ability of both Canada and other NATO countries to sustain operations in the region.

The first of these key developments was the rationalization of NATO operations in Kosovo and Bosnia-Herzegovina. As part of this effort, Canada ceased its battle group operations in Kosovo in June 2000, so as to concentrate and increase its forces in Bosnia-Herzegovina. Also, because the overall security situation in the region improved, Canada recalled the six CF-18 fighter aircraft deployed to Aviano, Italy in December 2000.

At the same time, the CF moved forward with the Contractor Support Project, implemented in March 2000, under which the Forces started outsourcing carefully selected support functions to private-sector contractors. This project has reduced the personnel requirement by 150 CF members, and has helped ease pressure on support and specialist trades. Outsourced functions include: warehousing, transportation, bulk-fuel management, vehicle maintenance, food service, communications, camp maintenance, electricity and water supply and distribution, waste management, facilities operation, fire services, and environmental protection.

Significantly, the CF have also assumed greater leadership responsibilities within the NATO Stabilisation Force (SFOR) in Bosnia-Herzegovina. As part of the larger Balkans rationalization process, Canada now shares command of the Multi-National Division Southwest with the United Kingdom and the Netherlands. In September 2000, a Canadian Major-General assumed the command position for a one-year term, with responsibility for about 6,250 military personnel.

In addition to these significant efforts, Defence contributed to Canada's commitments to NATO by:

- providing a high-readiness infantry battalion group for the Supreme Allied Commander – Europe's Immediate Reaction Force (Land);
- assigning a mechanized brigade group, along with a task force headquarters, on standby to NATO's Augmentation Forces;
- earmarking a second mechanized brigade group for NATO;
- contributing one ship to Standing Naval Force Atlantic (STANAFORLANT), NATO's immediate reaction naval force. HMC Ships *Halifax, Preserver* and *Fredericton,* with CH-124 *Sea King* helicopter detachment embarked, served individually with STANAVFORLANT at different times during FY 2000-2001;
- participating in a multinational maritime readiness exercise, in which CF maritime patrol squadrons tested their abilities to conduct aerial patrols and surveillance as part of a combined NATO force;
- providing about 400 personnel to work in NATO staff positions; and
- providing other NATO-member countries with military training opportunities in Canada on a cost-recovery basis.

Throughout FY 2000-2001, Canada also continued to make a meaningful contribution to the Partnership for Peace (PfP), a multilateral training initiative which is fast becoming an important means of fostering relationships between NATO and non-NATO countries and enhancing stability and security throughout Europe. CF personnel participated in 13 PfP exercises in all three environments – sea, land and air. Defence's Military Training Assistance Program is a key component of Canada 's efforts in this area. While most of this training was conducted in central and eastern Europe, Canada hosted Exercise CO-OPERATIVE OSPREY 2001. This exercise, co-hosted by the CF and the Lester B. Pearson Canadian International Peacekeeping Training Centre, involved about 180 personnel from 18 nations. Participants worked as staff in a UN-mandated, NATO-led headquarters in an exercise designed to improve interoperability and train military personnel from PfP nations in NATO peace-support operations.

Closer to home, the NORAD agreement between Canada and the U.S. was renewed for five years on 16 June 2000 (effective 12 May 2001). This agreement provides for two missions - aerospace warning and aerospace control. Canada's peacetime commitments to NORAD include four CF-18 aircraft on continuous alert, continuous radar coverage, about 800 personnel in Canada, about 290 CF members in the U.S. – including 40 who serve aboard U.S. airborne warning and control system (AWACS) aircraft. In the event of a crisis or war, Canada is committed to six CF-18s on 48-hours notice for contingency operations, up to 36 CF-18s for air defence operations, basing for up to 66 US fighter aircraft under certain crisis scenarios, and other support. All of Canada's peacetime commitments to NORAD were met in FY 2000-2001.

While NATO and NORAD accounted for the majority of CF activities in FY 2000-2001, Defence continued to support 15 United Nations (UN) missions during the report period, the most significant of these being the United Nations Mission to Ethiopia and Eritrea (UNMEE). Between December 2000 and January 2001, the CF deployed an infantry company group with national command and support elements as part of a joint Dutch-Canadian contribution that monitors the peace agreement between those countries. The Dutch-Canadian contribution was part of the first deployment of the UN's multinational Stand-by High Readiness Brigade (SHIRBRIG). Almost 450 CF personnel deployed as part of Task Force East Africa.

In addition to its naval commitments to NATO, Defence was also involved in a number of multilateral maritime training exercises in FY 2000-2001. The CF participated in three major multilateral exercises held in the Pacific region, training alongside crews from the U.S. and Australian navies. The Canadian Forces Maritime Warfare Centre's (CFMWC) close training relationship with the U.S. Navy facilitated the CF's ability to exchange information with the U.S. Navy. Further, the CFMWC formalized agreements with the Netherlands and the U.S. that will permit the exchange of tactical information in a number of areas. As well, the CF's maritime forces continued to develop relationships with Chile and Argentina in the interests of improving North–South relations.

The CF also assisted in eight arms-control verification operations in support of the Treaty on Conventional Weapons in Europe, the Dayton Peace Accords, the Treaty on Open Skies and the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons.

A complete list of operations, including arms control verification missions, conducted during FY 2000-2001 is provided at **Annex B** of this report.

## Support to broad government programs

As one of Canada's largest organizations, Defence plays a vital role in supporting broad Government programs in areas such as economic development, Research and Development (R&D), youth training and development, and environmental stewardship.

Defence contributes to Canada's economy through capital equipment expenditures, the purchase of defence-related goods and services, and through its construction program. In FY 2000-2001, the Department purchased $2.7 billion in defence-specific goods and services such as military vehicles, electronics and ammunition from industries that are reliant on defence expenditure. In addition, $3.6 billion in general goods and services such as utilities and fuel were purchased from industries that are not heavily reliant on defence expenditure. For a detailed listing of all individual projects, refer to **Tables 7** and **8** in **Part V** of this report.

In fall 2000, the Governor-in-Council approved an Order excluding DND and the CF from the application of the *Nuclear Safety and Control Act (NSCA)*, the legislation that regulates nuclear activities in Canada. This Exclusion Order is significant because it makes Defence almost entirely self-regulating with respect to nuclear activities. The Director General Nuclear Safety (DGNS) is responsible for establishing and maintaining an effective, credible, and pragmatic regulatory regime for the control and safe use of nuclear and radioactive material within DND and the CF.

The Department and the CF also performed well with respect to official languages. Twenty-seven percent of the CF's Regular Force and 20 percent of all DND employees identified French as their first official language. Regarding service to the public, 78 percent of the designated units met all their obligations, an improvement of eight percent from last year. Deficiencies persisted in manning bilingual military positions with linguistically qualified personnel. Forty-one percent of the CF's Regular Force bilingual positions were filled with qualified personnel. Eighty percent of the Department's bilingual positions were filled by qualified employees. The CF's bilingual officer corps policy has been reviewed, resulting in a human resources management framework which will measure the gap between an individual's linguistic ability and the position requirements. For additional details refer to the Department's Annual Official Languages Report to Treasury Board.

Throughout FY 2000-2001, Defence continued to make refinements to Access To Information (ATI)-related administrative practices to increase the speed with which requests are conveyed to, and answered by, the Department. Reporting practices continued to be improved to facilitate timely response to individual requests. As well, the rate of "deemed refusals" continued to drop, resulting in a passing grade from the Information Commissioner in his annual Report Card. Also, Defence continued to provide informal means for public access to ATI records as demonstrated by the continued use of the existing informal ATI process. This process remains well used by those seeking information, with more than 500 informal requests received and responded to during the report period. An information technology-based improvement that would see copies of severed records released in previous ATI cases made available to the public electronically was also studied in FY 2000-2001.

The Department continued to make progress in its efforts to enhance communications, openness and transparency with Canadians in FY 2000-2001. The Canadian Forces Parliamentary Program (CFPP), which offers Members of Parliament (MPs) the opportunity to spend anywhere from a few days to a few weeks with CF personnel on training exercises or overseas operations, was implemented. As of 31 March 2001, 26 MPs had registered to participate in the CFPP, while others expressed interest in the program. Public interest in Canada–U.S. defence relations increased throughout 2000, especially with respect to the five-year renewal of the NORAD agreement and National Missile Defence. Defence enhanced its Canada–U.S. web site to reflect recent developments in military co-operation and interoperability between the two countries. In addition, stakeholder visits to NORAD headquarters and joint Canadian–U.S. exercises were conducted. Defence conducted 17 media tours to various overseas operations for more than 50 journalists during FY 2000-2001, and also conducted a number of regional and local media trips so journalists could observe CF personnel on training exercises in Canada and the U.S..

## Provide Strategic Advice to Government

The CF are a key instrument for the protection and promotion of Canada's interests and values on the world stage. They are instrumental in delivering on Canada's international commitments to NATO and the United Nations, and provide the Government with a wide range of policy options for the advancement of Canada's aims for a more stable

and secure world. Defence provided advice to Government on an on-going basis on international development, potential CF missions, and on critical infrastructure protection and emergency preparedness.

Defence continued to work with OGDs to develop strategies to counter a variety of potential threats such as Weapons of Mass Destruction (WMD) and cyber-attacks from non-state actors to Canadians and Canadian interests and critical infrastructure. The CF also provided advice and expertise on asymmetric warfare-related matters to OGDs participating in foreign delegations.

The Judge Advocate General (JAG) submitted two reports to the Minister – the *Annual Report by the Judge Advocate General to the Minister of National Defence* on the administration of military justice, and JAG's *Annual Performance Report*. These reports provided an assessment of the fulfilment of the JAG mandate under the *National Defence Act (NDA)*. They also provided insight into the degree to which Defence has complied with the rule of law in the conduct of defence activities. There are presently 79 initiatives underway in terms of legal stewardship. Of these, 19 have been completed, 3 are ahead of schedule, 24 are on schedule, 11 are behind schedule, and 22 have not yet been undertaken. These initiatives will play a key role in instituting military justice reform.

Both the JAG internal reviews and external, independent surveys have demonstrated a rising confidence in the military justice system in the CF and among the people of Canada. A comparative analysis of the 2000 *Department of National Defence Canadian Forces Reputation Analysis* revealed a modest increase in the number of Canadians who agree the military justice system is fair (from 47 percent in 1999 to 51 percent in 2000).

## Efficient and effective use of resources

Like all Federal departments and organizations, Defence has an obligation to manage the resources entrusted to them as prudently as possible. Indeed, it is not only important to manage resources wisely today, it is also vital to improve management of resources on a continuous basis. For this reason, resource stewardship is embedded in both Defence's "Sustain" *and* "Change" agendas. For the purposes of this report, however, we have reported on resource stewardship in **Part III** under **Modern Management in Defence**.

# PART III – DELIVERING ON STRATEGIC PRIORITIES (THE CHANGE AGENDA)

While Defence delivers on its core mission, it also faces a number of strategic issues and challenges that must be addressed in preparing the CF for the future. Consequently, Defence must focus part of its energy and resources on ensuring the Forces of tomorrow are ready to meet tomorrow's challenges. Our efforts to that end are embodied in the "Change Agenda."

To successfully address the issues and challenges Defence faces – from operational tempo and workload pressures, to the recruiting challenge, to how best to respond to the Revolution in Military Affairs (RMA) and the changing nature of peace support operations – it must be selective and focused in what it does. To this end, while the strategic objectives in *Strategy 2020* provide direction for the Department's long-term planning, Defence's corporate priorities as articulated on RPP 2001, shape the current "Change Agenda." These priorities are:

1. Putting People First;
2. Optimizing Canada's Force Structure;
3. Maximizing Value for Money – Modern Management in Defence;
4. Fostering Canada's Defence Relationships; and
5. Contributing to National Priorities.

**Part III** provides an overview of Defence's performance in FY 2000-2001 in each of these areas.

## Putting People First

Many Canadians are drawn to the Department of National Defence and the CF by a strong desire to serve their country and make a difference. While all members of the Defence Team make important and significant contributions to delivering the Defence mission, life for CF members is particularly demanding. Members are often separated from their families and friends for extended periods. They are often called upon to work in inhospitable environments in all kinds of weather. By the very nature of their work, CF members also find themselves in situations where the risk to life and limb is high. In return for CF members' service and unlimited liability, Defence must fully support its people and their families.

The CF are supported by 19,000 full-time civilian employees located at Defence establishments across Canada. DND's civilian workforce represents 52 of the Public Service's 72 job categories.

It is vital to provide a positive work environment for all members of the Defence Team – military and civilian alike. From professional development to ensuring people get the training they need, it is vital to nurture an organization's human resources. It is people who deliver and drive change. It is for these reasons that Defence is "putting people first". Key achievements in FY 2000-2001 included:

- further progress on the Quality of Life initiative, with 55 of SCONDVA's 89 recommendations completed by the end of the fiscal year. Substantial improvements were made in the areas of pay and benefits, relocation programs, introduction of a Post Living Differential, and new parental leave regulations;
- improvements to the conditions of service for Reservists;
- Development of a comprehensive Pension Plan;
- introduction of Rx2000, an initiative aimed at reforming CF health care;
- the launch of a new recruiting project to attract highly skilled people to the CF;
- strengthened diversity and harassment prevention programs for civilian and military members of the Defence Team;

- development of a new leadership program for officers and Non-Commissioned Members (NCMs); and
- support to civilian employees affected by Alternative Services Delivery (ASD) initiatives through a national HR policy on employment equity that sets minimum mandatory requirements for job offers for civilian employees affected by ASD.

A key development was the formulation of a Long Term Capability Plan (Human Resources) [LTCP(HR)]. Under the LTCP (HR), over 30 projects have been programmed over the next five years to support HR initiatives in areas such as health care reform, retention and well-being, recruitment, professional development, HR systems reform, and communications.

Defence made significant progress to strengthen military health care with its Rx2000 initiative. The *Canada Health Act* specifically excludes CF members from provincial health care insurance plans. Thus, to ensure that appropriate health care services are provided to CF members the Rx2000 project management office on CF health care was established to spearhead reform. Rx2000's key accomplishments in FY 2000-2001 were:

- on-going standardization of health service delivery;
- accreditation of CF clinics through the Canadian Council for Health Services Accreditation (CCHSA), with some modification of CCHSA's evaluation template to incorporate CF-specific needs;
- development of a clinic concept based on the Care Delivery Unit ; and
- creation of a section within the Rx2000 project office that will determine requirements for mental health support throughout the CF.

The Department also took several measures to increase compliance with Health Canada 's requirements for unlicensed drugs[2], including:

- issuing a directive to account for the activities and reporting requirements for unlicensed drugs and medical products (July 1999),as well as developing a CF Medical Order for these requirements;
- implementing a database to track each administration or use of unlicensed drugs and medical products by Defence personnel (ongoing); and
- posting Patient and Health-Care Provider Information Sheets for unlicensed drugs and medical products on the Canadian Forces Health Services Intranet site (ongoing).

Defence also launched a Recruiting Project for FY 2000-2001 to address the growing recruiting challenge it is facing. The Project established an integrated strategy and action plan for recruiting, production and employment. It devised new measures for recruit processing, attraction, advertising and training, and, equally important, it developed better monitoring and performance measurement tools. The Recruiting Project also incorporated initiatives to attract new recruits from Canada's diverse demographics under the theme "Working Together to Build Our Team". This included diversity recruiting aids, diversity training to military and civilian personnel, and the establishment of partnerships with agencies and groups to help the CF gain greater access to Canada's ethnic and cultural communities.

[2]CF members face unique conditions when they deploy that may affect their health. Environmental assessments are now conducted prior to each new mission. As well, to protect our troops from unusual and often fatal diseases and illnesses, certain measures must sometimes be taken, such as the administration of prophylactic drugs and vaccines. Many of these drugs and vaccines, because of insignificant domestic demand, are not currently licensed for the Canadian market. This is sometimes in spite of long-established safety records in other countries where the drugs and vaccines are more commonly used. When administering unlicensed drugs to CF personnel, DND follows strict procedures, as required by Health Canada under the Special Access Program (SAP) and in co-operation with the drug manufacturers. The Department has also established an Office of Regulatory Affairs to liaise with Health Canada and to ensure proper monitoring of products accessed through Health Canada 's SAP.

In co-ordination with recruiting initiatives, the Department also developed a new retention strategy for the Canadian Forces. Key initiatives included:

- a broad range of new HR programs intended to strengthen the social contract with people;
- more flexible terms of service providing greater opportunity for short-, intermediate- and long-term careers; and
- a new employment framework for Reservists to greater recognize their skills and provide more flexibility in employment patterns.

Defence also conducted a major review of its Military Occupational Structure (MOS) and the processes and activities that are involved in designing and managing military occupations. To provide a focal point for co-ordination in this area, the Military Occupational Structure Analysis and Tailoring (MOSART) project was formed. The MOSART Project now incorporates all military occupational structure activities. Its mandate is to develop and implement a modernized, operational and effective military occupational structure, including broader career fields. All 107 Military Occupations have received a preliminary analysis and review and work is well advanced in the design of career fields.

In addition, an expanded Annual Military Occupation Review Program was re-introduced to identify employment problems, manning difficulties and to provide a forum to address employment issues. While the definition of Universality of Service continues to be governed by section 15(9) of the *Human Rights Act*, with its liability for all members to perform lawful duties, revisions to the internal policy were published to incorporate the duty to accommodate individual religious and ethnic needs.

To strengthen leadership, Defence also moved forward with the introduction of a long-term strategy for the professional development of CF officers called the Officer Professional Development 2020 (OPD 2020) Project. The enhancement of officer education and training will occur through a wide set of initiatives to ensure that the officer corps remains capable of operating in an increasingly complex world.

Other initiatives in the area of CF professional development that received approval in FY 2000-2001 included:

- establishment of the CF Leadership Institute;
- improvements to the Personal Enhancement Program (PEP) primarily focussed on enhancing the availability of educational reimbursement for part-time study for both Regular and Reserve Force members;
- creation of the Defence Learning Network project;
- creation of, and funding for, the Advanced Education Program (AEP), for post-graduate study, in recognition of the value of higher education and its contribution to the professional development of the CF's future leaders;
- an expanded search of academic institutions, particularly community colleges, to determine if graduates have the attendant skill sets required in various CF occupations. 17 NCM occupations are expected to benefit from this program; and
- launch of DND's first civilian electronic career site with advertising of DND civilian assignment and deployment opportunities.

On the civilian side, progress was made on key building blocks toward workforce renewal. This work focussed on competency-based management as a basis for developing and retaining employees. A standard set of competencies was developed for the "executive", the "employee" and the "supervisor", and seven pilot projects to test their application were conducted. As well, a departmental competency-based management framework was completed. A "Future Skills" study was also conducted in FY 2000-2001 with a view toward properly positioning DND's large civilian administrative support and operational communities for the future. This study considered the current status of the workforce and looked at the skill changes likely to occur over the next five-to-10 years.

Defence also continued to make considerable inroads in implementing its Quality of Life (QOL) Initiatives during FY 2000-2001. As of the tabling of *the 2001 Annual Report to SCONDVA on Quality of Life in the Canadian Forces*, 55 of the committee's 89 original recommendations had been completed. In addition, a number of other areas became the focus of new QOL activities. In March 2001, many CF members received pay increases and retroactive adjustments to 1999, which effectively restored total compensation comparability between the CF and the Federal Public Service. A review of the Canadian Forces Compensation Strategy, which will include addressing the need for and development of a Military Compensation Review Committee, is underway. As well, the use of acting rank has been expanded to include positions outside operational theatres.

The key QOL initiatives Defence introduced in FY 2000-2001 were:

- Significant changes to the way in which CF members and their families are moved from posting to posting, including refinement of the Integrated Relocation Pilot Program, a Post Living Differential to address differences in the cost of living between individual CF locations and the CF weighted average in Canada, and a Move Education Program to help CF members and their families plan household moves and cope with associated upheaval;
- Maternity and parental benefits were brought into line with those accorded to the Federal Public Service, and action was taken to reflect the most recent Federal Government policy that took effect in December 2000;
- Compassionate Travel Assistance for CF members and specified family members was introduced to support their being re-united with immediate family in times of personal emergency;
- Family Care Assistance was introduced, providing financial assistance for the incremental family care costs incurred by service couples and single CF members when they are called away on duty;
- 15 of 17 SCONDVA recommendations dealing with care of injured and retired CF members were completed; and
- *Pension Act* amendments that came into effect on 27 October 2000 were of immediate assistance to about 1,200 CF members with permanent service-related disabilities that were not acquired in a Special Duty Area. Retired CF members with permanent service-related disabilities now receive pensions from VAC, effective October 2000 or their date of application, whichever is later.

As the QOL project office closes in 2001, the Department is establishing a permanent organization – the Directorate of Quality of Life – to ensure that quality of life initiatives are sustained and to build them into the management framework of the CF as a whole. For more information, see the 2001 *Annual Report to SCONDVA on QOL in the Canadian Forces.*

Some of Defence's other key initiatives included:

- completion of housing requirements studies by the Canadian Forces Housing Agency (CFHA) that concluded 13,000 of the 18,900 units in CFHA's portfolio are needed to satisfy present requirements;
- development of a disposal plan for surplus housing units that will see CFHA reduce its portfolio by 5,900 units over the next five years;
- completion of a feasibility study and option analysis for the Reserve Pension Plan;
- strengthening of internal communications, including the launch of a new *Canadian Military Journal* in April 2000, adjustments to *The Maple Leaf* newspaper's distribution and production, and a redesign of the Department's Intranet site;
- continued progress on the Universal Classification Standard, with completion of 800 model work descriptions that cover 98 percent of work carried out by DND employees.
- introduction of new Harassment Policy and Guidelines;
- revision of the Departmental Policy on diversity to include religious and cultural accommodation as well as other special needs such as family-related responsibilities;
- competency profiles for leadership assessment;

- implementation of Performance Management Agreements for Senior Leaders;
- an annual review of executives by senior management (DM and ADM equivalents);
- study on military leadership standards; and
- development of a professional development strategy for the CF's Non-Commissioned Members.

## Optimizing Canada's Force Structure

Defence continues to face significant challenges in preparing the CF for the future. Modern peace support missions are more complex, demanding and dangerous than ever before. Rapid technological change is fuelling a revolution in military affairs, resulting in more sophisticated, potent weaponry and new ways of conducting warfare. As well, there are emerging asymmetrical threats to Canada's critical infrastructure to contend with.

In meeting these challenges, Defence must focus its time, energy and resources on what matters most. This means focusing Defence investments on the military capabilities that best serve Canada's national interests well into the future. It also means focusing on priorities, while sustaining Canada's current defence commitments.

In particular, selected investments to enhance the CF's ability to deploy globally and operate in an integrated way with Canada's military allies are being considered. To this end, efforts to improve the CF's air and sealift capability moved forward as a priority during FY 2000-2001. A working paper on "Strategic Lift Capability for the Canadian Forces" was drafted, and two projects – Afloat Logistics and Sealift Capability (ALSC) and Future Strategic Airlift (FSA) – were initiated. The statements of operational requirements and the options analysis for these projects were well underway by the end of the report period.

To address asymmetric threats and assist military planners, three broad categories of asymmetric threats have been defined: Information Operations (IO), WMDs, and Non-conventional Operations. The CF initiated a study which, to date, has reviewed the potential impact of asymmetric threats, outlined Defence's international and domestic responsibilities, and identified corresponding capability requirements. Further, DND created an Assistant Deputy Minister, Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness (OCIPEP).

Defence is also examining force structure options to maximize the Land Force's combat capability in balance with existing resources. An interim field force model, incorporating emerging technologies, has been developed for 2005 planning. Army transformation will concentrate on the new vision for the Army of 2011. Also, a Parachute Capability Study was completed for future consideration.

As a key part of the Land Force's transformation efforts, the Land Force Reserve Restructuring (LFRR) was initiated. On 6 October 2000, the Minister of National Defence announced the Government's policy direction for the long-term modernization and revitalization of the Land Force Reserve. Its two-phased approach is based on the recommendations of the Minister's Monitoring Committee on Change. In Phase I, Army Reserve strength will rise from 13,000 to 15,500 during the next two years. Recruiting efforts will be bolstered and the enrolment process streamlined. Phase II is expected to consider increasing the Army Reserve to 18,500 members and assigning it new roles, missions and tasks. A LFRR project management office was established during the report period, to be headed by a senior officer who will arrive in FY 2001-2002. Planning also commenced for the deployment of a Reserve sub-unit, as part of Canada's contribution to NATO peace-support operations in Bosnia; the soldiers involved will begin pre-deployment training in 2002.

As part of these efforts, Reserve Force conditions of service and compensation issues are being addressed in several projects and initiatives including: the Reserve Force Employment Project (RFEP), Personnel Enhancement Program (PEP), Reserve Pension Project (RPP), the Quality of Life, and Recruiting and Retention. Reservists are being considered from the outset in the implementation of programs and benefits across the CF. In particular, the RFEP continues to examine all employment differences between the Regular Force and Reserve Force components

with the aim of changing policies to enhance the ability of the Reserve Force to achieve its mission in the future. The goal of the RFEP is to "validate or develop policies that will enhance both the predictability and availability of Reservists in sufficient numbers, with adequate skills and a clear understanding of their moral commitment to participate in Total Force Missions". Work to align the entire compensation strategy with the demands placed on reservists is underway. To date, the project has made changes to the Annuitant Employment Policy, Education Reimbursement for Primary Reserve NCMs and Officers, Medical and Dental Benefits for Cadet Instructor Cadre (CIC) and Canadian Rangers, and the Reserve Employment Framework. Support to Reservists on return from operational tours has been improved through decentralized support from Military Family Resource Centres across Canada. Additional funds were also allocated to extend this service so that support may be provided for up to two years following their return from an operational theatre. For specific Reserve Force performance accomplishments, refer to **Part VI** of this report.

Another significant development was an increase in the strategic capital equipment budget. By FY 2004-2005, it is forecast that the capital budget will grow by more than $300 million above FY 2000-2001 planning levels. The Capital portion of Defence expenditures in FY 2000-2001 was 19 percent. The objective is to conduct a focused, paced and innovative modernization program with a minimum of 21 percent of the Defence Services Program in Capital by 1 April 2004, on the way to 23 percent, the target set in Defence's *Strategy 2020*. This target is one element of long-term strategic direction aimed at improving resource stewardship by striking a careful balance between the investments needed to maintain current operations and the investments in people, infrastructure and equipment needed to prepare for emerging risks and future challenges.

As a part of its modernization efforts, Defence is continuing to focus on the following capital equipment priorities:

- **Maritime Helicopter** – The purpose of this project is to acquire 28 new maritime helicopters to replace the ageing CH-124 *Sea King* fleet. This project will address the operational deficiencies of the current fleet, eliminate the problem of supporting the older airframe, and provide a fleet large enough for operations. In August 2000, the Government announced its approval to start the acquisition process.

- **Aurora (CC-140) Incremental Modernization** – The CF's *Aurora* long-range patrol aircraft provide essential long-range surveillance for other government departments as well as Defence. This project comprises several elements to refurbish and replace systems required to extend the capability of the *Aurora* long-range patrol aircraft. Of the 21 related sub-projects, three are currently under contract, with seven more set to follow suit soon. By the end of 2001, approximately 60 percent of the CP-140 modernization project will be underway.

- **CF-18 Incremental Modernization** – This omnibus project consists of several projects to modernize the mission computers, software, radar, radios, aircraft identification system, armament, and defensive electronic-warfare systems onboard 80 of Canada's CF-18 fighter aircraft. The project will ensure that the CF maintain the capability to conduct aerospace control and contingency air operations, and provide effective air support. Of the 17 related sub-projects, four are currently being implemented, with the other 13 in various stages of options analysis or development. At least three more of these sub-projects are expected to proceed in FY 2000-2001. Defence expects about 40 percent of the CF-18 modernization project will be underway by the end of 2001.

- **Canadian Military Satellite Communications** – Under this project, DND is planning to acquire an effective long-range communications capability to support the command and control of deployed forces. Upon completion, this project will enhance the CF's interoperability with key allies, particularly the U.S.

- **Joint Space Capability** – This project will address two space-related capabilities: the surveillance of space, which will provide data on space objects of interest to Canada; and surveillance from space, which will enhance Defence's ability to protect Canadian interests.

- **Afloat Logistics Sealift Capability (ALSC)** – This project would not only replace the at-sea logistics support of the *Protecteur* class, but would also provide vessels capable of delivering the lead elements of a Canadian contingency force anywhere in the world accessible by sea. Other roles could include aviation support, logistics over the shoreline, humanitarian crisis response and a joint force headquarters capability.

- **Airlift Capability** – Strategic airlift is becoming increasingly necessary for the CF in the new international security environment. The CF must possess the ability to deploy quickly wherever they are needed. Our current tactical transport aircraft, the CC-130 *Hercules*, lacks the range and lift capacity required for rapid deployment of forces around the world. Under this project, Defence will review options for enhancing its strategic airlift capabilities.

- **Strategic Air-to-Air-Refuelling Capability** – The CF lost their strategic air-to-air refuelling capability when the Boeing 707 fleet was retired in the mid-1990s. This project will investigate options to re-acquire this significant capability.

- **Command-and-Control and Air-Defence Capability Replacement (CADRE)** – While the *Iroquois*-class destroyer remains a very competent design, its command-and-control and air defence capabilities will eventually need to be replaced to maintain the integrity of the Canadian naval task group beyond 2010. The CADRE project was created in 1999 with this objective in mind. To date, a project team has been established and a preliminary evaluation of the options upon which to proceed has been conducted.

- **Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance Capability (LF ISTAR)** – This project is the Army's premiere new project. It will address the command support capability gap by providing commanders with analyzed intelligence, geomatics, and weather products so they can make timely, knowledge-based decisions. It will be integrated with Joint Command and Control, Intelligence and Surveillance system and provide information to the CF to assist with operational and strategic-level decision-making. Deliveries should start in 2003.

- **Medium Indirect Fire System (MIFS)** – The aim of this project is to provide close support artillery to manoeuvre formations and units. This project seeks to provide a responsive, accurate, lethal and interoperable medium indirect fire system to support land operations. Sufficient systems will be required to replace 58 M109A4 howitzers and to provide an automated, interoperable, integrated command and control system. Deliveries should start in 2006.

## Modern Management in Defence

Like all public institutions, Defence has a responsibility to meet the highest standards when managing and administering public funds. As Canada's largest federal organization, it is imperative that Defence help set the standard in providing Canadian's value-for-money.

Defence leadership must show Canadians and Parliament that resource stewardship and management is a priority. For its part, the Department and the CF must maximize Canada's return on its defence investments by ensuring the people, equipment, and training programs they invest in "fit together" based on the defence capabilities Canada needs for the future.

Within this context, Defence has continued to strengthen and improve its corporate management practices in FY 2000-2001, with the development of the Strategic Change Framework, enhancement of the Future Capability Planning Framework, and the introduction of the Modern Management Framework. Corporate priorities were set within *Strategy 2020* to focus efforts and resources on most critical areas within a long-term context. Following an Alternative Services Delivery (ASD) Capacity Check by external consultants, ASD was integrated into the Modern

Management and strategic change agendas rather than being treated as a separate program. These strategic change accomplishments will assist in promoting and advancing Defence's change agenda.

Organizationally, a Directorate of Strategic Change was established to co-ordinate continuous improvement and strategic change management. This office will assist with the necessary horizontal integration of the various components by supporting and linking together all pillars of the Modern Management Framework with an emphasis on expanding comptrollership beyond the realm of financial specialists and into the domain of line managers. A Strategic Change Framework was also developed to incorporate recognition and incentives, effective communications, knowledge management and continuous learning cells of excellence, standards and performance measurement.

Modern Comptrollership is one of the four pillars of Modern Management in Defence, the others being Human Resources, Information Management, and the Integrated Defence Management Framework. A Modern Comptrollership Action Plan was published in June 2000 and will be updated during FY 2001-2002 to include a discussion on performance measures to assess DND's progress in the area of Modern Comptrollership. The development of performance measures is now possible as a result of continued refinement of the concepts of Modern Comptrollership in DND and in light of critical interdependencies of the key elements of Modern Management in the Department. It includes several key initiatives such as a revitalization of comptroller roles and responsibilities, an improved training for resource managers, and the facilitated career development of civilian finance officers that stem from the findings of 1999's Departmental Capacity Check conducted.

Phase I of the Financial Information Strategy (FIS) – systems implementation and compliance with central federal direction – was completed in FY 2000-2001. This phase required the upgrade of the departmental financial and managerial accounting system and the introduction of a new web-based user certification to provide higher assurance of user performance in the system and to support regenerative training. Phase II of the FIS will refine accrual accounting practices and will ensure that all asset information will be input and maintained in departmental systems. This will enable the production of auditable financial statements for FY 2001-2002.

Defence has also made a concerted effort to rationalize force development in general and the capital equipment program in particular using capability-based planning. Capability-based planning uses scenarios and *Strategy 2020* to identify capabilities required by the CF to deliver on various tasks. Using this approach, Defence has developed a Capability Initiatives Database (CID) and a Canadian Joint Task List (CJTL) which have enabled analysts to assess capability requirements in a more focused manner. The development of a common tool-set has facilitated situating and aligning requirements and will result in a more coherent and cost-effective capital equipment program. A Joint Capability Requirements Board (JCRB) was formed to provide oversight.

Other key achievements included:

- development of a conceptual plan for implementing reforms aimed specifically at reducing the acquisition cycle time for defence capabilities by a minimum of 30 percent, based on – and promoting – the integrity of the "getting it right" principle for material acquisition and support policy;
- implementation of a number of significant procurement change initiatives, including those which have been developed jointly with PWGSC and TB, resulting in better front-end planning, better contracting techniques, better project management and enhanced HR development;
- introduction of a new Fleet Management Information System credit card;
- endorsement of a departmental Realty Asset strategy, which will map out a 20-year vision of requirements and management approaches;
- implementation of an Alternative Dispute Resolution framework and standards to deal with workplace disputes; and

- introduction of a number of Defence Ethics Program initiatives, including an approved Statement of Defence Ethics, related Defence Administrative Orders, and an awareness and training regime.

## Fostering Canada's Defence Relationships

A key strategic objective for Defence, articulated in *Strategy 2020*, is to continue to build on and strengthen its strategic partnerships. Given the emergence of new technologies and Canada's traditional investment in collective security, it is vital for the CF to remain inter-operable with Canadian allies in the years ahead, particularly with the U.S.

As part of its efforts to foster Canadian defence relations, the Department continued to support the work of the SCONDVA, including its efforts to improve public awareness of Canada–U.S. defence issues. Defence officials, including the Minister, appeared before SCONDVA and SCOFAIT. Also, the Department supported the visit of SCONDVA members to NORAD Headquarters in Colorado Springs, Colorado. Furthermore, the Department prepared to support the newly established Senate Committee on Defence Security in its work, including the discussion of Canada–U.S. defence relations.

The Department undertook several Security and Defence Forum (SDF) activities regarding Canada–U.S. relations. A series of SDF Centre conferences and seminars were convened and several special projects were supported. Further, the main them of Defence's 2000-2001 series of Policy Forums was the future of Canadian defence policy, including the development of Canada–U.S. defence relations, which were held with representatives from academia, government, the media, non-governmental organizations and industry.

Canada shares U.S. concerns about emerging threats to national and global security, and is eager to maintain its close dialogue with the U.S. on how best to address these challenges, most notably in the context of our longstanding bilateral defence partnership. Canadian officials continued to consult with their U.S. counterparts at the Pentagon and NORAD Headquarters about U.S. plans to develop and deploy a Ballistic Missile Defense (BMD) system. Defence also encouraged public awareness and discussion of BMD by supporting academic conferences and research, and through the appearance of its officials before several standing committees. Consultations were conducted for information purposes only and without prejudice to Canada's eventual decision about participation in the U.S. program.

Defence continued to explore opportunities to use space technologies in support of CF missions and to improve the interoperability of Canadian and U.S. military forces. DND signed a Memorandum of Understanding with the U.S. Department of Defense (DOD) in 1999 for participation in the U.S. DOD Advanced Extremely High Frequency programme for communications satellites, and is now negotiating a operations and maintenance MOU to support that commitment. The Department and the CF are contributing to the U.S. Space Surveillance Network through the provision of personnel and funding to augment the operation of a deep-space surveillance sensor at Millstone Hill in the U.S.. Also, a long-term contribution to the space surveillance network in support of our NORAD commitment through the Surveillance of Space Project is being developed. Through the Defence Space Co-operation Working Group, DND and the CF are continuing to explore opportunities for further co-operation to improve interoperability and synergies. Finally, Defence has begun work on a Joint Space Support Project, scaled to Canadian needs and designed to be fully interoperable with the U.S.

An exchange of letters between the Canadian and U.S. governments brought some closure to the International Traffic in Arms Regulations (ITAR) issue. Although the current deal is an improvement over the 1999 ITAR amendments, it does not represent a return to the exemptions enjoyed by the Canadian government and industry prior to that time. It is estimated that the revised Canadian exemption will restore 50 to 60 percent of the losses in exemption suffered in 1999. The U.S. is in the process of offering Canada-like exemptions to both NATO and non-NATO allies which will challenge the competitive edge of Canadian defence industries competing for U.S. contracts.

The Department has established a one-stop-shop Controlled Technology Access and Transfer (CTAT) office which identifies and monitors access to controlled technology, controls the transfer of controlled technology to third parties and ensures DND compliance with the new Registration Program. Also, CTAT is in the process of conducting a full impact assessment of the ITAR agreement on departmental operations and providing briefings to DND and OGDs. Finally, amendments to Canada's Export Control List and Export Permit Regulations, and to the Defence Production Act were published during FY 2000-2001, providing for implementation of the industry-based Controlled Goods Registration Program.

Other developments included:

- the signing of a MOU providing a legal framework for the existing co-operation under the North American Technology and Industrial Base Organization; and
- the conduct of an assessment to develop several renewal options in response to a U.S. Army request to extend the loan of 32 LAV III vehicles from the current end-date of January 2002 to February 2004.

As well, Defence capitalized on many of the opportunities presented by the on-going Revolution in Military Affairs (RMA). Strategic partnerships between Defence Research and Development Canada (DRDC) and a number of research stakeholders from industry, academia, and government were also established or enhanced during the report period with a view to identifying, developing and capitalizing on leading-edge RMA-related technologies.

## Contributing to National Priorities

As one of Canada's most visible and respected institutions, Defence has an important role to play in contributing to the achievement of broader national priorities. To this end, the Department and the CF made progress supporting the Government On-Line initiative. Defence's Internet site, Defence Network (D-NET), remained a very effective communications tool, providing Canadians with a wide variety of relevant and timely information on Defence activities. In FY 2000-2001, a number of modifications were made to various sub-sites to improve navigation of the main site. The Department established the National Defence On-Line (NDOL) Program to facilitate the definition of opportunities to conduct its business with the public and industry on-line. NDOL has the potential to enhance CF member and DND employee communications capabilities, to optimize departmental business processes, and to consolidate DND-industry interfaces.

Defence is moving forward to establish partnerships and collaborate with other government departments to provide client centric service delivery that is consistent with operational effectiveness and business efficiencies. The promotion of greater visibility through Government of Canada cluster connections will elevate communication and collaboration with DND partner organizations and OGD's including DFAIT, DFO, Industry Canada, Transport Canada, RCMP, Solicitor General, and PWGSC. NDOL will continue to move key business and operational services to an on-line service delivery approach.

Defence, through the Communications Security Establishment and the OCIPEP, is providing specialized security advice and support to TBS and GOL security initiatives, consistent with the Department's new mandate to enhance critical infrastructure protection in Canada. DND plans for the evolution of e-commerce include using Electronic Service Delivery to accelerate the acquisition process, streamline business processes and implement electronic document exchanges with industry partners, the private sector and OGD's.

Through Defence Research and Development Canada (DRDC), Defence is also a leader in innovation, research and development, and supports Government objectives to stimulate economic growth, improve quality of life and advance knowledge through innovative Science and Technology (S&T) activities. As a partner in the Federal S&T network, DRDC has strategic national agreements in place with OGDs such as the National Research Council, Industry Canada/Technology Partnership Canada, Communications Research Centre, Health Canada, and the Canadian

Space Agency. As well, DRDC maintains strategic partnerships with the Canadian private sector and Canada's allies, including the U.S., the U.K., Australia, the Netherlands, Sweden and France. DRDC is also a member of the NATO Research and Technology Organization and is actively involved with the Tri-lateral Technological Research and Development Program, which is chartered to develop and field a space-based radar capable of detecting and tracking ground and air targets. This venture includes Canada, the U.S. and the U.K.

Defence is also a strong contributor to Government's Youth Initiative through its continued support to the Cadet and Junior Canadian Ranger (JCR) programs. In FY 2000-2001, the Canadian Cadet Movement helped 55,000 young people develop leadership, initiative, self-confidence, teamwork, good citizenship and physical fitness during the report period. The JCR program offered 1,800 young people in remote and isolated northern communities a unique opportunity to participate in a variety of rewarding activities that promote traditional cultures and lifestyles in a formal setting. Additionally, about one-third of the Primary Reserve is made up of full-time students. Employment in the Primary Reserve provided a significant number of young Canadians with the financial means needed to pursue higher education. Additional information about the Canadian Cadet Movement, JCRs and the Primary Reserve is provided in **Part V** of this report.

As part of its support to national priorities, Defence is committed to ensuring that its activities are conducted in an environmentally sustainable manner, at home and abroad. The Department recently developed a modern environmental strategy that provides guidance for Defence on ecosystem health, pollution, resource stewardship, and changes associated with climate change, ozone depletion, and diminishing air quality.

The Department's *Sustainable Development Strategy (SDS) 1997* was completed in March 2001. Specific progress related to SDS is presented in **Part IV** of this report. Defence's *SDS 2000*, covering the period from 1 April 2001 to 31 March 2004, was tabled in Parliament in February 2001. In addition, through the Corporate Environmental Program, Defence spent $32.3 million in FY 2000-2001 to support seven priority areas:

- national initiatives;
- legacy projects;
- halon removal;
- storage tanks;
- contaminated sites;
- PCB destruction; and
- implementation of the SDS.

Other major environmental initiatives that continued in FY 2000-2001 included the Distant Early Warning (DEW) Line Clean-up Project, the clean-up of former Mid-Canada Line Radar Sites in Quebec, and the closure and decommissioning of military facilities.

## Conclusion

Whether working to secure peace in Ethiopia and Eritrea, providing surveillance and protection of Canadian territory and aerospace, or conducting military training with Canada's allies, the men and women of the Department and Canadian Forces continued to make a tangible difference at home and abroad.

At the same time, Defence has built a stronger foundation for the future by improving CF members' quality of life, and through the introduction of new equipment, modern management practices, enhanced leadership and professional development programs, and the implementation of numerous institutional reforms.

**In moving forward, Defence must sustain operations today and make the long-term investments needed to ensure Canada has the defence capabilities it will need tomorrow and in future.**

# PART IV – CONSOLIDATED REPORTING

In accordance with TBS guidelines, this part of the report will cover the mandatory reporting issues of materiel management, procurement, Defence's Sustainable Development Strategy (SDS), and storage tanks.

## Procurement and contracting practices

Exercising its own authorities, as well as those delegated to it by the Minister of Public Works and Government Services Canada, (PWGSC) DND contracts directly for goods and services required to support Defence activities. The Department has taken a number of steps to increase the efficiency and effectiveness of its contracting management framework, including:

- Development and ongoing release of Contract Advisory Bulletins;
- On-going development of a contracting web site with the intent of providing "one-stop shopping";
- Participation on inter-departmental committees and working groups addressing contracting policies and practices;
- Continuous revision and delivery of training in procurement and contracting; and
- Support to regional economic ministries in the communication of information on government procurement and contracting practices generally to both public- and private-sector audiences.

## Materiel management

Improving the manner in which materiel for the Department and the CF is acquired, supported and managed has been a departmental priority for many years. Through a disciplined approach to continuous improvement, many reforms have been introduced which address time, cost, risk and quality. With specific direction in *Defence Plan 2001* to reduce acquisition cycle time by 30 percent, recent focus has been on the introduction and monitoring of new systems and processes that will have the biggest potential to reduce cycle time between now and 2010. All reforms are being implemented in a manner that will promote the integrity of the "getting it right" guiding principle that is at the core of capability-based planning and materiel acquisition and supply policy.

By the end of FY 2000-2001, the Canadian Forces Supply System Upgrade (CFSSU) Project will have introduced a commercial, off-the-shelf product to replace the Canadian Forces Supply System. CFSSU will equip the materiel management and distribution communities with a modern automated tool capable of providing optimum support to CF activities. The CFSSU will also interface with other CF and government departmental information systems. This added dimension will help ensure users and managers at all levels have accurate and timely information when making decisions regarding resource management. Implementation of the CFSSU will begin in June 2001 and will be completed during summer 2002.

The Materiel Acquisition and Support Information System (MASIS) Project is in the implementation phase with a mandate to enable Engineering and Maintenance, Project Management and Central Procurement business processes. MASIS will contribute to the Department's goal of achieving FIS compliance in the area of asset accounting. Over the next year an interim solution for asset accounting will be developed by the MASIS Project by designing an interface with the Department's Financial Management Accounting System (FMAS) and developing the associated business processes and required training. In subsequent years a permanent solution will be developed within MASIS with the goal of becoming the primary 'system of record' for non-realty asset management in the DND.

The Supply Chain Project is looking to capitalize on new and changing domestic industrial capabilities to assist in the operation of Defence's supply and distribution network. The cost of non-combat logistic activities is currently in excess of $300 million per year. During the report period, project staff held consultations with all stakeholders, including unions, as well as industry, leading to the release of a Request for Proposal in December 2000. It is

expected that a contract will be awarded in the coming fiscal year for the development of a full implementation proposal.

Major Service Delivery contracting relies on private industry for the delivery of services to DND and the CF. These services are typically for non-core activities that do not have to be conducted solely by Defence. On the basis of sound business-case analysis, services currently performed in-house are transferred completely to industry or shared with private industry under various partnership arrangements, such as the Balkans Rationalization Project and Contracted Airborne Training Services (CATS).

The Balkans Rationalization Project awarded a two-year contract worth $83 million that has succeeded in relieving more than 150 soldiers involved in support operations within Task Force Bosnia-Herzegovina. This contract has provided the CF additional flexibility to undertake operational commitments by creating an additional capability to provide support requirements to deployed operations. It has relieved stress being experienced by some CF members due to the current high operational tempo of the Canadian Forces.

CATS is a project initiated to provide contracted Combat Support services that will assist the Air Force, Army and Navy with training exercises. The services include Target Support (replicating hostile aircraft), Target Towing, Electronic Warfare training, and testing and calibrating radar and communication sensors. CATS' 10 year contract will replace services provided by the Challenger squadron (phased out April 2000) and the T-33 aircraft (to be withdrawn in the spring of 2002). Implementation of CATS is intended for early 2002, at an annual budget of $42 million.

Effective April 2000, all CE/CC-144 Challenger aircraft operations at 434 Squadron Greenwood ceased. Of the ten Challengers in the 434 Squadron fleet, two were transferred to 412 Squadron Ottawa to continue with their roles of medical evacuation and special flight services. The remaining eight aircraft were sold to industry with delivery of these disposal aircraft completed in March 2001.

During FY 2000-2001, the sale of surplus moveable Crown assets generated $48.6 million for the department. The expeditious sale of the surplus Challenger jet fleet, as well as payments received from the U.S. Government for Twin Huey helicopters and from the Botswana Defence Force for CF-5 fighter aircraft accounted for the majority of the disposal revenue received. Current disposal methodologies, which rely upon private-sector marketers to obtain fair market value for selected assets, are proving to be quite successful, especially with respect to aircraft.

## Sustainable Development Strategy (SDS)

FY 2000-01 was the last year of the three-year period covered by *Environmentally Sustainable Defence Activities, A Sustainable Development Strategy for National Defence, December 1997.* Of the 22 measurable targets committed to in the 1997 sustainable development strategy, 14 were met, one is in progress, two could not be assessed due to incomplete baseline data. 1 could not be assessed as the reporting data does not directly relate to the target, and 4 were not met. The following table provides details on the individual targets.

### Results for Sustainable Development Strategy Targets

| |
|---|
| **A.1.1** *Training area management plans that protect rare and endangered species, wetlands, and critical habitat are initiated at selected training areas by 2000.* At the end of FY 99/00, all of the selected training areas had initiated these plans. Target met. |
| **A.2.1** *Natural resource management plans that protect rare and endangered species, wetlands, and critical habitat are initiated at selected training areas by 2001.* At the end of FY 99/00, all of the selected training areas had initiated these plans. Target met. |
| **A.2.2** *Pesticide use is reduced by 50% from 1993 levels by 2003.* 96% of sites reported using 3484 kg (active ingredient) of pesticides in FY 00/01. This is a reduction in use from the previous year when 85% of sites reported using 7,209 kg. Target progress cannot be assessed, as a 1993 baseline could not be accurately established. |
| **A.3.1** *A planning tool for noise at airfields, helicopter landing areas, small-arms ranges, and artillery ranges is produced by 1999.* By the end of FY 00/01, new noise planning models for airfields and small arms / artillery ranges had been produced. The department determined that a unique helicopter model is not required at this time. Target met, but not within the required timelines. |
| **B.1.1** *Treated water consumption in infrastructure is reduced by 20% from 1989-90 levels by 2001.* In FY 00/01, 22.5 billion litres of water were consumed, a 63% reduction from the FY 89/90 baseline of 60 billion litres. Target met. |
| **B.2.1** *Solid waste sent to landfill is reduced by 10% from 1997 levels by 2000.* With 68% of sites reporting in FY 00/01, 30,436 tonnes of solid waste were sent to landfill. Sites that have a 97 baseline and reported in FY 00/01 showed a reduction of 18%. Target met, based on extrapolation. |
| **B.2.2** *Construction and demolition projects where the floor area exceeds 2000 m² include waste reduction plans.* In FY 00/01, 80% (39 of 49) of construction and demolition projects of this scale incorporated waste reduction plans. This is an improvement over the 41% level of the previous year, however, target not yet met. |
| **B.3.1** *Liquid and solid waste streams from ships are managed to be compatible with applicable standards by 2001.* At the end of FY 99/00, all ships were compatible with applicable standards through a combination of refitting with new waste treatment systems and/or incorporating new operational procedures. Target met. |
| **B.3.2** *Sewage treatment plant (STP) and storm sewer discharges are compatible with applicable standards by 2000.* In FY 00/01, STP's met applicable standards 68% of the time. 70% of storm sewage discharge points (329 of 467) have been found to be within applicable standards. Work is ongoing to determine compliance of the remaining discharge points. Target not yet met. |
| **C.1.1** *The number of specified high-risk hazardous materials used is reduced by 5% per year.* To date, 46 of the 106 identified high-risk products (43%) have been eliminated from the department's supply system; 25 of the 106 in FY 98/99 (24%), 9 of the remaining 81 in FY99/00 (11%) and 12 of the remaining 72 in FY 00/01 (17%). Target met. |

**C.1.2** *Polychlorinated biphenyls (PCBs) are sent for destruction as they are phased out.* In FY 00/01, 39.5 tonnes of PCB solids and 4,416 litres of PCB liquids were removed from service; 16.2 tonnes of PCB solids and 5,082 litres of PCB liquids were sent for destruction. This target is in hand as wastes are sent for destruction when cost-effective quantities are available.

**C.1.3** *A downward trend in the quantities of hazardous waste sent for disposal is demonstrated.* In FY 00/01, 1,671 tonnes of solid hazardous waste and 2.8 million litres of liquid hazardous waste were sent for disposal, a decrease in both solids and liquids from the previous year. Target met.

**C.1.4** *Fuel storage tanks are brought into compliance with federal guidelines and schedules.* At the end of 2000, departmental records show the number of DND tanks registered in accordance with federal guidelines:

| Tank type | Tanks registered | Tanks in compliance with federal guidelines | Tanks not in compliance with federal guidelines |
|---|---|---|---|
| Aboveground | 1626 | 1297 | 329 |
| Underground | 203 | 167 | 36 |

**C.2.1** *Contaminated sites are identified and remediated or risk-managed by 2001.* Of the 1111 known contaminated sites in FY 00/01, 77 (7%) were remediated and 470 (43%) are being risk-managed. The remaining known sites are at different stages of investigation. Target not met.

**C.3.1** *A downward trend in the number and volume of reportable spills is demonstrated.* 348 spills released 209,758 litres of material, a decrease in number and volume from the previous year. Target met.

**D.1.1** *Products or equipment containing ozone-depleting substances (ODSs) are phased out based on economic, environmental, and operational considerations.* In FY 00/01, 80% of sites reported that 64.3 tonnes of ozone-depleting potential (ODP) weighted ODS remains in service. Target met.

**D.1.2.** *A downward trend in ozone-depleting potential of reportable releases of ODSs is demonstrated.* 125 incidents resulted in the release of 2.4 tonnes of ODP weighted ODS, a 42% reduction in ODP weighted ODS from last year. Target met.

**D.1.3** *Halon use is limited to essential military requirements (ships, planes, and armoured fighting vehicles).* In FY 00/01, the last 205 kg of halon was removed from infrastructure. Halon usage is now limited to essential military requirement. Target met.

**D.2.1** *Vehicles are maintained to meet manufacturers' specifications for fuel consumption.* In FY 00/01, 7,428 vehicles in the commercial fleet were driven 73.9 million km, consuming almost 15.4 million litres of fuel. It is recognized that the reporting data for this target does not reflect performance and has been adjusted for the next SDS.

**D.2.2** *Energy consumption in infrastructure is reduced by 15% from 1989-90 levels by 2001.* In FY 00/01, 10.9 million giga-joules (GJ) of energy were consumed, a 31% reduction from the FY 89/90 baseline year (15.9 million GJ). Target met.

**E.1.1** *Cultural and heritage sites, artifacts, and monuments are incorporated in selected training area management plans by 1999.* By the end of FY 99/00, all of the selected training areas had included this direction. Target met.

**E.2.1** *Heritage buildings are preserved.* The initial assessment process to assign a Facility Condition Index value to each heritage building is ongoing hence no baseline is available. Target progress cannot be determined until after the second round of assessment.

## Storage Tank Report FY 2000-2001

As required under the *Canadian Environmental Protection Act*, Part IV, *Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations*, this report provides the information set out in Schedule II of the aforementioned regulation, updated to December 31, 2000.

The following number of above-ground storage tank systems:
Are registered with Defence: 1884 (1626 are owned by DND, 258 are not owned by DND)

DND owned tanks that comply with the *Federal Aboveground Storage Tank Technical Guidelines*: 1297 (80%)
DND owned tanks that do not comply with the *Federal Aboveground Storage Tank Technical Guidelines*: 329 (20%)

The following number of underground storage tank systems:
Are registered with National Defence: 1007 (203 are owned by DND, 804 are not owned by DND)

DND owned tanks that comply with the *Federal Underground Storage Tank Technical Guidelines*: 167 (82%)
DND owned tanks that do not comply with the *Federal Underground Storage Tank Technical Guidelines*: 36 (18%)

Non-compliance will be addressed in a forthcoming "State of the Environment report", which will form the basis for the environmental management review.

– This page is blank. –

# PART V – FINANCIAL PERFORMANCE

## Transfer Payments

Defence has three programs that fall under the revised Treasury Board's Transfer Payments Policy: Contributions to Provinces and Municipalities for Capital Assistance Projects; the Military Training Assistance Program (MTAP); and the Security and Defence Forum (SDF). Since these programs have been in existence for some time, and were not required to operate during FY 2000-2001 within a defined performance measurement framework such as the one prescribed in the revised Treasury Board policy, there is no specific performance reporting on these for FY 2000-2001.

## Financial Requirements by Authority

This table explains the way Parliament votes resources to the Department in a standardized fashion. It also reflects the changes made throughout the fiscal year to the funding levels via supplementary estimates and special allocations as a result of changing priorities and specific initiatives.

For example, the Department received $295 million in additional funding for pay increases to the CF members as well as to its civilian employees; investment opportunity funds ($249 million) for specific acquisitions; incremental funding for peacekeeping operations and carry forward ($85 million); special allocations ($38 million) for government-wide initiatives; and increased authorities for statutory items such as employee contributions to Canadian Forces pension plans ($65 million) and proceeds from sale of assets ($49 million).

These spending authorities, however, were not fully utilized: of the $441 million available contributions to provinces for Disaster Financial Assistance Arrangements, only $106 million were dispensed.

***Table 1: Financial Requirements by Authority ($ millions)***

| Vote | Defence Services Program | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Main Estimates | Total Authorities | Actual |
| | | | | |
| 1 | Operating Expenditures | 7,724.1 | 8,248.4 | 8,177.6 |
| 5 | Capital Expenditures | 2,081.7 | 2,238.9 | 2,157.0 |
| 10 | Grants and Contributions | 602.8 | 583.4 | 231.7 |
| (S) | Minister of National Defence – Salary and motor car allowance | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| (S) | Pensions and annuities paid to civilians | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| (S) | Military pensions | 637.2 | 701.9 | 701.9 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 153.1 | 153.1 | 153.1 |
| (S) | Spending of proceeds from the disposal of Crown assets | | 49.4 | 48.6 |
| (S) | Collection Agency Fees | | 0.0 | 0.0 |
| | Total Department | 11,199.0 | 11,975.2 | 11,470.0 |

# PART V – FINANCIAL PERFORMANCE

## Transfer Payments

Defence has three programs that fall under the revised Treasury Board's Transfer Payments Policy: Contributions to Provinces and Municipalities for Capital Assistance Projects; the Military Training Assistance Program (MTAP); and the Security and Defence Forum (SDF). Since these programs have been in existence for some time, and were not required to operate during FY 2000-2001 within a defined performance measurement framework such as the one prescribed in the revised Treasury Board policy, there is no specific performance reporting on these for FY 2000-2001.

## Financial Requirements by Authority

This table explains the way Parliament votes resources to the Department in a standardized fashion. It also reflects the changes made throughout the fiscal year to the funding levels via supplementary estimates and special allocations as a result of changing priorities and specific initiatives.

For example, the Department received $295 million in additional funding for pay increases to the CF members as well as to its civilian employees; investment opportunity funds ($249 million) for specific acquisitions; incremental funding for peacekeeping operations and carry forward ($85 million); special allocations ($38 million) for government-wide initiatives; and increased authorities for statutory items such as **employee** contributions to Canadian Forces pension plans ($65 million) and proceeds from sale of assets ($49 million).

These spending authorities, however, were not fully utilized: of the $441 million available contributions to provinces for Disaster Financial Assistance Arrangements, only $106 million were dispensed.

***Table 1: Financial Requirements by Authority ($ millions)***

| Vote | Defence Services Program | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Main Estimates | Total Authorities | Actual |
| | | | | |
| 1 | Operating Expenditures | 7,724.1 | 8,248.4 | 8,177.6 |
| 5 | Capital Expenditures | 2,081.7 | 2,238.9 | 2,157.0 |
| 10 | Grants and Contributions | 602.8 | 583.4 | 231.7 |
| (S) | Minister of National Defence – Salary and motor car allowance | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| (S) | Pensions and annuities paid to civilians | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| (S) | Military pensions | 637.2 | 701.9 | 701.9 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 153.1 | 153.1 | 153.1 |
| (S) | Spending of proceeds from the disposal of Crown assets | | 49.4 | 48.6 |
| (S) | Collection Agency Fees | | 0.0 | 0.0 |
| | **Total Department** | **11,199.0** | **11,975.2** | **11,470.0** |

**Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending, 2000-01 by Service Line ($ millions)**

| Service Lines | | FTEs | Operating | Capital | Grants and Contributions | Total Gross Expenditures | Less: respendable Revenues | Total Net Expenditures |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Maritime Forces | -Planned | 13,863 | 1,613.1 | 359.0 | — | 1,972.1 | 16.8 | 1,955.3 |
| | -Total Authorities | 13,863 | 1,611.6 | 397.6 | — | 2,009.2 | 19.2 | 1,990.0 |
| | -Actuals | | 1,614.7 | 383.1 | — | 1,997.8 | 31.0 | 1,966.7 |
| Land Forces | -Planned | 26,248 | 2,513.1 | 780.0 | — | 3,293.1 | 119.8 | 3,173.3 |
| | -Total Authorities | 26,248 | 2,506.1 | 918.0 | — | 3,424.1 | 110.6 | 3,313.5 |
| | -Actuals | | 2,467.5 | 884.4 | — | 3,351.9 | 143.7 | 3,208.1 |
| Air Forces | -Planned | 17,080 | 2,450.4 | 592.1 | — | 3,042.5 | 118.9 | 2,923.6 |
| | -Total Authorities | 17,080 | 2,393.5 | 583.8 | — | 2,977.3 | 125.5 | 2,851.8 |
| | -Actuals | | 2,395.1 | 562.5 | — | 2,957.6 | 172.8 | 2,784.8 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | -Planned | 3,095 | 354.3 | 77.5 | 447.8 | 879.6 | 2.1 | 877.5 |
| | -Total Authorities | 3,095 | 788.9 | 99.0 | 449.3 | 1,337.2 | 3.0 | 1,334.1 |
| | -Actuals | | 805.7 | 95.3 | 113.5 | 1,014.5 | 6.1 | 1,008.5 |
| Communications and Information Management | -Planned | 3,396 | 259.6 | 121.4 | — | 381.0 | 2.0 | 379.0 |
| | -Total Authorities | 3,396 | 251.5 | 84.1 | — | 335.6 | 0.6 | 335.0 |
| | -Actuals | | 257.7 | 81.0 | — | 338.7 | 1.1 | 337.7 |
| Support to the Personnel Function | -Planned | 7,466 | 722.4 | 54.0 | 17.1 | 793.5 | 7.2 | 786.3 |
| | -Total Authorities | 7,466 | 758.5 | 66.2 | 13.7 | 838.4 | 8.1 | 830.3 |
| | -Actuals | | 757.9 | 63.8 | 13.7 | 835.4 | 11.5 | 823.9 |
| Material Support | -Planned | 5,409 | 516.2 | 89.8 | 4.9 | 610.9 | 3.3 | 607.6 |
| | -Total Authorities | 5,409 | 628.3 | 69.3 | 4.8 | 702.4 | 3.2 | 699.3 |
| | -Actuals | | 628.3 | 66.8 | 4.4 | 699.5 | 4.9 | 694.6 |
| Department/Forces Executive | -Planned | 1,853 | 351.2 | 8.9 | 150.2 | 510.3 | 21.1 | 489.2 |
| | -Total Authorities | 1,853 | 492.0 | 20.8 | 129.2 | 642.0 | 20.9 | 621.2 |
| | -Actuals | | 547.1 | 20.1 | 113.7 | 680.9 | 35.3 | 645.6 |
| **Totals** | **-Planned** | **78,410** | **8,780.3** | **2,082.7** | **619.9** | **11,483.0** | **291.2** | **11,191.8** |
| | **-Total Authorities** | **78,410** | **9,430.4** | **2,238.8** | **597.1** | **12,266.3** | **291.2** | **11,975.2** |
| | **-Actuals** | | **9,473.9** | **2,157.0** | **245.4** | **11,876.3** | **406.4** | **11,470.0** |
| Spending Against the Proceeds from the Disposal of Crown Assets | -Planned | | | | | | | - |
| | -Total Authorities | | | | | | | (48.6) |
| | -Actuals | | | | | | | (48.6) |
| Non-respendable Revenues | -Planned Spending | | | | | | | (9.7) |
| | -Total Authorities | | | | | | | (9.7) |
| | -Actuals | | | | | | | (61.9) |
| Costs of Services Provided by Other Departments | -Planned Spending | | | | | | | 263.6 |
| | -Total Authorities | | | | | | | 263.6 |
| | -Actuals | | | | | | | 298.9 |
| **Net Cost of Program** | **-Planned Spending** | | | | | | | **11,445.7** |
| | **-Total Authorities** | | | | | | | **12,180.5** |
| | **-Actuals** | | | | | | | **11,658.4** |

Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

***Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending, by Service Line ($ millions)***

| Service Lines | Actual 1998-1999 [1] | Actual 1999-2000[1] | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| Maritime Forces | 2,099.5 | 2,035.9 | 1,955.3 | 1,990.0 | 1,966.7 |
| Land Forces | 2,994.6 | 3,435.9 | 3,173.3 | 3,313.5 | 3,208.2 |
| Air Forces | 2,613.0 | 2,648.2 | 2,923.6 | 2,851.8 | 2,784.8 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 762.0 | 976.3 | 877.5 | 1,334.1 | 1,008.5 |
| Communications and Information Management | 239.6 | 354.7 | 379.0 | 335.0 | 337.7 |
| Support to the Personnel Function | 483.1 | 814.9 | 786.3 | 830.3 | 823.9 |
| Material Support | 658.0 | 743.2 | 607.6 | 699.3 | 694.6 |
| Department/Forces Executive | 406.6 | 512.6 | 489.2 | 621.2 | 645.6 |
| **Total** | **10,256.5** | **11,521.7** | **11,191.8** | **11,975.2** | **11,470.0** |

[1] Includes the spending of proceeds from the sale of surplus assets.

***Table 4: Revenues by Service Lines ($ millions)***

| Respendable Revenue | Actual 1998-1999 | Actual 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Planned Revenues | Total Authorities | Actual |
| Maritime Forces | 23.1 | 22.5 | 16.8 | 19.2 | 31.0 |
| Land Forces | 145.3 | 147.9 | 119.8 | 110.6 | 143.8 |
| Air Forces | 148.6 | 165.6 | 118.9 | 125.6 | 172.8 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 5.1 | 3.9 | 2.1 | 3.0 | 6.1 |
| Communications and Information Management | 2.6 | 1.0 | 2.0 | 0.6 | 1.1 |
| Support to the Personnel Function | 21.3 | 9.7 | 7.2 | 8.1 | 11.5 |
| Material Support | 4.8 | 4.8 | 3.3 | 3.2 | 4.9 |
| Department/Forces Executive | 12.2 | 28.6 | 21.1 | 20.9 | 35.3 |
| **Total Respendable Revenues** | **363.0** | **384.1** | **291.2** | **291.2** | **406.5** |
| **Total Non-Respendable Revenues** | **100.2** | **102.2** | **9.7** | **9.7** | **61.9** |
| **Total Revenues** | **463.2** | **486.3** | **300.9** | **300.9** | **468.4** |

**Table 2: Comparison of Total Planned to Actual Spending, 2000-01 by Service Line ($ millions)**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Maritime Forces | -Planned | 13,863 | 1,613.1 | 359.0 | — | 1,972.1 | 16.8 | 1,955.3 |
| | -Total Authorities | 13,863 | 1,611.6 | 397.6 | — | 2,009.2 | 19.2 | 1,990.0 |
| | Actuals | | 1,614.7 | 383.1 | — | 1,997.8 | 17.0 | 1,980.8 |
| Land Forces | -Planned | 26,248 | 2,513.1 | 780.0 | — | 3,293.1 | 119.8 | 3,173.3 |
| | -Total Authorities | 26,248 | 2,506.1 | 918.0 | — | 3,424.1 | 110.6 | 3,313.5 |
| | Actuals | | 2,507.5 | 836.1 | — | 3,343.6 | 110.7 | 3,232.9 |
| Air Forces | -Planned | 17,080 | 2,450.4 | 592.1 | — | 3,042.5 | 118.9 | 2,923.6 |
| | -Total Authorities | 17,080 | 2,393.5 | 583.8 | — | 2,977.3 | 125.5 | 2,851.8 |
| | Actuals | | 2,396.1 | 568.5 | — | 2,964.6 | 122.8 | 2,841.8 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | -Planned | 3,095 | 354.3 | 77.5 | 447.8 | 879.6 | 2.1 | 877.5 |
| | -Total Authorities | 3,095 | 788.9 | 99.0 | 449.3 | 1,337.2 | 3.0 | 1,334.1 |
| | Actuals | | 805.7 | 95.3 | 113.6 | 1,014.6 | 6.1 | 1,008.5 |
| Communications and Information Management | -Planned | 3,396 | 259.6 | 121.4 | — | 381.0 | 2.0 | 379.0 |
| | -Total Authorities | 3,396 | 251.5 | 84.1 | — | 335.6 | 0.6 | 335.0 |
| | Actuals | | 257.7 | 81.0 | — | 338.7 | 1.1 | 337.7 |
| Support to the Personnel Function | -Planned | 7,466 | 722.4 | 54.0 | 17.1 | 793.5 | 7.2 | 786.3 |
| | -Total Authorities | 7,466 | 758.5 | 66.2 | 13.7 | 838.4 | 8.1 | 830.3 |
| | Actuals | | 757.5 | 53.8 | 13.7 | 825.0 | 11.5 | 813.5 |
| Material Support | -Planned | 5,409 | 516.2 | 89.8 | 4.9 | 610.9 | 3.3 | 607.6 |
| | -Total Authorities | 5,409 | 628.3 | 69.3 | 4.8 | 702.4 | 3.2 | 699.3 |
| | Actuals | | 628.3 | 56.6 | 4.4 | 689.5 | 4.9 | 684.6 |
| Department/Forces Executive | -Planned | 1,853 | 351.2 | 8.9 | 150.2 | 510.3 | 21.1 | 489.2 |
| | -Total Authorities | 1,853 | 492.0 | 20.8 | 129.2 | 642.0 | 20.9 | 621.2 |
| | Actuals | | 547.1 | 20.1 | 113.7 | 680.9 | 35.3 | 645.6 |
| [illegible] | -Planned | 78,410 | 9,780.3 | 2,082.7 | 619.9 | 11,483.0 | 291.3 | 11,191.8 |
| | -Total Authorities | 78,410 | 9,980.4 | 2,269.6 | 597.1 | 12,264.3 | 291.3 | 11,973.0 |
| | Actuals | | 9,473.9 | 2,157.5 | 245.4 | 11,876.3 | 406.3 | 11,470.0 |
| Spending Against the Proceeds from the Disposal of Crown Assets | -Planned | | | | | | | - |
| | -Total Authorities | | | | | | | (48.6) |
| | Actuals | | | | | | | (48.6) |
| Non-respendable Revenues | -Planned Spending | | | | | | | (9.7) |
| | -Total Authorities | | | | | | | (9.7) |
| | Actuals | | | | | | | (61.9) |
| Costs of Services Provided by Other Departments | -Planned Spending | | | | | | | 263.6 |
| | -Total Authorities | | | | | | | 263.6 |
| | Actuals | | | | | | | 296.1 |
| [illegible] | -Planned Spending | | | | | | | 11,445.7 |
| | -Total Authorities | | | | | | | 12,180.3 |
| | Actuals | | | | | | | 11,654.3 |

Note: Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

***Table 3: Historical Comparison of Total Planned Spending to Actual Spending, by Service Line ($ millions)***

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Maritime Forces | 2,099.5 | 2,035.9 | 1,955.3 | 1,990.0 | 1,966.7 |
| Land Forces | 2,994.6 | 3,435.9 | 3,173.3 | 3,313.5 | 3,208.2 |
| Air Forces | 2,613.0 | 2,648.2 | 2,923.6 | 2,851.8 | 2,784.8 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 762.0 | 976.3 | 877.5 | 1,334.1 | 1,008.5 |
| Communications and Information Management | 239.6 | 354.7 | 379.0 | 335.0 | 337.7 |
| Support to the Personnel Function | 483.1 | 814.9 | 786.3 | 830.3 | 823.9 |
| Material Support | 658.0 | 743.2 | 607.6 | 699.3 | 694.6 |
| Department/Forces Executive | 406.6 | 512.6 | 489.2 | 621.2 | 645.6 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

[1] Includes the spending of proceeds from the sale of surplus assets.

***Table 4: Revenues by Service Lines ($ millions)***

| Respendable Revenues | Actual 1998-1999 | Actual 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Planned Revenues | Total Authorities | Actual |
| Maritime Forces | 23.1 | 22.5 | 16.8 | 19.2 | 31.0 |
| Land Forces | 145.3 | 147.9 | 119.8 | 110.6 | 143.8 |
| Air Forces | 148.6 | 165.6 | 118.9 | 125.6 | 172.8 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 5.1 | 3.9 | 2.1 | 3.0 | 6.1 |
| Communications and Information Management | 2.6 | 1.0 | 2.0 | 0.6 | 1.1 |
| Support to the Personnel Function | 21.3 | 9.7 | 7.2 | 8.1 | 11.5 |
| Material Support | 4.8 | 4.8 | 3.3 | 3.2 | 4.9 |
| Department/Forces Executive | 12.2 | 28.6 | 21.1 | 20.9 | 35.3 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

***Table 5: Statutory Payments by Business Line ($ millions)[1]***

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Maritime Forces | 160.7 | 160.8 | 131.6 | 147.3 | 147.2 |
| Land Forces | 223.7 | 291.4 | 230.6 | 236.8 | 236.5 |
| Air Forces | 167.6 | 181.1 | 171.3 | 172.6 | 172.4 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 36.1 | 92.6 | 38.9 | 102.2 | 102.1 |
| Communications and Information Management | 18.5 | 28.2 | 27.0 | 24.6 | 24.6 |
| Support to the Personnel Function | 67.8 | 118.4 | 110.0 | 116.9 | 116.9 |
| Material Support | 84.0 | 81.3 | 57.7 | 69.2 | 69.1 |
| Department/Forces Executive | 26.8 | 29.1 | 23.2 | 34.9 | 34.8 |

[1] Statutory Payments include: Minister of National Defence – salary and motor car allowance, pensions and annuities paid to civilians, military pensions, contributions to employee benefit plans, spending of proceeds from the disposal of Crown assets, and collection agency fees

***Table 6: Transfer Payments by Service Line ($ millions)***

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| Maritime Forces | — | — | — | — | — |
| Land Forces | — | — | — | — | — |
| Air Forces | — | — | — | — | — |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.0 | 0.0 |
| Communications and Information Management | — | — | — | — | — |
| Support to the Personnel Function | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| Material Support | 0.1 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Department/Forces Executive | 3.7 | 3.8 | 3.9 | 3.9 | 3.9 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Maritime Forces | — | — | — | — | — |
| Land Forces | — | — | — | — | — |
| Air Forces | — | — | — | — | — |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 365.9 | 219.3 | 447.8 | 449.3 | 113.5 |
| Communications and Information Management | — | — | — | — | — |
| Support to the Personnel Function | 16.0 | 14.8 | 17.0 | 13.6 | 13.6 |
| Material Support | 3.6 | 0.0 | 4.8 | 4.8 | 4.4 |
| Department/Forces Executive | 129.7 | 152.1 | 146.3 | 125.4 | 109.9 |
| | | | | | |
| | | | | | |

***Table 5: Statutory Payments by Business Line ($ millions)[1]***

| Service Lines | Actual 1998-1999 | Actual 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| Maritime Forces | 160.7 | 160.8 | 131.6 | 147.3 | 147.2 |
| Land Forces | 223.7 | 291.4 | 230.6 | 236.8 | 236.5 |
| Air Forces | 167.6 | 181.1 | 171.3 | 172.6 | 172.4 |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 36.1 | 92.6 | 38.9 | 102.2 | 102.1 |
| Communications and Information Management | 18.5 | 28.2 | 27.0 | 24.6 | 24.6 |
| Support to the Personnel Function | 67.6 | 118.4 | 110.0 | 116.9 | 116.9 |
| Material Support | 84.0 | 81.3 | 57.7 | 69.2 | 69.1 |
| Department/Forces Executive | 26.8 | 29.1 | 23.2 | 34.9 | 34.8 |
| **Total** | **785.0** | **982.9** | **790.3** | **904.5** | **903.7** |

[1] Statutory Payments include: Minister of National Defence – salary and motor car allowance, pensions and annuities paid to civilians, military pensions, contributions to employee benefit plans, spending of proceeds from the disposal of Crown assets, and collection agency fees

***Table 6: Transfer Payments by Service Line ($ millions)***

| Service Lines | Actual 1998-1999 | Actual 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Planned Spending | Total Authorities | Actual |
| **GRANTS** | | | | | |
| Maritime Forces | --- | --- | --- | --- | --- |
| Land Forces | --- | --- | --- | --- | --- |
| Air Forces | --- | --- | --- | --- | --- |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.0 | 0.0 |
| Communications and Information Management | --- | --- | --- | --- | --- |
| Support to the Personnel Function | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 | 0.1 |
| Material Support | 0.1 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |
| Department/Forces Executive | 3.7 | 3.8 | 3.9 | 3.9 | 3.9 |
| **Total Grants** | **4.0** | **3.9** | **4.0** | **4.0** | **4.0** |
| **CONTRIBUTIONS** | | | | | |
| Maritime Forces | --- | --- | --- | --- | --- |
| Land Forces | --- | --- | --- | --- | --- |
| Air Forces | --- | --- | --- | --- | --- |
| Joint Operations and Civil Emergency Preparedness | 365.9 | 219.3 | 447.8 | 449.3 | 113.5 |
| Communications and Information Management | --- | --- | --- | --- | --- |
| Support to the Personnel Function | 16.0 | 14.8 | 17.0 | 13.6 | 13.6 |
| Material Support | 3.6 | 0.0 | 4.8 | 4.8 | 4.4 |
| Department/Forces Executive | 129.7 | 152.1 | 146.3 | 125.4 | 109.9 |
| **Total Contributions** | **515.2** | **386.2** | **615.9** | **593.1** | **241.4** |
| **Total Transfer Payments** | **519.2** | **390.1** | **619.9** | **597.1** | **245.4** |

## Table 7: Capital Project by Service Line ($000)

| PROJECT TITLE | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to Mar 31, 2001 | Planned Expenditures 2001-02 | Planned Expenditures 2002-03 | Planned Expenditures 2003-04 | Future Years Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Maritime Forces** | | | | | | |
| **Equipment** | | | | | | |
| Towed array sonar system | 122,543 | 113,807 | 6,960 | 1,776 | - | - |
| Canadian patrol frigate | 9,024,744 | 8,901,501 | 50,118 | 35,232 | 25,000 | 12,893 |
| Tribal class update & mod program | 1,415,133 | 1,400,429 | 12,141 | 2,563 | - | - |
| Line of sight ultra high frequency replacement update | 18,917 | 18,889 | 28 | - | - | - |
| Naval combat trainer | 37,773 | 22,686 | 10,278 | 4,809 | - | - |
| Vessels - maritime coastal defence vessels | 683,764 | 642,871 | 12,106 | 15,397 | 9,983 | 3,407 |
| Blind pilotage trainer | 3,734 | 3,637 | 97 | - | - | - |
| Junior officers bridge simulator | 18,013 | 15,034 | 1,690 | 1,289 | - | - |
| Canadian submarine capability life extension | 812,441 | 393,522 | 91,099 | 69,701 | 75,862 | 182,257 |
| Phalanx close-in weapons system | 31,367 | 30,793 | 47 | 527 | - | - |
| Pollution control systems for ships | 35,890 | 8,755 | 5,488 | 5,793 | 1,536 | 14,318 |
| Active phased array radar | 55,507 | 48,673 | 6,834 | - | - | - |
| Integrated undersea surveillance centre | 26,238 | 25,543 | 695 | - | - | - |
| Improved point defence missile | 483,400 | 174,215 | 21,843 | 38,643 | 38,887 | 209,812 |
| Message handling and distribution | 7,100 | 4,663 | 1,453 | 735 | 62 | 187 |
| Advanced electro-optic sensor | 31,845 | 25,314 | 4,038 | 2,493 | - | - |
| Shipboard electro-optic surveillance | 24,802 | - | 4,286 | 9,056 | 10,399 | 1,061 |
| Remoting of naval radio stations | 42,568 | 26,169 | 16,399 | - | - | - |
| Communication - data link 16 | 20,657 | 13,285 | 4,149 | 2,039 | 552 | 632 |
| Comm - data link 22 | 6,835 | 6,473 | 362 | - | - | - |
| Seasearch project | 28,178 | 24,802 | 2,170 | 421 | 785 | - |
| Networking comint capability of Iroquois and Halifax class ships | 16,321 | 11,179 | 4,202 | 940 | - | - |
| Shipboard integrated navigation and display system | 4,554 | 4,457 | 97 | - | - | - |
| Iroquois class track management system | 14,117 | 10,481 | 2,505 | 127 | 1,004 | - |
| Towed torpedo countermeasures | 23,915 | 3,179 | 10,047 | 2,365 | 1,807 | 6,517 |
| Shipboard area local network | 12,200 | 378 | 6,254 | 4,714 | 789 | 65 |

| PROJECT TITLE | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to Mar 31, 2001 | Planned Expenditures 2001-02 | Planned Expenditures 2002-03 | Planned Expenditures 2003-04 | Future Years Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Land Forces** | | | | | | |
| **Equipment** | | | | | | |
| Light armoured vehicle life extension | 53,600 | 17,100 | 16,300 | 14,100 | 4,300 | 1,800 |
| Howitzer upgrade and augmentation | 49,973 | 49,683 | 290 | - | - | - |
| Tactical command control & communication system | 1,920,100 | 1,769,500 | 103,600 | 32,600 | 14,400 | - |
| Land forces command system | 175,200 | 136,200 | 31,800 | 6,400 | 800 | - |
| Light support vehicle wheeled | 268,600 | 266,100 | 2,500 | - | - | - |
| Grenade projector | 13,100 | 8,900 | 4,200 | - | - | - |
| Short range anti-armour weapons | 184,821 | 177,550 | 6,765 | 506 | - | - |
| Land software engineering facility | 6,612 | 5,758 | 854 | - | - | - |
| Weapons effect simulation | 122,840 | 1,769 | 1,397 | 2,935 | 15,235 | 101,504 |
| Land tactical electronic warfare improvements | 76,500 | 74,600 | 1,900 | - | - | - |
| Nuclear detection, identification and dosimetry | 15,200 | 1,300 | 6,600 | 6,300 | 1,000 | - |
| NBC decontamination system | 500 | 200 | 300 | - | - | - |
| Surface munitions clearance device | 5,620 | 5,200 | 220 | 200 | - | - |
| Light utility vehicle wheeled | 209,100 | 3,200 | 8,400 | 67,200 | 104,000 | 26,300 |
| Nuclear emergency response team | 7,100 | 6,700 | 400 | - | - | - |
| Central power vehicle | 24,500 | 3,400 | 9,800 | 5,600 | 4,300 | 1,400 |
| Role three health support | 40,300 | 2,400 | 16,500 | 9,200 | 12,200 | - |
| Unit weapons trainers | 44,160 | 25,317 | 18,633 | 210 | - | - |
| Lynx replacement project | 882,802 | 841,071 | 41,731 | - | - | - |
| Armoured personnel carriers | 2,130,137 | 1,273,137 | 434,000 | 315,000 | 69,000 | 39,000 |
| Ionizing radiation safety | 5,300 | 5,000 | 300 | - | - | - |
| Heavy dump truck replacement | 12,072 | 11,877 | 195 | - | - | - |
| Clothe the soldier project | | - | - | | | |
| definition | 5,609 | 3,962 | 1,385 | 262 | - | |
| wide brimmed combat hat | 2,259 | - | 995 | 1,264 | - | |
| wet weather boot | 21,588 | 179 | 20,728 | 681 | - | |
| sock system | 9,074 | - | 7,074 | 1,000 | 1,000 | - |
| light thermal headwear | 2,350 | - | 2,350 | - | - | |
| temperate underwear | 4,061 | 1,578 | 1,010 | 1,473 | | |
| lightweight thermal underwear | 5,609 | 3,410 | 1,370 | 829 | - | - |
| ballistic eyewear | 5,865 | 35 | 2,143 | 3,687 | - | |

| PROJECT TITLE | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to Mar 31, 2001 | Planned Expenditures 2001-02 | Planned Expenditures 2002-03 | Planned Expenditures 2003-04 | Future Years Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| fragmentation vest | 18,022 | 1 | 2,358 | 11,663 | 4,000 | |
| navy winter parka | 3,305 | 1,474 | 1,831 | - | - | |
| tactical vest | 16,805 | - | 5,536 | 11,269 | - | |
| improved environmental clothing system | 88,167 | 62,579 | 12,438 | 11,247 | 1,058 | 845 |
| airforce environmental clothing standards | 10,700 | 6,500 | 4,200 | - | - | - |
| cold wet weather glove (CWWG) | 7,138 | 5,420 | 1,718 | - | - | |
| combat vehicle crewman glove | 737 | 17 | - | 720 | | |
| temperate combat glove w/rescope | 3,059 | - | 1,530 | 1,529 | | |
| ballistic protective plate | 4,065 | - | 2,971 | 1,094 | | |
| Clothe the Soldier Omnibus Total | 200,552 | 77,294 | 69,637 | 46,718 | 6,058 | 845 |
| Leopard thermal sight | 138,700 | 114,400 | 24,300 | - | - | - |
| Position determination & navigation system | 73,200 | 63,900 | 9,100 | 200 | - | - |
| Improved landmine detection capability | 31,100 | 22,400 | 7,700 | 1,000 | - | - |
| Armoured personnel carriers life extension | 327,500 | 77,000 | 50,000 | 51,000 | 52,100 | 97,400 |
| Re-locatable temporary camp | 9,900 | 1,600 | 5,800 | 2,500 | | |
| **Air Forces** | | | | | | |
| **Equipment** | | | | | | |
| Aurora communication management system replacement | 57,689 | 5,000 | 5,000 | 19,900 | 25,000 | 7,800 |
| Aurora additional uhf radio acquisition project | 11,712 | 2,762 | 2,800 | 7,000 | 1,900 | - |
| Aurora acoustic tape recorder project | 16,998 | 2,633 | 2,600 | 8,500 | 5,900 | - |
| Aircraft collision avoidance system (ACAS) CC130 | 24,900 | 6,542 | 18,358 | - | - | - |
| Aurora airborne collision avoidance system | 14,151 | 2,605 | 2,600 | 6,600 | 4,900 | - |
| Aurora acoustics 32 channel upgrade | 27,010 | 3,413 | 3,400 | 9,400 | 10,600 | 3,600 |
| CF18 - modernization | 1,019,064 | 18,110 | 92,922 | 105,203 | 154,960 | 647,869 |
| Electronic support and training system | 192,929 | 192,113 | 816 | - | - | - |
| North American air defence modernization | 1,053,830 | 1,050,627 | 3,203 | - | - | - |
| CF18 - advanced air-to-air weapons (short range) | 18,187 | 15,412 | 2,308 | 467 | - | - |
| CC130 - Hercules tactical transport | 346,140 | 341,555 | 4,071 | 514 | - | - |
| Military automated air traffic system | 148,562 | 73,449 | 26,432 | 21,965 | 23,662 | 3,054 |
| CC130 - avionics update | 98,902 | 79,325 | 10,349 | 9,228 | - | - |
| Advanced aircraft navigation system | 84,130 | 4,296 | 16,400 | 21,600 | 20,097 | 21,737 |
| Utility tactical transport helicopters | 1,164,579 | 1,011,266 | 25,605 | 43,203 | 43,305 | 41,200 |
| Region/sector air operations centre project | 108,540 | 74,037 | 6,716 | 7,388 | 15,826 | 4,573 |
| Strategic airlift aircraft | 426,804 | 422,592 | 4,212 | - | - | - |

| PROJECT TITLE | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to Mar 31, 2001 | Planned Expenditures 2001-02 | Planned Expenditures 2002-03 | Planned Expenditures 2003-04 | Future Years Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CF18 - [EWOSC] integrated support station | 6,562 | 6,148 | 414 | - | - | - |
| Hercules replacement acquisition | 108,691 | 96,963 | 9,134 | 2,594 | - | - |
| Air combat manoeuvering range instrumentation | 13,834 | 11,399 | 1,619 | 816 | - | - |
| Advanced air-to-surface missiles | 97,958 | 95,495 | 2,463 | - | - | - |
| 8 air communication & control system | 46,541 | 5,421 | 26,094 | 14,316 | 710 | - |
| Canadian search and rescue helicopter | 764,808 | 451,915 | 200,004 | 109,685 | 2,704 | 500 |
| Air force environmental clothing standardization | 10,745 | 6,246 | 4,499 | - | - | - |
| **Joint Operations and Civil Emergency Preparedness** | | | | | | |
| Joint command, control and intelligence system | 26,600 | 16,600 | 7,200 | 2,000 | - | - |
| **Communication and Information Management** | | | | | | |
| Search and rescue repeater redesign | 15,250 | 324 | 5,433 | 4,010 | 3,535 | 1,948 |
| Defence server upgrade | 7,500 | 1,016 | 2,000 | 2,000 | 2,484 | - |
| Tactical secure voice | 74,128 | 74,077 | 51 | - | - | - |
| Marcom operational information network (MCOIN) | 34,800 | 32,000 | 2,800 | - | - | - |
| CF supply system upgrade | 289,313 | 260,845 | 4,000 | 4,468 | - | - |
| Search and rescue satellite | 64,147 | 63,781 | 328 | 38 | - | - |
| Material acquisition supply information system | 79,991 | 32,013 | 31,377 | 12,061 | 4,540 | - |
| ADP - air force commd & cntrl info system PH 1 imp* | 11,700 | 3,900 | 4,400 | 3,400 | - | - |
| Defence integrated human resources | 59,081 | 35,881 | 19,303 | 3,897 | | - |
| High arctic data communication system | 34,100 | 22,300 | 7,500 | 2,975 | 1,325 | - |
| Defence message handling system | 138,425 | 36,877 | 45,860 | 31,646 | 20,973 | 3,069 |
| Security and military police information system | 8,783 | 2,048 | 6,735 | | - | - |
| Classified electronic key management system | 45,417 | 29,717 | 14,100 | 1,600 | | - |
| Videoconferencing services | 2,796 | 2,786 | 10 | - | - | - |
| Electronic document and records management system | 3,615 | 3,525 | 90 | - | - | - |
| Interim electronic warfare operational support center | 20,499 | 19,928 | 571 | | - | - |
| Financial managerial accounting project | 21,409 | 17,063 | 4,346 | | | |
| Integrated information environment directory services | 2,125 | 1,428 | 697 | | | |
| Defence-wide area network (DWAN) extension and consolidation | 8,370 | 6,299 | 2,071 | | | |
| Defence virtual private network infrastructure | 4,771 | 237 | 2,384 | | | |
| G2773 | 24,277 | 23,827 | 450 | | | |
| Canadian Forces health information system | 4,642 | 42 | 2,320 | 2,280 | | |
| Ultra-high frequency (UHF) military satellite communication | 7,532 | 174 | 615 | 2,525 | 3,959 | 259 |
| Protected military satellite communications | 232,565 | 2,369 | 52,586 | 61,998 | 50,847 | 64,763 |
| Surveillance of space project | 6,983 | 341 | 3,052 | 2,579 | 1,011 | |

| PROJECT TITLE | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to Mar 31, 2001 | Planned Expenditures 2001-02 | Planned Expenditures 2002-03 | Planned Expenditures 2003-04 | Future Years Requirement |
|---|---|---|---|---|---|---|
| CF18 - [EWOSC] integrated support station | 6,562 | 6,148 | 414 | - | - | - |
| Hercules replacement acquisition | 108,691 | 96,963 | 9,134 | 2,594 | - | - |
| Air combat manoeuvering range instrumentation | 13,834 | 11,399 | 1,619 | 816 | - | - |
| Advanced air-to-surface missiles | 97,958 | 95,495 | 2,463 | - | - | - |
| 8 air communication & control system | 46,541 | 5,421 | 26,094 | 14,316 | 710 | - |
| Canadian search and rescue helicopter | 764,808 | 451,915 | 200,004 | 109,685 | 2,704 | 500 |
| Air force environmental clothing standardization | 10,745 | 6,246 | 4,499 | - | - | - |
| **Joint Operations and Civil Emergency Preparedness** | | | | | | |
| Joint command, control and intelligence system | 26,600 | 16,800 | 7,200 | 2,600 | - | |
| **Communication and Information Management** | | | | | | |
| Search and rescue repeater redesign | 15,250 | 324 | 5,433 | 4,010 | 3,535 | 1,948 |
| Defence server upgrade | 7,500 | 1,016 | 2,000 | 2,000 | 2,484 | - |
| Tactical secure voice | 74,128 | 74,077 | 51 | - | - | - |
| Marcom operational information network (MCOIN) | 34,800 | 32,000 | 2,800 | - | - | - |
| CF supply system upgrade | 289,313 | 260,845 | 4,000 | 4,468 | - | - |
| Search and rescue satellite | 64,147 | 63,781 | 328 | 38 | - | - |
| Material acquisition supply information system | 79,991 | 32,013 | 31,377 | 12,061 | 4,540 | - |
| ADP - air force commd & cntrl info system PH 1 imp* | 11,700 | 3,900 | 4,400 | 3,400 | - | - |
| Defence integrated human resources | 59,081 | 35,881 | 19,303 | 3,897 | | - |
| High arctic data communication system | 34,100 | 22,300 | 7,500 | 2,975 | 1,325 | - |
| Defence message handling system | 138,425 | 36,877 | 45,860 | 31,646 | 20,973 | 3,069 |
| Security and military police information system | 8,783 | 2,048 | 6,735 | | - | - |
| Classified electronic key management system | 45,417 | 29,717 | 14,100 | 1,600 | | - |
| Videoconferencing services | 2,796 | 2,786 | 10 | - | - | - |
| Electronic document and records management system | 3,615 | 3,525 | 90 | - | - | - |
| Interim electronic warfare operational support center | 20,499 | 19,928 | 571 | | - | - |
| Financial managerial accounting project | 21,409 | 17,063 | 4,346 | | | |
| Integrated information environment directory services | 2,125 | 1,428 | 697 | | | |
| Defence-wide area network (DWAN) extension and consolidation | 8,370 | 6,299 | 2,071 | | | |
| Defence virtual private network infrastructure | 4,771 | 237 | 2,384 | | | |
| G2773 | 24,277 | 23,827 | 450 | | | |
| Canadian Forces health information system | 4,642 | 42 | 2,320 | 2,280 | | |
| Ultra-high frequency (UHF) military satellite communication | 7,532 | 174 | 615 | 2,525 | 3,959 | 259 |
| Protected military satellite communications | 232,565 | 2,369 | 52,588 | 61,998 | 50,847 | 64,763 |
| Surveillance of space project | 6,983 | 341 | 3,052 | 2,579 | 1,011 | |

### Table 8: Construction Project by Service Line ($)

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ($) | Expended FY 2000-01 ($) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| **Maritime Forces** | | | | | |
| HX90101 | Design-build fitness facility, HMC Dockyard | Halifax | 4,360,579 | 346,893 | Complete |
| HX99527 | Modify submarine battery charge and discharge systems | Halifax | 1,816,210 | 1,816,210 | Complete |
| HX01061 | Combat systems repair facility HMC Dockyard | Halifax | 18,494,647 | 1,126,701 | In progress |
| HX90248 | Construct new fire fighter facility | Halifax | 11,853,129 | 1,743,591 | In progress |
| HX00250 | Build community centre Windsor Park | Halifax | 4,897,200 | 1,292,720 | In progress |
| HQ90046 | Bldg. A. Victoria Park Sydney | Halifax | 4,722,848 | 153,734 | In progress |
| HX01008 | Renovate fitness centre Stadacona | Halifax | 3,593,451 | 3,493,451 | In progress |
| ES90005 | Construct naval officer training centre | Esquimalt | 3,545,212 | 24,709 | Complete |
| ES90324 | Construct community centre | Esquimalt | 2,411,875 | 144,731 | Complete |
| ESJ2496 | Post disaster upgrade | Esquimalt | 1,843,309 | 545,724 | Complete |
| ES01342 | Consolidate military police facility | Esquimalt | 1,342,023 | 730,294 | Complete |
| ES90274 | Fire fighter training facility Colwood | Esquimalt | 13,675,296 | 2,001,970 | In progress |
| WG25867 | Design/build officers accommodation & mess facility | Esquimalt | 11,645,560 | 76,197 | In progress |
| ES01054 | Renovate gymnasium | Esquimalt | 2,858,565 | 2,251,367 | In progress |
| | **Subtotal** | | **$ 87,059,904** | **$ 15,748,293** | |
| | | | | | |
| **Land Forces** | | | | | |
| HQ90010 | Consolidation project Calgary | Edmonton | 4,867,376 | 34,225 | Complete |
| ED00224 | Renovate pool and arena | Edmonton | 2,355,039 | 1,918,807 | Complete |
| HQ00285 | 408 Squadron facilities | Edmonton | 14,986,420 | 5,716,510 | In progress |
| ED00078 | Design and construction of an extension to Building 192 | Edmonton | 2,449,777 | 1,383,434 | In progress |
| ED01086 | Health care addition | Edmonton | 1,541,837 | 1,130,913 | In progress |
| ED82932 | Upgrade sewer | Edmonton | 1,989,410 | 12,750 | Complete |
| HQ00284 | Construct detention facility | Edmonton | 3,863,888 | 2,813,618 | In progress |
| HQ00286 | Construct Engineering services building, Garrison Edmonton | Edmonton | 2,510,317 | 2,488,270 | In progress |
| ED60013 | Automated target system | Edmonton | 1,842,417 | 62,384 | In progress |

## Table 8: Construction Project by Service Line ($)

| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|
| **Maritime Forces** | | | | | |
| HX90101 | Design-build fitness facility, HMC Dockyard | Halifax | 4,360,579 | 346,893 | Complete |
| HX99527 | Modify submarine battery charge and discharge systems | Halifax | 1,816,210 | 1,816,210 | Complete |
| HX01061 | Combat systems repair facility HMC Dockyard | Halifax | 18,494,647 | 1,126,701 | In progress |
| HX90248 | Construct new fire fighter facility | Halifax | 11,853,129 | 1,743,591 | In progress |
| HX00250 | Build community centre Windsor Park | Halifax | 4,897,200 | 1,292,720 | In progress |
| HQ90046 | Bldg. A. Victoria Park Sydney | Halifax | 4,722,848 | 153,734 | In progress |
| HX01008 | Renovate fitness centre Stadacona | Halifax | 3,593,451 | 3,493,451 | In progress |
| ES90005 | Construct naval officer training centre | Esquimalt | 3,545,212 | 24,709 | Complete |
| ES90324 | Construct community centre | Esquimalt | 2,411,875 | 144,731 | Complete |
| ESJ2496 | Post disaster upgrade | Esquimalt | 1,843,309 | 545,724 | Complete |
| ES01342 | Consolidate military police facility | Esquimalt | 1,342,023 | 730,294 | Complete |
| ES90274 | Fire fighter training facility Colwood | Esquimalt | 13,675,296 | 2,001,970 | In progress |
| WG25867 | Design/build officers accommodation & mess facility | Esquimalt | 11,645,560 | 76,197 | In progress |
| ES01054 | Renovate gymnasium | Esquimalt | 2,858,565 | 2,251,367 | In progress |
| | **Subtotal** | | **$ 87,059,904** | **$ 15,748,233** | |
| **Land Forces** | | | | | |
| HQ90010 | Consolidation project Calgary | Edmonton | 4,867,376 | 34,225 | Complete |
| ED00224 | Renovate pool and arena | Edmonton | 2,355,039 | 1,918,807 | Complete |
| HQ00285 | 408 Squadron facilities | Edmonton | 14,986,420 | 5,716,510 | In progress |
| ED00078 | Design and construction of an extension to Building 192 | Edmonton | 2,449,777 | 1,383,434 | In progress |
| ED01086 | Health care addition | Edmonton | 1,541,837 | 1,130,913 | In progress |
| ED82932 | Upgrade sewer | Edmonton | 1,989,410 | 12,750 | Complete |
| HQ00284 | Construct detention facility | Edmonton | 3,863,888 | 2,813,618 | In progress |
| HQ00286 | Construct Engineering services building, Garrison Edmonton | Edmonton | 2,510,317 | 2,488,270 | In progress |
| ED60013 | Automated target system | Edmonton | 1,842,417 | 62,384 | In progress |

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ($) | Expended FY 2000-01 ($) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| ED02918 | Upgrade sewers | Edmonton | 1,770,130 | 691,565 | In progress |
| GA70060 | Construct barrack blocks | Gagetown | 7,676,776 | 158,000 | Complete |
| MN50218 | Consolidate site services Moncton | Gagetown | 1,566,411 | 3,600 | Complete |
| GA70033 | (MTSC) Atlantic technical support centre | Gagetown | 14,464,901 | 73,000 | Complete |
| GA45210 | LLAD accommodation119 AD Battery 210 AD workshop | Gagetown | 11,633,067 | 0 | In progress |
| HQ90277 | Upgrade gym and pool | Gagetown | 10,657,032 | 6,730,809 | In progress |
| GA00048 | Construct messing facility | Gagetown | 10,443,104 | 9,998,246 | In progress |
| GA60078 | Build barracks Caraquet | Gagetown | 7,253,090 | 0 | In progress |
| GA60043 | Build dental and medical facility | Gagetown | 6,429,579 | 20,000 | In progress |
| GA70171 | New vehicle wash rack | Gagetown | 2,531,726 | 139,127 | In progress |
| GA01079 | Camp Argonaut kitchen | Gagetown | 2,408,591 | 1,845,751 | In progress |
| T82914 | Automated target system | Gagetown | 1,499,888 | 1,030,970 | In progress |
| HA9KN54 | Upgrade sewer mains and roads | Kingston | 1,123,845 | 14,620 | Complete |
| KN00004 | Construct sports complex | Kingston | 12,608,907 | 11,232,718 | In progress |
| KN00269 | Construct dormitory | Kingston | 10,547,913 | 9,742,942 | In progress |
| KN00240 | military community center renovation | Kingston | 2,028,759 | 1,773,286 | In progress |
| KN00257 | Renovate sports complex | Kingston | 1,610,412 | 628,959 | In progress |
| HA0KN50 | Construct municipal infrastructure | Kingston | 1,206,370 | 1,161,414 | In progress |
| KN99905 | Renovate Grant Bldg. | Kingston | 1,074,026 | 0 | In progress |
| HQ90094 | Interior renovation Bldg L5 | Montreal | 1,051,285 | 3,000 | Complete |
| ML10004 | Construct gymnasium Longue-Pointe | Montreal | 3,364,788 | 3,264,788 | In progress |
| ML60013 | Automated target system Farnham | Montreal | 2,114,702 | 76,066 | In progress |
| ML91103 | Replace electrical distribution system | Montreal | 1,736,382 | 653,830 | Complete |
| SJ6005C | Conception/construction Champ de tir Garnison Estrie | Montreal | 6,920,520 | 0 | In progress |
| BN01017 | Construct fitness facility & FRC | Meaford | 2,411,171 | 1,275,626 | In progress |
| PA82912 | Construction of heliport | Petawawa | 1,534,960 | 14,662 | Complete |
| HQ01037 | Construct field hospital Amprior | Petawawa | 10,193,132 | 712,379 | In progress |
| HQ90104 | Design Build 2 Field Ambulance | Petawawa | 8,984,581 | 62,146 | In progress |

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ($) | Expended FY 2000-01 ($) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| HX00535 | Construct gymnasium | Petawawa | 8,832,843 | 2,579,717 | In progress |
| PA90316 | Construct community centre | Petawawa | 2,832,767 | 669,772 | In progress |
| PA92923 | Renovate bldg S-111 | Petawawa | 1,143,315 | 841,721 | In progress |
| SL00084 | Renovate recreation facility | Shilo | 2,794,851 | 1,391,785 | Complete |
| SD92930 | Construct utilities - AWES | Suffield | 2,857,503 | 976,622 | Complete |
| SD92932 | Towers and equipment shelters | Suffield | 2,565,789 | 713,871 | Complete |
| SD92914 | Construct munitions workshop | Suffield | 2,194,286 | 196,060 | Complete |
| SD02909 | Construct AWES headquarters | Suffield | 4,803,334 | 4,007,802 | In progress |
| SD02903 | Replace Building 13CFB | Suffield | 2,426,668 | 2,391,668 | In progress |
| SD99911 | Upgrade electrical system | Suffield | 1,396,510 | 1,390,530 | In progress |
| ES90060 | Construct armoury Knolwood Park | Toronto | 1,062,342 | 600 | Complete |
| TO01094 | Design/build Downsview training and administrative facility | Toronto | 38,740,317 | 10,306,370 | In progress |
| TTP9940 | Electrical upgrades | Toronto | 1,240,214 | 1,213,074 | In progress |
| TT90251 | Construct quarters | Toronto | 6,407,690 | 798,880 | Complete |
| VR90269 | Construction du batiment 325 Garnison | Valcartier | 12,084,891 | 149,052 | Complete |
| VR89936 | Construct COGEN facility | Valcartier | 11,545,407 | 8,637,164 | In progress |
| VR90270 | Construct recreation centre | Valcartier | 7,280,445 | 2,975,131 | In progress |
| MN50218 | Construct community centre | Valcartier | 3,101,912 | 1,876,088 | In progress |
| WR70079 | Design/build integrated maintenance facility | Wainwright | 8,772,010 | 22,360 | Complete |
| WR70057 | New vehicle wash rack | Wainwright | 4,099,339 | 100,826 | Complete |
| WR10002 | Renovate gymnasium | Wainwright | 1,758,561 | 1,711,046 | In progress |
| WR01042 | Upgrade water system | Wainwright | 1,659,776 | 1,522,399 | In progress |
| | | **Subtotal** | **$ 312,853,299** | **$ 111,340,951** | |
| | | | | | |
| | | **Air Forces** | | | |
| BA00031 | Renovate rec centre | Bagotville | 2,896,931 | 319,797 | Complete |
| HA0BA01 | Refection des infrastructures publics Chicoutimi | Bagotville | 4,580,913 | 3,156,928 | In progress |
| CL06010 | Upgrade roads and surface drainage | Cold Lake | 1,681,592 | 26,404 | Complete |

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ($) | Expended FY 2000-01 ($) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| HX00535 | Construct gymnasium | Petawawa | 8,832,843 | 2,579,717 | In progress |
| PA90316 | Construct community centre | Petawawa | 2,832,767 | 669,772 | In progress |
| PA92923 | Renovate bldg S-111 | Petawawa | 1,143,315 | 841,721 | In progress |
| SL00084 | Renovate recreation facility | Shilo | 2,794,851 | 1,391,785 | Complete |
| SD92930 | Construct utilities - AWES | Suffield | 2,857,503 | 976,622 | Complete |
| SD92932 | Towers and equipment shelters | Suffield | 2,565,789 | 713,871 | Complete |
| SD92914 | Construct munitions workshop | Suffield | 2,194,286 | 196,060 | Complete |
| SD02909 | Construct AWES headquarters | Suffield | 4,803,334 | 4,007,802 | In progress |
| SD02903 | Replace Building 13CFB | Suffield | 2,426,668 | 2,391,668 | In progress |
| SD99911 | Upgrade electrical system | Suffield | 1,396,510 | 1,390,530 | In progress |
| ES90060 | Construct armoury Knolwood Park | Toronto | 1,062,342 | 600 | Complete |
| TO01094 | Design/build Downsview training and administrative facility | Toronto | 38,740,317 | 10,306,370 | In progress |
| TTP9940 | Electrical upgrades | Toronto | 1,240,214 | 1,213,074 | In progress |
| TT90251 | Construct quarters | Toronto | 6,407,690 | 798,880 | Complete |
| VR90269 | Construction du batiment 325 Garnison | Valcartier | 12,084,891 | 149,052 | Complete |
| VR89936 | Construct COGEN facility | Valcartier | 11,545,407 | 8,637,164 | In progress |
| VR90270 | Construct recreation centre | Valcartier | 7,280,445 | 2,975,131 | In progress |
| MN50218 | Construct community centre | Valcartier | 3,101,912 | 1,876,088 | in progress |
| WR70079 | Design/build integrated maintenance facility | Wainwright | 8,772,010 | 22,360 | Complete |
| WR70057 | New vehicle wash rack | Wainwright | 4,099,339 | 100,826 | Complete |
| WR10002 | Renovate gymnasium | Wainwright | 1,758,561 | 1,711,046 | In progress |
| WR01042 | Upgrade water system | Wainwright | 1,659,776 | 1,522,399 | In progress |
| | | **Subtotal** | **$ 312,853,290** | **$ 111,340,951** | |
| | | | | | |
| | | Air Forces | | | |
| BA00031 | Renovate rec centre | Bagotville | 2,896,931 | 319,797 | Complete |
| HA0BA01 | Refection des infrastructures publics Chicoutimi | Bagotville | 4,580,913 | 3,156,928 | In progress |
| CL06010 | Upgrade roads and surface drainage | Cold Lake | 1,681,592 | 26,404 | Complete |

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ($) | Expended FY 2000-01 ($) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| CL89904 | Construct reservoir and pump house | Cold Lake | 1,568,294 | 14,732 | Complete |
| CL08858 | Upgrade sewers and roads | Cold Lake | 1,079,568 | 30,100 | Complete |
| CL70139 | Aerospace Engineering Test Establishment facility | Cold Lake | 16,917,354 | 6,666 | In progress |
| CL70202 | Design/build rec facility | Cold Lake | 13,944,204 | 89,635 | In progress |
| CL70220 | Design/Build new EME Facility | Cold Lake | 5,920,691 | 15,881 | In progress |
| CL08858 | Upgrade utilities | Cold Lake | 2,876,473 | 2,617,838 | In progress |
| CL01022 | Build briefing theatre | Cold Lake | 1,811,724 | 1,553,330 | In progress |
| CL06010 | Airfield lighting upgrade | Cold Lake | 1,179,336 | 557,635 | In progress |
| CL89904 | Construct water reservoir | Cold Lake | 1,568,294 | | In progress |
| CX00010 | Construct magazine complex | Comox | 2,624,171 | 722,652 | Complete |
| CX00008 | New hangar facility - 442 Sqn | Comox | 11,977,990 | 9,176,778 | In progress |
| CX80010 | Air traffic control tower | Comox | 6,307,817 | 268,007 | In progress |
| HA0CX50 | Upgrade municipal building Comox | Comox | 3,828,303 | 3,828,303 | In progress |
| GR00082 | Renovations to fitness centre | Gander | 1,342,739 | 92,427 | Complete |
| GR90110 | Search and Rescue Western Addition | Gander | 1,314,004 | 14,000 | Complete |
| HQ01013 | Extend 104 SAR Sqn hangar | Gander | 2,975,558 | 1,928,249 | In progress |
| GW90100 | Design and construction fitness centre | Greenwood | 7,751,461 | 804,689 | Complete |
| GW90010 | Construct ramp and lighting | Greenwood | 2,656,765 | 50,000 | Complete |
| GW90010 | Tank farm upgrade | Greenwood | 2,958,391 | 349,457 | In progress |
| GW10110 | Replace steam distribution system | Greenwood | 1,414,882 | 1,249,531 | In progress |
| HQ01020 | Design/Build NFTC trainee facility | Moose Jaw | 6,530,800 | 6,384,605 | In progress |
| TR82202D | Upgrade utilities | Trenton | 2,106,437 | 6,225 | Complete |
| ML91101 | Construct new configuration hangar | Trenton | 1,836,890 | 55,538 | Complete |
| TR90091 | Construct parking apron | Trenton | 1,550,703 | 7,645 | Complete |
| HA9TR50 | Sewer upgrade | Trenton | 1,507,945 | 198,435 | Complete |
| TR02202C | Upgrade utilities phase 6C | Trenton | 1,326,181 | 6,684 | Complete |
| TR00264 | Construct fitness arena | Trenton | 4,734,896 | 1,685,244 | In progress |
| TR04959 | Construct accommodation facility | Trenton | 3,207,679 | 2,716,084 | In progress |

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ( $ ) | Expended FY 2000-01 ( $ ) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| TR90010 | Renovate gymnasium | Trenton | 2,468,098 | 2,288,421 | In progress |
| TR02202F | Utilities upgrade phase 6 | Trenton | 1,385,880 | 1,342,380 | In progress |
| TR90090 | Engine bay refill between hangars 2 and 3 | Trenton | 1,370,097 | 10,548 | In progress |
| TR01077 | Construct drop zone Mountain View | Trenton | 1,121,000 | 1,111,300 | In progress |
| HQ90028 | Design/Build of the new HMCS Chippawa | Winnipeg | 6,056,008 | 29,000 | Complete |
| HQ01046 | Renovations & addition to Building 90, recreation centre | Winnipeg | 3,722,837 | 3,365,544 | In progress |
| WG30896 | Renovations to barrack block 65 | Winnipeg | 1,618,851 | 1,081,277 | In progress |
| | | **Subtotal** | **$ 141,721,759** | **$ 38,773,023** | |
| | | | | | |
| | | Others | | | |
| NW00001 | Implement sleep mode North Warning NWT | North Warning | 8,236,511 | 1,216,476 | In progress |
| WA00803 | Upgrade junior ranks mess building Ottawa | CFSU(Ottawa) | 1,282,000 | 164,489 | In progress |
| BN72919 | Construct new arena Bldg. T-126 | Borden | 3,375,818 | 11,044 | Complete |
| BN92912 | Upgrade power systems | Borden | 1,661,020 | 81,422 | Complete |
| BN52940 | Construct addition Bldg. A-243 | Borden | 1,503,607 | 40,503 | Complete |
| HQ60151 | Build fire fighter training system | Borden | 8,209,817 | 2,903,642 | In progress |
| BN90265 | Renovate gymnasium | Borden | 5,922,734 | 2,625,144 | In progress |
| BN60127 | Army cadet training centre (Blackdown Park) | Borden | 3,837,289 | 0 | In progress |
| BN01064 | Construct outdoor sports facilities | Borden | 2,691,232 | 2,146,532 | In progress |
| BN42957 | Construct CFFA facility Bldg. A-256 | Borden | 2,570,638 | 0 | In progress |
| BN92905 | Renovate barrack block Bldg. 0-109 | Borden | 1,700,727 | 0 | In progress |
| BN92905 | Renovate Bldg. E-51(Music School) | Borden | 1,519,032 | 676,132 | In progress |
| BN02908 | Construct new vehicle paint facility | Borden | 1,163,875 | 0 | In progress |
| BN92909 | Renovate Bldg. A-150 Barrack Block | Borden | 1,025,165 | 1,000,430 | In progress |
| WR70079 | Army cadet summer training centre Ghost River | VCDS | 13,400,000 | 194,071 | Complete |
| | | **Subtotal** | **$ 58,099,466** | **$ 11,059,884** | |
| | | | | | |
| ***TOTAL*** | | | ***$ 599,734,427*** | ***$ 176,922,152*** | |

| Project Number | Project Description | Base | Total Project Contract Amount ($) | Expended FY 2000-01 ($) | Status |
|---|---|---|---|---|---|
| TR90010 | Renovate gymnasium | Trenton | 2,468,098 | 2,288,421 | In progress |
| TR02202F | Utilities upgrade phase 6 | Trenton | 1,385,880 | 1,342,380 | In progress |
| TR90090 | Engine bay refill between hangars 2 and 3 | Trenton | 1,370,097 | 10,548 | In progress |
| TR01077 | Construct drop zone Mountain View | Trenton | 1,121,000 | 1,111,300 | In progress |
| HQ90028 | Design/Build of the new HMCS Chippawa | Winnipeg | 6,056,008 | 29,000 | Complete |
| HQ01046 | Renovations & addition to Building 90, recreation centre | Winnipeg | 3,722,837 | 3,365,544 | In progress |
| WG30896 | Renovations to barrack block 65 | Winnipeg | 1,618,851 | 1,081,277 | In progress |
| | | **Subtotal** | **$ 141,721,759** | **$ 38,773,023** | |
| | | | | | |
| | | Others | | | |
| NW00001 | Implement sleep mode North Warning NWT | North Warning | 8,236,511 | 1,216,476 | In progress |
| WA00803 | Upgrade junior ranks mess building Ottawa | CFSU(Ottawa) | 1,282,000 | 164,489 | In progress |
| BN72919 | Construct new arena Bldg. T-126 | Borden | 3,375,818 | 11,044 | Complete |
| BN92912 | Upgrade power systems | Borden | 1,661,020 | 81,422 | Complete |
| BN52940 | Construct addition Bldg. A-243 | Borden | 1,503,607 | 40,503 | Complete |
| HQ60151 | Build fire fighter training system | Borden | 8,209,817 | 2,903,642 | In progress |
| BN90265 | Renovate gymnasium | Borden | 5,922,734 | 2,625,144 | In progress |
| BN60127 | Army cadet training centre (Blackdown Park) | Borden | 3,837,289 | 0 | In progress |
| BN01064 | Construct outdoor sports facilities | Borden | 2,691,232 | 2,146,532 | In progress |
| BN42957 | Construct CFFA facility Bldg. A-256 | Borden | 2,570,638 | 0 | In progress |
| BN92905 | Renovate barrack block Bldg. 0-109 | Borden | 1,700,727 | 0 | In progress |
| BN92905 | Renovate Bldg. E-51(Music School) | Borden | 1,519,032 | 676,132 | In progress |
| BN02908 | Construct new vehicle paint facility | Borden | 1,163,875 | 0 | In progress |
| BN92909 | Renovate Bldg. A-150 Barrack Block | Borden | 1,025,165 | 1,000,430 | In progress |
| WR70079 | Army cadet summer training centre Ghost River | VCDS | 13,400,000 | 194,071 | Complete |
| | | **Subtotal** | **$ 56,099,465** | **$ 11,050,584** | |
| | | | | | |
| **TOTAL** | | | **$ 598,734,427** | **$ 176,922,152** | |

# PART VI – OTHER INFORMATION

## Reserve Forces

The Reserves are an essential component within CF mobilization planning doctrine and provide the depth and breadth necessary to achieve the capabilities required in each stage of mobilization. The primary role of the Reserve Forces, as presented in the *1994 White Paper on Defence*, is augmentation, sustainment and support of deployed forces and – in some cases– tasks that are not performed by Regular Forces. Within the Total Force concept, both the Regular and Reserve Forces support the ongoing peacetime tasks and activities of the CF. The Reserve Force is composed of members who are enrolled for other than continuing, full-time military service. The sub-components of the Reserve Force are the Primary Reserve, the Supplementary Reserve, the Cadet Instructors' Cadre, and the Canadian Rangers.

## Primary Reserve

The Primary Reserve consists of the Naval Reserve, the Land Force Reserve, the Air Reserve, the Communications Reserve, and the National Defence Primary Reserve List. Members of the Primary Reserve were frequently called on to participate in operations as the CF maintained a busy operational tempo in FY 2000-2001. More than 500 Reservists deployed on overseas operations during the report period.

### *Naval Reserve*

The Naval Reserve's authorized manning level is 4,012 personnel in 24 cities, with a planning establishment of 5,000 personnel. Minor changes and adjustments may occur as a result of the recently completed Naval Reserve Establishment Review. The Naval Reserve has been assigned some operational tasks - naval control of shipping, port security and mine countermeasures operations. The naval control of shipping task provides a contingency capability to place merchant shipping under government control and, if necessary, provide naval protection and guidance. The port security task provides for the defence of ports and anchorages and their immediate approaches in times of crisis. It includes provisions for port safety and security, harbour patrols and interdepartmental operations. Training for the maritime coastal defence task includes coastal surveillance and patrol, and mine countermeasures activities such as route survey (ocean floor mapping), mechanical minesweeping and seabed object inspections. The Maritime Coastal Defence Vessels, which are manned almost exclusively by Reservists, have a multi-role capability in coastal surveillance.

### *Army Reserve*

The Land Force Reserve Restructure project continues to focus on the stabilization of the Reserve program and the increase of the number of Army Reservists to an effective strength goal of 18,500 personnel from the current effective strength of approximately 14,500 soldiers at 115 locations. he current structure of the Reserves allows the Army to sustain Stage One Mobilization and to support rapid reaction for domestic operations. The Reserve structure is being manned at 84 percent of its allotted paid ceiling. Army Reservists continue to provide individual augmentation to peacekeeping operations with the majority of overseas Reserve personnel (approximately 275 at any one time) supporting Operation PALLADIUM, in Bosnia. Beginning with the tour rotation in the fall 2001, Army Reserve infantry sections will begin to augment the Battle Group in Bosnia. In subsequent rotations, Reserve platoons and ultimately a Composite Reserve Infantry Company will be deployed. Formed Reserve sub-units will not represent an increase in the total number of Reserve soldiers serving in Bosnia, but it will mean that Reservists will eventually fill every position within their own sub-unit structure. The experience gained by Reserve leaders participating on these rotations will greatly benefit their units and the Army as a whole. The Land Force Reserve experienced a 44 percent increase in applicants from FY 1999-2000 to FY 2000-2001, and an associated 13 percent increase in enrollees during the same period.

***Air Reserve***

The Air Reserve experienced a growth of approximately four percent in FY 2000-2001 to the current strength of 2,135 personnel found in 20 locations across Canada. The Air Reserve will continue to grow to its planned establishment of 3,000 personnel in the next few years. The Air Reserve provides support to the Air Force in ongoing peacetime tasks, as well as domestic and deployed operations. In FY 2000-2001, 108 Air Reservists participated in several international operations. Air Reservists also provided back-fill of Regular Air Force positions in Canada to allow Regular Force personnel to deploy on operations. On average, Air Reservists contributed approximately 15 percent of the Air Force personnel on or in support of CF operations. The Air Force is in the process of conducting a review and analysis of Air Force capability requirements for the future, with a view to identifying shortfalls and setting goals for the year 2020. The Air Reserve will be incorporated into this process, referred to as the Aerospace Capability Framework. In FY 2000-2001, four Air Reserve studies (Role of Flying Reserves, Training and Readiness for Reserves, Strengths and Constraints for a Part-time Force, and Baseline Cost Analysis) were conducted.

***Communication Reserve***

The Communication Reserve has approximately 1,600 personnel located in 15 locations. Given the CF's operational tempo and manning difficulties within a number of Communications and Electronics Regular Force trades, the Communication Reserve has been largely focused on support to operations. Much of the operational augmentation was in support of the Joint Signal Regiment in Kingston and their National Command and Control Information System (NCCIS) role. Also, over the fiscal year the Communication Reserve provided both equipment and almost 90 personnel for deployment on several international operations. In addition to deployed operations, the Communication Reserve continued to be a significant source of individual augmentation to key communication infrastructure roles at Bases, Stations and Wings across the CF. 70 Communication Group Headquarters will move to CFB Kingston from Trenton and 72 Communication Group Headquarters has been moved to co-locate with Maritime Atlantic Headquarters to provide more responsive support to operations, planning and training activities. 72 Communication Group has created a Reserve Information Operations Element capability that will be implemented in the other Groups by April 2002. As part of the overall support being provided for the fielding of TCCCS to the Army Reserve, the Communication Reserve accepted the task of providing communications security support to the Army Reserve.

***Health Services Reserve***

The Health Services Reserves are currently organized into 14 Medical Companies with over 250 Health Services personnel in Army non-medical units supporting 10 Reserve Brigade Groups. Approximately 60 Health Services personnel are employed in the Air Reserve Flights and it is estimated that over 75 Health Services personnel are located between the Supplementary Reserve and the NDHQ/Canadian Forces Health Services Primary Reserve List. These personnel carry out day to day support and train for duties as per directions from their various Environmental Chief of Staff. To address the move of all Health Services assts to the Director General Health Services, a Health Services Concept Paper has been drafted and sent to all key stakeholders for comment. It is anticipated that all changes to this Paper will be finalized by 1 October 2001 and that it will be presented as part of the Rx2000 project renewals and initiatives. This document will address the requirements for Health Services support throughout the stages of mobilization and across the spectrum of conflict. For the first time in over 50 years, a role 3 capability is proposed within the Reserves to accompany its role 1 and 2 responsibilities. The revitalized Health Services Reserve will be built to provide both supplementary and complimentary capabilities through its various units and personnel, thus providing both augmentation and sustainment capabilities in roles 1 through 3.

***Supplementary Reserve***

The Supplementary Reserve (Supp Res) is composed of Regular Force and Reserve members who are no longer actively involved in the CF. These personnel do not parade or train on a regular basis but agree to report for service to augment the CF should the need arise. Members of the Supp Res are normally attached posted from the

Supp Res for periods of service and return to Supp Res status upon completion of duty. They are not required to perform duty or training except when on active service. They provide a pool of personnel with pervious military service who could be recalled in an emergency.

### *Cadet Instructor Cadre*

The Cadet Instructor Cadre (CIC), a sub-component of the Reserve Force, consists of officers from the Sea, Land, and Air environments who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them, but who primary duty is the supervision, administration and training of Sea, Army and Air Cadets. The CIC is the Reserve component of the Canadian Cadet Organization (CCO) through which the Canadian Cadet Program (See below – Youth Programs) is delivered.

### *Canadian Rangers*

The Canadian Rangers is a sub-component of the Reserve Force which consists of members who hold themselves in readiness for service but who are not required to undergo annual training. They are obliged to serve only when placed on active service. Canadian Rangers must be in good health and must be able to live effectively off the land. The role of the Canadian Rangers is to provide a military presence in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian Forces. During the last year, the Canadian Rangers have continued their expansion as well as maintaining their involvement with the Junior Canadian Ranger Program (see below – Youth Programs).

### *Canadian Forces Liaison Council*

The Canadian Forces Liaison Council (CFLC) continues to solicit employer support to enhance the availability of Reserve personnel for training and for employment on operations. More than 3,300 employers have indicated support for their employees' participation in the Reserve. Thirty-five percent of those employers have indicated a willingness to pay salary differential during periods of Reserve service where the member's military rate of pay is less than their civilian wage. Seventy-six percent are willing to give in excess of two weeks leave for attendance at training activities, and 57 percent are willing to give Reserve employees unpaid leave for up to 12 months to allow for employment on CF operations. The Council approaches more than 500 new employers annually and sponsors several programs to further enlist employer support.

## Youth Programs

The Canadian Cadet and the Junior Canadian Ranger Program contribute significantly to the fabric of Canadian society. Expansion of the programs serves to improve the impact of the CF in these remote and isolated regions of Canada.

### *Canadian Cadet Program*

The Canadian Cadet Program's objectives are to develop the attributes of good citizenship and leadership in young men and women, promote their physical fitness and stimulate their interest in the sea, land and air activities of the CF. he CF, in accordance with Section 46 of the *NDA*, control and supervise the Canadian Cadet Organizations (Royal Canadian Sea Cadets, Royal Canadian Army Cadets and Royal Canadian Air Cadets) in implementing the Cadet Program. In carrying out this responsibility, the CF take into account the known policies and objectives of the Cadet Leagues and local sponsors and co-operate with them to the fullest extent possible. The Canadian Cadet Program is one of the federally-sponsored national youth training programs for 12- to 18-year-olds and is conducted in partnership with the Navy League, Army Cadet League and Air Cadet League, which provide local sponsors for each corps or squadron. The CF provide Regular Force and Primary Reserve support, as well as the Cadet Instructors' Cadre, who are members of the Reserve Force charged with the supervision, administration and training of cadets. In FY 2000-2001, almost 55,000 young Canadians benefited from the training provided in the Cadet Program. They were organized into 1,136 cadet corps or squadrons, 610 cadet bands, 27 Cadet Summer Training Centres and various gliding, sailing and land training schools and centres located across the country.

All cadets benefited from the Local Headquarters training program (training within the community) conducted from September through May, and nearly 23,000 of these cadets attended summer training courses, participated in leadership roles as staff cadets during summer training, and participated in international exchanges. This past year also saw the continuation of the Government Youth Employment Strategy.

In its efforts to deal with current and anticipated challenges, the CF and the Cadet Leagues moved forward with their renewal process to ensure they continue offering vibrant and attractive training programs well into the 21st century. Review and implementation of the "Cadet Program – Modern Management Comptrollership Review" also continued in FY 2000-2001. The Minister authorized the organization of Regional Cadet Support Units as units of the CF embodied into the Reserve Force. Other initiatives, which either commenced or simply continued, during the report period were: the clothing program to modernize the garments issued to Cadets; ensuring cadets meet the demands of their elemental training; and an infrastructure program to remedy functional deficiencies of Cadet Summer Training Centres.

The Canadian Cadet Program expenditures for FY 2000-2001 amounted to $157.2 million. This figure includes funds received through the Government Youth Initiatives Program. Expenditures by allotment are listed in the following table.

| National Defence Cadet Program Expenditures ($000s) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Actual1997-1998 | Actual 1998-1999 | Actual 1999-2000 | Actual 2000-2001 |
| Personnel | 56,987 | 66,951 | 80,691 | 84,222 |
| Operating | 48,351 | 53,332 | 66,316 | 70,377 |
| **Sub-Total** | **105,338** | **116,497** | **147,007** | **154,599** |
| Grants | 615 | 646 | 615 | 750 |
| Capital | 858 | 2,795 | 11,059 | 1,913 |
| **TOTAL** | **$ 106,811** | **$ 123,724** | *** $ 158,681** | **** $ 157,262** |

* Includes $5 million for Operation PARASOL (humanitarian aid for Kosovo refugees), $16.7 million for Youth Initiatives, and $10 million in special "in-year" funding for infrastructure and IT projects.
** Includes $24.6 million for Youth Initiatives.

### *The Junior Canadian Ranger Program*

The objective of the JCR Program is to provide a structured youth program that promotes traditional cultures and lifestyles in remote and isolated communities of Canada. The criteria for the establishment of a JCR patrol are dependent on the presence of a Canadian Ranger patrol, the absence of a Cadet unit in the community and significant community support. The CF, in accordance with section 46 of the *NDA*, control and supervise the JCR, which are formed as a cadet organization, and ensure the implementation of the JCR Program. In carrying out this responsibility, the CF take into account and co-operate with the local, regional, provincial or territorial and federal agencies involved in the Programme to the fullest extent possible.

The program is conducted in partnership with local and regional adult committees composed of community members. Community support is the cornerstone of the JCR Program. The participants, leaders and resources for the programme are drawn from the local area, with the focus of training and activities being local practices and customs as well as the development of Canadian Ranger skills. The CF provide financial and administrative support to the programme. Training is validated regularly by CF personnel during visits and field exercises.

The JCR Program continued to flourish during FY 2000-2001, with the formation of 14 new patrols. More than 1,800 young Canadians actively participated in the JCR program in 72 remote, isolated, northern and coastal communities across Canada. Planning for 13 additional patrols was also begun during the report period.

JCR training fosters good citizenship, community responsibility, leadership, personal health and welfare, and self-esteem. The result of this training is a stronger, healthier community for all. All JCRs benefited from local training (within the community) conducted from September through May, and more than 400 of the 1,850 JCRs took part in the Advanced Summer Training Program. Summer training activities in two of the Canadian Ranger Patrol Groups (CRPGs), including the two millennium projects (Nunavik 2000 and Youth 2000 Jeunesse), were particularly successful. A national training conference was conducted during the report period, resulting in the completion of the "needs assessment" for the design and development of the JCR Training Program Support Strategy.

The JCR program had tremendous impact at the community level throughout the report period. Confidence in the program among community members is very high as a result of Defence's decision to shift a large portion of the responsibility for this program to the community. Moreover, the successful implementation of this program is being credited with having a positive affect on chronic social problems such as suicide and substance abuse. The CF continued working closely with communities to develop other meaningful training activities for the JCR in FY 2000-2001. One such initiative, the Preventing Harassment and Abuse through Successful Education (PHASE) program, was developed during the report period with the aim of creating a respectful and safe environment in which JCRs can learn and grow.

Expansion of the programme in an orderly fashion has served to improve the impact of the CF in these remote and isolated regions of Canada and will provide invaluable assistance to the communities in which Rangers and JCRs reside. Of the 49 recommendations to come out of CANRAN 2000 report, 18 pertain directly to or include the JCR programme. Of these 18 objectives, eight have been completed while work has been initiated and is being pursued on six others.

$5,070,000 was allocated to the JCR Program for FY 2000-2001. Of this amount, $478,000 was allocated by DND, $300,000 was allocated by HRDC, $2.4 million was allocated through the Youth Initiatives, $765,000 was carried forward from FY 1999-00, and $1.1 million was allocated from CANRAN 2000.

## Communications Security Establishment (CSE)

CSE is an agency of DND, as well as Canada's national cryptologic agency. It forms part of the intelligence and security infrastructure supporting the Government of Canada. In this capacity, CSE accomplishes its mission through two cryptologic program components: signals intelligence and information technology security.

Signals intelligence is the collection and study of, and the production of intelligence reports from, foreign communications. Signals intelligence provides unique and timely information on the intentions, capabilities and activities of foreign states, organizations or persons. This intelligence is used by policy makers to resolve issues relating to the defence of Canada or the conduct of its foreign affairs. The CSE receives assistance in the conduct of signals intelligence activities from the Canadian Forces Information Operation Group.

The Information Technology Security Program's mission is to deliver solutions, which help the federal government achieve an appropriate level of security for its telecommunications and information systems. The CSE helps to protect the government's sensitive information assets and the privacy of citizens. In addition, the Program, through its association with industry, contributes to the development of a national information technology security capability that provides employment at home and export opportunities abroad. To fulfil its mandate, this program has five specific objectives:

The Minister of National Defence is answerable to Parliament for all the CSE activities. The Minister approves capital spending for CSE and major spending recommendations made to Treasury Board. The Minister also approves the CSE's key policy initiatives and is responsible for CSE issues in cabinet.

Two Deputy Ministers, the Deputy Secretary to Cabinet for Security and Intelligence in the Privy Council Office and the Deputy Minister of National Defence, are responsible for ensuring that the Minister is fully informed of the CSE's activities. The Deputy Secretary is accountable for the CSE's policy and operations, and the Deputy Minister of National Defence is accountable for administrative matters affecting the CSE. The Office of the Commissioner of the Communications Security Establishment tables an Annual Report to the MND.

CSE responds to foreign intelligence priorities approved by Ministers. As well, CSE responds to specific event-driven intelligence needs of government departments.

**Communications Security Establishment's Resource Profile ($000)**

| | 1998-1999 | | 1999-2000 | | 2000-2001 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Actual FY | FTE | Actual FY | FTE | Actual FY | FTE |
| Salary and Personnel | 49,417 | 890 | 52,950 | 899 | 58,417 | 915 |
| Operations and Maintenance | 24,875 | | 20,353 | | 22,342 | |
| Capital | 25,541 | | 39,009 | | 48,472 | |
| **Total Requirement** | **99,833** | **890** | **112,312** | **899** | **129,231** | **915** |

## Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness

The Office of Critical Infrastructure protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) was created in February 2001 and became operational by the end of March 2001. The Office encompasses the functions of two formerly separate organizations within DND – Emergency Preparedness Canada (EPC) and the Critical Infrastructure Protection Task Force (CIPTF) – as well as the Government of Canada Information Protection Co-ordination Centre pilot project. As a result, responsibility for national leadership on emergency preparedness and critical infrastructure protection has been merged into one organization which, in future, will focus its attention on enhancing the capacity of individuals, communities, businesses and governments to deal effectively with the risks in their physical and cyber environments. The creation of this Office accords closely with Government priorities in three areas: Connecting Canadians; Government on Line; and Strong and Safe Communities. The success of e-commerce and Government on Line will depend on establishing consumer and client trust in the security and privacy of information networks and their information exchanges. Strong and safe communities will benefit from assured emergency and government services and from the ability of law enforcement to deal with serious crime, including cyber-crime. The Office will support the efforts of those engaged in implementing these priorities.

Throughout FY 2000- 2001, **Emergency Preparedness Canada (EPC)** was Government's primary agency through which it sought to achieve an appropriate level of civil emergency preparedness in Canada. EPC derived its mandate principally from the *Emergency Preparedness Act* and *A Federal Policy for Emergencies*.

EPC broadened its public information program to raise awareness of emergency preparedness principles and to promote practical steps to allow individuals to prepare for, and deal with, the effects of disasters and emergencies. Also, through the joint efforts of federal, provincial and territorial governments, the annual awareness campaign known as Emergency Preparedness Week was held to heighten Canadians' awareness of the need be ready for emergencies and disasters.

EPC's Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) continued to work in partnership with the provincial/territorial governments to provide emergency management training to approximately 1,000 Canadian practitioners. The Federal/Provincial/Territorial Steering Committee on Training finalized an outline, which serves as

Two Deputy Ministers, the Deputy Secretary to Cabinet for Security and Intelligence in the Privy Council Office and the Deputy Minister of National Defence, are responsible for ensuring that the Minister is fully informed of the CSE's activities. The Deputy Secretary is accountable for the CSE's policy and operations, and the Deputy Minister of National Defence is accountable for administrative matters affecting the CSE. The Office of the Commissioner of the Communications Security Establishment tables an Annual Report to the MND.

CSE responds to foreign intelligence priorities approved by Ministers. As well, CSE responds to specific event-driven intelligence needs of government departments.

**Communications Security Establishment's Resource Profile ($000)**

| | 1998-1999 | | 1999-2000 | | 2000-2001 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Actual FY | FTE | Actual FY | FTE | Actual FY | FTE |
| Salary and Personnel | 49,417 | 890 | 52,950 | 899 | 58,417 | 915 |
| Operations and Maintenance | 24,875 | | 20,353 | | 22,342 | |
| Capital | 25,541 | | 39,009 | | 48,472 | |
| **Total Requirement** | **99,833** | **890** | **112,312** | **899** | **129,231** | **915** |

## Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness

The Office of Critical Infrastructure protection and Emergency Preparedness (OCIPEP) was created in February 2001 and became operational by the end of March 2001. The Office encompasses the functions of two formerly separate organizations within DND – Emergency Preparedness Canada (EPC) and the Critical Infrastructure Protection Task Force (CIPTF) – as well as the Government of Canada Information Protection Co-ordination Centre pilot project. As a result, responsibility for national leadership on emergency preparedness and critical infrastructure protection has been merged into one organization which, in future, will focus its attention on enhancing the capacity of individuals, communities, businesses and governments to deal effectively with the risks in their physical and cyber environments. The creation of this Office accords closely with Government priorities in three areas: Connecting Canadians; Government on Line; and Strong and Safe Communities. The success of e-commerce and Government on Line will depend on establishing consumer and client trust in the security and privacy of information networks and their information exchanges. Strong and safe communities will benefit from assured emergency and government services and from the ability of law enforcement to deal with serious crime, including cyber-crime. The Office will support the efforts of those engaged in implementing these priorities.

Throughout FY 2000- 2001, **Emergency Preparedness Canada (EPC)** was Government's primary agency through which it sought to achieve an appropriate level of civil emergency preparedness in Canada. EPC derived its mandate principally from the *Emergency Preparedness Act* and *A Federal Policy for Emergencies*.

EPC broadened its public information program to raise awareness of emergency preparedness principles and to promote practical steps to allow individuals to prepare for, and deal with, the effects of disasters and emergencies. Also, through the joint efforts of federal, provincial and territorial governments, the annual awareness campaign known as Emergency Preparedness Week was held to heighten Canadians' awareness of the need be ready for emergencies and disasters.

EPC's Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) continued to work in partnership with the provincial/territorial governments to provide emergency management training to approximately 1,000 Canadian practitioners. The Federal/Provincial/Territorial Steering Committee on Training finalized an outline, which serves as

the basis for the new five-year national training strategy currently under development. In addition, CEPC made considerable progress on the revitalization of all aspects of its training and education program.

EPC administered grants and contributions programs to encourage emergency preparedness and response activities and assist in the recovery from emergencies and disasters. Under the Disaster Financial Assistance Arrangements, payments in excess of $106 million were issued to provincial and territorial governments to assist them with the cost of dealing with disasters. Also, through the cost-shared Joint Emergency Preparedness Program, the federal government – in consultation and co-operation with provincial and territorial governments – agreed to contribute more than $4.6 million to projects that enhance the national emergency response capability.

EPC continued development and delivery of elements of a major research initiative, NHEMATIS, which is a computer-based risk assessment tool. A Web-based module was developed and an educational module was initiated for delivery at the CEPC. Further, operations and planning research exercises were successfully carried out with NRCan and Industry Canada as well as provincial/municipal officials in British Columbia to test protocols and data handling techniques for disaster modelling.

EPC led an interdepartmental review of, and revisions to, the all-hazards National Support Plan, and provided leadership and support for a wide range of initiatives designed to enhance operational readiness for emergencies. In addition to carrying out 24 policy and operations-oriented, short-term research projects to advance knowledge and technology, EPC also completed policy proposals, including background research, rationales and trends analysis in support of a National Disaster Mitigation Strategy, and revised Disaster Financial Assistance Arrangements. It worked with the CIPTF on the development of strategic policy advice on critical infrastructure protection, followed by policy and operational support for the establishment of the OCIPEP.

In March 2000, the Government established the Critical Infrastructure Protection Task Force (CIPTF), which reported jointly to the Deputy Minister of National Defence and the Deputy Secretary to the Cabinet (Security and Intelligence). Its work was supported by an interdepartmental advisory committee chaired by the Deputy Secretary to the Cabinet (Security and Intelligence). CIPTF's mission was to develop policy proposals designed to enhance the protection of Canada's critical infrastructures, in support of the federal government's priorities of e-commerce, e-government and public safety. The Task Force accomplished its three related objectives by:

- preserving and building on the critical infrastructure protection capabilities developed during preparations for the Year 2000 rollover;
- refining the methodology to evaluate the criticality of infrastructures and by updating a software tool designed to define and analyze infrastructure interdependencies;
- consulting extensively on possible policy and partnership issues with the provinces, territories, the private sector and the other countries – particularly the U.S.;
- using the results of these consultations to propose how the federal government could partner with these jurisdictions in advancing critical infrastructure protection; and
- drafting a proposed policy framework designed to enhance the protection of Canada's critical infrastructure.

CIPTF shutdown during FY 2000-2001, as it was absorbed into OCIPEP.

## The Office of the Ombudsman

The Office of Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces was established as part of an extensive set of changes designed to improve openness and accountability within Defence. André Marin was appointed to the newly created position in June 1998, and the Office became operational 16 June 1999 through Ministerial Directives and a Defence Administrative Order and Directive (DAOD). It was agreed that after a six-month trial period, the directives would be reviewed and amended as experience indicated necessary. On 26 March 2001, Mr. Marin was re-appointed until 15 June 2006.

The Ombudsman operates as a neutral third party, independent of the chain of command and civilian management. The role of the Office is to ensure that all members of DND and the CF are treated fairly, and to contribute to substantial and long-lasting improvements to their welfare. This is achieved by investigating individual complaints and, where appropriate, making recommendations to address systemic issues.

When dealing with complaints, the Office endeavours to resolve issues informally and at the lowest level possible. In some instances, individuals may be referred to the existing channels of redress. If they remain dissatisfied, the Office will determine if an investigation is warranted.

During FY 2000-2001, 1,373 complaints were received. The top three areas of concern were, in descending order: benefits, release and harassment. The table below provides a breakdown of the constituent groups that contacted the Office for assistance.

| Complainant Category | Number of Cases |
|---|---|
| Regular Force | 502 |
| Former CF Member | 295 |
| Reserves | 140 |
| Other | 123 |
| Family Member | 110 |
| Civilian Employee | 50 |
| Former Civilian Employee | 16 |
| Cadet | 6 |
| **Total** | **1,242*** |

The total is lower than the 1,373 complaints received because some individuals lodged more than one complaint.

The Ombudsman issued his interim report on 5 March 2001 into allegations against the CF by Captain Bruce Poulin. The report contained eleven recommendations to the chain of command. Some were intended to ensure that complaints are properly dealt with, and others concerned the Canadian Forces National Investigation Service (CFNIS). At the end of last year, a major investigation into gender integration in the CF was launched to review specific cases and examine issues at the systemic level.

Two significant Defence policy changes were made last year following recommendations from the Ombudsman. The Military Police (MP) has adopted new procedures to ensure the proper treatment of victims of crime. Through the new Victim Assistance Program, the MP provides immediate information, referral to support agencies and continuous contact with the victim throughout an investigation. Secondly, the Director of Cadets has instructed that a Cadet Administrative and Training Order be written to ensure that if a cadet is dismissed, parents are notified in writing of the reasons for dismissal and of the right to apply to a higher authority for review. The Director of Cadets has also agreed to develop a regimented dismissal process, modelled on similar processes used in the Boy Scouts and Girl Guides organizations.

## The Office of the Ombudsman

The Office of Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces was established as part of an extensive set of changes designed to improve openness and accountability within Defence. André Marin was appointed to the newly created position in June 1998, and the Office became operational 16 June 1999 through Ministerial Directives and a Defence Administrative Order and Directive (DAOD). It was agreed that after a six-month trial period, the directives would be reviewed and amended as experience indicated necessary. On 26 March 2001, Mr. Marin was re-appointed until 15 June 2006.

The Ombudsman operates as a neutral third party, independent of the chain of command and civilian management. The role of the Office is to ensure that all members of DND and the CF are treated fairly, and to contribute to substantial and long-lasting improvements to their welfare. This is achieved by investigating individual complaints and, where appropriate, making recommendations to address systemic issues.

When dealing with complaints, the Office endeavours to resolve issues informally and at the lowest level possible. In some instances, individuals may be referred to the existing channels of redress. If they remain dissatisfied, the Office will determine if an investigation is warranted.

During FY 2000-2001, 1,373 complaints were received. The top three areas of concern were, in descending order: benefits, release and harassment. The table below provides a breakdown of the constituent groups that contacted the Office for assistance.

| Complainant Category | Number of Cases |
|---|---|
| Regular Force | 502 |
| Former CF Member | 295 |
| Reserves | 140 |
| Other | 123 |
| Family Member | 110 |
| Civilian Employee | 50 |
| Former Civilian Employee | 16 |
| Cadet | 6 |
| **Total** | **1,242*** |

*The total is lower than the 1,373 complaints received because some individuals lodged more than one complaint.

The Ombudsman issued his interim report on 5 March 2001 into allegations against the CF by Captain Bruce Poulin. The report contained eleven recommendations to the chain of command. Some were intended to ensure that complaints are properly dealt with, and others concerned the Canadian Forces National Investigation Service (CFNIS). At the end of last year, a major investigation into gender integration in the CF was launched to review specific cases and examine issues at the systemic level.

Two significant Defence policy changes were made last year following recommendations from the Ombudsman. The Military Police (MP) has adopted new procedures to ensure the proper treatment of victims of crime. Through the new Victim Assistance Program, the MP provides immediate information, referral to support agencies and continuous contact with the victim throughout an investigation. Secondly, the Director of Cadets has instructed that a Cadet Administrative and Training Order be written to ensure that if a cadet is dismissed, parents are notified in writing of the reasons for dismissal and of the right to apply to a higher authority for review. The Director of Cadets has also agreed to develop a regimented dismissal process, modelled on similar processes used in the Boy Scouts and Girl Guides organizations.

The Ombudsman's *Annual Report (2000-2001)* was also submitted to the Minister of National Defence during the report period.

The Office's total budget for FY 2000-2001 was $5.4 million, while actual expenditures, including final year-end adjustments were $3.5 million. Of this amount, the largest category of expenditure was salaries at $1.6 million, followed by professional and special services (such as translation and temporary help) at $895,000. Together these categories account for 72 percent of total expenditures.

More information can be found at http://www.ombudsman.dnd.ca/

## Legislation and Regulations Administered

The Minister of National Defence is assigned relevant responsibilities in the administration of the following Acts:

- Aeronautics Act
- Army Benevolent Act
- Auditor General Act
- Canada Elections Act S.C. 2000 C. 9 (under the general direction of the Chief Electoral Officer, the Department of National Defence administers the Special Voting Rules, Part II to the Act, as they relate to Canadian Forces electors)
- Canadian Environment Assessment Act
- Canadian Environment Protection Act
- Canadian Forces Superannuation Act
- Defence Services Pension Continuation Act
- Department of Public Works and Government Services Act
- Emergencies Act
- Emergency Preparedness Act
- Employment Equity Act
- Fisheries Act
- Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act
- National Defence Act
- Official Languages Act
- Pension Benefits Division Act (with respect to members and former members of the Canadian Forces)
- Real Property Act
- Visiting Forces Act
- Governor In Council Order Excluding DND and CF from Nuclear Safety and Control Act and regulations made pursuant to the Act.

## Recognizing Individual and Team Achievements

Defence continued to celebrate the achievements of the men and women of the by providing support to the introduction of the Canadian Peacekeeping Service Medal (CPSM) during the report period. Also, a revitalized Corporate Awards Program and a new *Long Service Award Program* was introduced.

Recognition of individual/team achievements occurs either internal or external of the Department. Internally, the two corporate awards are the Deputy Minister (DM) Commendation which recognizes employees in their respective fields of endeavor who have made an outstanding contribution to meeting the objectives of the Department, and the Deputy Minister/Chief of the Defence Staff Renewal Award which recognizes excellence in leadership and renewal. In addition, there is the awarding of honours and awards. A listing of all DM Commendation and DM/CDS Renewal Award recipients from FY 2000-2001 is provided at Annex C of this report.

External Awards

A number of external organizations also grant recognition to Defence personnel from time to time.

In one of the most significant tributes ever accorded to a defence scientist in Canada, Dr. John Leggat [CEO, DRDC and ADM (S&T)] was awarded the 2001 Association of Professional Executives (APEX) Leadership Award.

Construction Engineering Group (MARLANT) is on a journey towards "World Class" business excellence with the help of the National Quality Institute (NQI). The Fleet Construction Engineering (FCE) was recognized for its' significant progress in implementing NQI's quality principles and practices to become an effective public service organization by achieving Level Two of a four-part "Progressive Excellence Program".

Technicians from14 Air Maintenance Squadron (14 Wing Greenwood) captured their third consecutive win at the Fincastle Competition (an annual Anti-Submarine Warfare competition) earning them the Lockheed-Martin Maintenance Trophy.

14 Wing Greenwood earned an Environment Canada award for its environmental surveillance efforts.

The Women's Reserve Officer Shooting Team won the Ladies Combined Shooting Trophy at the 20th NATO Reserve Officers Shooting Competition.

# ANNEX A – NATIONAL SEARCH AND RESCUE PROGRAM (NSP) PERFORMANCE FOR FY 2000-2001

NSP encompasses a broad range of resources and activities related to the prevention of search and rescue (SAR) incidents and the saving of lives and people at risk. The NSP requires the participation and interaction of the National Search and Rescue Secretariat (NSS) and its partners. Achievements under three result categories identified in *Report on Plans and Priorities–2000* are detailed below, along with resources and Canadian SAR incidents for FY 2000-2001

**RESULT 1: A cohesive and efficient National Search and Rescue Program through:**
**The implementation of a strategic framework for a revitalized Federal SAR system.**
The NSS Strategic Transition Initiative Project (STIP) during its first year of a two-year mandate, undertook research and the prepared 13 position papers to support outputs in the fields of policy, plans and structures for a revitalized federal SAR system.

**Building closer ties to the rest of the SAR community.**
The NSS sponsored a Major Air Disaster workshop, with participants from: provincial/territorial emergency measures organizations, all involved federal departments and agencies, emergency response sections of national and international airlines, the US Alaskan Command and Coast Guard District, the International Civil Aviation Organization (ICAO) and air transport industry associations. Also, the NSS chaired planning meetings with other federal and territorial representatives for a multi-jurisdictional exercise program to commence with an arctic marine mass-casualty exercise in FY 2002-2003.

**Identifying performance information required to manage the SAR program as a co-operative endeavour and making this information accessible to Canadians.**
A NSS STIP-sponsored paper summarized performance measurement information currently collected and recommended an improved framework for performance measurement that will contribute to STIP outputs as part of a revitalized federal SAR system. Enhanced public access to this information is an integral aspect of the recommended framework.

**Improving modern comptrollership of the New SAR Initiatives Fund (NIF).**
The NSS managed the $8.1 million NIF to within five percent of the approved budget. A delay in the NIF funding announcement at the beginning of the year, owing to additional government-wide audit requirements, contributed to the less-precise performance than that of the previous two years when the NIF program was held within two-percent lapsing of funds. Full audits were conducted on three NIF projects and post-project evaluations were conducted on a further six projects. Audited projects represented a cross-section of both federally and provincially/territorially sponsored activities as well as a mix of both research and development and prevention oriented projects. Audit recommendations addressed NIF application, project funding, project reporting, post-project evaluation and overall project management. Improvements to address the audit results have been incorporated in the NIF program and will be included in the next revision of the NIF Program Guide. Finally, the use of graphics and the inclusion of information on project deliverables enhanced the NIF Final Report, documenting 54 projects completed by the end of the fiscal year.

**Strengthening the SAR prevention program.**
An NSS-sponsored workshop on Building Prevention Information Capacity (BPIC) was attended for the first time by federal, provincial and territorial SAR authorities, as well as non-governmental agencies involved in SAR or accident prevention.

**RESULT 2: Effective information and tools through:**
**Collecting data on SAR incidents to help improve program development and decision making capabilities.**
Building on the progress reported last year in standardizing SAR data collection by the provincial/territorial police services (including the contracted RCMP), the development and implementation of the Ground SAR Information System (GSARIS) is continuing, with only minor technical issues remaining to be resolved prior to achieving full operational status of the System.

**Maintaining and updating the Canadian Beacon Registry and disseminating information to stakeholders.**
The Canadian Beacon Registry, resident in the NSS, has registered data on over 5,800 beacons for use by the Canadian Mission Control Centre for COSPAS/SARSAT, the global, satellite-based SAR locating system.

**Disseminating information on SAR to Canadians and international partners.**
In addition to responding to numerous requests from Canada and abroad for SAR information and data, the NSS published and distributed two issues of the 'SARSCENE' quarterly magazine. In response to the UNs' General Assembly declaration of 2001 as the International Year of Volunteers, the NSS coordinated the preparation and distribution of more than 4,000 Canadian Government Volunteer Recognition Certificates to Ground SAR volunteers across Canada, honouring their selfless contributions to the SAR program.

**RESULT 3: Influencing national and international partnerships through:**
**Coordination and focus on an improved SAR vision and objectives.**
Under the auspices of STIP the NSS has developed a consultation plan to involve stakeholders at the provincial/territorial and volunteer levels in deliberations to achieve consensus on Canadian SAR Vision and Canadian SAR Objectives statements. Furthermore, the NSS continued to support efforts to harmonize ground SAR training and proficiency standards through an on-going project in this field and the participation of an NSS staff member as Secretary to the Ground SAR Council.

**Supporting Canadian initiatives to the international COSPAS-SARSAT satellite distress alerting system.**
As the focal point for Canadian participation on working groups, committees and the COSPAS-SARSAT Council, the NSS, in partnership with representatives from the other three founding nations, continued to champion Canadian interests and support efforts to improve the overall effectiveness of the system. In particular, although supportive of plans to de-commission the 121.5 Mhz portion of the system by 2009, Canada has at the same time recorded concerns regarding the effect of this cessation of coverage on SAR services.

**Expanding the scope and achieving a greater exchange of information and expertise through the annual SARSCENE workshop and tradeshow.**
The 2000 SARSCENE workshop was attended by more than 800 participants, with 58 trade show exhibits and nearly 60 instructional and informational presentation sessions. The NSS presented awards to a number of individuals and groups, recognizing outstanding SAR contributions and achievements.

## National Search and Rescue Program – Resources for FY 2000-2001

| Table 1: Details of Personnel Requirements by Departments (FTEs) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Actual | Actual | Actual | Planned |
| | 1998-1999 | 1999-2000 | 2000-2001 | 2001-2002 |
| National Search and Rescue Secretariat | 15 | 15 | 16 | 18 |
| Environment Canada | 14 | 14 | 14 | 14 |
| Department of Fisheries and Oceans | 815 | 717 | 717* | 815 |
| Department of National Defence | 742 | 741 | 733 | 726 |
| Parks Canada Agency | 64 | 67 | 67 | 67 |
| Transport Canada | 7 | 7 | 7 | 7 |
| **Total** | **1,657** | **1,561** | **1,554** | **1,647** |

*Estimate only as Department of Fisheries and Oceans no longer tracks FTEs against Search and Rescue Program in this manner

| Table 2: Costs ($000) for National Search and Rescue Program | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Actual | Actual | Actual | Planned |
| | 1998-1999 | 1999-2000 | 2000-2001 | 2001-2002 |
| National Search and Rescue Secretariat | 10,522 | 10,523 | 8,711 | 11,835 |
| Environment Canada | 985 | 985 | 985 | 985 |
| Department of Fisheries and Oceans | 91,374 | 71,771 | 90,870 | 144,700 |
| Department of National Defence | 158,412 | 261,218 | 365,745* | 330,414 |
| Parks Canada Agency | 4,542 | 4,929 | 4,929 | 4,929 |
| Transport Canada | 885 | 895 | 903 | 915 |
| **Total** | **266,720** | **350,321** | **472,143** | **492,307** |

| Table 3: Costs ($000) for National Search and Rescue Secretariat | | | |
|---|---|---|---|
| | Actual | Actual | Planned |
| | 1999-2000 | 2000-2001 | 2001-2002 |
| Operating | 1,752 | 1,812 | 2,095 |
| Capital | 7,981 | 6,153 | 9,525 |
| Grants and Contributions | 709 | 746 | 215 |
| **Total** | **10,523** | **8,711** | **11,835** |

– This page is blank. –

# ANNEX B – SUMMARY OF CF OPERATIONS FOR FY 2000-2001

## Balkans

**NATO Stabilization Force (SFOR) - Operation PALLADIUM**
With a mandate to deter hostilities, establish a secure environment, and monitor the peace in Bosnia-Herzegovina, the Canadian contingent of approximately 1,800 CF personnel consisted of National Command and Support elements, a battle group, an artillery battery and a helicopter detachment. Canada also provided several staff officers to various headquarters located throughout Bosnia-Herzegovina. Canada assumed command of the Multinational Division South-West in September 2000 for a one-year term. NATO's SFOR continued to make headway during the report period in its on-going efforts to provide the necessary conditions for a full return to civil society in Bosnia-Herzegovina.

**NATO Kosovo Force (KFOR) - Operation KINETIC**
KFOR's mandate was to establish and maintain a secure environment and, if necessary, enforce the terms of the Military Technical Agreement. Canada's initial contribution to Kosovo (beginning in June 1999) consisted of approximately 1,400 personnel including a National Command and Support element, an infantry battle group, a reconnaissance squadron, and a tactical helicopter unit. This operation was completed in June 2000.

**Operation ECHO**
At the height of the NATO-led air campaign over the Federal Republic of Yugoslavia in 1999, Canada contributed up to 18 CF-18 aircraft as part of Operation ECHO. This operation ended in December 2000 when the Balkan situation stabilized. At that time, the final six CF-18s returned to Canada from Aviano, Italy. The CF also provided four staff officers to the Balkans Combined Air Operations Centre at Vicenza, Italy.

**United Nations Mission of Observers in Prevlaka - Operation CHAPERON**
The mandate is to monitor the situation on the Prevlaka Peninsula, at the southern tip of Croatia and bordering the Federal Republic of Yugoslavia. The peninsula controls the only deep-water harbour available to the Yugoslavian Navy. Croatia and Yugoslavia dispute its ownership. One Canadian officer is presently serving as a UN Military Observer (UNMO).

**United Nations Mission in Kosovo (UNMIK) - Operation QUADRANT (Kosovo)**
The mandate is to establish a civilian presence in Kosovo and develop an interim civilian administration to take over from KFOR. The CF provides one officer who is currently tasked to coordinate UNMO operations in the Priština area.

**Ammunition Management and Ordnance Disposal Advisory Training Team Leader (AMODATT) in Albania - Operation QUADRANT (Albania)**
The mandate is to provide explosive ordnance disposal (EOD) and ammunition storage advice to the Albanian Ministry of Defence. This assistance will permit the Albanian Armed Forces to safely conduct EOD and logistical disposal operations, and also allow them to rationalize, reduce and manage their existing ammunition inventory. The CF is providing one Ammunition Technical Officer to the team over the course of a year. Participation in this operation is co-funded by CIDA and Defence.

**Operation ARTISAN (Albania)**
The mandate is to assist CIDA with designing and supervising the construction of the Rinas Airfield's apron near Tirana, Albania. This airfield was damaged beyond repair by heavy aircraft during international humanitarian operations conducted during the Kosovo Crisis. Rinas is Albania's only international airport and is considered vital to

Albania's continued economic development. The CF has provided a five-person airfield engineer team to this operation. The project, which is funded by CIDA, is expected to be complete by September 2001.

**United Nations Mission in Bosnia-Herzegovina**

This mission's mandate is to maintain a diplomatic presence, co-ordinate humanitarian activities by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), and create and monitor an international police force to implement various aspects of the Dayton Peace Accord. The CF contribute a senior staff officer to the office of the UN Special Representative of the Secretary General for Bosnia-Herzegovina.

## Middle East

**Operation AUGMENTATION**

Maritime Interdiction Operations (MIOs) in the Arabian Gulf were established to monitor and enforce UN sanctions against the import and export of commodities, including oil, to and from Iraq. *HMCS Calgary* deployed between June and November 2000 with approximately 240 personnel as an integral component of a U.S. Naval Task Group. *HMCS Charlottetown* deployed in January 2001 as part of the U.S.'s Harry S. Truman Battlegroup and conducted MIOs in the Arabian Gulf. *HMCS Winnipeg* joined a multi-national force operating in the Arabian Gulf in March 2001, and conducted further MIOs in support of the UN sanctions.

**United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) - Operation RECORD**

The UN mandate is to monitor the Khor Abdullah waterway between Iraq and Kuwait and the demilitarized zone, to deter violations of the boundary, and to observe any inter-state hostilities. During FY 2000-2001, the CF provided six officers as UNMOs and headquarters staff, including the rotational position of Commander – Northern Sector UNIKOM.

**United Nations Disengagement Observer Force - Operation DANACA**

The UN mandate is to supervise the cease-fire between Israel and Syria, to supervise the redeployment of Israeli and Syrian forces, and to establish an area of separation according to the disengagement agreement. Canada provides 186 personnel primarily for supply, transport, and maintenance support, as well as communications detachments to all UN Disengagement Observer Force units.

**Multinational Force and Observers - Operation CALUMET**

The mandate of the Multinational Force and Observers (MFO) in the Sinai, a non-UN mission, is to supervise the provisions of the peace treaty between Israel and Egypt in accordance with the Camp David Accord. Tasks include operating a series of observation and command posts, and verifying the parties' adherence to the treaty. The CF provides 28 personnel to the headquarters staff. In March 2001, for the first time ever, a Canadian assumed command of the MFO for a three-year term.

**United Nations Truce Supervision Organization - Operation JADE**

The UN mandate is to observe and maintain the cease-fire and to assist the parties in supervising the application and observance of the General Armistice Agreement concluded separately between Israel, Egypt, Lebanon, Jordan, and Syria. Tasks include monitoring, supervising, and observing the cease-fire agreements, and providing observers in the Golan Heights, South Lebanon, and Sinai. The CF provides 11 personnel. A senior Canadian Forces officer currently fills the position of Chief of Observer Group – Lebanon.

**United Nations Peacekeeping Force in Cyprus - Operation SNOWGOOSE**

The UN mandate is to maintain the cease-fire and help restore normal conditions. The CF provides two personnel to staff positions with the UN headquarters.

## Africa

**United Nations Mission in Sierra Leone (UNAMSIL) - Operation REPTILE**
The CF is providing five military observers to the UN mission in Sierra Leone. The mission's mandate is to co-operate with the Government of Sierra Leone and other parties to the Peace Agreement in its implementation, and to assist the Government of Sierra Leone in the implementation of the disarmament, demobilization and reintegration plan.

**International Military Advisory and Training Team (IMATT) Sierra Leone - Operation SCULPTURE**
The mission is to provide advice and training assistance to the Government of Sierra Leone as it builds a new, effective Republic of Sierra Leone Armed Forces (RSLAF) which will be accountable to a strengthened Ministry of Defence. The CF is providing 11 personnel to this U.K.-led effort.

**The United Nations Observer Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) - Operation CROCODILE**
A UN decision on the mandate for UN Military Observers and protection force remains pending. In the interim, CF personnel are filling two senior positions in the Advanced UN Military Headquarters in Kinshasa.

**United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE) - Operation ADDITION**
The UN mandate is to supervise the cease-fire between Ethiopia and Eritrea, to supervise the redeployment of Ethiopian and Eritrean forces, and to deploy UN Military Observers (UNMOs) along the Temporary Security Zone (TSZ). As of August 2000, the CF provides five UNMOs and a senior staff officer, responsible for coordinating UNMO operations in theatre, to the UNMEE Headquarters in Asmara.

**United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea - Operation ECLIPSE**
Under the auspices of the UN's Stand-by High Readiness Brigade (SHIRBRIG), the CF contributed an infantry company, a reconnaissance platoon, and an engineer troop to this joint Canadian-Dutch mission. The force was responsible for the Central Sector of the Temporary Security Zone between Ethiopia and Eritrea. 447 CF personnel took part in this operation, which ended in June 2001.

**United Nations Accelerated De-mining Program (UNADP) Mozambique - Operation MODULE**
The CF provided three de-mining advisors to this operation, which ended in July 2000.

**Operation CONNECTION**
As part of the expansion of inter-agency co-operation between DND and a number of non-governmental organizations, a nursing officer was attached to CARE Canada in November 2000. She deployed to Siaya, Kenya in January 2001, and remained there until the mission ended in April 2001.

## Rest of the World

**United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) - Operation TOUCAN**
An international force (INTERFET) was established in September 1999 to restore peace and order in East Timor, following severe violence precipitated by a vote to secede from Indonesia. Canada contributed more than 600 personnel to this Australian-led multinational force, completing its mandate and returning to Canada in February 2000.

As the follow-on mission to INTERFET, UNTAET was established to administer the territory and exercise legislative and executive authority during the transition period. The CF provided three officers to UNTAET Headquarters from March 2000 until May 2001, when Canadian participation ceased.

**Mission Nations-Unies Guatemala (MINUGUA) - Operation QUARTZ**
The UN mandate was to facilitate the cease-fire agreement between the Government of Guatemala and the Uniclad Revolucionaria Nacional Guatemala (URNG) to provide for a firm and lasting peace. Signed in 1996, it officially ended 36 years of civil war. The CF provided one military liaison officer to advise the mission's Director on military matters and to liaise between the government, rebels, verification teams, and Guatemalan Armed Forces. The CF ended its participation 31 December 2000.

**United Nations Development Program (UNDP) - Support to the Cambodian Mine Action Centre**
The UN mandate for this program was to provide technical specialists to help conduct mine-awareness activities, mine-clearance training, and the planning of mine-clearance operations under the auspices of the UNDP. The CF contribution to this program was seven personnel, including the Chief Advisor – Operations. The mission ended in July 2000.

**Northern Ireland Independent International Commission on Decommissioning (IICD) - Operation INVITATION**
The mandate is to deal with the decommissioning of arms from the combatant factions in Northern Ireland. In early 1998, the IICD requested that Canada provide expert advice and assistance concerning the arms and explosives that the IICD deals with. A Memorandum of Understanding (MOU) between DND and the IICD was signed in May 2000. A CF officer worked with the IICD for 44 working days prior to the MOU's formalization. Canada currently has one officer on standby to deploy to Northern Ireland.

## Arms-Control Verification

**Operation VERIFY**
The mandate includes conducting arms-control inspections, monitoring military personnel levels, and verifying the declared equipment holdings of the 30 countries that signed the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. Canada led Operation VERIFY missions in Romania, Ukraine and Russia this year, and took part in 13 other missions throughout Eastern Europe.

**Operation REDUCTION**
The mandate is to conduct arms-control inspections to verify the reduction of military equipment through destruction, removal, conversion and re-categorization under the provisions of the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. The CF provided an inspector to two NATO teams tasked in FY 2000–01 with certifying the reduction of equipment in the Republic of Georgia.

**Operation QUESTION**
The mandate is to conduct arms-control operations arising from the 1999 Vienna Document, to which Canada is a signatory pursuant to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe. Canada led four Operation QUESTION missions this year – two inspection missions into Kazakhstan and Kyrgyzstan, and two evaluation missions into Lithuania and the Federal Republic of Yugoslavia. Canada also participated in one other mission in Europe.

**Operation MENTOR**
The mandate is to provide arms-control inspectors and inspection training assistance to the Federation of Bosnia and Herzegovina, the Republika Srpska, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia under the auspices of the Dayton Peace Accords. Canada participated in two Operation MENTOR missions during FY 2000-2001, providing inspectors to inspection teams from the Republika Srpska and the Republic of Croatia.

**Operation ACTIVE SKIES**
The mandate is to conduct observation flights over other signatory states as permitted by the Treaty on Open Skies. The Open Skies Treaty allows participating nations to fly over, on short notice, all territory of other participating nations while using onboard sensors to acquire imagery of desired points of interest. Canada conducted two Operation ACTIVE SKIES missions during FY 2000-2001 – one over the Czech Republic and the other over Portugal. Canada participated as an observer in five other missions over the Czech Republic, Norway, Ukraine, and the United States.

**Operation PASSIVE SKIES**
The mandate is to co-ordinate, escort and monitor Open Skies Treaty observation flights over Canadian territory. Canada conducted one Operation PASSIVE SKIES mission this year, supporting a Czech flight over Canada in March 2001.

**Operation TRANSIT SKIES**
The mandate is to co-ordinate and monitor Open Skies Treaty transit flights over Canadian territory, and to conduct inspections under the Open Skies Treaty of the sensors aboard transiting aircraft that land in Canadian territory. As a signatory to the Treaty on Open Skies, Canada is liable to be overflown by observation aircraft operated by or on behalf of any Observing Party en route to or from Canada or the United States. Canada conducted one Operation TRANSIT SKIES mission during the report period, supporting a Russian flight in transit to the United States of America that stopped overnight at Goose Bay, Newfoundland, thus requiring Canada to inspect its sensor system.

**Operation OPENVIEW**
The mandate is to facilitate the inspection of defence facilities by the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons under the auspices of the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons (the Chemical Weapons Convention). DND conducted three Operation OPENVIEW escort missions during FY 2000-2001, including two inspections of the Project Oracle remediation site at Shirley 's Bay, Ontario, and a routine inspection of the Canadian Single Small-Scale Facility located at Defence Research Establishment Suffield, Alberta.

## Domestic Operations

**Operation MEGAPHONE**
When the CF contingent in Kosovo returned to Canada, the company that owned the commercial cargo ship *GTS Katie* received a subcontract to transport a significant quantity of CF equipment, accompanied by a three-member CF security detachment, from the theatre of operations to the port of Montréal, Québec. During this voyage, the owners of *GTS Katie* decided to delay the ship's arrival to prompt the resolution of a contractual dispute between the owners and the intermediary company that held the direct contract with the Department. Under *Operation MEGAPHONE*, the CF deployed the elements required to board *GTS Katie* on 3 August 2000, and take her under positive control. The mission was supported by HMCS *Athabaskan*, HMCS *Montréal*, two CH-124 *Sea King* helicopters, one CH-113 *Labrador* helicopter and one CP-140 *Aurora* maritime patrol aircraft. Due to concerns with the amount of fuel left aboard the vessel, *GTS Katie* was towed during the final stages of the voyage to Bécancour, Québec and Montréal.

**Operation NORTHERN DENIAL**
CF units assigned to NORAD participated in this joint Canadian-U.S. deployment, which was conducted in response to Russian long-range aviation activities in northern Russian and the Arctic. The CF dispatched CF-18s from Cold Lake, a KCC-130 *Hercules* air-to-air refuelling aircraft from Winnipeg, and support personnel. Operations were conducted from the Forward Operating Location at Inuvik, Northwest Territory from November 29, 2000 to December 14, 2000.

– This page is blank. –

# ANNEX C – CAPITAL EQUIPMENT PROJECTS

The following paragraphs outline capital equipment projects that continued throughout FY 2000-2001, in addition to those described on **pages 20 and 21** of this report.

**Canadian Search-and-Rescue Helicopter Project** -- The acquisition of a new search-and-rescue helicopter will solve difficulties arising from the operational deficiencies of the CH-113 *Labrador* fleet, eliminate the problem of supporting the older airframe, and provide a fleet large enough for continuous operations well into the 21st Century.

**Military Automated Air-Traffic System Project** -- Transport Canada has initiated a national air-traffic system project to automate air traffic services. The Military Automated Air Traffic System Project, scheduled for completion in 2004–2005, will ensure that military air operations continue to function effectively, remain compatible with the national system, and keep pace with these enhancements.

**Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter Project** -- The Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter project replaced three ageing helicopters—the CH-118 *Iroquois*, the CH-135 *Twin Huey* and the CH-136 *Kiowa*—with the CH-146 *Griffon*. The primary task of this aircraft is the tactical lift of troops and equipment. All 100 *Griffon* helicopters were delivered on schedule with their mission kits.

**Armoured Personnel Carrier Replacement Project** -- Canada's current fleet of armoured personnel carriers does not meet minimum operational requirements, especially in comparison with the modern, technically sophisticated weapons and vehicles Canadian soldiers encounter on operations. The APC Replacement Project aims to improve the protection, self-defence capability, mobility, carrying capacity and growth potential of the Canadian Forces fleet of APCs. Vehicle deliveries began on schedule, and are continuing.

**Canadian Forces Supply System Upgrade Project** -- Using information technology, the Canadian Forces Supply System Upgrade project will meet the future supply requirements of the Canadian Forces during all operational situations, while effectively and economically managing the Department of National Defence inventory. This technology will not only dramatically improve productivity, it will also enhance the capability for performance measurement, greatly increase asset visibility, and provide a powerful management tool for provisioning. It will also have a deployed capability. Implementation at bases and wings will begin in August 2001.

**Tactical Command, Control and Communications System (TCCCS) Project** -- The aim of the TCCCS project is to replace the current Land Forces tactical communication system with a fully integrated system that will be secure, survivable, responsive and easy to maintain under current and future battlefield conditions. This project, scheduled for completion in 2004, will deliver several critical communications systems, including 15,000 radios installed in approximately 5,500 vehicles.

**Submarine Capability Life Extension Project** -- The Submarine Capability Life Extension project is providing the Canadian Forces with an essential submarine capability by replacing the three *Oberon*-class submarines with four British-built *Upholder*-class submarines, renamed the *Victoria*-class on their introduction to Canadian service. The capability offered by the *Victoria*-class submarines will enhance Canada ability to conduct surveillance and control of its territory, airspace and maritime areas of jurisdiction, and to participate in bilateral and multilateral operations. This project will deliver four functional *Victoria*-class submarines with up-to-date "safe-to-dive certificates," four crew trainers (combat-systems trainer, ship-control trainer, machinery-control trainer, and torpedo-handling and – discharge trainer) and four trained crews. The first submarine, HMCS *Victoria*, arrived in Canada in October 2000 and was commissioned in December 2000. The remaining three submarines are expected to arrive in Canada at six-month intervals over the next two years.

**Light Utility Vehicle Wheeled Project** -- The aim of the Light Utility Vehicle Wheeled project is to replace the Iltis fleet with about 800 standard military pattern vehicles (with associated logistics support), and about 860 militarized commercial-pattern vehicles.

**Clothe the Soldier Project** -- Soldiers must be clothed and equipped to conduct war and "operations other than war" all over the world, all year, and in all weathers. Taking advantage of improvements in material technology, and assisted by human factors engineering, the Clothe the Soldier omnibus project will introduce 24 separate items of compatible footwear, clothing, handwear, headwear, ballistic-protection equipment and load-carrying equipment. The currently approved sub-projects are:

1. Definition funding for the Clothe the Soldier omnibus project, which includes all development and definition work required for the 24 unique items.
2. The Improved Environmental Clothing System, comprising sweatshirts, sweatpants, combat coat, combat overpants, parka and overalls.
3. Lightweight Thermal Underwear, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
4. Drawers Temperate Underwear, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
5. The Cold Wet Weather Glove, to be worn with the Improved Environmental Clothing System, protecting the soldier's hands in cold, wet conditions.
6. The Temperate Combat Glove, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
7. The Combat Vehicle Crew Glove, a fire-retardant glove for the crews of armoured fighting vehicles.
8. The Wide-Brimmed Combat Hat, to be worn with the combat uniform and protect the soldier from sun and rain.
9. Lightweight Thermal Headwear, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
10. The Wet Weather Boot, to be worn with the Improved Environmental Clothing System and protect the soldier in cold, wet weather.
11. The Combat Sock System, to enhance and be compatible with the Improved Environmental Clothing System.
12. Ballistic Eyewear, to protect the soldier's eyes from impact and ultraviolet radiation, offering considerable improvement over the current combat spectacles.
13. The Multi-Tool, which helps the soldier survive in all field conditions.
14. The Fragmentation Protective Vest, to help protect the soldier from injuries caused by fragmenting ordnance.
15. The Bullet-Resistant Plate, to provide the soldier with increased ballistic protection.
16. The Tactical Vest, which makes the soldier's ammunition and combat stores more accessible, and distributes their weight more evenly.

**M-113 Armoured Personnel Carrier Life Extension Project** -- This project will address deficiencies in combat support and combat service support capabilities to ensure that these vehicles are capable of operating with more modern equipment in the current and anticipated threat environment that Canadian soldiers will encounter during operations. The project will correct shortcomings in protection, self-defence capability, mobility, carrying capacity and growth potential.

**Weapon Effects Simulation Project** -- This project will acquire suites of laser-based training devices and automatic data-transfer systems for use during combat-team and battle-group collective training. The Weapons Effect Simulator will give soldiers immediate feedback on their actions, give trainers the objective data they need to produce effective after-action reviews, and give commanders the ability to train and evaluate their units efficiently and objectively.

**Evolved Sea Sparrow Missile Project** -- This project will acquire a self-defence missile system capable of handling the air threat of the next 20years to the standard specified for the *Halifax*-class frigate. The project will deliver missiles, launcher modification kits, fire-control radar and command-and-control modifications, spares and training.

- This page is blank. –

# ANNEX D – HONOURS AND DECORATIONS, COMMENDATIONS AND AWARDS FOR FY 2000-2001

## Honours and Decorations

**Commander of the Order of Military Merit**
Rear-Admiral D.C. Morse, Major-General R.J. Hillier, Brigadier-General J.S.T. Pitzul, Brigadier-General M.C. Farwell

**Officer of the Order of Military Merit**
Acting Brigadier-General J.G.J.C. Lemieux, Colonel J.J.C. Bouchard, Colonel H.R.P. Cadotte, Colonel R.A. Gillespie, Colonel B.G. Handley, Colonel J.P. Lesperance, Colonel P.J. McCabe, Colonel W.J. Natynczyk, Captain(N) J.K. Olsen, Captain(N) A.W. Round, Colonel D.C. Tabbernor, Lieutenant-Colonel B.E. Anderson, Lieutenant-Colonel R.F. Carruthers, Lieutenant-Colonel G.J. Cook, Lieutenant-Colonel D.A. Cooper, Lieutenant-Colonel J.P. Doherty, Lieutenant-Colonel R.J. Jarymowycz, Commander H.W. Jung, Lieutenant-Colonel J.L.M. Laporte, Commander M.H. MacDougall, Lieutenant-Colonel J.C. Madower, Commander T. Manning, Commander J.B. McCarthy, Lieutenant-Colonel E.G. Mitchell, Commander C.R Slaunwhite, Major P.G. Harbert, Major N.C. Heward, Major E.R.C. Simundson

**Member of the Order of Military Merit**
Captain C.B. Barnes, Captain J.R.A. Chouinard, Captain C.M. Hann, Captain T. Wallace, Chief Warrant Officer H.C. Andrews, Chief Petty Officer 1st Class A.A. Balogh, Chief Warrant Officer L.J. Closs, Chief Petty Officer 1st Class G.A. Corbin, Chief Warrant Officer D.G. Dietrich, Chief Warrant Officer R.A.L. Douthwaite, Chief Warrant Officer J.F.L. Durelle, Chief Warrant Officer D.R. Harvey, Chief Petty Officer 1st Class P.D. Helston, Chief Petty Officer 1st Class P.S. Hutchings, Chief Warrant Officer R.W. Johnston, Chief Warrant Officer G.T. Manning, Chief Warrant Officer J.D.M. Massicotte, Chief Warrant Officer S.J. Morrow, Chief Warrant Officer R.J.E. Munger, Chief Petty Officer 1st Class D.C. Nute, Chief Warrant Officer D.G. O'Connor, Chief Warrant Officer M.J.S. Ouellet, Chief Warrant Officer N. Parent, Chief Warrant Officer M.S. Patterson, Chief Warrant Officer S.W. Perry, Chief Warrant Officer J.P.V. Rioux, Chief Warrant Officer J.A.G Rodrigue, Chief Warrant Officer G.B.E. Roy, Chief Warrant Officer W.E.C. Wityshyn, Chief Petty Officer 1st Class G.M. Woolfrey, Master Warrant Officer W.D. Brown, Master Warrant Officer S.M. Carr, Chief Petty Officer 2nd Class J.C.G. Compagnat, Master Warrant Officer G.E. Crocker, Master Warrant Officer D.A. Druce, Master Warrant Officer J.J.A. Duchemin, Chief Petty Officer 2nd Class M. Filiatreault, Adjudant-maître J.M.Y.N. Fournier, Chief Petty Officer 2nd Class M.S. Irvine, Master Warrant Officer J.R. Jobes, Master Warrant Officer J.P.B Lafleur, Master Warrant Officer D.G. McCoy, Master Warrant Officer D.J. Nelligan, Chief Petty Officer 2nd Class R.L Page, Master Warrant Officer G.A. Reid, Master Warrant Officer J.S.R. St-Germain, Master Warrant Officer J.R.J-G. Trudel, Master Warrant Officer J.D.L. Vaive, Master Warrant Officer R.J.E. Whitaker, Warrant Officer D.A.H. Donnelly, Warrant Officer D.A. Fisher, Warrant Officer D.A. Hall, Petty Officer 1st Class D.L. Horlick, Petty Officer 1st Class J.D.L. LeBlanc, Warrant A.M. White, Sergeant M.C.E. Gagnon, Leading Seaman K.D. Thom

**Medal of Bravery**
Captain JFD Couture, Captain BS Doucette, Sergeant B Doyle, Sergeant EJG Larouche, Sergeant E McCutcheon, Sergeant KJ Power, Master Corporal WL Simpson, Master Corporal SJR Trudel, Corporal RA Weaver

**Meritorious Service Cross**
Lieutenant-Colonel AG Armstrong

**Meritorious Service Medal**
Commodore DW Robertson, Colonel D Davis, Lieutenant-Colonel MP Jorgensen, Major RPF Parker, Leading Seaman KJ Gulliford

**Mention-in-Despatches**
Maj JS McComber, MCpl PY Belley, Pte EJ Tremblay

**DM Commendation - 2000 Recipients for FY 2000-2001**

**The CFUTTH Project Management Team** (Mrs. Marilyn Andrews, Mr. Bill Armsworthy, Mr. Paul Arnell, Maj Paul Arseneault, Capt Yves Auger, Mr. Phil Baxter, Capt Patrice Belanger, MWO Mike Bernier, Mr. Matt Black, LCol Bernie Boland, Capt Martin Breton, LCol Larry Caux, Mr. André Cholette, Mr. Charles Collins, Capt Matt Corbett, Maj Serge Cote, LCol Grant Delaney, Capt Bernard Delplanque, Maj Jerry Demetriadis, Capt Phil Dodge, Mr. Ted Duffin, Mr. Paul Eddy, Mr. Kevin Fong, Capt Stephane Gagne, Maj Robert Geddes, Mr. Rod Geraghty, Capt Denis Gilbert, Capt Pete Harrison, Mr. Brian Holmes, MWO Doug Ingram, WO Yvon Johnston, Maj Paul Kreller, Maj Paul Lacasse, Capt Francois Lafond, MWO Claude Lafontaine, MWO Mike Lecours, Mr. Donald Lefebvre, Capt Yves Letourneau, Mr. Francois Luneau, Capt Geoff MacDonald, Mr. Leo Makela, Maj Paul Monahan, Maj Martin Mongeon, WO Colin Ostergard, Mr. Gilles Ouimet, Maj Larry Paziuk, Capt Mike Pelletier, Mr. Greg Poulin, LCol Harley Rogers, MWO Yves Roy, Mr. Jerry Seivenpiper, Sgt Jeff Smith, Capt Kevin Snider, Mr. Gary Stegman, Capt Don Thomas, Mrs. Bev Townson, Capt Nancy Tremblay, WO Steve Turner, Maj Carol Wener, and Capt Rebecca Wojciechowska)

**Individual recipients**: John Chaffey, Lynn Corkum, John Evans, Diane Joudrey, Dr. Paul Pace Doug Randall, Pamela Sickles, Jim Smith, and LCol Micheal Tipman.

**DM/CDS Renewal Award Recipients for FY 2000-2001**

**14 Wing Annapolis Café Kitchen Management Team** (Capt R.L. Richards, CPO 2nd Class D.J. Lebanc, WO D. Mazerolle, WO L. Redden, WO D.G. Leblanc, PO 2nd Class B. Green, PO 2nd Class S.P. Kavanaugh, PO 2nd Class R. Bates, and Sgt B. Verville)

**14 Wing Annapolis Mess Council** (LCol W.H. Travis, Maj S. Lemieux, Maj G. Gushue, Maj R. McBride, Maj C. Grenkow, WO J. MacIsaac, MWO J. Jardine, PO 1st Class R. La Rue, Sgt A. Gaudreault, MCpl S. Browning, MCpl E. Simard, MCpl S. Vezina, and MCpl K. Collins),

**Individual recipients**: CWO Léo Ayotte, Michael Braham, Maj Brodeur, Léo-Paul Brousseau, Robert Gill, Susan Harrison, Maj Kaulback, BGen Jean Leclerc, Nathalie Lemelin, Capt (N) Don Mackay, Maj MacPherson, Col Maillet, LCol Price, and Maj John Russell.

# CONTACT INFORMATION

This document, as well as other information on DND/CF, is available on the Department of National Defence Web Site (D-NET) at www.dnd.ca.

**General Inquiries**

Director General Public Affairs
National Defence Headquarters
101 Colonel By Drive
Ottawa, ON K1A 0K2
Tel: (613) 995-2534

You are also welcome to contact our regional Public Affairs offices at:

**Moncton**
ndpao.atlantic@nb.aibn.com
*Mailing address:*
National Defence Public Affairs Office
Place Heritage Court,
95 Foundry Street, Suite 102
Moncton, NB E1C 5H7
Tel: (506) 851-0556
Fax: (506) 851-0561

**Montréal**
ndpao.mtl_@videotron.ca
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
Guy-Favreau Complex
200 West Blvd René Levesque
West Tower, 9th Floor,
Room 911, Montréal QC H2Z 1X4
Tel: (514) 283-5280
Fax: (514) 283-5351

**Toronto**
ndpao@interlog.com
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
4900 Yonge St., 6th Floor,
Toronto, ON M2N 6B7
Tel: (416) 952-7907
Fax: (416) 952-7910

**Calgary**
ndpaoCAL@nucleus.com
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
220 4th Avenue SW, Suite 163
Calgary, AB T2G 4X3
Tel: (403) 974-2822
Fax: (403) 974-2829

**Vancouver**
ndpao_van@uniserve.com
*Mailing and courier address:*
National Defence Public Affairs Office
Suite 201-1090 West Pender
Vancouver, BC V6E 2N7
Tel: (604) 666-0199
Fax: (604) 666-0156

BUDGET DES DÉPENSES

# Défense nationale

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2001

Canada

## Présentation améliorée des rapports au Parlement
## Document pilote

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

*Le Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/50-2001
ISBN 0-660-61701-3

## Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'est engagé à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les retombées et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Plus tôt cette année, les ministères et les organismes ont été invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats, soit les avantages dévolus aux Canadiens et Canadiennes, plutôt que sur les activités. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte et le rattacher aux engagements antérieurs, tout en expliquant les écarts. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer clairement les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

---

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp
Les observations ou les questions peuvent être adressées directement au webmestre de ce site Web ou à l'organisme suivant :

Direction de la Gestion des résultats et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167 – Télécopieur : (613) 957-7044

Défense nationale
National Defence

# DÉFENSE NATIONALE

# RAPPORT MINISTÉRIEL

## SUR LE RENDEMENT

## 2000 – 2001

L'honorable Art Eggleton, C.P., député
Ministre de la Défense nationale

Canada

# MESSAGE DU MINISTRE

Je suis heureux de présenter au Parlement et à la population canadienne le Rapport sur le rendement du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes pour l'année 2000-2001. Chaque année, ce rapport ministériel fournit l'occasion de reconnaître les formidables réalisations des femmes et des hommes consciencieux et très professionnels qui forment l'Équipe de la Défense du Canada.

Le rapport de cette année est plus pertinent que jamais. Les attaques terroristes du 11 septembre contre les États-Unis nous ont rappelé à quel point la sécurité et la défense sont importantes pour notre prospérité et notre bien-être. Tandis que nous faisons front commun avec nos plus proches alliés pour défendre les valeurs que nous partageons avec eux, je peux garantir aux Canadiens et Canadiennes que le Ministère et les Forces canadiennes continueront de faire partie intégrante de la coalition internationale qui lutte contre le terrorisme. Ici au pays, l'Équipe de la Défense continuera d'appuyer les autres ministères et les organismes gouvernementaux en ce qui a trait à la protection du Canada et au maintien de la sécurité de la population canadienne. Il ne fait aucun doute que la campagne contre le terrorisme exigera des efforts soutenus et énergiques. Mais comme l'a déclaré le premier ministre lorsqu'il a annoncé l'engagement du Canada auprès de la coalition internationale, nous devons « insister pour vivre comme nous l'entendons. Selon nos valeurs. Et non selon les conditions dictées par des forces tapies dans l'ombre ».

La principale mission du Ministère et des Forces canadiennes consiste à assurer la protection du Canada et la sécurité des Canadiens et Canadiennes. La Défense est chargée de la surveillance et du contrôle de notre territoire, de notre espace aérien et de nos abords maritimes. Le Ministère et les Forces aident aussi d'autres ministères et des organismes gouvernementaux à remplir leurs mandats par le biais d'activités de soutien comme l'aide à la prévention de la pêche illégale, du trafic des stupéfiants, des infractions aux lois sur l'environnement et de l'immigration clandestine. En outre, l'Équipe de la Défense fournit de l'aide au pouvoir civil dans des domaines comme les secours aux sinistrés, l'intervention antiterroriste ainsi que la recherche et le sauvetage. L'an passé seulement, les Forces canadiennes ont pris part à plus de 8 000 opérations de recherche et de sauvetage et ont ainsi aidé à sauver la vie de plus de 4 500 personnes.

La Défense participe aussi aux efforts globaux du gouvernement en vue de protéger les infrastructures essentielles du Canada. Étant donné notre dépendance à l'égard de la technologie de l'information, la protection des infrastructures essentielles comme les communications, les services énergétiques et les services publics, les transports, la sécurité et les secteurs gouvernementaux est plus importante que jamais. Le premier ministre a donc annoncé la création du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) en février 2001. Le BPIEPC, qui fait rapport par l'entremise du ministère de la Défense nationale, collabore avec le Solliciteur général du Canada, d'autres ministères et des organismes gouvernementaux, les provinces, territoires et municipalités, le secteur privé et d'autres pays afin d'assurer un leadership national en ce qui a trait à la protection des infrastructures essentielles.

Dans le cadre de l'engagement du Canada à l'égard de la défense du continent nord-américain, les Forces canadiennes travaillent en très étroite collaboration avec leurs homologues américains dans les airs, sur terre et en mer. Au cours de la dernière année, des chasseurs CF-18 canadiens, sous l'égide du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), ont participé à l'interception de nombreux aéronefs soupçonnés de contrebande et sont intervenus lors des opérations aériennes russes dans l'Arctique et dans le nord de la Russie. Nos deux pays ont renouvelé leur engagement commun envers la défense de l'Amérique du Nord en prolongeant de

cinq ans l'Accord du NORAD. Les Forces canadiennes et américaines ont en outre collaboré à la surveillance et au contrôle des zones maritimes entourant le continent, ont pris part à une multitude d'exercices d'entraînement interalliés et ont partagé de l'information et du renseignement.

Au cours de la dernière année, les Forces canadiennes ont également contribué de façon significative à la paix et la sécurité internationales. En décembre 2000, elles ont déployé environ 450 de leurs membres dans le cadre d'un engagement conjoint des Pays-Bas et du Canada auprès de la Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE), établie pour surveiller l'application de l'accord de paix conclu entre ces deux pays. Cette contribution était fondée sur l'engagement du Canada envers la Brigade multinationale d'intervention rapide des forces en attente des Nations Unies (BIRFA). En outre, plus de 1 650 soldats canadiens ont continué à servir auprès de la Force de stabilisation (SFOR) de l'OTAN en Bosnie-Herzégovine. En septembre 2000, un major-général des Forces canadiennes a assumé le commandement de la Division multinationale (sud-ouest), prenant ainsi sous ses ordres quelque 6 250 membres du personnel de l'OTAN. L'engagement du Canada envers l'OTAN se manifeste également par notre contribution continue à la Force navale permanente de l'Atlantique (STANAVFORLANT) et à la Force aéroportée de détection lointaine de l'OTAN, stationnée à Geilenkirchen, en Allemagne.

Tandis que la Défense continue de remplir ses engagements au pays et à l'étranger, d'importants progrès sont accomplis en ce qui a trait à la préparation des Forces canadiennes en vue de l'avenir. Grâce à la somme supplémentaire de trois milliards de dollars que lui a accordée le gouvernement au cours des trois dernières années, la Défense a commencé à moderniser les Forces et à renforcer leurs capacités dans des domaines clés. Par exemple, nous avons entrepris des programmes de modernisation des flottes de CF-18 et de CP-140 *Aurora*, acheté des véhicules de reconnaissance (*Coyote*) et des véhicules blindés légers (*VBL III*) de classe internationale, acquis de nouveaux hélicoptères de recherche et de sauvetage (*Cormorant*) et des sous-marins, et amélioré nos systèmes de commandement, de contrôle et de renseignement. Le Ministère et les Forces canadiennes vont aussi de l'avant pour ce qui est de faire passer à 21 p. 100 d'ici 2004 la partie du budget de défense consacrée aux immobilisations.

Il ne suffit pas simplement d'acquérir de nouvelles capacités et de nouveaux équipements pour rendre les Forces canadiennes capables de relever les défis actuels et futurs. Nous devons également investir dans nos gens. Le Ministère et les Forces canadiennes ont donc mis en œuvre plus de 300 réformes institutionnelles visant à renforcer le leadership à tous les niveaux, à améliorer l'équité au sein du système de justice militaire et à mettre l'accent sur l'ouverture et la transparence. Par ailleurs, la Défense a mis sur pied plus de 80 initiatives destinées à améliorer la qualité de vie des membres des Forces canadiennes et de leur famille. Elle a, ainsi, augmenté les salaires du personnel des Forces canadiennes, amélioré les installations et accru le soutien aux membres des FC blessés ou retraités et à leur famille.

Le recrutement et le maintien en poste de gens de qualité demeurent parmi nos priorités absolues. Dans le but de relever le défi du recrutement, la Défense a élaboré et mis en œuvre une stratégie et un plan d'action globaux. De plus, le Ministère et les Forces canadiennes ont adopté des façons novatrices d'attirer de nouvelles recrues, de traiter les demandes de celles-ci et de leur fournir de l'instruction. Pour que la Défense demeure un « employeur de choix », nous avons effectué d'importants investissements aux niveaux du leadership, de l'éducation et de l'instruction. L'an passé, notamment, les Forces canadiennes ont mis sur pied le projet de *perfectionnement professionnel des officiers 2020* qui présente une vision du corps d'officiers de demain et le système de perfectionnement professionnel requis pour satisfaire aux enjeux prévus en matière de leadership.

Malgré les progrès réalisés au cours des dernières années, la Défense continue de se heurter à d'importants défis. Les récents événements indiquent clairement que le contexte de la sécurité internationale a changé. Nous sommes aux prises avec de nouveaux enjeux et de nouvelles menaces – notamment le genre de terrorisme dont nous avons été témoins le 11 septembre dernier, les menaces contre nos infrastructures essentielles ainsi que la prolifération d'armes conventionnelles et d'armes de destruction massive. Nous continuons, en même temps, de faire face à des changements qui n'ont aucun lien avec cette attaque terroriste contre les États-Unis. Ainsi, les opérations de paix

sont plus complexes et plus dangereuses que jamais et les nouvelles technologies ne cessent de transformer la conduite des opérations militaires.

Pour être en mesure de relever les défis de l'avenir, il nous faudra prendre des décisions difficiles. J'ai le devoir, à titre de ministre de la Défense nationale, de m'assurer que nous investissons dans les capacités de défense dont le Canada a besoin maintenant et dans celles dont il aura besoin dans le futur. Cela signifie investir dans les gens, l'équipement et l'instruction de manière à doter le Canada de forces modernes pouvant être déployées partout dans le monde, de forces aptes au combat et interopérables avec nos principaux alliés. Nous devrons faire preuve d'innovation, l'histoire nous ayant maintes fois montré qu'une des plus graves erreurs que peuvent commettre les militaires est de se préparer à la dernière guerre.

Comme ce fut le cas au cours des dernières années, ce rapport indique clairement que le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes continuent de faire preuve d'un dévouement exceptionnel. Au cours des mois à venir, les hommes et les femmes de l'Équipe de la Défense seront encore davantage sollicités. Grâce à leurs efforts, à leur dévouement et à leur engagement à l'égard de notre pays, nous réussirons à protéger les valeurs et le mode de vie que nous partageons. Reconnaissons leur contribution et accordons-leur notre appui alors qu'ils amorcent cette campagne soutenue et résolue contre le terrorisme.

L'honorable Art Eggleton, C.P., député
Ministre de la Défense nationale

# TABLE DES MATIÈRES

**Message du Ministre** ..... i

**PARTIE I – INTRODUCTION** ..... 1

*Aperçu du rapport* ..... 3
*Résultats stratégiques – Le MDN et les FC* ..... 4

**PARTIE II – EXÉCUTER LES TÂCHES DE DÉFENSE PRINCIPALES (LE PROGRAMME DE MAINTIEN)** ..... 7

*Surveillance et contrôle du territoire et de l'espace aérospatial du Canada* ..... 7
*Fournir une aide d'urgence et des secours humanitaires* ..... 7
*Aide à d'autres ministères fédéraux* ..... 8
*Aide au pouvoir civil* ..... 9
*Opérations bilatérales et multilatérales* ..... 9
*Soutien accordé aux grands programmes du gouvernement* ..... 11
*Fournir des conseils stratégiques au gouvernement* ..... 12
*Utilisation judicieuse des ressources* ..... 13

**PARTIE III – CONCRÉTISER LES PRIORITÉS STRATÉGIQUES (LE PROGRAMME DU CHANGEMENT)** ..... 15

*Accorder la priorité aux gens* ..... 15
*Optimiser la structure des Forces canadiennes* ..... 19
*Les pratiques de gestion moderne de la Défense* ..... 22
*Favoriser les relations de défense du Canada* ..... 24
*Contribuer à la réalisation des priorités nationales* ..... 25
*Conclusion* ..... 27

**PARTIE IV – COMPTE RENDU CONSOLIDÉ** ..... 29

*Pratiques d'acquisition et d'impartition* ..... 29
*Gestion du matériel* ..... 29
*Stratégie de développement durable (SDD)* ..... 31
*Rapport sur les réservoirs pour l'AF 2000-2001* ..... 33

**PARTIE V – RENDEMENT FINANCIER** ..... **35**

*Paiements de transfert* ..... 35

*Besoins financiers, par autorisation* ..... 35
Tableau 1 : Besoins financiers, par autorisation (en millions de $) ..... 35
Tableau 2 : Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par gamme de services, en 2000-2001 (en millions de $) ..... 36
Tableau 3 : Comparaison historique entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par gamme de services (en millions de $) ..... 37
Tableau 4 : Recettes, par gamme de services (en millions de $) ..... 37
Tableau 5 : Paiements législatifs, par gamme de services (en millions de $) [1] ..... 38
Tableau 6 : Paiements de transfert, par gamme de service (en millions de $) ..... 39
Tableau 7 : Projets d'immobilisations par gamme de services (en milliers de $) ..... 40
Tableau 8 : Projets de construction, par gamme de services ($) ..... 45

**PARTIE VI – AUTRES RENSEIGNEMENTS** ..... **50**

*Force de réserve* ..... *50*

*Première réserve* ..... *50*
Réserve navale ..... 50
Réserve de l'Armée de terre ..... 50
Réserve aérienne ..... 51
Réserve des communications ..... 51
Réserve des services de santé ..... 51
Réserve supplémentaire ..... 52
Cadre des instructeurs de cadets ..... 52
Rangers canadiens ..... 52
Conseil de liaison des Forces canadiennes ..... 52
Programme pour les jeunes ..... 52
Programme des cadets du Canada ..... 52
Programme des Rangers juniors canadiens ..... 53

*Centre de la sécurité des télécommunications (CST)* ..... *54*

*Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile* ..... *55*

*Bureau de l'Ombudsman* ..... *57*

*Lois et règlements administrés par le ministère de la Défense nationale* ..... *59*

*Souligner les réalisations des personnes et des équipes* ..... *60*

**ANNEXE A – RENDEMENT DU PROGRAMME NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE (PNRS) EN 2000-2001** ..... **61**

Appui d'initiatives canadiennes intéressant le système international de localisation par satellite COSPAS-SARSAT ..... 62
Programme national de recherche et de sauvetage – Ressources pour l'AF 2000-2001 ..... 63

**Annexe B – Sommaire des opérations des FC pour l'AF 2000-2001** ..... **65**

*Balkans* ..... *65*
*Moyen-Orient* ..... *66*
*Afrique* ..... *67*
*Reste du monde* ..... *68*
*Vérification du contrôle des armements* ..... *68*
*Opérations au pays* ..... *69*

**Annexe C – Projets d'immobilisations** ..... **71**

**Annexe D – Distinctions et décorations, mentions élogieuses et primes pour l'AF 2000-2001** ..... **75**

**Contacts** ..... **77**

# PARTIE I – INTRODUCTION

Présents dans plus de 3 000 localités du Canada, le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes (FC) forment ensemble une institution nationale vitale. La Défense remplit des fonctions fondamentales de l'État en accomplissant sa mission, notamment en protégeant la souveraineté du pays et en garantissant la sécurité et le bien-être de la population canadienne et de milliers de personnes dans le monde entier.

Avec les États-Unis, la Défense assure la sécurité de l'Amérique du Nord en aidant à surveiller et à protéger les approches du continent. Le partenariat de défense canado-américain constitue le fondement du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD) et un élément important de l'ensemble des relations que le Canada entretient avec son voisin du Sud. Les forces armées canadiennes et américaines continuent de collaborer ensemble dans des domaines tels que l'instruction, la lutte contre le trafic des stupéfiants, la protection des infrastructures essentielles et la protection civile.

Les FC contribuent d'une façon fondamentale à la protection et à la promotion des intérêts et des valeurs du Canada sur la scène mondiale. Elles aident grandement le pays à respecter ses engagements internationaux contractés envers les Nations Unies et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et elles se chargent d'une part importante des efforts que le gouvernement doit faire pour atteindre son objectif, à savoir accroître la stabilité et la sécurité mondiales. Partout dans le monde, les FC sont connues pour leurs contributions aux opérations de paix, aux relations civilo-militaires, à l'aide à l'instruction militaire, aux travaux de déminage et aux secours humanitaires.

Au Canada, il appartient au MDN et aux FC de surveiller et de contrôler les approches aérospatiales et maritimes du territoire national. Il leur incombe aussi d'appuyer les autorités civiles dans des domaines tels que la recherche et le sauvetage, la protection des pêches, des frontières et des infrastructures essentielles, la surveillance de l'environnement, la lutte contre le terrorisme, la protection civile et les secours à fournir en cas de désastre. La Défense contribue aussi à la réalisation de nombreuses priorités nationales. Elle favorise la croissance économique, la recherche-développement, l'innovation et l'enrichissement du savoir, et elle encourage les programmes autochtones ainsi que la formation et l'emploi des jeunes.

**Politique de défense**
La politique de défense actuelle est exposée dans le *Livre blanc sur la défense de 1994*. La mission de la Défense consiste à protéger les intérêts et les valeurs du Canada et de la population canadienne, tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales.

Le *Livre blanc* repose sur les hypothèses clés suivantes :

- la possibilité d'un conflit mondial est extrêmement faible, mais la conjoncture internationale demeure très instable et imprévisible;
- les trois rôles des Forces canadiennes sont de défendre le Canada, de protéger l'Amérique du Nord en collaboration avec les États-Unis, et de contribuer à la paix et à la sécurité internationales;
- il incombe à la Défense de maintenir des forces terrestres, maritimes et aériennes plurifonctionnelles et aptes au combat.

***Stratégie 2020***
Élaboré en 1999 en tant que cadre stratégique destiné à aider à guider la Défense au cours des premières décennies du nouveau siècle, le document intitulé *Façonner l'avenir de la défense canadienne : une stratégie pour l'an 2020* cerne les défis qui se posent à la Défense et les possibilités qui s'offrent à elle; il expose une vision stratégique, une orientation et des objectifs pour l'avenir. En deux mots, *Stratégie 2020* fait le lien entre la politique actuelle et la sécurité dans l'avenir. Le document aide la Défense à orienter sa planification, à définir la structure de ses forces, à prendre ses décisions en matière d'acquisitions, et à cerner les investissements à faire dans les ressources humaines, l'éducation et l'instruction.

Le document *Stratégie 2020* énonce la vision de la Défense en ces termes :

> L'Équipe de la Défense mettra sur pied, emploiera et entretiendra des forces d'une grande qualité qui seront aptes au combat, adaptées à leurs tâches, interopérables et rapidement déployables. Nous ferons appel à une doctrine et à des technologies de pointe pour remplir nos rôles territoriaux et internationaux dans l'espace de bataille du XXIe siècle et nous serons reconnus, tant ici qu'à l'étranger, comme une institution compétente et innovatrice, axée sur l'information. Grâce à un leadership transformationnel et à une gestion cohérente, nous tirerons parti d'un héritage dont nous sommes fiers pour atteindre des objectifs stratégiques cohérents.

Dans le cadre des efforts continus que le Ministère déploie pour renforcer et moderniser ses méthodes de gestion, il a élaboré un nouveau Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR). Il s'agit d'une structure en fonction de laquelle le MDN rend compte au parlement des ressources qu'il reçoit et des résultats qu'il obtient. Il a utilisé le CPRR pour façonner et définir sa mission, s'assurer que toutes ses activités fondamentales sont faites avec efficacité et efficience, et répartir ses ressources selon un ordre de priorité judicieux.

En s'appuyant sur l'orientation définie dans le *Livre blanc sur la défense de 1994* et sur les objectifs de changement stratégique énoncés dans *Stratégie 2020*, la Défense a créé deux grandes catégories de travaux – deux programmes d'action – au MDN et dans les FC. Ce sont le « Programme de maintien », qui se rapporte aux principales fonctions quotidiennes de la Défense, et le « Programme du changement », qui cerne les priorités stratégiques au chapitre du changement, à mesure que la Défense s'adapte pour relever les nouveaux défis et préparer les forces armées en vue de l'avenir.

Le « Programme de maintien », tel qu'il est présenté dans le *Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2000*, pose huit **Objectifs de défense**, à savoir :

1. Assurer la surveillance et le contrôle de l'espace terrestre, aérien et maritime du territoire canadien;
2. Aider les autres ministères fédéraux et les autres paliers de gouvernement à atteindre les objectifs nationaux;
3. Fournir des secours d'urgence et une aide humanitaire;
4. Répondre aux demandes d'aide au pouvoir civil;
5. Participer aux opérations bilatérales et multilatérales;
6. Apporter son appui aux grands programmes du gouvernement;
7. Fournir au gouvernement des conseils en matière de défense stratégique et de sécurité;
8. Maximiser les capacités de défense grâce à une utilisation efficace et efficiente des ressources.

Certes, il est essentiel que la Défense puisse exécuter ses tâches principales, mais il importe aussi que ses planificateurs et ses chefs investissent dans l'avenir et s'adaptent au changement. Le « Programme du changement » de la Défense (ou encore, les priorités stratégiques) est exposé dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2001*.

Dans le *RPP de 2000*, la Défense a formulé un certain nombre d'**objectifs de changement** qui devaient lui servir à suivre la mise en œuvre de son « Programme du changement ». Les cadres supérieurs du Ministère ont simplifié les priorités du « Programme du changement » au cours de l'AF 2000-2001. Par conséquent, les huit priorités stratégiques formulées dans le *RPP de 2000* ont été ramenées à cinq dans le *RPP de 2001*. C'est cette nouvelle gamme d'objectifs de changement que nous utilisons aux fins du présent rapport. Voici quelles sont ces priorités :

1. Accorder la priorité aux gens;
2. Optimiser la structure des Forces canadiennes;

3. Maximiser le rapport coût-résultat – Les pratiques de gestion moderne de la Défense;
4. Favoriser les relations de défense du Canada;
5. Contribuer à la réalisation des priorités nationales.

## Aperçu du rapport

Dans le reste du présent rapport, nous examinons le rendement du MDN et des FC au cours de l'année financière (AF) 2000-2001 relativement aux plans et aux priorités définis dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2000-2001* (RPP de 2000). Le présent rapport est structuré comme il suit :

- La **Partie II** décrit les réalisations de la Défense au cours de l'année dernière, dans le contexte de son « Programme de maintien ». Les réalisations sont exposées relativement aux huit objectifs de défense énoncés plus haut;

- La **Partie III** présente les réalisations de la Défense au cours de l'AF 2000-2001, relativement à son « Programme du changement ». Les réalisations sont comparées aux priorités définies dans l'énoncé des objectifs de changement;

- La **Partie IV** rend compte de la gestion du matériel, des achats, de la Stratégie de développement durable de la Défense et des réservoirs;

- La **Partie V** renseigne sur le rendement financier de la Défense;

- La **Partie VI** fournit des renseignements supplémentaires sur l'ensemble du programme de la Défense;

- Les quatre annexes fournissent d'autres renseignements sur :

  - Le Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS), au cours de l'AF 2000-2001;

  - Les opérations exécutées par les FC au cours de l'AF 2000-2001;

  - Les grands projets d'immobilisations mis en œuvre au cours de l'AF 2000-2001;

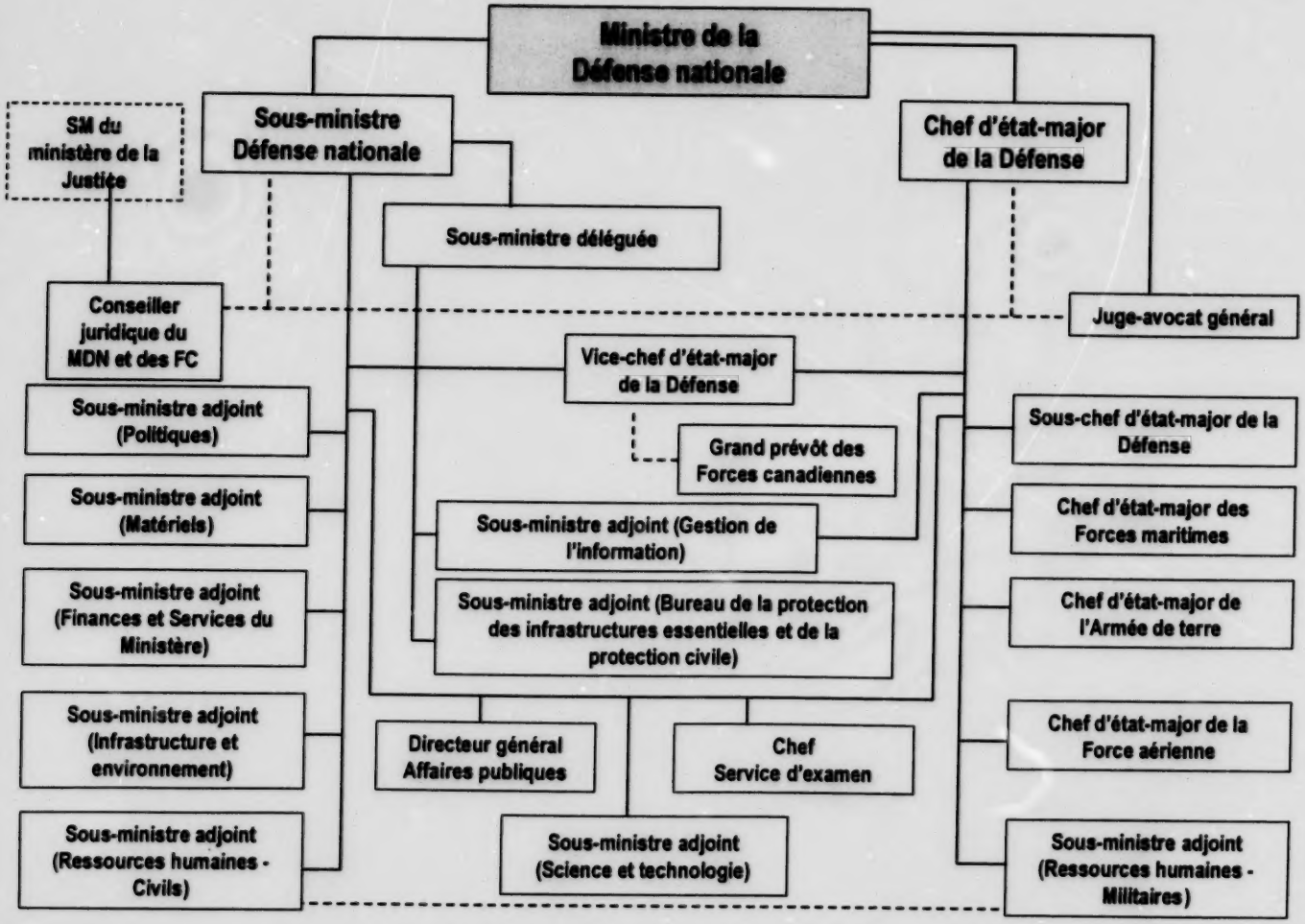
  - Les récipiendaires de distinctions et de décorations, des mentions élogieuses du CEMD et du SM, et de la Prime au renouveau décernée par le SM et le CEMD, au cours de l'AF 2000-2001.

## Résultats stratégiques – Le MDN et les FC

Le tableau qui suit a pour fonction première de fournir à la population canadienne un résumé des résultats stratégiques que la Défense souhaite obtenir.

| Fournir au Canada : | En atteignant les objectifs suivants : | Réalisations décrites aux pages : |
|---|---|---|
| **Des forces maritimes, terrestres et aériennes plurifonctionnelles et aptes au combat, capables de défendre le Canada ainsi que ses intérêts et ses valeurs, tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales.** | ➢ Assurer la surveillance et le contrôle de l'espace terrestre, aérien et maritime du territoire canadien | 7 |
| | ➢ Aider les autres ministères fédéraux et les autres paliers de gouvernement à atteindre les objectifs nationaux | 8 |
| | ➢ Répondre aux demandes d'aide au pouvoir civil | 9-10 |
| | ➢ Participer aux opérations bilatérales et multilatérales | 10<br>11 |
| | ➢ Appuyer les grands programmes du gouvernement | |
| | ➢ Fournir au gouvernement des conseils en matière de défense stratégique et de sécurité | 12 |
| | ➢ Maximiser les capacités de défense grâce à une utilisation efficace et rentable des ressources | 13-14 |
| | ➢ Accorder la priorité aux gens | 15-19 |
| | ➢ Optimiser la structure des Forces canadiennes | 19-21 |
| | ➢ Adopter des pratiques de gestion moderne à la Défense | 22-24<br>24-25 |
| | ➢ Favoriser les relations de défense du Canada | |
| | ➢ Contribuer à la réalisation des priorités nationales | |
| **Des moyens de protection civile, une aide humanitaire et des secours d'urgence.** | ➢ Fournir des secours d'urgence et une aide humanitaire | 7-8 |

# Organigramme : juillet 2001



– Cette page est intentionnellement vide. –

# PARTIE II – EXÉCUTER LES TÂCHES DE DÉFENSE PRINCIPALES (LE PROGRAMME DE MAINTIEN)

Tout au long de l'AF 2000-2001, les membres civils et militaires de l'Équipe de la Défense ont travaillé ensemble pour garantir l'exécution de la mission et des tâches principales du Ministère. En fait, les hommes et les femmes du Ministère et des FC ont continué d'offrir un service de qualité exceptionnelle. Bien que l'on ait réussi au cours de l'AF 2000-2001 à ralentir un peu la cadence opérationnelle, notamment avec la rationalisation de la contribution du Canada dans les Balkans, l'année a été exigeante.

En date du 1er avril 2000, plus de 4 000 membres des FC étaient déployés dans le cadre de 21 opérations. Ce nombre était peu à peu passé à un peu plus de 2 500 à l'automne 2000. Toutefois, à la fin de mars 2001, cet effectif était remonté à plus de 3 000 membres répartis entre 19 opérations. En tout, plus de 8 600 membres des FC ont servi dans des missions de paix internationales au cours de l'AF 2000-2001. En outre, la participation du Canada aux opérations internationales a continué d'équivaloir à une proportion des forces totales affectées aux opérations de paix plus élevée que celle de la plupart des autres pays partageant les mêmes vues que lui. Au Canada, aucune grande opération n'a été nécessaire, mais les FC ont poursuivi leurs tâches principales, à savoir se charger au premier chef des opérations de recherche et de sauvetage, surveiller et contrôler les approches aérospatiales et côtières du Canada , appuyer d'autres ministères fédéraux, et aider les autorités civiles. Les pages qui suivent décrivent les principales réalisations de la Défense dans chacun de ces domaines.

## Surveillance et contrôle du territoire et de l'espace aérospatial du Canada

La Défense joue un rôle déterminant lorsqu'il s'agit de protéger la souveraineté du Canada. Les FC exécutent chaque année de nombreuses opérations courantes pour surveiller et contrôler le territoire et les approches aérospatiales et côtières du pays. Au cours de l'AF 2000-2001, elles ont consacré 155 jours-navire et près de 1 800 heures de vol aux opérations de ce genre et à celles qui visaient à appuyer les programmes d'autres ministères fédéraux et les organismes fédéraux de maintien de l'ordre.

Dans le cadre de ces efforts, le NORAD est demeuré un élément clé des opérations canadiennes et continentales de protection de la souveraineté dans les airs. Il a repéré plus de 2,5 millions d'aéronefs au cours de l'AF 2000-2001 et en a intercepté 70, dont onze étaient soupçonnés de transporter des drogues illicites. Le NORAD a en outre détecté plus de 150 lancements de missiles et d'engins spatiaux. La Force aérienne a préparé et achevé avec succès sa première évaluation opérationnelle NORAD depuis que le Quartier général de la Région canadienne du NORAD a quitté North Bay pour emménager à Winnipeg, avec celui de la 1re Division aérienne du Canada.

En vertu des responsabilités incombant au Canada aux termes de l'**Accord du NORAD**, les FC ont aussi participé à l'**opération *Northern Denial*** à la fin de 2000. Le Canada et les États-Unis ont déployé des avions de chasse et d'appui dans le Nord du Canada et en Alaska face aux activités de l'aviation russe à grande autonomie dans le Nord de la Russie et dans l'Arctique. La 4e Escadre Cold Lake et la 17e Escadre Winnipeg ont participé à cette opération. Trois avions de chasse *CF-18*, un avion de ravitaillement en vol *Hercules* et plus de 100 militaires se sont déployés à l'emplacement avancé d'opérations d'Inuvik (Territoires du Nord-Ouest). L'opération *Northern Denial* a montré la capacité et la détermination du NORAD à protéger la souveraineté dans l'espace aérospatial nord-américain.

## Fournir une aide d'urgence et des secours humanitaires

Au Canada, bien qu'il n'y ait eu, au cours de l'AF 2000-2001, aucune situation d'urgence grave ni crise humanitaire, la Défense s'est chargée de diverses activités pour aider le gouvernement à accroître la sécurité des collectivités canadiennes. Le gouvernement a créé le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) en février 2001, après avoir reconnu l'importance grandissante de sauvegarder les infrastructures. Deux organismes du MDN – Protection civile Canada (PCC) et le Groupe de travail sur la protection des

infrastructures essentielles (GTPIE) – ont fusionné avec le Centre (pilote) de coordination de la protection de l'information du gouvernement du Canada. Le BPIEPC a pour but d'accroître la capacité des personnes, des collectivités, des entreprises et des gouvernements de faire face avec efficacité aux risques présents dans leurs milieux physiques et sur Internet. Pour de plus amples renseignements sur le BPIEPC, se reporter à la partie VI du présent rapport.

Au chapitre de l'aide fournie aux autorités civiles canadiennes, la plus importante intervention des FC a eu lieu après qu'une tornade eut sévi près de Pine Lake (Alberta), le 14 juillet 2000. Plus de 120 membres des FC ont fait des recherches sur terre et sur l'eau pour repérer les victimes et aider à traiter les survivants sur place. La majorité des militaires canadiens sont rentrés à leur base d'appartenance le 17 juillet 2000.

La Défense a aussi fourni un soutien considérable au Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS). Il appartient aux FC de voir au bon fonctionnement du système de coordination des opérations aériennes et maritimes de recherche et de sauvetage au Canada. Au cours de l'AF 2000-2001, les trois centres de coordination des opérations de sauvetage et les deux centres de sauvetage maritime du Canada, qui fonctionnaient tous en coopération avec la Garde côtière canadienne, ont répondu à plus de 8 000 demandes de recherche et de sauvetage (SAR). En tout, 4 595 vies ont été sauvées au cours de l'année.[1] En outre, la Défense a organisé l'exercice de recherche et de sauvetage SAREX 2000 et y a participé; il s'agit de manœuvres trilatérales auxquelles participent chaque année les spécialistes militaires canadiens, américains et russes de la recherche et du sauvetage; les manœuvres mettent l'accent sur l'entraînement en vue d'une catastrophe aérienne dans le Grand Nord. Pour en savoir plus sur le PNRS, prière de se reporter à l'**annexe A** du présent rapport.

Sur la scène internationale, les FC ont transporté près de 180 tonnes de fournitures à divers endroits du monde, dans le cadre de missions d'aide humanitaire et de secours aux sinistrés. Il n'a pas été nécessaire de déployer l'équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART), mais celle-ci a participé à trois manœuvres importantes pour conserver son haut niveau de préparation opérationnelle.

## Aide à d'autres ministères fédéraux

La Défense joue un rôle important en aidant d'autres ministères fédéraux dans des domaines tels que la protection des pêches et de l'environnement et la lutte contre le trafic des stupéfiants. Elle assure son appui en recourant à du matériel spécial et à un personnel hautement qualifié et en fournissant des conseils dans certains domaines spécialisés. Dans tous les cas, pareil appui est fourni sur demande seulement.

Au cours de l'AF 2000-2001, les FC ont grandement épaulé la GRC dans ses opérations antidrogue. Grâce à l'appui des aéronefs et des navires des FC, ces opérations ont abouti à la saisie de plus de 2 000 tonnes de drogues illicites par les représentants de l'ordre. En outre, les unités aériennes des FC et les unités d'appui au sol complémentaires ont aidé la GRC à appliquer son programme d'éradication de la marijuana, ce qui s'est soldé par l'élimination de plus de 71 000 plants de marijuana dont la valeur marchande estimative dépassait 180 millions de dollars.

En étroite coopération avec Environnement Canada, les FC ont continué à surveiller de près les navires déversant des polluants tels que les eaux de cale et le combustible de soute risquant de tuer la vie marine et de souiller les côtes canadiennes. Selon Environnement Canada, les FC déposent chaque année plus de 85 p. 100 de tous les rapports de violation des règlements sur la pollution. Les FC ont également prêté leur concours au ministère des Pêches et des Océans (MPO) en faisant de nombreuses patrouilles aériennes au-dessus des zones de pêche du Canada. Elles ont exécuté l'*opération Drift Net 2000* (surveillance aérienne pour le MPO) qui a comporté des patrouilles de surveillance des filets dérivants de haute mer (HSDN), pour faire respecter le moratoire de l'ONU sur la pêche faite avec ce genre d'agrès.

[1] À cause d'une erreur typographique, le nombre de vies sauvées au cours de l'AF 2000-2001 indiqué dans le *Rapport annuel du Chef d'état-major de la Défense 2000-2001* n'est pas exact.

## Aide au pouvoir civil

Tout au long de l'histoire du Canada, les provinces ont pu faire appel aux forces armées pour maintenir ou rétablir l'ordre dans les situations où les autorités civiles n'étaient plus à même de le faire. En vertu de l'article 275 de la *Loi sur la défense nationale*, les Forces canadiennes « [...] sont susceptibles d'être requises pour prêter main-forte au pouvoir civil en cas d'émeutes ou de troubles réels ou jugés imminents par un procureur général et nécessitant une telle intervention du fait de l'impuissance même des autorités civiles à les prévenir ... » C'est le Chef d'état-major de la Défense qui approuve en définitive la nature de l'intervention. Les FC ne remplacent pas les autorités civiles; elles les aident à maintenir l'ordre. Au cours de l'AF 2000-2001, elles n'ont reçu aucune demande d'intervention de ce genre.

## Opérations bilatérales et multilatérales

Le Canada contribue aux opérations bilatérales et multilatérales en appuyant des opérations de maintien de la paix et d'autres missions de paix; il participe aussi aux activités de l'OTAN, du NORAD et de l'ONU et à la vérification du contrôle des armements.

Au cours de l'AF 2000-2001, la plus vaste opération internationale à laquelle les FC ont pris part a eu lieu dans les Balkans, où elles ont déployé plus de 1 800 membres dans le cadre des efforts faits par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) afin de rétablir la paix et la sécurité dans la région. C'est là un contingent de bonne taille, mais il comprend 1 000 membres de moins que l'an dernier; cette réduction reflète plusieurs modifications importantes apportées pour renforcer la capacité du Canada et des autres pays de l'OTAN de soutenir des opérations dans cette partie du monde.

Signalons tout d'abord la rationalisation des opérations de l'OTAN au Kosovo et en Bosnie-Herzégovine. Dans ce contexte, le Canada a mis fin aux opérations de son groupe tactique au Kosovo en juin 2000, de manière à accroître ses forces en Bosnie-Herzégovine. En outre, en raison de l'amélioration de la situation globale dans la région, le Canada a rappelé ses six avions de chasse CF-18 déployés à Aviano (Italie) en décembre 2000.

Parallèlement, les FC ont mis en œuvre le Projet de soutien des entrepreneurs, en mars 2000, projet en vertu duquel elles ont commencé à confier à des entrepreneurs du secteur privé des fonctions de soutien soigneusement choisies. Elles ont ainsi réduit de 150 membres leurs besoins en personnel et contribué à alléger la pression qui s'exerçait sur les métiers de soutien et sur les spécialistes. Les fonctions confiées au secteur privé sont les suivantes : l'entreposage, le transport, la gestion du combustible en vrac, l'entretien des véhicules, le service d'alimentation, les communications, l'entretien des camps, l'approvisionnement en électricité et en eau et la distribution de ces ressources, la gestion des déchets, le fonctionnement des installations, les services de lutte contre l'incendie et la protection environnementale.

Aspect important, les FC ont assumé des responsabilités plus grandes de leadership au sein de la Force de stabilisation (SFOR) de l'OTAN en Bosnie-Herzégovine. Dans le cadre du grand processus de rationalisation opéré dans les Balkans, le Canada partage maintenant le commandement de la Division multinationale du Sud-Ouest avec le Royaume-Uni et les Pays-Bas. En septembre 2000, un major-général canadien a assumé le commandement pour un an; il avait alors la charge d'environ 6 250 militaires.

Ces efforts importants mis à part, la Défense a aidé le Canada à respecter ses engagements envers l'OTAN, en :

- fournissant un groupe-bataillon d'infanterie d'intervention rapide à la Force de réaction immédiate (Terre) du Commandant suprême des forces alliées en Europe;

- mettant un groupe-brigade mécanisé et le quartier général d'un groupe opérationnel à la disposition des Forces d'appoint de l'OTAN;
- réservant à l'OTAN un deuxième groupe-brigade mécanisé;
- fournissant un navire à la Force navale permanente de l'Atlantique (STANAFORLANT), force navale de réaction immédiate de l'OTAN. Les NCSM *Halifax, Preserver* et *Fredericton,* avec des hélicoptères CH-124 *Sea King* à leur bord, ont servi individuellement auprès de la STANAVFORLANT à divers moments au cours de l'AF 2000-2001;
- participant à un exercice maritime multinational de préparation opérationnelle, au cours duquel des escadrons des FC ont mis à l'épreuve leur capacité d'exécuter des patrouilles aériennes et des opérations de surveillance au sein d'une force multinationale de l'OTAN;
- affectant environ 400 personnes à des postes d'état-major au sein de l'OTAN;
- fournissant à d'autres pays membres de l'OTAN la possibilité d'entraîner leur personnel militaire au Canada, en vertu d'une formule de recouvrement des coûts.

Tout au long de l'AF 2000-2001, le Canada a continué d'apporter une contribution importante au Partenariat pour la paix (PPP), programme multilatéral d'instruction qui est en train de devenir rapidement un moyen fort avantageux de promouvoir les relations entre les pays de l'OTAN et les autres et de renforcer la stabilité et la sécurité en Europe. Des membres des FC ont participé à 13 exercices du PPP en mer, sur terre et dans les airs. Le Programme d'aide à l'instruction militaire, mené par la Défense, constitue un élément clé des efforts déployés par le Canada sur ce plan. Bien que la majorité de ces exercices aient eu lieu en Europe centrale et en Europe de l'Est, l'exercice *Co-operative Osprey 2001* s'est tenu au Canada. Environ 180 personnes venues de 18 pays ont participé à cet exercice, organisé conjointement par les FC et par le Centre canadien international Lester B. Pearson pour la formation en maintien de la paix. Les participants ont travaillé dans un quartier général dirigé par l'OTAN et ayant reçu un mandat de l'ONU, dans le cadre d'un exercice conçu pour améliorer l'interopérabilité et pour procurer aux militaires des pays du PPP une formation sur les opérations de paix de l'OTAN.

Par ailleurs, l'Accord du NORAD entre le Canada et les États-Unis a été reconduit pour cinq ans le 16 juin 2000 (avec effet le 12 mai 2001). L'Accord porte sur deux missions : l'alerte aérospatiale et le contrôle aérospatial. En temps de paix, le Canada doit fournir au NORAD quatre avions CF-18 en état d'alerte constant, une couverture radar permanente, environ 800 militaires au Canada, environ 290 membres des FC aux États-Unis – y compris 40 qui servent à bord des avions AWACS (système aéroporté de détection et de contrôle). En cas de crise ou de guerre, le Canada s'est engagé à fournir six CF-18 à 48 heures d'avis, pour les opérations d'urgence, et au maximum 36 CF-18 pour les opérations de défense aérienne; il doit en outre accueillir au plus 66 avions de chasse américains dans ses bases, dans certaines circonstances de crise, et offrir d'autres formes de soutien. Au cours de l'AF 2000-2001, le Canada a respecté tous ses engagements de temps de paix pris envers le NORAD.

Au cours de l'AF 2000-2001, ce sont surtout l'OTAN et le NORAD qui ont accaparé les FC, mais la Défense a continué d'appuyer 15 missions des Nations Unies, la plus importante ayant été la Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE). Entre décembre 2000 et janvier 2001, les FC ont déployé un groupe-compagnie d'infanterie avec des éléments nationaux de commandement et de soutien dans un contingent canado-néerlandais chargé de surveiller l'accord de paix conclu entre les deux pays. Le contingent faisait partie du premier déploiement de la Brigade multinationale d'intervention rapide des forces en attente (SHIRBRIG) de l'ONU. Près de 450 membres des FC se sont déployés au sein de la Force opérationnelle de l'Afrique de l'Est.

Mis à part ses engagements navals envers l'OTAN, la Défense a participé à diverses manœuvres multilatérales d'entraînement maritime au cours de l'AF 2000-2001. Les FC ont pris part à trois grandes manœuvres multilatérales dans la région du Pacifique, aux côtés d'équipages des marines américaine et australienne. Grâce à l'étroite relation que le Centre de guerre navale des Forces canadiennes (CGNFC) entretient avec la Marine américaine en matière d'instruction, l'échange de renseignements avec la Marine américaine a été facilité. En outre, le CGNFC a conclu avec les Pays-Bas et les États-Unis des accords formels qui permettront l'échange de renseignements tactiques

dans divers domaines. De plus, les forces maritimes du Canada ont continué d'améliorer leurs relations avec le Chili et l'Argentine afin de renforcer les relations Nord-Sud.

Les FC ont participé à huit opérations de vérification du contrôle des armements, aux fins du Traité sur les armes conventionnelles en Europe, des Accords de paix de Dayton, de l'Accord « Ciel ouvert » et de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques.

L'**annexe B** du présent rapport contient une liste complète des opérations menées au cours de l'AF 2000-2001, y compris les missions de vérification du contrôle des armements.

## Soutien accordé aux grands programmes du gouvernement

Comme la Défense compte parmi les plus grands organismes du Canada, elle joue un rôle vital lorsqu'il s'agit d'appuyer les grands programmes de l'État dans des domaines tels que le développement économique, la recherche-développement (R-D), la formation et le perfectionnement des jeunes, et la gérance de l'environnement.

La Défense contribue à l'économie canadienne par ses dépenses de capital, par l'achat de biens et de services liés à la défense et par son programme de construction. Au cours de l'AF 2000-2001, le Ministère a acheté des biens et des services de défense évalués à 2,7 milliards de dollars (par exemple, des véhicules militaires, des appareils électroniques et des munitions) auprès d'industries qui misent sur les dépenses de la Défense. En outre, le MDN a acheté des biens et des services généraux (services d'utilité publique et carburant, p. ex.) évalués à 3,6 milliards auprès d'autres industries. Les **Tableaux 7 et 8 de la Partie V** du présent rapport fournissent une liste détaillée de tous les projets.

À l'automne 2000, le gouverneur en conseil a approuvé un décret soustrayant le MDN et les FC à l'application de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires (LSRN)*, qui régit les activités nucléaires au Canada. Le décret d'exclusion est important, car il confère à la Défense une quasi-autonomie quant à la réglementation de ses activités nucléaires. Il incombe au Directeur général – Sûreté nucléaire (DGSN) d'établir et de tenir à jour un régime de réglementation efficace, crédible et pragmatique pour garantir le contrôle et l'utilisation sûre des matières nucléaires et radioactives au MDN et dans les FC.

Le Ministère et les FC ont affiché de bons résultats au chapitre des langues officielles. Vingt-sept pour cent des membres de la Force régulière des FC et 20 p. 100 de tous les employés du MDN ont indiqué que le français était leur langue officielle première. En ce qui concerne le service au public, 78 p. 100 des unités désignées ont rempli toutes leurs obligations, soit une amélioration de 8 p. 100 par rapport à l'an dernier. La dotation des postes militaires bilingues avec un personnel qualifié sur le plan linguistique a continué de faire problème. Quarante et un pour cent des postes bilingues du Ministère ont été remplis par des employés qualifiés. Les FC ont révisé leur politique sur le corps d'officiers bilingues, ce qui a débouché sur un cadre de gestion des ressources humaines qui permettra d'évaluer l'écart entre la compétence linguistique d'une personne et les exigences du poste. Pour en savoir plus à ce sujet, prière de se reporter au Rapport annuel de gestion sur les langues officielles adressé au Conseil du Trésor.

Tout au long de l'AF 2000-2001, la Défense a amélioré ses méthodes administratives relatives à l'accès à l'information, afin d'accélérer la transmission des demandes lui étant adressées et leur traitement. Elle a continué d'améliorer les méthodes de présentation de l'information, pour favoriser le prompt acheminement d'une réponse aux diverses demandes. De plus, le taux de demandes rejetées a continué de fléchir, de sorte que le Commissaire à l'information a accordé au Ministère une cote de rendement suffisant dans son rapport annuel. En outre, la Défense a continué d'offrir au public des moyens informels d'accès aux documents visés par la *Loi sur l'accès à l'information*, comme en a fait foi l'utilisation continue du processus informel existant. Ceux qui veulent des renseignements utilisent beaucoup ce processus; en effet, pendant la période visée par le rapport, la Défense a reçu plus de 500 demandes informelles et y a répondu. Au cours de l'AF 2000-2001, les FC ont aussi étudié un mode

d'amélioration informatique grâce auquel des exemplaires de documents aseptisés divulgués dans des cas antérieurs seraient rendus accessibles au public par la voie électronique.

Au cours de l'AF 2000-2001, le Ministère a continué d'améliorer ses communications avec les Canadiens et de faire preuve d'une plus grande ouverture et d'une transparence accrue à leur endroit. Le Programme parlementaire des Forces canadiennes, qui offre aux députés l'occasion de passer de quelques jours à quelques semaines avec le personnel des FC dans le cadre d'exercices d'entraînement ou d'opérations à l'étranger, a été mis en œuvre. En date du 31 mars 2001, 26 députés avaient demandé de participer au Programme, tandis que d'autres ont dit s'y intéresser. Tout au long de l'an 2000, le public a manifesté un intérêt accru pour les relations de défense entre le Canada et les États-Unis, surtout en ce qui concernait le renouvellement de l'Accord du NORAD pour cinq ans et le système de défense antimissiles balistiques. La Défense a mis à jour son site Web Canada-US pour tenir compte de récents changements dans la coopération militaire et l'interopérabilité entre les deux pays. En outre, des parties intéressées ont visité le quartier général du NORAD, et des manœuvres canado-américaines ont eu lieu. Au cours de l'AF 2000-2001, la Défense a réalisé, à l'intention d'une cinquantaine de journalistes, 17 visites guidées auprès de ses troupes déployées outre-mer. Elle a aussi organisé quelques visites régionales et locales au profit de journalistes qui ont ainsi pu observer le personnel des FC à l'entraînement au Canada et aux États-Unis.

## Fournir des conseils stratégiques au gouvernement

Les FC contribuent d'une façon fondamentale à la protection et à la promotion des intérêts et des valeurs du Canada sur la scène mondiale. Elles aident le pays à respecter ses engagements internationaux contractés envers l'OTAN et les Nations Unies et elles procurent au gouvernement toute une gamme de possibilités stratégiques quand il s'efforce d'atteindre son objectif, à savoir accroître la stabilité et la sécurité mondiales. La Défense a conseillé le gouvernement d'une façon continue relativement au développement international, aux missions éventuelles des FC, à la protection des infrastructures essentielles et à la protection civile.

Le MDN a continué de travailler avec d'autres ministères fédéraux pour élaborer des stratégies de lutte contre diverses menaces possibles, telles que les armes de destruction massive et les cyber-attaques, que des acteurs non-étatiques font peser sur les Canadiens, les intérêts et les infrastructures essentielles du Canada. Les FC ont aussi fourni des conseils et des points de vue d'expert sur les menaces asymétriques aux ministères fédéraux qui faisaient partie de délégations envoyées à l'étranger.

Le Juge-avocat général (JAG) a remis deux rapports au Ministre – le *Rapport annuel du Juge-avocat général au ministre de la Défense nationale* sur l'administration de la justice militaire dans les FC, et le *Rapport sur le rendement* du cabinet du JAG. Ces documents rendaient compte de la mesure où le JAG avait rempli le mandat que lui confie la *Loi sur la défense nationale (LDN)*. Ils indiquaient aussi jusqu'à quel point la Défense avait respecté la primauté du droit dans ses activités. À l'heure actuelle, 79 projets concernent des questions juridiques : 19 ont été terminés, trois progressent plus vite que prévu, 24 avancent conformément aux échéanciers, 11 accusent du retard, et 22 n'ont pas encore été démarré. Ils contribueront grandement à instituer la réforme de la justice militaire.

Tant les examens internes du JAG que les enquêtes externes indépendantes ont montré que les membres des FC et la population canadienne ont de plus en plus confiance au système de justice militaire. D'après l'*Analyse sur la réputation des Forces canadiennes*, faite par le ministère de la Défense nationale en l'an 2000, le pourcentage de Canadiens et de Canadiennes convenant que ce système est équitable a augmenté légèrement de 1999 à 2000, (passant de 47 à 51).

## Utilisation judicieuse des ressources

Comme tous les ministères et les organismes fédéraux, le MDN est tenu de gérer avec la plus grande circonspection possible les ressources lui étant confiées. En effet, il ne suffit pas, de nos jours, de gérer les ressources avec sagesse; il est essentiel, également, d'améliorer constamment la gestion. C'est pourquoi les principes de la gérance éclairée des ressources imprègnent les programmes de « maintien » et du « changement » de la Défense. Aux fins du présent rapport, cependant, nous avons rendu compte de cette gestion dans la **Partie III**, à la rubrique **Les pratiques de gestion moderne de la Défense**.

– Cette page est intentionnellement vide. –

# PARTIE III – CONCRÉTISER LES PRIORITÉS STRATÉGIQUES (LE PROGRAMME DU CHANGEMENT)

Tandis que la Défense s'acquitte de sa mission fondamentale, elle fait aussi face à divers dossiers stratégiques et défis dont elle doit s'occuper pour préparer les FC à l'avenir. Par conséquent, elle doit utiliser une partie de son énergie et de ses ressources pour s'assurer que les forces armées de demain seront prêtes à relever les défis qui se poseront à elles. Les efforts à déployer à cette fin constituent le « Programme du changement ».

Afin de gérer avec succès les dossiers et les défis qui lui incombent – depuis la cadence opérationnelle et la charge de travail jusqu'aux difficultés de recrutement et au choix des meilleures façons d'envisager la Révolution dans les affaires militaires (RAM) et la nature changeante des opérations de paix – , la Défense doit opérer des choix et cibler son action. À cette fin, les objectifs stratégiques énoncées dans Stratégie 2020 orientent la planification à long terme du Ministère, mais les priorités ministérielles, telles qu'elles sont définies dans le RPP de 2001, déterminent l'actuel Programme du changement. Ces priorités sont les suivantes :

1. Accorder la priorité aux gens
2. Optimiser la structure des Forces canadiennes
3. Maximiser le rapport coût-résultat : Les pratiques de gestion moderne de la Défense
4. Favoriser les relations de défense du Canada
5. Contribuer à la réalisation des priorités nationales.

La **Partie III** donne un aperçu du rendement du MDN, au cours de l'AF 2000-2001, à chacun de ces égards.

## Accorder la priorité aux gens

De nombreux Canadiens et Canadiennes veulent travailler à la fonction publique, au ministère de la Défense nationale et dans les FC en raison d'un puissant désir de servir leur pays et d'influer sur le cours des choses. Tous les membres de l'Équipe de la Défense contribuent d'une manière importante et sensible à la réalisation de la mission de cette dernière, mais les membres des FC mènent une vie particulièrement exigeante. Ils sont souvent séparés de leur famille et de leurs amis pendant de longues périodes. Ils sont fréquemment appelés à travailler dans des milieux inhospitaliers et dans toutes sortes de climats. En raison de la nature même de leur travail, ils se retrouvent aussi dans des situations où ils risquent grandement d'être tués ou blessés. Vu le service fourni par les membres des FC et les risques illimités auxquels ils s'exposent, la Défense se doit de les soutenir, eux et leurs familles.

Dix-neuf mille employés civils à temps plein, disséminés dans toutes les installations de la Défense au Canada, appuient les FC. Il y a des membres de l'effectif civil du MDN dans 52 des 72 catégories d'emplois de la Fonction publique.

Il est essentiel de fournir un milieu de travail favorable à tous les membres de l'Équipe de la Défense, tant militaires que civils. En assurant le perfectionnement professionnel ou la formation nécessaire au personnel, l'organisation s'acquitte d'une tâche capitale : cultiver ses ressources humaines, car ce sont les personnes qui opèrent le changement. C'est pourquoi la Défense « accorde la priorité aux gens ». Parmi les grandes réalisations de l'AF 2000-2001 figurent les suivantes :

- D'autres progrès ont eu lieu dans le cadre du projet Qualité de vie. À la fin de l'année financière, le Ministère avait donné suite à 55 des 89 recommandations du CPDNAC. Des améliorations importantes ont été apportées dans les domaines suivants : la solde et les avantages sociaux; les programmes de réinstallation; la prime différentielle de poste; l'adoption d'un nouveau règlement sur les congés parentaux;

- Les conditions de service de la Réserve ont été améliorées;
- L'élaboration d'un régime général de pension;
- L'introduction du programme Rx2000, destiné à réformer les soins de santé dans les FC;
- Le lancement d'un nouveau projet de recrutement pour attirer dans les FC les Canadiens et les Canadiennes hautement qualifiés;
- Le renforcement des programmes sur la diversité et la prévention du harcèlement, à l'intention des membres civils et militaires de l'Équipe de la Défense;
- L'élaboration d'un nouveau programme de leadership pour les officiers et les militaires du rang (MR);
- Un soutien est accordé aux employés civils touchés par les différents modes de prestation de services (DMPS), grâce à une politique nationale d'équité en matière d'emploi qui assujettit à des paramètres obligatoires minimums les offres d'emploi faites à ces employés.

Une réalisation clé a été la formulation d'un plan des capacités à long terme (Ressources humaines). En vertu de ce plan, plus de 30 projets ont été prévus pour les cinq prochaines années afin de soutenir des initiatives concernant la réforme des soins de santé, le maintien et le bien-être des effectifs, le recrutement, le perfectionnement professionnel, la réforme des systèmes de RH et les communications.

Le MDN a fait beaucoup pour améliorer les soins de santé militaires, grâce à son initiative Rx2000. La *Loi canadienne sur la santé* exclut expressément les membres des FC des régimes provinciaux d'assurance-santé. Par conséquent, afin de garantir la prestation de bons soins de santé aux militaires canadiens, le Ministère a créé le Bureau de projet Rx2000 sur les soins de santé dans les FC, afin de lancer la réforme. Au cours de l'AF 2000-2001, le Bureau s'est acquitté de tâches importantes, dont les suivantes :

- la normalisation continue des services de santé fournis;
- l'accréditation des cliniques des FC par l'intermédiaire du Conseil canadien d'agrément des services de santé (CCASS), celui-ci ayant modifié son modèle d'évaluation pour tenir compte des besoins particuliers des FC;
- l'élaboration d'un concept clinique fondé sur l'unité de prestation de soins;
- la création d'une section qui, au Bureau de projet Rx2000, cernera les conditions à remplir pour bénéficier de soins de santé mentale dans les FC.

En outre, le Ministère a pris plusieurs mesures pour améliorer la conformité aux exigences de Santé Canada relatives aux médicaments non autorisés[2], y compris les suivantes :

- il a émis une directive sur la déclaration des activités et des besoins relativement aux médicaments et aux produits médicaux non autorisés (Juillet 1999), et il a rédigé un Ordre du Service de santé des FC à ce sujet;
- il a créé une base de données dans laquelle sont enregistrés les cas où le personnel de la Défense utilise ou administre des médicaments et des produits médicaux non autorisés (activité en cours);
- il a affiché, sur le site Intranet du Service de santé des Forces canadiennes, les Fiches d'information sur les malades et les dispensateurs de soins de santé (activité en cours).

[2]Quand les membres des FC se déploient, ils font face à des conditions particulières risquant d'influer sur leur santé. Des évaluations environnementales ont maintenant lieu avant chaque nouvelle mission. En outre, afin de protéger les troupes canadiennes contre des maladies inhabituelles et souvent fatales, le MDN doit parfois prendre des mesures, par exemple administrer des médicaments prophylactiques et des vaccins. Bon nombre de ces médicaments et vaccins, parce que la demande en est insignifiante au Canada, n'y sont pas autorisés même si, parfois, l'innocuité en est établie depuis longtemps dans d'autres pays, où ils sont communément employés. Quand les FC administrent de tels médicaments à leur personnel, elles suivent des procédures strictes, comme l'exige Santé Canada dans le cadre du Programme d'accès spécial (PAS), et en coopération avec les fabricants des médicaments. Le Ministère a aussi mis sur pied un Bureau des affaires réglementaires qui se tient en rapport avec Santé Canada et qui exerce un contrôle approprié sur les produits utilisés à la faveur du PAS.

Le MDN a aussi lancé un projet de recrutement pour l'AF 2000-2001 afin de relever le défi grandissant qui se pose à lui en ce domaine. Ce projet établit une stratégie et un plan d'action intégrés pour le recrutement, la production et l'emploi. Il prévoit de nouvelles mesures visant à recruter et à attirer du personnel, ainsi que des mesures concernant la publicité et l'instruction. Tout aussi important, il présente de meilleurs outils de contrôle et de mesure du rendement. Le Projet comprend également des initiatives destinées à recruter des Canadiens et des Canadiennes de diverses origines sous le thème « Notre équipe, c'est ensemble que nous la bâtissons ». Parmi ces initiatives, on compte des aides au recrutement, de la formation sur la diversité à l'intention du personnel militaire et civil, de même que l'établissement de partenariats avec des organismes et des groupes afin d'aider les FC à avoir un meilleur accès aux communautés ethniques et culturelles du Canada.

En plus des initiatives de recrutement, le Ministère a également mis au point une nouvelle stratégie pour le maintien de l'effectif des Forces canadiennes, qui comprend notamment les initiatives suivantes :

- de nombreux nouveaux programmes de RH dont le but est d'améliorer le contrat social conclu avec le personnel;
- des conditions de service plus souples offrant des possibilités d'engagement de courte, de moyenne et de longue durée;
- un nouveau cadre d'emploi pour les réservistes qui permet de mieux reconnaître leurs compétences et d'offrir plus de souplesse en ce qui concerne les habitudes de travail.

Le MDN a en outre examiné en profondeur sa structure de groupes professionnels militaires (SGPM), de même que les processus et les activités qui interviennent dans la conception et la gestion de ces groupes. Le Projet d'analyse, de restructuration et d'adaptation de la structure des groupes professionnels militaires (PARA) a été mis sur pied afin d'offrir un point central de coordination. Ce projet intègre maintenant toutes les activités liées à la structure des groupes professionnels militaires. Son mandat est d'élaborer et de mettre en œuvre une structure moderne, opérationnelle et efficace, y compris des champs professionnels élargis. Les 107 groupes professionnels militaires ont déjà fait l'objet d'une analyse et d'un examen préliminaires, et les champs professionnels sont en bonne voie d'être définis.

De plus, on a remis en œuvre un programme élargi d'examen annuel des groupes professionnels militaires pour repérer les problèmes d'emploi et de dotation et pour offrir une tribune où aborder ces problèmes. Le paragraphe 15(9) de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* régit toujours la définition de l'universalité du service, c'est-à-dire que tous les militaires ont l'obligation d'exécuter les fonctions auxquelles ils peuvent être tenus, mais la politique interne a été révisée afin d'y ajouter l'obligation de prendre des mesures d'adaptation répondant aux besoins des diverses religions et des divers groupes ethniques.

Afin de renforcer le leadership, le MDN a poursuivi la mise en œuvre d'une stratégie à long terme de perfectionnement professionnel des officiers des FC, appelée Projet de perfectionnement professionnel des officiers 2020 (PPO 2020). L'amélioration des études et de la formation des officiers se concrétisera à la faveur d'une vaste gamme d'initiatives visant à faire en sorte que le corps des officiers demeure capable de fonctionner dans un monde de plus en plus complexe.

Parmi les autres initiatives de perfectionnement professionnel des FC qui ont été approuvées au cours de l'AF 2000-2001, citons les suivantes :

- l'établissement de l'Institut de leadership des FC;
- l'amélioration du Programme d'enrichissement personnel (PEP) essentiellement axé sur l'accroissement du remboursement des études à temps partiel pour les membres de la Force régulière et de la Réserve;
- la création du Réseau d'apprentissage de la Défense;

- la création et le financement du Programme d'études avancées (PEA), pour les études supérieures, afin de reconnaître la valeur des études de niveau supérieur et leur contribution au perfectionnement professionnel des futurs chefs des FC;
- un examen approfondi des programmes des établissements d'enseignement, surtout des collèges communautaires, pour établir si leurs diplômés possèdent la gamme des compétences requises dans divers GPM des FC. Dix-sept métiers pour militaires du rang devraient profiter de ce programme;
- le lancement du premier site civil électronique où le MDN annoncera les possibilités de carrière et de déploiement offertes au personnel civil.

Du côté civil, des progrès ont eu lieu sur des plans fondamentaux du renouvellement de la main-d'œuvre. Le MDN a mis l'accent sur la gestion axée sur les compétences en tant que principe de base du perfectionnement et de la conservation des employés. On a dressé un ensemble normalisé des compétences du « cadre supérieur », de « l'employé » et du « superviseur », et sept projets pilotes ont été exécutés pour en évaluer l'application. En outre, le Ministère a achevé la création d'un cadre de gestion axé sur les compétences. Au cours de l'AF 2000-2001, il a aussi exécuté une étude sur les compétences de l'avenir, en vue de bien préparer les nombreux employés civils du MDN appartenant aux catégories de l'exploitation et du soutien opérationnel à faire face à l'avenir. À la faveur de cette étude, le Ministère a défini l'état actuel de la main-d'œuvre et réfléchi à l'évolution probable des compétences au cours des cinq à dix prochaines années.

Au MDN, la mise en œuvre des projets Qualité de vie (QV) a considérablement progressé au cours de l'AF 2000-2001. Au moment de la présentation du *Rapport annuel de 2001 au CPDNAC sur la qualité de vie dans les Forces canadiennes*, le Ministère avait donné suite à 55 des 89 recommandations originales du Comité. De plus, de nouveaux projets concernant la QV ont porté sur divers autres domaines. En mars 2001, de nombreux membres des FC ont reçu une augmentation de solde et des paiements avec effet rétroactif jusqu'en 1999, ce qui a rétabli la comparabilité totale entre la solde des FC et la rémunération des fonctionnaires fédéraux. Un examen de la stratégie de rémunération des Forces canadiennes, qui comprend la mise sur pied d'un Comité d'examen de la rémunération des militaires, est en cours. En outre, les grades intérimaires seront désormais accordés aux titulaires de postes en dehors des théâtres opérationnels.

Au cours de l'AF 2000-2001, la Défense a amorcé les initiatives suivantes au chapitre de la QV :

- Le MDN a modifié considérablement la façon dont les membres des FC et leur famille déménagent d'un poste à l'autre; ainsi, il a amélioré le Programme pilote des services de réinstallation intégrés, il accorde une indemnité de vie chère en région pour combler les écarts entre le coût de la vie à chaque emplacement des FC et le coût de la vie moyen pour les FC au Canada, et il a établi un Programme de préparation au déménagement pour aider les militaires et leur famille à planifier leur déménagement et à faire face aux dérangements qu'il occasionne;
- Les prestations de maternité et de congé parental ont été harmonisées avec celles accordées aux fonctionnaires fédéraux, et des mesures ont été prises pour prendre en compte la toute dernière politique du gouvernement fédérale entrée en vigueur en décembre 2000;
- Un programme d'aide au transport pour raisons personnelles ou de famille pour les membres des FC et certains membres de leur famille afin de leur permettre de se réunir avec leurs proches en période d'urgence personnelle;
- Les FC ont établi un régime d'aide pour obligations familiales pour apporter un soutien financier aux couples militaires ou aux membres célibataires des FC pour les frais supplémentaires qu'ils encourent en raison du service;
- Le MDN a donné suite à 15 des 17 recommandations du CPDNAC concernant le soin des blessés et des membres à la retraite des FC;

- Les modifications apportées à la *Loi sur les pensions* et entrées en vigueur le 27 octobre 2000 ont immédiatement profité à environ 1 200 membres des FC souffrant d'une invalidité permanente due au service mais non subie dans une zone de service spécial. Depuis octobre 2000, ou depuis le jour de leur demande, selon la date la plus récente, les membres à la retraite des FC souffrant d'une invalidité permanente due au service touchent une pension d'Anciens combattants Canada.

Avec la fermeture du Bureau du projet QV en 2001, le Ministère a créé un organisme permanent (la Direction de la qualité de vie) pour voir à ce que les initiatives axée sur la qualité de vie se poursuivent et pour les intégrer au cadre de gestion de l'ensemble des FC. Afin d'en savoir plus, voir le *Rapport annuel de 2001 au CPDNAC sur la QV dans les Forces canadiennes.*

La Défense a mené d'autres initiatives importantes, dont les suivantes :

- L'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) a terminé des études sur les besoins en logements et conclu que 13 000 des 18 900 logements composant son portefeuille suffisent pour répondre aux besoins actuels;
- L'ALFC a dressé un plan en vertu duquel 5 900 logements excédentaires seront liquidés au cours des cinq prochaines années;
- La Défense a achevé une étude de faisabilité et une analyse des options relativement au Régime de pensions de la Réserve;
- Elle a renforcé les communications internes, notamment en lançant une nouvelle *Revue militaire canadienne* en avril 2000, en modifiant la distribution et la production du journal *La Feuille d'érable* et en réaménageant le site Intranet du Ministère;
- Les progrès se sont poursuivis relativement à la Norme générale de classification; 800 descriptions de travail modèles ont été achevées et couvrent 98 p. 100 du travail exécuté par les employés du MDN;
- Le MDN a adopté une nouvelle politique et directive sur le harcèlement;
- Il a révisé sa politique ministérielle sur la diversité pour y inclure des mesures d'adaptation d'ordre religieux et culturel et répondre à d'autres besoins particuliers tels que ceux découlant des responsabilités d'ordre familial;
- Des profils de compétences pour l'évaluation du leadership;
- Des ententes de gestion du rendement pour les cadres supérieurs;
- Un examen annuel de la direction par les cadres supérieurs (équivalents des SM et des SMA);
- Une étude des qualités du leadership militaire;
- L'élaboration d'une stratégie de perfectionnement professionnel pour les militaires du rang des FC.

## Optimiser la structure des Forces canadiennes

Les FC ont encore d'importants défis à surmonter pour se préparer à l'avenir. Les missions de paix modernes sont plus complexes, exigeantes et dangereuses que jamais auparavant. Des changements technologiques rapides favorisent une révolution dans les affaires militaires, ce qui donne lieu à des armes plus perfectionnées et plus puissantes et à de nouvelles façons de faire la guerre. En outre, le Canada doit composer avec de nouvelles menaces asymétriques pesant sur ses infrastructures critiques.

Afin de relever ces défis, la Défense doit se concentrer sur ce qui est primordial. En d'autres termes, elle doit investir dans les capacités militaires qui serviront le mieux les intérêts nationaux du Canada longtemps dans l'avenir. Elle doit aussi mettre l'accent sur les priorités, tout en respectant les engagements militaires actuels du pays.

En particulier, des investissements ciblés pour améliorer la capacité des FC de se déployer partout dans le monde et d'intégrer leurs modes de fonctionnement à ceux de leurs alliés militaires sont à l'étude. À cette fin, le MDN a accordé la priorité, au cours de l'AF 2000-2001, à l'amélioration de la capacité de transport aérien et maritime des

FC. Un document de travail intitulé « Capacité de transport stratégique pour les Forces canadiennes » a été rédigé, et deux projets (la Capacité de soutien logistique en mer et de transport maritime (ALSC) et le Projet de transport aérien stratégique [TAS]) ont été lancés. À la fin de la période visée par le présent rapport, la préparation des énoncés des besoins opérationnels et l'analyse des options à l'égard de ces projets allaient bon train.

Afin de faire face aux menaces asymétriques et d'aider les planificateurs militaires, la Défense a défini trois grandes catégories de menaces qui concernent : les opérations d'information (OI), les armes de destruction massive, et les opérations non conventionnelles. Les FC ont entrepris une étude qui a porté jusqu'ici sur les conséquences éventuelles de ces menaces asymétriques, esquissé les responsabilités internationales et intérieures de la Défense, et défini les capacités nécessaires correspondantes. En outre, le MDN a créé le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC), dirigé par un sous-ministre adjoint.

La Défense examine aussi des options quant à la structure des forces, pour maximiser la capacité de combat de la Force terrestre, compte tenu des ressources existantes. Aux fins de la planification de 2005, elle a élaboré un modèle provisoire de déploiement des forces qui prend en considération des technologies en devenir. Dans le cadre de la transformation de la Force terrestre, elle mettra l'accent sur l'armée de 2011. En outre, une étude sur la capacité en matière de parachutisme des FC a été terminée aux fins d'examens futurs.

La restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT) a été entreprise; c'est un élément clé de la transformation de la Force terrestre. Le 6 octobre 2000, le ministre de la Défense nationale a annoncé l'orientation de la politique gouvernementale sur la modernisation et la revitalisation à long terme de la Réserve de la Force terrestre. Abordée en deux étapes, la Restructuration repose sur les recommandations du Comité de surveillance des changements créé par le Ministre. Au cours de la première étape qui se poursuivra au cours des deux prochaines années, l'effectif de la Réserve passera de 13 000 à 15 500 membres. Les efforts de recrutement s'intensifieront, et l'on rationalisera le processus d'enrôlement. À la deuxième étape, le MDN envisagera de porter à 18 500 le nombre des membres de la Réserve et de lui confier de nouveaux rôles, missions et tâches. Pendant la période visée par le présent rapport, un bureau de projet de la RRFT a été mis sur pied, et il sera dirigé par un officier supérieur qui prendra ses fonctions au cours de l'AF 2001-2002. La planification a aussi commencé en vue du déploiement d'une sous-unité de la Réserve dans le cadre de la contribution du Canada aux opérations de paix de l'OTAN en Bosnie; les soldats qui en feront partie commenceront en 2002 leur entraînement préparatoire au déploiement.

Dans le cadre de ces efforts, plusieurs projets et initiatives abordent les questions de conditions de service et de rémunération de la Force de réserve, dont le Projet d'emploi de la Réserve (PER), le Programme d'enrichissement personnel (PEP), le Projet de régime de retraite pour la Force de réserve (PRRFR), le projet Qualité de vie, et le programme de Recrutement et de maintien en poste. Les réservistes sont pris en considération dès le début, dans la mise en œuvre des programmes et des régimes d'avantages sociaux dans toutes les FC. En particulier, le PER continue d'examiner toutes les différences existant entre l'emploi dans la Force régulière et dans la Réserve, afin de modifier les politiques de manière à améliorer la capacité de la Réserve de remplir sa mission dans l'avenir. Le PER a pour objet de valider ou d'élaborer des politiques qui accroîtront la disponibilité prévisible d'un nombre suffisant de réservistes dotés des compétences voulues et comprenant bien leur engagement moral à participer aux missions de la Force totale. L'alignement de la stratégie de rémunération et des demandes faites aux réservistes est en cours. Jusqu'ici, des changements ont été apportés à ce qui suit : la Politique d'emploi des rentiers; le Remboursement des frais de scolarité aux MR et aux officiers de la Première réserve; les Prestations médicales et dentaires accordées au Cadre des instructeurs de cadets (CIC) et aux Rangers canadiens; et le Cadre d'emploi de la Réserve. Le MDN a amélioré l'appui fourni aux réservistes rentrant d'une affectation opérationnelle, par l'intermédiaire des centres de ressources pour les familles des militaires, qui sont décentralisés. Des fonds supplémentaires ont aussi été fournis de manière que ce service d'appui puisse être assuré pendant une période maximale de deux ans après le retour du réserviste ayant servi dans un théâtre opérationnel. La **Partie VI** du présent rapport décrit en détail les réalisations et le rendement de la Force de réserve.

Autre aspect important, le budget des immobilisations stratégiques a augmenté : d'ici l'AF 2004-2005, on estime qu'il croîtra de plus de 300 millions de dollars par rapport aux niveaux de planification de l'AF 2000-2001, où les immobilisations ont représenté 19 p. 100 du budget des dépenses de la Défense. L'objectif consiste à mener un programme de modernisation ciblé, mesuré et novateur, en consacrant au moins 21 p. 100 du Programme des services de la Défense aux immobilisations d'ici le 1er avril 2004, le but étant d'atteindre 23 p. 100, soit le seuil fixé dans *Stratégie 2020*. C'est là un des éléments de la stratégie à long terme qui vise à améliorer la gestion des ressources en trouvant un juste équilibre entre les investissements nécessaires pour poursuivre les opérations actuelles, d'une part, et, d'autre part, ceux qu'il faut faire dans les ressources humaines, l'infrastructure et le matériel afin de se préparer à faire face aux risques émergents et aux défis à venir.

Dans le cadre de ses efforts de modernisation, la Défense s'est attardée davantage aux priorités suivantes en matière de biens d'équipement :

- **Hélicoptère maritime** – Le projet porte sur l'acquisition de 28 hélicoptères maritimes neufs qui remplaceront les CH-124 *Sea King* vieillissants. Le projet remédiera aux lacunes opérationnelles du parc existant, il éliminera les problèmes que pose le soutien des vieux appareils, et il procurera aux FC un parc assez nombreux pour exécuter les opérations. En août 2000, le gouvernement a autorisé le début du processus d'acquisition.

- **Modernisation graduelle des *Aurora* (CC-140)** – Les avions de patrouille à long rayon d'action *Aurora* assurent à d'autres ministères fédéraux et à la Défense des services de surveillance grande distance. Le projet comporte plusieurs volets portant sur la modernisation et le remplacement des systèmes nécessaires pour élargir la gamme des capacités des avions de patrouille *Aurora*. Trois des 21 sous-projets connexes font actuellement l'objet d'un contrat, et sept autres suivront bientôt. D'ici la fin de 2001, la modernisation des CP-140 aura été amorcée dans une proportion d'environ 60 p. 100.

- **Modernisation graduelle des *CF-18*** – Ce projet inclusif en regroupe plusieurs autres qui visent à moderniser les calculateurs de mission, les logiciels, les radars, les radios, le système d'identification des aéronefs, l'armement et les systèmes défensifs de guerre électronique à bord de 80 avions de chasse CF-18 du Canada. Les FC conserveront ainsi la capacité d'exécuter des opérations aériennes de contrôle aérospatial et d'urgence et de fournir un appui aérien efficace. Quatre des 17 sous-projets connexes sont actuellement en voie d'exécution, et les 13 autres en sont à divers stades du développement ou de l'analyse des options. Au moins trois autres de ces sous-projets devraient être entrepris au cours de l'AF 2000-2001. La Défense prévoit que, d'ici la fin de 2001, la modernisation des CF-18 aura été amorcée dans une proportion d'environ 40 p. 100.

- **Satellite canadien de télécommunications militaires** – Avec ce projet, le MDN compte acquérir un système efficace de télécommunications, pour appuyer l'appareil de commandement et de contrôle des forces déployées. Une fois terminé, le système améliorera l'interopérabilité des FC avec leurs principaux alliés, en particulier les États-Unis.

- **Capacité spatiale interarmées** – Le projet portera sur deux capacités liées à l'espace : la surveillance de l'espace (obtenir des données sur les objets spatiaux présentant un intérêt pour le Canada); et la surveillance faite depuis l'espace (améliorer la capacité de la Défense de protéger les intérêts du Canada).

- **Capacité de soutien logistique en mer et de transport maritime (ALSC)** – Non seulement le projet servira à remplacer le soutien logistique assuré en mer par les navires de la classe *Protecteur*, mais encore il procurera aux FC des navires pouvant transporter, à n'importe quel endroit du monde accessible par mer, les premiers éléments d'une force canadienne d'urgence. Ces navires pourraient aussi fournir un appui à l'aéronavale, un soutien logistique sur le littoral, un moyen d'intervention en cas de crise humanitaire, et un quartier général interarmées.

- **Capacité de transport aérien** – Les FC ont de plus en plus besoin d'un appareil de transport aérien stratégique, dans le nouveau contexte de la sécurité internationale. Elles doivent pouvoir se déployer promptement, là où cela s'impose. Leur avion de transport tactique actuel, le CC-130 *Hercules*, n'a ni l'autonomie ni la capacité d'emport voulues pour déployer rapidement des forces dans le monde. Dans le cadre du projet, la Défense examinera les diverses façons de renforcer sa capacité de transport aérien stratégique.

- **Ravitaillement aérien stratégique** – Les FC ont perdu leur capacité de ravitaillement aérien stratégique quand les avions *Boeing 707* ont été mis au rancart au milieu des années 1990. Le projet vise à étudier la possibilité d'acquérir de nouveau cette importante capacité.

- **Remplacement de la capacité de commandement, de contrôle et de lutte antiaérienne (CADRE)** – Bien que le destroyer de la classe *Iroquois* demeure un vecteur de tout premier ordre, il faudra tôt ou tard en remplacer les systèmes de commandement, de contrôle et de défense aérienne pour préserver l'intégrité du groupe opérationnel naval canadien au-delà de 2010. Le projet CADRE a été lancé en 1999 en fonction de cet objectif. Jusqu'ici, une équipe de projet a été mise sur pied, et une évaluation préliminaire des options envisageables a eu lieu.

- **Capacité de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectif et de reconnaissance des forces terrestres (LF ISTAR)** – C'est là le nouveau projet par excellence de la Force terrestre. Il vise à remédier aux lacunes de l'aide au commandement en procurant aux commandants des informations analysées, des éléments de géomatique et des détails météorologiques grâce auxquels ils pourront prendre à temps des décisions éclairées. Le système sera intégré au système interarmées de commandement, de contrôle, de renseignement et de surveillance et il fournira aux FC des informations qui contribueront au processus décisionnel aux niveaux opérationnel et stratégique. Le système est censé être livré aux FC à partir de 2003.

- **Système de tir indirect moyen (STIM)** – Le projet a pour objet de fournir aux formations et aux unités de manœuvre une artillerie d'appui rapproché. Il vise à munir ces unités d'un système de tir indirect moyen précis, meurtrier et interopérable qui permettra d'appuyer à point nommé les opérations terrestres. Les FC obtiendront assez de systèmes pour remplacer 58 obusiers M109A4 et pour acquérir un système automatisé, interopérable et intégré de commandement et de contrôle. Elles sont censées commencer à en prendre livraison en 2006.

## Les pratiques de gestion moderne de la Défense

Comme à toutes les institutions publiques, il incombe à la Défense de respecter les normes les plus élevées quand elle gère et administre les deniers de l'État. Elle constitue le plus vaste organisme fédéral canadien et, à ce titre, elle se doit absolument d'aider à fixer la norme en optimisant les ressources que lui confie la population canadienne.

Les dirigeants du MDN doivent montrer aux Canadiens et au Parlement qu'ils se soucient au premier chef de bien gérer les ressources. Quant à eux, le Ministère et les FC doivent rentabiliser au maximum les investissements du Canada faits au chapitre de la défense, en veillant à ce que les programmes relatifs aux ressources humaines, au matériel et à la formation dans lesquels ils investissement se complètent en fonction des besoins futurs du pays en capacités de défense.

Dans ce contexte, la Défense a continué à renforcer et à améliorer ses méthodes de gestion au cours de l'AF 2000-2001, en élaborant le Cadre de changement stratégique, en perfectionnant le Cadre de planification des capacités futures, et en adoptant le Cadre de gestion moderne. Le Ministère a énoncé ses priorités globales dans *Stratégie 2020* pour consacrer ses efforts et ses ressources aux secteurs les plus critiques dans un contexte à long terme. Après que des experts-conseils de l'extérieur eurent terminé la Vérification des capacités du programme de Diversification des modes de prestation des services (DMPS), celui-ci a été intégré aux programmes de la gestion

moderne et des changements stratégiques, au lieu d'être considéré à part. Ces réalisations aideront à promouvoir et à faire progresser le programme des changements de la Défense.

Sur le plan organisationnel, une Direction des changements stratégiques a été mise sur pied pour coordonner les améliorations continues et la gestion de ces derniers. Cette direction aidera à faire l'intégration horizontale nécessaire des diverses composantes, en appuyant et en reliant entre eux les piliers du Cadre de gestion moderne, en se souciant particulièrement d'exercer des contrôles au-delà du domaine des spécialistes financiers et dans celui des gestionnaires hiérarchiques. Le MDN a aussi élaboré un Cadre de changement stratégique pour intégrer toute une série d'éléments : les prix, récompenses et mesures d'incitation; les communications efficaces; la gestion du savoir; les cellules d'excellence pour l'apprentissage continu; les normes; et la mesure du rendement.

La Modernisation de la fonction de contrôle est un des quatre piliers de la Gestion moderne de la Défense, les autres étant : les Ressources humaines, la Gestion de l'information, et le Cadre de gestion intégrée de la Défense. Le Ministère a publié, en juin 2000, un Plan d'action pour une fonction de contrôle moderne, et elle le mettra à jour au cours de l'AF 2001-2002 pour y faire état des critères de rendement destinés à évaluer les progrès du Ministère relativement à la fonction de contrôle moderne. Il est maintenant possible d'élaborer des critères de rendement, par suite du perfectionnement continu des concepts de contrôle moderne au MDN et à la lumière des interdépendances critiques existant entre les éléments clés de la Gestion moderne au Ministère. Mentionnons, dans ce contexte, plusieurs projets clés tels que la revitalisation des rôles et des responsabilités du contrôleur, l'amélioration de la formation donnée aux gestionnaires des ressources, et la facilitation de l'avancement professionnel des agents des finances civils, par suite des constatations issues de la Vérification des capacités du Ministère en 1999.

Le Ministère a terminé l'Étape I de la Stratégie d'information financière (SIF) – mise en œuvre des systèmes et conformité aux directives fédérales centrales – au cours de l'AF 2000-2001. Il a donc modernisé son système de comptabilité financière et de gestion et adopté un nouveau régime d'accréditation des utilisateurs en ligne, pour mieux garantir la qualité de leurs interventions dans le système et encourager la formation continue. À l'Étape II, le Ministère perfectionnera ses méthodes de comptabilité d'exercice et veillera à ce que tous les renseignements sur les actifs soient versés et tenus à jour dans ses systèmes. De la sorte, il sera possible de produire des états financiers vérifiables en 2001-2002.

La Défense a par ailleurs fait un effort concerté pour rationaliser le développement des forces, en général, et le programme de biens d'investissement, en particulier, en recourant à la planification axée sur les capacités. Celle-ci fait appel à des scénarios et à *Stratégie 2020* afin de définir les moyens dont les FC ont besoin pour remplir diverses tâches. Avec cette méthode, la Défense a constitué une Base de données des initiatives pour les capacités (CID) et dressé une Liste canadienne des tâches interarmées (LCTI) qui ont permis aux analystes d'évaluer avec plus de précision les capacités nécessaires. La mise au point d'une trousse d'outils commune a permis de situer et d'aligner les besoins plus facilement, ce qui débouchera sur un programme de biens d'investissement plus cohérent et plus rentable. Le MDN a créé un comité des capacités intégrées requises et lui a confié un rôle de supervision.

Autres réalisations cruciales :

- Élaboration d'un plan conceptuel pour la mise en œuvre de réformes visant spécialement à réduire d'au moins 30 p. 100 la durée du cycle d'achat pour les capacités de la Défense, tout en respectant le principe selon lequel il faut bien faire les choses pour l'achat et le soutien du matériel (les bons produits et services, leur soutien à un bon prix, l'application des bonnes règles et l'emploi des bonnes personnes);
- Mise en œuvre d'un certain nombre de grandes initiatives de changement en matière d'approvisionnement, y compris celles qui ont été préparées en collaboration avec TPSGC et le CT, qui ont pour conséquence d'améliorer la planification préliminaire, les techniques de passation de marchés et la gestion des projets, ainsi que le perfectionnement des RH.
- Adoption d'une nouvelle carte de crédit pour le Système d'information pour la gestion du parc automobile;

- Approbation d'une stratégie ministérielle sur les biens immobiliers qui définira, pour 20 ans, les besoins et les méthodes de gestion;
- Mise en application d'un mécanisme et de normes pour régler les différends à l'amiable en milieu de travail;
- Adoption, dans le cadre du Programme d'éthique de la Défense, d'un Énoncé approuvé d'éthique de la Défense, d'ordonnances administratives et d'un régime de sensibilisation et de formation en la matière.

## Favoriser les relations de défense du Canada

Un des objectifs fondamentaux de la Défense, qui est énoncé dans *Stratégie 2020*, consiste à poursuivre l'édification et le renforcement de ses partenariats stratégiques. Étant donné l'émergence de nouvelles technologies et l'investissement que le Canada a toujours fait dans la sécurité collective, les FC se doivent absolument de demeurer interopérables avec les forces alliées dans les années à venir, et en particulier avec celles des États-Unis.

Afin de favoriser les relations de défense du Canada, le Ministère a continué d'appuyer le travail du CPDNAC qui a cherché, notamment, à sensibiliser davantage le public aux dossiers se rapportant afférentes à la défense canado-américaine. Des représentants du MDN, y compris le Ministre, ont comparu devant le CPDNAC et le CPAECI. En outre, le Ministère a financé la visite des membres du CPDNAC au quartier général du NORAD, à Colorado Springs (Colorado). De plus, il s'est préparé à appuyer le nouveau Comité sénatorial permanent de la défense et de la sécurité dans ses travaux, notamment ceux qui concernaient les relations de défense entre le Canada et les États-Unis.

Le Ministère a entrepris, dans le cadre du Forum sur la sécurité et la défense (FSD), plusieurs activités concernant les relations canado-américaines. Une série de conférences et de séminaires des centres du FSD ont été organisés et plusieurs projets ont été soutenus. De plus, le thème principal de la série 2000-2001 de forums sur la politique de la Défense était l'avenir de la politique de défense du Canada, y compris l'évolution des relations de défense entre le Canada et son voisin du Sud. Ces forums ont réuni des représentants des milieux universitaires, du gouvernement, des médias, d'organismes non gouvernementaux et de l'industrie.

Le Canada partage les inquiétudes des États-Unis au sujet des nouvelles menaces pesant sur la sécurité nationale et mondiale et il tient à entretenir un dialogue étroit avec Washington sur les meilleures façons de faire face aux défis, vu surtout le partenariat de défense bilatérale liant depuis longtemps les deux pays. Les représentants du Canada ont continué de consulter leurs homologues américains au Pentagone et au quartier général du NORAD au sujet des plans conçus par les États-Unis pour créer et déployer un système de défense antimissiles balistiques (BMD). La Défense a en outre encouragé les efforts et les discussions qui visaient à mieux faire comprendre la BMD au public, en finançant des conférences et des recherches de haut niveau et en faisant comparaître ses porte-parole devant plusieurs comités permanents. Le MDN a tenu des consultations uniquement à des fins d'information et sans que cela compromette la décision que le Canada prendra en fin de compte au sujet de sa participation au programme américain.

La Défense a continué d'étudier la possibilité d'utiliser des technologies spatiales pour appuyer les missions des FC et d'améliorer l'interopérabilité de ses forces armées avec celles des États-Unis. Le MDN a signé un protocole d'entente avec le Département américain de la Défense (DoD) en 1999 en vue de participer au programme de pointe mené par ce ministère sur l'utilisation de fréquences extrêmement hautes (*Advanced EHF*) pour les satellites de communications; il négocie maintenant un protocole de fonctionnement et d'entretien pour faire complément au premier. Le MDN et les FC contribuent au réseau américain de surveillance spatiale en fournissant du personnel et des fonds afin de renforcer le fonctionnement du capteur de surveillance de l'espace lointain, installé à Millstone Hill aux États-Unis. De plus, dans le cadre de son Projet de surveillance spatiale, le MDN est en train de définir une contribution à long terme au réseau de surveillance spatiale pour appuyer l'engagement pris par le Canada envers le NORAD. Par l'intermédiaire du Groupe de travail sur la coopération de défense spatiale, le MDN et les FC continuent d'étudier la possibilité d'intensifier leur coopération avec les États-Unis pour accroître l'interopérabilité et la synergie.

Enfin, le MDN a commencé à travailler sur un **projet spatial conjoint**, adapté aux besoins canadiens et conçu pour être entièrement interopérable avec ceux des États-Unis.

Un échange de lettres entre les gouvernements canadien et américain a clos, dans une certaine mesure, le dossier concernant le règlement sur le commerce international des armes (ITAR). Le marché conclu améliore les choses par rapport aux modifications apportées à l'ITAR en 1999, mais il ne rétablit pas les exemptions dont bénéficiaient auparavant le gouvernement et l'industrie du Canada. On estime que l'exemption révisée accordée au Canada équivaut à entre 50 p. 100 et 60 p. 100 de celle dont profitait le Canada avant 1999. Les États-Unis sont en train d'offrir des exemptions semblables aux membres de l'OTAN et à d'autres pays, ce qui compromettra l'avantage compétitif des industries canadiennes de défense qui cherchent à obtenir des contrats aux États-Unis. Le MDN a mis sur pied un Bureau à guichet unique de l'accès et du transfert de la technologie contrôlée (CTAT) qui désigne les technologies contrôlées, surveille l'accès à celles-ci et leur transfert à des tierces parties et veille à ce que le MDN se conforme au nouveau programme d'enregistrement. En outre, le Bureau CTAT est en train d'évaluer l'incidence totale de l'accord ITAR sur les opérations du Ministère et de renseigner à cet égard le MDN et les autres ministères fédéraux. Enfin, au cours de l'AF 2000-2001, le Canada a publié les modifications apportées à sa Liste des marchandises d'exportation contrôlée, à son Règlement sur les licences d'exportation et à la *Loi sur la production de défense*, modifications qui portent sur la mise en œuvre du Programme industriel d'enregistrement des marchandises contrôlées.

Autres faits dignes de mention :

- La signature d'un protocole d'entente assujettissant à un cadre juridique la coopération actuelle au sein de la North American Technology and Industrial Base Organization;
- L'exécution d'une évaluation pour définir plusieurs options de renouvellement par suite d'une demande de l'Armée américaine souhaitant prolonger le prêt de 32 VBL III (véhicules blindés légers) jusqu'en février 2004; le prêt actuel vient à échéance en janvier 2002.

En outre, le MDN a profité de nombreuses occasions offertes par la Révolution dans les affaires militaires (RAM), qui se poursuit. Au cours de la période visée par le rapport, des partenariats stratégiques ont été établis ou renforcés entre Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) et divers centres de recherche de l'industrie, des milieux universitaires et du gouvernement, les objectifs étant de repérer, de mettre au point et d'exploiter des technologies de pointe inhérentes à la RAM.

## Contribuer à la réalisation des priorités nationales

Le MDN constitue une des institutions canadiennes les plus visibles et plus respectées; il a un rôle important à jouer lorsqu'il s'agit de contribuer à la concrétisation des grandes priorités nationales. Sur ce plan, le Ministère et les FC ont aidé à appuyer l'initiative « Le gouvernement en direct » (GED). Le site Internet de la Défense [Réseau de la Défense (D-NET)] est demeuré un outil de communications très efficace et a fourni à la population canadienne une vaste gamme de renseignements pertinents et à jour sur les activités de la Défense. Au cours de l'AF 2000-2001, celle-ci a modifié divers sous-sites pour améliorer la navigation dans son site principal. Le Ministère a établi le programme Défense nationale en direct (DNED) pour faciliter la définition des possibilités de traiter en ligne avec le public et l'industrie. Le Programme a ce qu'il faut pour renforcer la capacité de communication des membres des FC et des employés du MDN, optimiser les processus administratifs du Ministère, et intensifier les rapports entre le MDN et l'industrie.

La Défense va de l'avant pour créer des partenariats et collaborer avec d'autres ministères fédéraux afin d'assurer ses services aux clients d'une manière qui favorise l'efficacité opérationnelle et la rationalisation des efforts. La promotion d'une visibilité accrue grâce aux regroupements d'éléments du gouvernement du Canada améliorera la communication et la collaboration avec les organismes partenaires du MDN et les autres ministères fédéraux, y compris le MAECI, Pêches et Océans Canada, Industrie Canada, Transports Canada, la GRC, le Solliciteur général

et TPSGC. Le programme DNED continuera de favoriser la prestation en direct de services administratifs et opérationnels clés.

Par l'intermédiaire du Centre de la sécurité des télécommunications et du BPIEPC, la Défense fournit des conseils spécialisés en matière de sécurité au SCT et aux responsables des projets de sécurité de l'initiative GED, conformément à son nouveau mandat qui consiste à renforcer la protection des infrastructures critiques au Canada. Relativement à l'évolution du commerce électronique, le MDN compte, entre autres choses, utiliser la voie électronique pour accélérer le processus d'acquisition, rationaliser les procédés administratifs et exécuter des échanges de documents électroniques avec les partenaires de l'industrie, le secteur privé et les autres ministères fédéraux.

Par l'intermédiaire de Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC), la Défense est aussi un chef de file en matière d'innovation, de recherche et de développement, et elle travaille à la réalisation des objectifs du gouvernement, à savoir stimuler la croissance économique, améliorer la qualité de vie et faire grandir le savoir grâce à des activités scientifiques et technologiques novatrices. À titre de partenaire membre du réseau fédéral des organismes scientifiques et technologiques, RDDC a conclu des accords stratégiques nationaux avec d'autres ministères fédéraux tels que le Conseil national de recherches, Partenariat technologique Canada (Industrie Canada), le Centre de recherches en télécommunications, Santé Canada et l'Agence spatiale canadienne. En outre, RDDC entretient des partenariats stratégiques avec le secteur privé et des alliés du Canada, y compris les États-Unis, le Royaume-Uni, l'Australie, les Pays-Bas, la Suède et la France. RDDC appartient aussi à l'Organisation de recherche et de développement technologique de l'OTAN et participe activement au Programme trilatéral de recherche-développement en technologie, dont la mission est de mettre au point et de déployer un radar spatial capable de détecter et de suivre des cibles terrestres et aériennes. Le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni prennent part à ce projet.

Par ailleurs, la Défense contribue beaucoup à l'Initiative jeunesse du gouvernement en continuant d'appuyer les Programmes des cadets et des rangers juniors canadiens (RJC). Au cours de l'AF 2000-2001, le Mouvement des Cadets du Canada a aidé 55 000 jeunes à développer leur sens du leadership, de l'initiative, du travail d'équipe et du civisme et à améliorer leur estime de soi et leur condition physique. Le Programme des RJC a offert à 1 800 jeunes des collectivités éloignées et isolées du Nord une occasion unique de participer à diverses activités enrichissantes mettant à l'honneur les cultures et les modes de vie traditionnels dans un contexte formel. En outre, environ le tiers de la Première réserve est composé d'étudiants à temps plein. Un emploi dans la Première réserve a procuré à un nombre important de jeunes Canadiens et Canadiennes les ressources financières nécessaires pour poursuivre des études supérieures. La **Partie V du présent rapport** contient d'autres renseignements sur le Mouvement des Cadets du Canada, sur les RJC et sur la Première réserve.

Toujours pour favoriser la concrétisation des priorités nationales, la Défense veille à ce que ses activités respectent l'environnement, tant au Canada qu'à l'étranger. Le Ministère vient d'élaborer une stratégie environnementale moderne qui guide ses organismes et ses unités au sujet de la santé des écosystèmes, de la pollution, de la gestion des ressources, et de l'évolution liée aux changements climatiques, à l'appauvrissement de la couche d'ozone et à la détérioration de la qualité de l'air.

La *Stratégie de développement durable (SDD) adoptée en 1997* par le Ministère a été achevée en mars 2001. Les progrès réalisés dans le contexte de la SDD sont détaillés dans la **Partie IV du présent rapport.** La *SDD 2000*, qui porte sur la période du 1er avril 2001 au 31 mars 2004, a été déposée devant le Parlement en février 2001. En outre, par l'intermédiaire de son programme environnemental, le MDN a consacré 32,3 millions de dollars au cours de l'AF 2000-2001 à la progression des travaux dans sept domaines primordiaux :

- les initiatives nationales;
- les projets du patrimoine;
- l'enlèvement du halon;

- les réservoirs de stockage;
- les lieux contaminés;
- la destruction des BPC;
- la mise en œuvre de la SDD.

D'autres grands travaux environnementaux se sont poursuivis en 2000-2001. Citons le Projet de nettoyage du Réseau d'alerte avancé (DEW), le nettoyage des anciennes stations radars du Réseau Mid-Canada, au Québec, et la fermeture et la désaffectation d'installations militaires.

## Conclusion

Que ce soit en travaillant au service de la paix en Éthiopie et en Érythrée, en surveillant et en protégeant le territoire et l'espace aérospatial du Canada, ou en participant à des manœuvres militaires avec les alliés du pays, les hommes et les femmes membres du Ministère et des Forces canadiennes ont continué à influer sensiblement sur le cours des choses, tant au Canada qu'à l'étranger.

Parallèlement, la Défense s'est préparée davantage à l'avenir en améliorant la qualité de vie des membres des FC et en adoptant de nouveaux équipements, des méthodes de gestion modernes et des programmes de renforcement du leadership et de perfectionnement professionnel, et en opérant de nombreuses réformes institutionnelles.

**Tournée vers l'avenir, la Défense doit mener ses opérations aujourd'hui tout en faisant les investissements à long terme nécessaires pour garantir que le Canada disposera des moyens de défense voulus dans l'avenir.**

– Cette page est intentionnellement vide. –

# PARTIE IV – COMPTE RENDU CONSOLIDÉ

Cette partie du rapport couvre les questions obligatoires que prévoient les lignes directrices du SCT : la gestion du matériel, les acquisitions, la Stratégie de développement durable (SDD) du Ministère et les réservoirs.

## Pratiques d'acquisition et d'impartition

Exerçant ses propres pouvoirs et ceux qui lui ont été délégués par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada (TPSGC), le MDN passe directement les marchés de biens et de services nécessaires au soutien des activités de la Défense. Le Ministère a pris des mesures pour accroître l'efficience et l'efficacité de son cadre de gestion des marchés; en voici quelques exemples :

- rédaction et publication régulière de bulletins d'information sur les marchés;
- développement permanent d'un site Web d'impartition dont l'objectif est de fournir un « guichet unique d'acquisition »;
- participation aux travaux de comités et de groupes interministériels s'intéressant aux politiques et aux pratiques d'impartition;
- révision continue et poursuite du programme de formation du personnel dans le domaine des acquisitions et de l'impartition;
- soutien de services économiques régionaux dans la diffusion de renseignements sur les pratiques d'acquisition et d'impartition du gouvernement à des auditoires du secteur public et du secteur privé.

## Gestion du matériel

L'amélioration de la façon d'acquérir, de soutenir ou de gérer le matériel pour le MDN et les FC est une priorité du Ministère depuis plusieurs années. Grâce à une approche rigoureuse d'amélioration continue, de nombreuses réformes ont été adoptées afin de régler les questions de délai, de coût, de risque et de qualité. Comme le Plan de la Défense 2000-2001 exige expressément la réduction de la durée du cycle d'achat de 30 p. 100, les récents efforts ont surtout porté sur la mise en œuvre et la surveillance des nouveaux systèmes et processus les plus susceptibles de raccourcir la durée du cycle d'ici 2010. Toutes les réformes sont instaurées de façon à respecter le principe directeur selon lequel il faut bien faire les choses, principe qui est au cœur de la planification axée sur les capacités ainsi que de la politique d'acquisition du matériel et d'approvisionnement.

D'ici la fin de l'AF 2000-2001, le projet d'amélioration du SAFC (ASAFC) va mener à l'adoption d'un système offert dans le commerce qui remplacera le Système d'approvisionnement des Forces canadiennes. Grâce au projet MSAFC, les milieux de la gestion et de la distribution du matériel disposeront d'un système informatisé moderne qui leur permettra d'offrir un soutien optimal aux activités des FC. Le nouveau système sera relié à d'autres systèmes d'information des FC et des ministères fédéraux. Les utilisateurs et les gestionnaires de tout niveau pourront ainsi disposer de renseignements exacts et à jour pour prendre des décisions sur la gestion des ressources. La mise en service du système commencera en juin 2001 et se terminera à l'été 2002.

Le projet du Système d'information – Soutien et acquisition (Matériel) (SISAM) en est à la phase de mise en œuvre; son objectif consiste à faciliter l'application des processus opérationnels dans le domaine du génie et de la maintenance, de la gestion de projets et des acquisitions centrales. Le SISAM aidera le Ministère à atteindre les objectifs de la SIF dans le domaine de la comptabilité de l'actif. Dans l'année qui vient, l'équipe responsable du SISAM élaborera une solution provisoire à la comptabilité de l'actif en créant une interface entre le SISAM et le Système de comptabilité financière et de gestion (SCFG) du Ministère, en instituant des processus opérationnels connexes et en préparant l'instruction requise. Dans les années subséquentes, une solution permanente sera énoncée, et le SISAM deviendra le principal « système comptable » utilisé dans la gestion des biens non immobiliers du MDN.

Le Projet de la chaîne d'approvisionnement vise à mettre à profit les nouvelles capacités industrielles nationales dans les activités du réseau d'approvisionnement et de distribution de la Défense. Le coût des activités logistiques non tactiques s'élève actuellement à plus de 300 millions de dollars par an. Pendant la période visée par le rapport, l'équipe responsable du projet a consulté tous les intervenants, et notamment des représentants des syndicats et du secteur privé, avant de faire une demande de propositions, en décembre 2000. Il est prévu qu'un marché de développement d'une proposition de mise en œuvre intégrale du projet sera attribué pendant l'exercice qui vient.

Le MDN et les FC confient d'importants marchés de services au secteur privé. Ces services concernent généralement des activités non essentielles qui n'ont pas à être prises en charge uniquement par la Défense. Suite à une analyse de rentabilisation approfondie, des services qui sont actuellement assurés par le Ministère sont cédés au secteur privé ou partagés avec le secteur privé dans le cadre de diverses ententes comme le Projet de rationalisation du théâtre d'opérations dans les Balkans et les services d'entraînement aéroportés impartis (SEAI).

En vertu du Projet de rationalisation du théâtre d'opérations dans les Balkans, un marché de deux ans d'une valeur de 83 millions de dollars a permis de libérer plus de 150 soldats engagés dans des opérations de soutien au sein de la Force opérationnelle en Bosnie-Herzégovine. Le marché a permis aux FC d'accroître leurs engagements opérationnels en augmentant leur capacité de soutien d'opérations déployées. Il a permis de diminuer le niveau de stress qu'occasionne actuellement chez certains membres des FC le rythme des opérations des Forces canadiennes.

Les SEAI sont un projet d'impartition de services de soutien au combat qui aideront la Force aérienne, l'Armée de terre et les Forces maritimes dans leurs exercices d'entraînement. Ces services comprennent la simulation d'aéronefs hostiles, le remorquage de cibles, l'instruction à la guerre électronique ainsi que l'essai et le calibrage de radars et de capteurs de communications. D'une durée de 10 ans, les SEAI remplaceront les services qui étaient fournis par l'escadron de Challenger (éliminé en avril 2000) et les aéronefs T33 (qui seront retirés du service au printemps de 2002). La mise en œuvre des SEAI devrait se faire au début de 2002; leur budget annuel est de 42 millions de dollars.

Les activités des aéronefs CE144/CC144 Challenger du 434e Escadron Greenwood ont cessé en avril 2000. Deux des 10 Challenger du 434e Escadron ont été transférés au 412e Escadron Ottawa où ils vont continuer d'être affectés à des évacuations sanitaires et des vols spéciaux. Les huit appareils restants ont été vendus au secteur privé; le dernier a été livré en mars 2001.

Pendant l'AF 2000-2001, le produit de la vente de biens meubles excédentaires de la Couronne s'est élevé à 48,6 millions de dollars. La vente rapide des jets Challenger excédentaires et les sommes reçues du gouvernement américain pour des hélicoptères Twin Huey et des forces armées du Botswana pour des chasseurs CF-5 forment le gros des sommes reçues au titre des cessions. En vertu des méthodes de cession en usage, le Ministère fait appel à des négociants du secteur privé pour déterminer la juste valeur marchande de certains biens; les résultats obtenus ont été très satisfaisants, particulièrement en ce qui concerne les aéronefs.

## Stratégie de développement durable (SDD)

L'AF 2000-2001 est la dernière des trois années visées par la SDD décrite dans le document intitulé *Des activités de défense respectueuses de l'environnement, Une stratégie de développement durable pour la Défense nationale, décembre 1997*. Des 22 objectifs mesurables à l'égard desquels des engagements ont été pris dans la Stratégie de développement durable de 1997, 14 ont été atteints, un progresse, deux n'ont pas pu être évalués parce que les données de référence étaient incomplètes, un n'a pas pu être évalué parce que les données fournies ne concernaient pas directement l'objectif et quatre n'ont pas été atteints. Le tableau suivant contient des précisions sur chacun des objectifs.

**Résultats relatifs aux objectifs de la Stratégie de développement durable**

| |
|---|
| **A.1.1** *Des plans de gestion des sites d'entraînement visant la protection des espèces rares et menacées, des marais et des habitats fragiles seront mis en œuvre sur des sites désignés d'ici l'an 2000.* À la fin de l'AF 1999-2000, tous les sites désignés avaient mis en œuvre ces plans. Objectif atteint. |
| **A.2.1** *Des plans de gestion des ressources naturelles visant la protection des espèces rares et menacées, des marais et des habitats fragiles seront mis en œuvre sur des sites désignés d'ici l'an 2001.* À la fin de l'AF 1999-2000, tous les sites désignés avaient mis en œuvre ces plans. Objectif atteint. |
| **A.2.2** *L'utilisation des pesticides sera réduite de 50 p. 100 par rapport aux niveaux de 1993 d'ici l'an 2003.* Quatre-vingt-seize pour cent des sites ont indiqué avoir utilisé 3 484 kg (ingrédients actifs) de pesticides au cours de l'AF 2000-2001. L'utilisation des pesticides a donc diminué par rapport à l'exercice précédent, puisque 85 p. 100 des sites avaient indiqué avoir utilisé 7 209 kg de pesticides. Les progrès réalisés dans ce dossier ne peuvent pas être évalués, puisqu'il n'a pas été établi de base de référence précise pour 1993. |
| **A.3.1** *Un outil de planification du bruit sera conçu pour les terrains d'aviation, les pistes d'atterrissage des hélicoptères et les champs de tir d'armes légères et d'artillerie d'ici l'an 1999.* À la fin de l'AF 2000-2001, de nouveaux modèles de planification du bruit avaient été produits pour les terrains d'aviation et les champs de tir d'armes légères et d'artillerie. Le Ministère a estimé qu'il n'était pas nécessaire pour l'instant d'établir un modèle pour les hélicoptères. L'objectif a été atteint, mais pas dans les délais prévus. |
| **B.1.1** *La consommation des eaux traitées des infrastructures sera réduite de 20 p. 100 par rapport au niveau de 1989-1990 d'ici l'an 2001.* Au cours de l'AF 2000-2001, 22,5 milliards de litres d'eau ont été consommés, ce qui représente une réduction de 63 p. 100 par rapport au niveau de référence de 1989-1990 (60 milliards de litres). Objectif atteint. |
| **B.2.1** *Les déchets solides expédiés dans des sites d'enfouissement seront réduits de 10 p. 100 par rapport au niveau de 1997 d'ici l'an 2000.* Soixante-huit pour cent des sites ont indiqué que 30 436 tonnes de déchets solides ont été enfouies pendant l'AF 2000-2001. Une réduction de 18 p. 100 a été observée dans les sites dont la base de référence est 1997 et qui ont fourni des données en 2000-2001. Si l'on extrapole, l'objectif a été atteint. |
| **B.2.2** *Les projets de construction et de démolition de surfaces de plus de 2 000 m² comprendront un plan de réduction des déchets.* Au cours de l'AF 2000-2001, 39 des 49 projets de construction et de démolition (80 p. 100) de cette envergure comprenaient des plans de réduction des déchets. Il s'agit là d'une amélioration par rapport au niveau de l'année précédent (41 p. 100), mais l'objectif n'a pas encore été atteint. |
| **B.3.1** *Les déchets liquides et solides des navires seront gérés pour être conformes aux normes applicables d'ici l'an 2001.* À la fin de l'AF 1999-2000, tous les navires respectaient les normes applicables suite à l'installation de nouveaux systèmes de traitement des déchets et à l'application de nouvelles procédures opérationnelles. Objectif atteint. |
| **B.3.2** *Les rejets des usines de traitement et des égouts pluviaux seront conformes aux normes applicables d'ici l'an 2000.* Au cours de l'AF 2000-2001, les usines de traitement ont respecté les normes 68 p. 100 du temps. Soixante-dix pour cent des points d'évacuation d'égouts pluviaux (329 sur 467) respectaient les normes. L'évaluation de la conformité aux normes des autres points d'évacuation se poursuit. L'objectif n'a pas encore été atteint. |

**C.1.1** *Le nombre de matières hautement dangereuses utilisées sera réduit de 5 p. 100 par an.* Jusqu'ici, 46 des 106 produits hautement dangereux (43 p. 100) ont été retirés du système d'approvisionnement du Ministère : 25 des 106 produits de départ, pendant l'AF 1998-1999 (24 p. 100), 9 des 81 produits restants, pendant l'AF 1999-2000 (11 p. 100) et 12 des 72 produits restants, pendant l'AF 2000-2001 (17 p. 100). Objectif atteint.

**C.1.2** *Les biphényles polychlorés (BPC) seront éliminés progressivement et détruits.* Au cours de l'AF 2000-2001, 39,5 tonnes de BPC solides et 4 416 litres de BPC liquides ont été retirés du service; 16,2 tonnes de BPC solides et 5 082 litres de BPC liquides ont été envoyés à la destruction. L'objectif est atteint si l'on considère que les déchets sont envoyés à la destruction quand les quantités accumulées permettent d'en rentabiliser la destruction.

**C.1.3** *Les quantités de déchets dangereux éliminés devront diminuer visiblement.* Au cours de l'AF 2000-2001, 1 671 tonnes de déchets solides dangereux et 2,8 millions de litres de déchets liquides dangereux ont été envoyés pour élimination, ce qui représente une diminution dans les deux cas par rapport à l'exercice précédent. Objectif atteint.

**C.1.4** *Les réservoirs de carburants seront rendus conformes aux directives et aux échéances fédérales.* À la fin de 2000, la situation des réservoirs du MDN inscrits en conformité avec les lignes directrices fédérales se présentait comme suit :

| Type de réservoir | Réservoirs inscrits | Réservoirs conformes aux directives fédérales | Réservoirs non conformes aux directives fédérales |
|---|---|---|---|
| Réservoirs hors sol | 1 626 | 1 297 | 329 |
| Réservoirs souterrains | 203 | 167 | 36 |

**C.2.1** *Les sites contaminés seront identifiés et nettoyés ou gérés en fonction de leurs risques d'ici l'an 2001.* Des 1 111 sites contaminés connus en 2000-2001, 77 (7 p. 100) ont été restaurés et 470 (43 p. 100) sont gérés en fonction de leurs risques. Les autres sites connus en sont à différents stades d'étude. Objectif non atteint.

**C.3.1** *Le nombre et le volume des déversements à déclarer devront diminuer visiblement.* Au cours de l'AF 2000-2001, 348 incidents ont donné lieu à des déversements d'un volume total de 209 758 litres, ce qui marque une diminution en nombre et en volume par rapport à l'exercice précédent. Objectif atteint.

**D.1.1** *Les produits ou l'équipement contenant des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (SACO) seront éliminés progressivement, compte tenu des conditions économiques, environnementales et opérationnelles.* Au cours de l'AF 2000-2001, 80 p. 100 des sites ont indiqué que 64,3 tonnes de SACO pondérées en fonction de leur potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone (PACO) demeuraient en service. Objectif atteint.

**D.1.2** *Le potentiel d'appauvrissement de la couche d'ozone des émissions de SACO à déclarer devra diminuer visiblement.* Au cours de l'AF 2000-2001, 125 incidents ont entraîné l'émission de 2,4 tonnes de SACO pondérées en fonction de leur PACO, ce qui représente une réduction de 42 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Objectif atteint.

**D.1.3** *L'utilisation du halon sera limitée aux besoins militaires essentiels (navires, aéronefs et véhicules de combat blindés).* Au cours de l'AF 2000-2001, les derniers 205 kg de halon ont été retirés de l'infrastructure. Le halon est maintenant réservé aux besoins militaires essentiels. Objectif atteint.

**D.2.1** *Les véhicules seront entretenus en conformité avec les normes de consommation de carburant des fabricants.* Au cours de l'AF 2000-2001, 7 428 véhicules du parc de véhicules commerciaux ont parcouru 73,9 millions de kilomètres et consommé près de 15,4 millions de litres de carburant. Il est admis que les données fournies pour cet objectif ne donnent pas une idée juste de la situation et qu'elles ont été ajustées pour la prochaine SDD.

**D.2.2** *La consommation d'énergie de l'infrastructure sera réduite de 15 p. 100 par rapport au niveau de 1989-1990 d'ici l'an 2001.* Au cours de l'AF 2000-2001, 10,9 millions de gigajoules (GJ) d'énergie ont été consommés, ce qui représente une réduction de 31 p. 100 par rapport au niveau de référence de 1989-1990 (15,9 millions de GJ). Objectif atteint.

**E.1.1** *Les sites, les artéfacts et les monuments culturels et patrimoniaux seront intégrés aux plans de gestion des sites d'entraînement désignés d'ici 1999.* À la fin de l'AF 1999-2000, tous les sites d'entraînement désignés avaient appliqué cette directive. Objectif atteint.

**E.2.1** *Les édifices patrimoniaux seront préservés.* Le processus d'évaluation initial qui permettra d'attribuer un indice d'état à chacun des édifices patrimoniaux se poursuit. Il n'y a donc pas encore de base de référence. Il faudra attendre la fin du deuxième cycle d'évaluation pour savoir si des progrès ont été faits.

## Rapport sur les réservoirs pour l'AF 2000-2001

Comme l'exige la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, partie IV, *Règlement sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial*, ce rapport contient les renseignements énumérés à l'annexe II du règlement ci-dessus, en date du 31 décembre 2000.

Nombre de réservoirs de stockage hors sol inscrits à la Défense : 1 884 (1 626 appartiennent au MDN et 258 n'appartiennent pas au MDN).

Réservoirs appartenant au MDN conformes aux *Directives techniques concernant les systèmes de stockage hors sol* : 1 297 (80 p. 100)
Réservoirs appartenant au MDN non conformes aux *Directives techniques concernant les systèmes de stockage hors sol* : 329 (20 p. 100)

Nombre de réservoirs de stockage souterrains inscrits à la Défense : 1 007 (203 appartiennent au MDN et 804 n'appartiennent pas au MDN).

Réservoirs appartenant au MDN conformes aux *Directives techniques concernant les systèmes de stockage souterrains* : 167 (82 p. 100)
Réservoirs appartenant au MDN non conformes aux *Directives techniques concernant les systèmes de stockage souterrains* : 36 (18 p. 100)

Les cas de non-conformité seront examinés dans un prochain Rapport sur l'état de l'environnement qui servira de base à l'examen de la gestion de l'environnement.

– Cette page est intentionnellement vide. –

# PARTIE V – RENDEMENT FINANCIER

## Paiements de transfert

Le ministère de la Défense nationale mène trois programmes qui relèvent de la Politique révisée du Conseil du Trésor sur les paiements de transfert : les Contributions aux provinces et aux municipalités pour les projets d'aide à l'investissement; le Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM); et le Forum sur la sécurité et la défense (FSD). Comme ces programmes existent depuis un certain temps et qu'ils n'étaient pas tenus de fonctionner au cours de l'AF 2000-2001, dans les limites d'un cadre défini de mesure du rendement tel que celui demandé dans la politique révisée susmentionnée, il n'y a aucun rapport précis sur le rendement de ces programmes au cours de l'AF 2000-2001.

## Besoins financiers, par autorisation

Le tableau explique comment le parlement vote les crédits accordés au Ministère, d'une manière uniformisée. Il montre aussi les changements apportés au cours de l'année financière aux niveaux de financement, au moyen du budget supplémentaire des dépenses et d'affectations extraordinaires de crédits par suite de l'évolution des priorités et en raison d'initiatives particulières.

Par exemple, le Ministère a reçu des fonds supplémentaires pour augmenter la solde des membres des FC et le salaire de ses employés civils (295 millions de dollars); des fonds d'investissement (249 millions) pour faire des acquisitions bien précises; des fonds supplémentaires pour les opérations de paix et les reports prospectifs (85 millions); des crédits extraordinaires (38 millions) pour des projets pan-gouvernementaux; et des autorisations accrues pour des postes législatifs tels que les **contributions de l'employé** aux régimes de pension des Forces canadiennes (65 millions) et les recettes issues de la vente de biens de l'État (49 millions).

Cependant, le Ministère n'a pas utilisé entièrement ces autorisations de dépenser : 441 millions de dollars avaient été réservés aux accords d'aide financière en cas de catastrophe, conclu avec les provinces, mais seulement 106 millions ont été dépensés.

***Tableau 1 : Besoins financiers, par autorisation (en millions de $)***

| Crédit | Programme des services de la Défense | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Budget principal des dépenses | Autorisations totales | Chiffres réels |
| 1er | Dépenses de fonctionnement | 7 724,1 | 8 248,4 | 8 177,6 |
| 5 | Dépenses de capital | 2 081,7 | 2 238,9 | 2 157,0 |
| 10 | Subventions et contributions | 602,8 | 583,4 | 231,7 |
| (S) | Ministre de la Défense nationale - Traitement et allocation d'automobile | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| (S) | Pensions et rentes versées aux civils | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| (S) | Pensions de service militaire | 637,2 | 701,9 | 701,9 |
| (S) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 153,1 | 153,1 | 153,1 |
| (S) | Dépense des recettes issues de la liquidation de biens de l'État | | 49,4 | 48,6 |
| (S) | Frais des agences de recouvrement | | 0,0 | 0,0 |
| | **Total Ministère** | **11 199,0** | **11 975,2** | **11 470,0** |

# PARTIE V – RENDEMENT FINANCIER

## Paiements de transfert

Le ministère de la Défense nationale mène trois programmes qui relèvent de la Politique révisée du Conseil du Trésor sur les paiements de transfert : les Contributions aux provinces et aux municipalités pour les projets d'aide à l'investissement; le Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM); et le Forum sur la sécurité et la défense (FSD). Comme ces programmes existent depuis un certain temps et qu'ils n'étaient pas tenus de fonctionner au cours de l'AF 2000-2001, dans les limites d'un cadre défini de mesure du rendement tel que celui demandé dans la politique révisée susmentionnée, il n'y a aucun rapport précis sur le rendement de ces programmes au cours de l'AF 2000-2001.

## Besoins financiers, par autorisation

Le tableau explique comment le parlement vote les crédits accordés au Ministère, d'une manière uniformisée. Il montre aussi les changements apportés au cours de l'année financière aux niveaux de financement, au moyen du budget supplémentaire des dépenses et d'affectations extraordinaires de crédits par suite de l'évolution des priorités et en raison d'initiatives particulières.

Par exemple, le Ministère a reçu des fonds supplémentaires pour augmenter la solde des membres des FC et le salaire de ses employés civils (295 millions de dollars); des fonds d'investissement (249 millions) pour faire des acquisitions bien précises; des fonds supplémentaires pour les opérations de paix et les reports prospectifs (85 millions); des crédits extraordinaires (38 millions) pour des projets pan-gouvernementaux; et des autorisations accrues pour des postes législatifs tels que les **contributions de l'employé** aux régimes de pension des Forces canadiennes (65 millions) et les recettes issues de la vente de biens de l'État (49 millions).

Cependant, le Ministère n'a pas utilisé entièrement ces autorisations de dépenser : 441 millions de dollars avaient été réservés aux accords d'aide financière en cas de catastrophe, conclu avec les provinces, mais seulement 106 millions ont été dépensés.

***Tableau 1 : Besoins financiers, par autorisation (en millions de $)***

| Crédit | Programme des services de la Défense | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Budget principal des dépenses | Autorisations totales | Chiffres réels |
| 1er | Dépenses de fonctionnement | 7 724,1 | 8 248,4 | 8 177,6 |
| 5 | Dépenses de capital | 2 081,7 | 2 238,9 | 2 157,0 |
| 10 | Subventions et contributions | 602,8 | 583,4 | 231,7 |
| (S) | Ministre de la Défense nationale - Traitement et allocation d'automobile | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| (S) | Pensions et rentes versées aux civils | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| (S) | Pensions de service militaire | 637,2 | 701,9 | 701,9 |
| (S) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 153,1 | 153,1 | 153,1 |
| (S) | Dépense des recettes issues de la liquidation de biens de l'État | | 49,4 | 48,6 |
| (S) | Frais des agences de recouvrement | | 0,0 | 0,0 |
| | **Total Ministère** | **11 199,0** | **11 975,2** | **11 470,0** |

***Tableau 2 : Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par gamme de services, en 2000-2001 (en millions de $)***

| Gammes de services | | ETP | Dépenses de fonctionnement | Immobilisations | Subventions et contributions | Dépenses totales brutes | Moins : Recettes disponibles | Dépenses nettes totales |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Forces maritimes | -Prévues | 13 863 | 1 613,1 | 359,0 | — | 1 972,1 | 16,8 | 1 955,3 |
| | -Aut. totales | 13 863 | 1 611,6 | 397,6 | — | 2 009,2 | 19,2 | 1 990,0 |
| | **-Réelles** | | **1 614,7** | **383,1** | **—** | **1 997,8** | **31,0** | **1 966,7** |
| Forces terrestres | -Prévues | 26 248 | 2 513,1 | 780,0 | — | 3 293,1 | 119,8 | 3 173,3 |
| | -Aut. totales | 26 248 | 2 506,1 | 918,0 | — | 3 424,1 | 110,6 | 3 313,6 |
| | **-Réelles** | | **2 467,5** | **884,4** | **—** | **3 351,9** | **143,7** | **3 208,1** |
| Forces aériennes | -Prévues | 17 080 | 2 450,4 | 592,1 | — | 3 042,5 | 118,9 | 2 923,6 |
| | -Aut. totales | 17 080 | 2 393,5 | 583,8 | — | 2 977,3 | 125,5 | 2 851,8 |
| | **-Réelles** | | **2 395,1** | **562,5** | **—** | **2 957,6** | **172,8** | **2 784,8** |
| Opérations interarmées et Protection civile | -Prévues | 3 095 | 354,3 | 77,5 | 447,8 | 879,6 | 2,1 | 877,5 |
| | -Aut. totales | 3 095 | 788,9 | 99,0 | 449,3 | 1 337,2 | 3,0 | 1 334,2 |
| | **-Réelles** | | **805,7** | **95,3** | **113,5** | **1 014,5** | **6,1** | **1 008,5** |
| Communications et gestion de l'information | -Prévues | 3 396 | 259,6 | 121,4 | — | 381,0 | 2,0 | 379,0 |
| | -Aut. totales | 3 396 | 251,5 | 84,1 | — | 335,6 | 0,6 | 335,0 |
| | **-Réelles** | | **257,7** | **81,0** | **—** | **338,7** | **1,1** | **337,7** |
| Soutien de la fonction Personnel | -Prévues | 7 466 | 722,4 | 54,0 | 17,1 | 793,5 | 7,2 | 786,3 |
| | -Aut. totales | 7 466 | 758,5 | 66,2 | 13,7 | 838,4 | 8,1 | 830,3 |
| | **-Réelles** | | **757,9** | **63,8** | **13,7** | **835,4** | **11,5** | **823,9** |
| Soutien du matériel | -Prévues | 5 409 | 516,2 | 89,8 | 4,9 | 610,9 | 3,3 | 607,6 |
| | -Aut. totales | 5 409 | 628,3 | 69,3 | 4,8 | 702,4 | 3,2 | 699,3 |
| | **-Réelles** | | **628,3** | **66,8** | **4,4** | **699,5** | **4,9** | **694,6** |
| Haute direction du Ministère/des Forces | -Prévues | 1 853 | 351,2 | 8,9 | 150,2 | 510,3 | 21,1 | 489,2 |
| | -Aut. totales | 1 853 | 492,0 | 20,8 | 129,2 | 642,0 | 20,9 | 621,2 |
| | **-Réelles** | | **547,1** | **20,1** | **113,7** | **680,9** | **35,3** | **645,6** |
| **Totaux** | **-Prévues** | **78 410** | **8 780,3** | **2 082,7** | **619,9** | **11 483,0** | **291,2** | **11 191,8** |
| | **-Autorisations totales** | **78 410** | **9 430,4** | **2 238,8** | **597,1** | **12 266,3** | **291,1** | **11 975,2** |
| | **-Réelles** | | **9 473,9** | **2 157,0** | **245,4** | **11 876,3** | **406,4** | **11 470,0** |
| Dépenses des recettes issues de la vente de biens de l'État | -Prévues | | | | | | | - |
| | -Aut. totales | | | | | | | (48,6) |
| | -Réelles | | | | | | | (48,6) |
| Recettes non disponibles | -Dép. prévues | | | | | | | (9,7) |
| | - Aut. totales | | | | | | | (9,7) |
| | -Réelles | | | | | | | (61,9) |
| Coût des services fournis par d'autres ministères | -Dép. prévues | | | | | | | 263,6 |
| | - Aut. totales | | | | | | | 263,6 |
| | -Réelles | | | | | | | À déterminer |
| **Coût net du Programme** | **-Dépenses prévues** | | | | | | | **11 445,7** |
| | **-Autorisations totales** | | | | | | | **12 180,5** |
| | **-Réelles** | | | | | | | **À déterminer** |

Remarque : Les chiffres étant arrondis, les totaux risquent de ne pas correspondre aux valeurs indiquées.

***Tableau 3 : Comparaison historique entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par gamme de services (en millions de $)***

| Gamme de services | Réelles 1998-1999 [1] | Réelles 1999-2000[1] | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Dépenses prévues | Autorisations totales | Réelles |
| Forces maritimes | 2 099,5 | 2 035,9 | 1 955,3 | 1 990,0 | 1 966,7 |
| Forces terrestres | 2 994,6 | 3 435,9 | 3 173,3 | 3 313,5 | 3 208,2 |
| Forces aériennes | 2 613,0 | 2 648,2 | 2 923,6 | 2 851,8 | 2 784,8 |
| Opérations interarmées et Protection civile | 762,0 | 976,3 | 877,5 | 1 334,1 | 1 008,5 |
| Communications et gestion de l'information | 239,6 | 354,7 | 379,0 | 335,0 | 337,7 |
| Soutien de la fonction Personnel | 483,1 | 814,9 | 786,3 | 830,3 | 823,9 |
| Soutien du matériel | 658,0 | 743,2 | 607,6 | 699,3 | 694,6 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 406,6 | 512,6 | 489,2 | 621,2 | 645,6 |
| **Total** | **10 256,5** | **11 521,7** | **11 191,8** | **11 975,2** | **11 470,0** |

[1] Comprend la dépense de recettes issues de la vente de biens excédentaires.

***Tableau 4 : Recettes, par gamme de services (en millions de $)***

| Recettes disponibles | Réelles 1998-1999 | Réelles 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Recettes prévues | Autorisations totales | Réelles |
| Forces maritimes | 23,1 | 22,5 | 16,8 | 19,2 | 31,0 |
| Forces terrestres | 145,3 | 147,9 | 119,8 | 110,6 | 143,8 |
| Forces aériennes | 148,6 | 165,6 | 118,9 | 125,6 | 172,8 |
| Opérations interarmées et Protection civile | 5,1 | 3,9 | 2,1 | 3,0 | 6,1 |
| Communications et gestion de l'information | 2,6 | 1,0 | 2,0 | 0,6 | 1,1 |
| Soutien de la fonction Personnel | 21,3 | 9,7 | 7,2 | 8,1 | 11,5 |
| Soutien du matériel | 4,8 | 4,8 | 3,3 | 3,2 | 4,9 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 12,2 | 28,6 | 21,1 | 20,9 | 35,3 |
| **Recettes disponibles totales** | **363,0** | **384,1** | **291,2** | **291,2** | **406,5** |
| **Recettes non disponibles totales** | **100,2** | **102,2** | **9,7** | **9,7** | **61,9** |
| **Recettes totales** | **463,2** | **486,3** | **300,9** | **300,9** | **468,4** |

***Tableau 2 : Comparaison entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par gamme de services, en 2000-2001 (en millions de $)***

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Forces maritimes | -Prévues | 13 863 | 1 613,1 | 359,0 | — | 1 972.1 | 16,8 | 1 955,3 |
| | -Aut. totales | 13 863 | 1 611,6 | 397,6 | — | 2 009,2 | 19,2 | 1 990,0 |
| | | | | | — | | 31,0 | |
| Forces terrestres | -Prévues | 26 248 | 2 513,1 | 780,0 | — | 3 293,1 | 119,8 | 3 173,3 |
| | -Aut. totales | 26 248 | 2 506,1 | 918,0 | — | 3 424,1 | 110,6 | 3 313,6 |
| | | | | | — | | 143,7 | |
| Forces aériennes | -Prévues | 17 080 | 2 450,4 | 592,1 | — | 3 042,5 | 118,9 | 2 923,6 |
| | -Aut. totales | 17 080 | 2 393,5 | 583,8 | — | 2 977,3 | 125,5 | 2 851,8 |
| | | | | | — | | 172,8 | |
| Opérations interarmées et Protection civile | -Prévues | 3 095 | 354,3 | 77,5 | 447,8 | 879,6 | 2,1 | 877,5 |
| | -Aut. totales | 3 095 | 788,9 | 99,0 | 449,3 | 1 337,2 | 3,0 | 1 334,2 |
| | | | | | 113,5 | | 6,1 | |
| Communications et gestion de l'information | -Prévues | 3 396 | 259,6 | 121,4 | — | 381,0 | 2,0 | 379,0 |
| | -Aut. totales | 3 396 | 251,5 | 84,1 | — | 335,6 | 0,6 | 335,0 |
| | | | | | — | | 1,1 | |
| Soutien de la fonction Personnel | -Prévues | 7 466 | 722,4 | 54,0 | 17,1 | 793,5 | 7,2 | 786,3 |
| | -Aut. totales | 7 466 | 758,5 | 66,2 | 13,7 | 838,4 | 8,1 | 830,3 |
| | | | | | | | 11,5 | |
| Soutien du matériel | -Prévues | 5 409 | 516,2 | 89,8 | 4,9 | 610,9 | 3,3 | 607,6 |
| | -Aut. totales | 5 409 | 628,3 | 69,3 | 4,8 | 702,4 | 3,2 | 699,3 |
| | | | | | | | 4,9 | |
| Haute direction du Ministère/des Forces | -Prévues | 1 853 | 351,2 | 8,9 | 150,2 | 510,3 | 21,1 | 489,2 |
| | -Aut. totales | 1 853 | 492,0 | 20,8 | 129,2 | 642,0 | 20,9 | 621,2 |
| | | | | | | | 35,3 | |
| | | | | | | | 291,2 | |
| | | | | | | | 291,1 | |
| | | | | | | | 404,4 | |
| Dépenses des recettes issues de la vente de biens de l'État | -Prévues | | | | | | | - |
| | -Aut. totales | | | | | | | (48,6) |
| | | | | | | | | (48,6) |
| Recettes non disponibles | -Dép. prévues | | | | | | | (9,7) |
| | - Aut. totales | | | | | | | (9,7) |
| | | | | | | | | (61,9) |
| Coût des services fournis par d'autres ministères | -Dép. prévues | | | | | | | 263,6 |
| | - Aut. totales | | | | | | | 263,6 |
| | | | | | | | | À déterminer |
| | | | | | | | | 11 445,7 |
| | | | | | | | | 12 193,6 |
| | | | | | | | | À déterminer |

Remarque : Les chiffres étant arrondis, les totaux risquent de ne pas correspondre aux valeurs indiquées.

***Tableau 3 : Comparaison historique entre les dépenses totales prévues et les dépenses réelles, par gamme de services (en millions de $)***

| Gamme de services | Réelles 1998-1999[1] | Réelles 1999-2000[1] | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Dépenses prévues | Autorisations totales | Réelles |
| Forces maritimes | 2 099,5 | 2 035,9 | 1 955,3 | 1 990,0 | 1 966,7 |
| Forces terrestres | 2 994,6 | 3 435,9 | 3 173,3 | 3 313,5 | 3 208,2 |
| Forces aériennes | 2 613,0 | 2 648,2 | 2 923,6 | 2 851,8 | 2 784,8 |
| Opérations interarmées et Protection civile | 762,0 | 976,3 | 877,5 | 1 334,1 | 1 008,5 |
| Communications et gestion de l'information | 239,6 | 354,7 | 379,0 | 335,0 | 337,7 |
| Soutien de la fonction Personnel | 483,1 | 814,9 | 786,3 | 830,3 | 823,9 |
| Soutien du matériel | 658,0 | 743,2 | 607,6 | 699,3 | 694,6 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 406,6 | 512,6 | 489,2 | 621,2 | 645,6 |
| **Total** | **10 256,5** | **11 521,7** | **11 191,8** | **11 975,2** | **11 470,0** |

[1] Comprend la dépense de recettes issues de la vente de biens excédentaires.

***Tableau 4 : Recettes, par gamme de services (en millions de $)***

| Recettes disponibles | Réelles 1998-1999 | Réelles 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Recettes prévues | Autorisations totales | Réelles |
| Forces maritimes | 23,1 | 22,5 | 16,8 | 19,2 | 31,0 |
| Forces terrestres | 145,3 | 147,9 | 119,8 | 110,6 | 143,8 |
| Forces aériennes | 148,6 | 165,6 | 118,9 | 125,6 | 172,8 |
| Opérations interarmées et Protection civile | 5,1 | 3,9 | 2,1 | 3,0 | 6,1 |
| Communications et gestion de l'information | 2,6 | 1,0 | 2,0 | 0,6 | 1,1 |
| Soutien de la fonction Personnel | 21,3 | 9,7 | 7,2 | 8,1 | 11,5 |
| Soutien du matériel | 4,8 | 4,8 | 3,3 | 3,2 | 4,9 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 12,2 | 28,6 | 21,1 | 20,9 | 35,3 |
| **Recettes disponibles totales** | **363,0** | **384,1** | **291,2** | **291,2** | **406,5** |
| **Recettes non disponibles totales** | **100,2** | **102,2** | **9,7** | **9,7** | **61,9** |
| **Recettes totales** | **463,2** | **486,3** | **300,9** | **300,9** | **468,4** |

***Tableau 5 : Paiements législatifs, par gamme de services (en millions de $)*** [1]

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Réelles |
| Forces maritimes | 160,7 | 160,8 | 131,6 | 147,3 | 147,2 |
| Forces terrestres | 223,7 | 291,4 | 230,6 | 236,8 | 236,5 |
| Forces aériennes | 167,6 | 181,1 | 171,3 | 172,6 | 172,4 |
| Opérations interarmées et Protection civile | 36,1 | 92,6 | 38,9 | 102,2 | 102,1 |
| Communications et gestion de l'information | 18,5 | 28,2 | 27,0 | 24,6 | 24,6 |
| Soutien de la fonction Personnel | 67,6 | 118,4 | 110,0 | 116,9 | 116,9 |
| Soutien du matériel | 84,0 | 81,3 | 57,7 | 69,2 | 69,1 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 26,8 | 29,1 | 23,2 | 34,9 | 34,8 |
| | | | | | 903,7 |

[1] Les paiements législatifs comprennent : le traitement du Ministre et son allocation d'automobile; les pensions et les rentes versées aux civils; les pensions de service militaire; les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés; la dépense des recettes issues de la vente de biens de l'État, et les frais des agences de recouvrement.

***Tableau 6 : Paiements de transfert, par gamme de service (en millions de $)***

| Gammes de service | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **SUBVENTIONS** | | | | | |
| Forces maritimes | — | — | — | — | — |
| Forces terrestres | — | — | — | — | — |
| Forces aériennes | — | — | — | — | — |
| Opérations interarmées et Protection civile | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 0,0 |
| Communications et gestion de l'information | — | — | — | — | — |
| Soutien de la fonction Personnel | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| Soutien du matériel | 0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 3,7 | 3,8 | 3,9 | 3,9 | 3,9 |
| **Total des subventions** | | | | | |
| **CONTRIBUTIONS** | | | | | |
| Forces maritimes | — | — | — | — | — |
| Forces terrestres | — | — | — | — | — |
| Forces aériennes | — | — | — | — | — |
| Opérations interarmées et Protection civile | 365,9 | 219,3 | 447,8 | 449,3 | 113,5 |
| Communications et gestion de l'information | — | — | — | — | — |
| Soutien de la fonction Personnel | 16,0 | 14,8 | 17,0 | 13,6 | 13,6 |
| Soutien du matériel | 3,6 | 0,0 | 4,8 | 4,8 | 4,4 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 129,7 | 152,1 | 146,3 | 125,4 | 109,9 |
| **Total des contributions** | | | | | |
| **Total des paiements de transfert** | | | | | |

***Tableau 5 : Paiements législatifs, par gamme de services (en millions de $)*** [1]

| Gammes de services | Réels 1998-1999 | Réels 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Dépenses prévues | Autorisations totales | Réelles |
| Forces maritimes | 160,7 | 160,8 | 131,6 | 147,3 | 147,2 |
| Forces terrestres | 223,7 | 291,4 | 230,6 | 236,8 | 236,5 |
| Forces aériennes | 167,6 | 181,1 | 171,3 | 172,6 | 172,4 |
| Opérations interarmées et Protection civile | 36,1 | 92,6 | 38,9 | 102,2 | 102,1 |
| Communications et gestion de l'information | 18,5 | 28,2 | 27,0 | 24,6 | 24,6 |
| Soutien de la fonction Personnel | 67,6 | 118,4 | 110,0 | 116,9 | 116,9 |
| Soutien du matériel | 84,0 | 81,3 | 57,7 | 69,2 | 69,1 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 26,8 | 29,1 | 23,2 | 34,9 | 34,8 |
| **Total** | **785,0** | **982,9** | **790,3** | **904,5** | **903,7** |

[1] Les paiements législatifs comprennent : le traitement du Ministre et son allocation d'automobile; les pensions et les rentes versées aux civils; les pensions de service militaire; les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés; la dépense des recettes issues de la vente de biens de l'État, et les frais des agences de recouvrement.

***Tableau 6 : Paiements de transfert, par gamme de service (en millions de $)***

| Gammes de services | Réels 1998-1999 | Réels 1999-2000 | 2000-2001 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Dépenses prévues | Autorisations totales | Réelles |
| **SUBVENTIONS** | | | | | |
| Forces maritimes | --- | --- | --- | --- | --- |
| Forces terrestres | --- | --- | --- | --- | --- |
| Forces aériennes | --- | --- | --- | --- | --- |
| Opérations interarmées et Protection civile | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 0,0 |
| Communications et gestion de l'information | --- | --- | --- | --- | --- |
| Soutien de la fonction Personnel | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,1 |
| Soutien du matériel | 0,1 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 3,7 | 3,8 | 3,9 | 3,9 | 3,9 |
| **Total des subventions** | **4,0** | **3,9** | **4,0** | **4,0** | **4,0** |
| **CONTRIBUTIONS** | | | | | |
| Forces maritimes | --- | --- | --- | --- | --- |
| Forces terrestres | --- | --- | --- | --- | --- |
| Forces aériennes | --- | --- | --- | --- | --- |
| Opérations interarmées et Protection civile | 365,9 | 219,3 | 447,8 | 449,3 | 113,5 |
| Communications et gestion de l'information | --- | --- | --- | --- | --- |
| Soutien de la fonction Personnel | 16,0 | 14,8 | 17,0 | 13,6 | 13,6 |
| Soutien du matériel | 3,6 | 0,0 | 4,8 | 4,8 | 4,4 |
| Haute direction du Ministère/des Forces | 129,7 | 152,1 | 146,3 | 125,4 | 109,9 |
| **Total des contributions** | **515,2** | **386,2** | **615,9** | **593,1** | **241,4** |
| **Total des paiements de transfert** | **519,2** | **390,1** | **619,9** | **597,1** | **245,4** |

## *Tableau 7 : Projets d'immobilisations par gamme de services (en milliers de $)*

| NOM DU PROJET | Coût total estimatif actuel | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2001 | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 | Dépenses prévues 2003-2004 | Besoins des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Forces maritimes** | | | | | | |
| **Équipement** | | | | | | |
| Système de sonar remorqué | 122 543 | 113 807 | 6 960 | 1 776 | - | - |
| Frégate canadienne de patrouille | 9 024 744 | 8 901 501 | 50 118 | 35 232 | 25 000 | 12 893 |
| Projet de modernisation des navires de la classe Tribal | 1 415 133 | 1 400 429 | 12 141 | 2 563 | - | - |
| Modernisation - Remplacement des systèmes UHF à portée optique | 18 917 | 18 889 | 28 | - | - | - |
| Simulateur de combat naval | 37 773 | 22 686 | 10 278 | 4 809 | - | - |
| Navires - Navires de défense côtière | 683 764 | 642 871 | 12 106 | 15 397 | 9 983 | 3 407 |
| Simulateur de pilotage aux instruments | 3 734 | 3 637 | 97 | - | - | - |
| Simulateur de passerelle pour officiers subalternes | 18 013 | 15 034 | 1 690 | 1 289 | - | - |
| Capacité du Canada en sous-marins (Prolongation de la vie des s.-m.) | 812 441 | 393 522 | 91 099 | 69 701 | 75 862 | 182 257 |
| Système de défense rapprochée Phalanx | 31 367 | 30 793 | 47 | 527 | - | - |
| Dispositifs de lutte contre la pollution pour les navires | 35 890 | 8 755 | 5 488 | 5 793 | 1 536 | 14 318 |
| Radar à balayage électronique actif | 55 507 | 48 673 | 6 834 | - | - | - |
| Système intégré de surveillance sous-marine | 26 238 | 25 543 | 695 | - | - | - |
| Missile de défense ponctuelle amélioré | 483 400 | 174 215 | 21 843 | 38 643 | 38 887 | 209 812 |
| Traitement et distribution des messages | 7 100 | 4 663 | 1 453 | 735 | 62 | 187 |
| Capteur électro-optique perfectionné | 31 845 | 25 314 | 4 038 | 2 493 | - | - |
| Système de surveillance électro-optique de bord | 24 802 | - | 4 286 | 9 056 | 10 399 | 1 061 |
| Télécommande des stations radio navales | 42 568 | 26 169 | 16 399 | - | - | - |
| Communications - Liaison informatique 16 | 20 657 | 13 285 | 4 149 | 2 039 | 552 | 632 |
| Communications - Liaison informatique 22 | 6 835 | 6 473 | 362 | - | - | - |
| Projet de recherche en mer | 28 178 | 24 802 | 2 170 | 421 | 785 | - |
| Capacité de renseignement transmissions en réseau pour les navires des classes Iroquois et Halifax | 16 321 | 11 179 | 4 202 | 940 | - | - |
| Système embarqué intégré de navigation et d'affichage des données | 4 554 | 4 457 | 97 | - | - | - |
| Système de gestion des routes pour la classe Iroquois | 14 117 | 10 481 | 2 505 | 127 | 1 004 | - |
| Contre-mesures anti-torpilles remorquées | 23 915 | 3 179 | 10 047 | 2 365 | 1 807 | 6 517 |
| Réseau local de bord | 12 200 | 378 | 6 254 | 4 714 | 789 | 65 |

| NOM DU PROJET | Coût total estimatif actuel | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2001 | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 | Dépenses Prévues 2003-2004 | Besoins des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Forces terrestres | | | | | | |
| **Équipement** | | | | | | |
| Prolongation de la vie des véhicules blindés légers | 53 600 | 17 100 | 16 300 | 14 100 | 4 300 | 1 800 |
| Achats et modernisation d'obusiers | 49 973 | 49 683 | 290 | - | - | - |
| Système tactique de commandements, de contrôle et de communications | 1 920 100 | 1 769 500 | 103 600 | 32 600 | 14 400 | - |
| Système de commandement de la Force terrestre | 175 200 | 136 200 | 31 800 | 6 400 | 800 | - |
| Véhicule de soutien léger à roues | 268 600 | 266 100 | 2 500 | - | - | - |
| Lance-grenades | 13 100 | 8 900 | 4 200 | - | - | - |
| Armes antiblindés à courte portée | 184 821 | 177 550 | 6 765 | 506 | - | - |
| Installation de génie logiciel de la Force terrestre | 6 612 | 5 758 | 854 | - | - | - |
| Simulateur des effets d'armes | 122 840 | 1 769 | 1 397 | 2 935 | 15 235 | 101 504 |
| Amélioration des moyens tactiques de guerre électronique terrestre | 76 500 | 74 600 | 1 900 | - | - | - |
| Détection, identification et dosimétrie nucléaires | 15 200 | 1 300 | 6 600 | 6 300 | 1 000 | - |
| Système de décontamination NBC | 500 | 200 | 300 | - | - | - |
| Dispositif de dégagement de munitions en surface | 5 620 | 5 200 | 220 | 200 | - | - |
| Véhicule léger polyvalent à roues | 209 100 | 3 200 | 8 400 | 67 200 | 104 000 | 26 300 |
| Équipe d'intervention en cas d'urgence nucléaire | 7 100 | 6 700 | 400 | - | - | - |
| Véhicule porte-groupe électrogène | 24 500 | 3 400 | 9 800 | 5 600 | 4 300 | 1 400 |
| Soutien sanitaire de troisième ligne | 40 300 | 2 400 | 16 500 | 9 200 | 12 200 | - |
| Simulateurs d'armes d'unité | 44 160 | 25 317 | 18 633 | 210 | - | - |
| Projet de remplacement du Lynx | 882 802 | 841 071 | 41 731 | - | - | - |
| Transport de troupes blindé | 2 130 137 | 1 273 137 | 434 000 | 315 000 | 69 000 | 39 000 |
| Sécurité contre le rayonnement ionisant | 5 300 | 5 000 | 300 | - | - | - |
| Remplacement de camions à benne lourds | 12 072 | 11 877 | 195 | - | - | - |
| Projet Habillez le soldat | | - | - | | | |
| Définition | 5 609 | 3 962 | 1 385 | 262 | - | |
| Chapeau de combat à large bord | 2 259 | - | 995 | 1 264 | - | |
| Bottes pour climat humide | 21 588 | 179 | 20 728 | 681 | - | |
| Système de chaussettes | 9 074 | - | 7 074 | 1 000 | 1 000 | - |
| Coiffure isolante légère | 2 350 | - | 2 350 | - | - | |
| Caleçons pour climat tempéré | 4 061 | 1 578 | 1 010 | 1 473 | | |
| Sous-vêtements isolants légers | 5 609 | 3 410 | 1 370 | 829 | - | - |
| Lunettes de protection balistique | 5 865 | 35 | 2 143 | 3 687 | - | |

| NOM DU PROJET | Coût total estimatif actuel | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2001 | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 | Dépenses prévues 2003-2004 | Dépenses des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Veste antifragmentation | 18 022 | 1 | 2 358 | 11 663 | 4 000 | |
| Parka d'hiver pour la marine | 3 305 | 1 474 | 1 831 | - | - | |
| Veste tactique | 16 805 | - | 5 536 | 11 269 | - | |
| Système amélioré de vêtements adaptés | 88 167 | 62 579 | 12 438 | 11 247 | 1 058 | 845 |
| Normes d'habillement adapté pour la Force aérienne | 10 700 | 6 500 | 4 200 | - | - | - |
| Gants pour temps froid et pluvieux | 7 138 | 5 420 | 1 718 | - | - | |
| Gants pour équipage de véhicule de combat | 737 | 17 | - | 720 | | |
| Gants de combat pour climat tempéré | 3 059 | - | 1 530 | 1 529 | | |
| Plaques de protection balistique | 4 065 | - | 2 971 | 1 094 | | |
| Habillez le soldat - Total | 200 552 | 77 294 | 69 637 | 46 718 | 6 058 | 845 |
| Viseur thermique pour le Leopard | 138 700 | 114 400 | 24 300 | - | - | - |
| Système de détermination de la position et de navigation | 73 200 | 63 900 | 9 100 | 200 | - | - |
| Système amélioré de détection des mines terrestres | 31 100 | 22 400 | 7 700 | 1 000 | - | - |
| Prolongement de la vie des transports de troupes blindés | 327 500 | 77 000 | 50 000 | 51 000 | 52 100 | 97 400 |
| Camp temporaire relocalisable | 9 900 | 1 600 | 5 800 | 2 500 | | |
| **Forces aériennes** | | | | | | |
| **Équipement** | | | | | | |
| Remplacement du système de gestion des communications de l'Aurora | 57 689 | 5 000 | 5 000 | 19 900 | 25 000 | 7 800 |
| Projet d'acquisition de postes radios UHF supplémentaires pour l'Aurora | 11 712 | 2 762 | 2 800 | 7 000 | 1 900 | - |
| Projet d'enregistreuse acoustique pour l'Aurora | 16 998 | 2 633 | 2 600 | 8 500 | 5 900 | - |
| Système anticollision ACAS - CC130 | 24 900 | 6 542 | 18 358 | - | - | - |
| Système anticollision ACAS aéroporté de l'Aurora | 14 151 | 2 605 | 2 600 | 6 600 | 4 900 | - |
| Modernisation du canal acoustique 32 - Aurora | 27 010 | 3 413 | 3 400 | 9 400 | 10 600 | 3 600 |
| Modernisation des CF18 | 1 019 064 | 18 110 | 92 922 | 105 203 | 154 960 | 647 869 |
| Système électronique de soutien et de formation | 192 929 | 192 113 | 816 | - | - | - |
| Modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord | 1 053 830 | 1 050 627 | 3 203 | - | - | - |
| CF18 - Armes air-air perfectionnées (courte portée) | 18 187 | 15 412 | 2 308 | 467 | - | - |
| CC130 - Transport tactique Hercules | 346 140 | 341 555 | 4 071 | 514 | - | - |
| Projet d'automatisation du système militaire de la circulation aérienne | 148 562 | 73 449 | 26 432 | 21 965 | 23 662 | 3 054 |
| CC130 - Modernisation du matériel électronique de bord | 98 902 | 79 325 | 10 349 | 9 228 | - | - |
| Système perfectionné de navigation aérienne | 84 130 | 4 296 | 16 400 | 21 600 | 20 097 | 21 737 |

| NOM DU PROJET | Coût total estimatif actuel | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2001 | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 | Dépenses prévues 2003-2004 | Besoins des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hélicoptères utilitaires de transport tactique | 1 164 579 | 1 011 266 | 25 605 | 43 203 | 43 305 | 41 200 |
| Projet des centres des opérations aériennes de région ou de secteur | 108 540 | 74 037 | 6 716 | 7 388 | 15 826 | 4 573 |
| Avion de transport stratégique | 426 804 | 422 592 | 4 212 | - | - | - |
| CF18 - [CSOGE] Station de soutien intégré | 6 562 | 6 148 | 414 | - | - | - |
| Remplacement des avions *Hercules* | 108 691 | 96 963 | 9 134 | 2 594 | - | - |
| Instrumentation : polygone d'entraînement à la manœuvre de combat aérien | 13 834 | 11 399 | 1 619 | 816 | - | - |
| Missiles air-surface perfectionnés | 97 958 | 95 495 | 2 463 | - | - | - |
| 8e Escadron de transmissions et de contrôle (Air) | 46 541 | 5 421 | 26 094 | 14 316 | 710 | - |
| Hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage | 764 808 | 451 915 | 200 004 | 109 685 | 2 704 | 500 |
| Normalisation de l'habillement adapté de la Force aérienne | 10 745 | 6 246 | 4 499 | - | - | - |
| **Opérations interarmées et Protection civile** | | | | | | |
| Système interarmées de commandement, de contrôle et de renseignement | 26 600 | 16 800 | 7 200 | 2 600 | | |
| | | | | | | |
| **Communications et gestion de l'information** | | | | | | |
| | | | | | | |
| Reconception du module répéteur de recherche et de sauvetage | 15 250 | 324 | 5 433 | 4 010 | 3 535 | 1 948 |
| Modernisation du serveur de la Défense | 7 500 | 1 016 | 2 000 | 2 000 | 2 484 | - |
| Projet de cryptophonie tactique | 74 128 | 74 077 | 51 | - | - | - |
| Système d'exploitation des informations opérationnelles du COMAR (MCOIN) | 34 800 | 32 000 | 2 800 | - | - | - |
| Amélioration du Système d'approvisionnement des FC | 289 313 | 260 845 | 4 000 | 4 468 | - | - |
| Système de recherche et de sauvetage par satellite | 64 147 | 63 781 | 328 | 38 | - | - |
| Système d'information - Soutien et acquisition du matériel | 79 991 | 32 013 | 31 377 | 12 061 | 4 540 | - |
| TAD - Système d'information de commandement et de contrôle de la Force aérienne (PH 1 imp)* | 11 700 | 3 900 | 4 400 | 3 400 | - | - |
| Système intégré de données sur les ressources humaines de la Défense | 59 081 | 35 881 | 19 303 | 3 897 | | - |
| Système de transmission de données dans l'Extrême Arctique | 34 100 | 22 300 | 7 500 | 2 975 | 1 325 | - |
| Système de traitement des messages de la Défense | 138 425 | 36 877 | 45 860 | 31 646 | 20 973 | 3 069 |
| Système d'information - Sécurité et police militaire | 8 783 | 2 048 | 6 735 | | - | - |
| Système canadien classifié de gestion électronique des clés | 45 417 | 29 717 | 14 100 | 1 600 | | - |
| Services de vidéoconférences | 2 796 | 2 786 | 10 | - | - | - |
| Système de gestion des documents et des dossiers électroniques | 3 615 | 3 525 | 90 | - | - | - |
| Centre provisoire de soutien opérationnel de guerre électronique | 20 499 | 19 928 | 571 | | - | - |
| Projet de comptabilité financière et de gestion | 21 409 | 17 063 | 4 346 | | | |
| Services d'annuaire pour l'environnement informationnel intégré | 2 125 | 1 428 | 697 | | | |

| NOM DU PROJET | Coût total estimatif actuel | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 2001 | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 | Dépenses prévues 2003-2004 | Besoins des années à venir |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Hélicoptères utilitaires de transport tactique | 1 164 579 | 1 011 266 | 25 605 | 43 203 | 43 305 | 41 200 |
| Projet des centres des opérations aériennes de région ou de secteur | 108 540 | 74 037 | 6 716 | 7 388 | 15 826 | 4 573 |
| Avion de transport stratégique | 426 804 | 422 592 | 4 212 | - | - | - |
| CF18 - [CSOGE] Station de soutien intégré | 6 562 | 6 148 | 414 | - | - | - |
| Remplacement des avions *Hercules* | 108 691 | 96 963 | 9 134 | 2 594 | - | - |
| Instrumentation : polygone d'entraînement à la manœuvre de combat aérien | 13 834 | 11 399 | 1 619 | 816 | - | - |
| Missiles air-surface perfectionnés | 97 958 | 95 495 | 2 463 | - | - | - |
| 8e Escadron de transmissions et de contrôle (Air) | 46 541 | 5 421 | 26 094 | 14 316 | 710 | - |
| Hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage | 764 808 | 451 915 | 200 004 | 109 685 | 2 704 | 500 |
| Normalisation de l'habillement adapté de la Force aérienne | 10 745 | 6 246 | 4 499 | - | - | - |
| **Opérations interarmées et Protection civile** | | | | | | |
| Système interarmées de commandement, de contrôle et de renseignement | 25 600 | 16 800 | 7 200 | 2 600 | - | |
| **Communications et gestion de l'information** | | | | | | |
| Reconception du module répéteur de recherche et de sauvetage | 15 250 | 324 | 5 433 | 4 010 | 3 535 | 1 948 |
| Modernisation du serveur de la Défense | 7 500 | 1 016 | 2 000 | 2 000 | 2 484 | - |
| Projet de cryptophonie tactique | 74 128 | 74 077 | 51 | - | - | - |
| Système d'exploitation des informations opérationnelles du COMAR (MCOIN) | 34 800 | 32 000 | 2 800 | - | - | - |
| Amélioration du Système d'approvisionnement des FC | 289 313 | 260 845 | 4 000 | 4 468 | - | - |
| Système de recherche et de sauvetage par satellite | 64 147 | 63 781 | 328 | 38 | - | - |
| Système d'information - Soutien et acquisition du matériel | 79 991 | 32 013 | 31 377 | 12 061 | 4 540 | - |
| TAD - Système d'information de commandement et de contrôle de la Force aérienne (PH 1 imp)* | 11 700 | 3 900 | 4 400 | 3 400 | - | - |
| Système intégré de données sur les ressources humaines de la Défense | 59 081 | 35 881 | 19 303 | 3 897 | | - |
| Système de transmission de données dans l'Extrême Arctique | 34 100 | 22 300 | 7 500 | 2 975 | 1 325 | - |
| Système de traitement des messages de la Défense | 138 425 | 36 877 | 45 860 | 31 646 | 20 973 | 3 069 |
| Système d'information - Sécurité et police militaire | 8 783 | 2 048 | 6 735 | | - | - |
| Système canadien classifié de gestion électronique des clés | 45 417 | 29 717 | 14 100 | 1 600 | | - |
| Services de vidéoconférences | 2 796 | 2 786 | 10 | - | - | - |
| Système de gestion des documents et des dossiers électroniques | 3 615 | 3 525 | 90 | - | - | - |
| Centre provisoire de soutien opérationnel de guerre électronique | 20 499 | 19 928 | 571 | | - | - |
| Projet de comptabilité financière et de gestion | 21 409 | 17 063 | 4 346 | | | |
| Services d'annuaire pour l'environnement informationnel intégré | 2 125 | 1 428 | 697 | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Prolongement et regroupement du Réseau étendu de la Défense (RED) | 8 370 | 6 299 | 2 071 | | | |
| Infrastructure du réseau privé virtuel de la Défense | 4 771 | 237 | 2 384 | | | |
| G2773 | 24 277 | 23 827 | 450 | | | |
| Système d'information de santé des Forces canadiennes | 4 642 | 42 | 2 320 | 2 280 | | |
| Communications par satellite militaire (UHF) | 7 532 | 174 | 615 | 2 525 | 3 959 | 259 |
| Communications protégées par satellite militaire | 232 565 | 2 369 | 52 588 | 61 998 | 50 847 | 64 763 |
| Projet de surveillance de l'espace | 6 983 | 341 | 3 052 | 2 579 | 1 011 | |

***Tableau 8 : Projets de construction, par gamme de services ($)***

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle Totale du projet ( $ ) | Montant dépensé AF 2000-2001 ( $ ) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| **Forces maritimes** | | | | | |
| HX90101 | Concevoir et construire le centre de culture physique, Arsenal CSM | Halifax | 4 360 579 | 346 893 | Terminé |
| HX99527 | Modifier les systèmes de chargement/déchargement des accumulateurs des sous-marins | Halifax | 1 816 210 | 1 816 210 | Terminé |
| HX01061 | Atelier de réparation des systèmes de combat, Arsenal CSM | Halifax | 18 494 647 | 1 126 701 | En cours |
| HX90248 | Construire un centre d'instruction des pompiers | Halifax | 11 853 129 | 1 743 591 | En cours |
| HX00250 | Construire un centre communautaire à Windsor Park | Halifax | 4 897 200 | 1 292 720 | En cours |
| HQ90046 | Immeuble A, Victoria Park (Sydney) | Halifax | 4 722 848 | 153 734 | En cours |
| HX01008 | Rénover le centre de culture physique, à Stadacona | Halifax | 3 593 451 | 3 493 451 | En cours |
| ES90005 | Construire un centre d'entraînement des officiers de marine | Esquimalt | 3 545 212 | 24 709 | Terminé |
| ES90324 | Construire un centre communautaire | Esquimalt | 2 411 875 | 144 731 | Terminé |
| ESJ2496 | Modernisation des moyens d'intervention après un désastre | Esquimalt | 1 843 309 | 545 724 | Terminé |
| ES01342 | Regrouper les éléments du centre de la police militaire | Esquimalt | 1 342 023 | 730 294 | Terminé |
| ES90274 | Centre d'instruction des pompiers, à Colwood | Esquimalt | 13 675 296 | 2 001 970 | En cours |
| WG25867 | Concevoir et construire un centre d'hébergement et un mess pour officiers | Esquimalt | 11 645 560 | 76 197 | En cours |
| ES01054 | Rénover le gymnase | Esquimalt | 2 858 565 | 2 251 367 | En cours |
| | | **Total partiel** | [illegible] | [illegible] | |
| **Forces terrestres** | | | | | |
| HQ90010 | Projet de regroupement, à Calgary | Edmonton | 4 867 376 | 34 225 | Terminé |
| ED00224 | Rénover la piscine et l'aréna | Edmonton | 2 355 039 | 1 918 807 | Terminé |
| HQ00285 | Installations du 408e Escadron | Edmonton | 14 986 420 | 5 716 510 | En cours |
| ED00078 | Conception et construction d'une rallonge pour l'immeuble 192 | Edmonton | 2 449 777 | 1 383 434 | En cours |
| ED01086 | Ajout : Soins de santé | Edmonton | 1 541 837 | 1 130 913 | En cours |
| ED82932 | Modernisation des égouts | Edmonton | 1 989 410 | 12 750 | Terminé |
| HQ00284 | Construire un centre de détention | Edmonton | 3 863 888 | 2 813 618 | En cours |
| HQ00286 | Construire un immeuble pour les services du génie, Garnison d'Edmonton | Edmonton | 2 510 317 | 2 488 270 | En cours |
| ED60013 | Système de choix automatique des cibles | Edmonton | 1 842 417 | 62 384 | En cours |

### *Tableau 8 : Projets de construction, par gamme de services ($)*

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle Totale du projet ( $ ) | Montant dépensé AF 2000-2001 ( $ ) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| **Forces maritimes** | | | | | |
| HX90101 | Concevoir et construire le centre de culture physique, Arsenal CSM | Halifax | 4 360 579 | 346 893 | Terminé |
| HX99527 | Modifier les systèmes de chargement/déchargement des accumulateurs des sous-marins | Halifax | 1 816 210 | 1 816 210 | Terminé |
| HX01061 | Atelier de réparation des systèmes de combat, Arsenal CSM | Halifax | 18 494 647 | 1 126 701 | En cours |
| HX90248 | Construire un centre d'instruction des pompiers | Halifax | 11 853 129 | 1 743 591 | En cours |
| HX00250 | Construire un centre communautaire à Windsor Park | Halifax | 4 897 200 | 1 292 720 | En cours |
| HQ90046 | Immeuble A, Victoria Park (Sydney) | Halifax | 4 722 848 | 153 734 | En cours |
| HX01008 | Rénover le centre de culture physique, à Stadacona | Halifax | 3 593 451 | 3 493 451 | En cours |
| ES90005 | Construire un centre d'entraînement des officiers de marine | Esquimalt | 3 545 212 | 24 709 | Terminé |
| ES90324 | Construire un centre communautaire | Esquimalt | 2 411 875 | 144 731 | Terminé |
| ESJ2496 | Modernisation des moyens d'intervention après un désastre | Esquimalt | 1 843 309 | 545 724 | Terminé |
| ES01342 | Regrouper les éléments du centre de la police militaire | Esquimalt | 1 342 023 | 730 294 | Terminé |
| ES90274 | Centre d'instruction des pompiers, à Colwood | Esquimalt | 13 675 296 | 2 001 970 | En cours |
| WG25867 | Concevoir et construire un centre d'hébergement et un mess pour officiers | Esquimalt | 11 645 560 | 76 197 | En cours |
| ES01054 | Rénover le gymnase | Esquimalt | 2 858 565 | 2 251 367 | En cours |
| | **Total partiel** | | **87 059 904 $** | **15 748 293 $** | |
| | | | | | |
| **Forces terrestres** | | | | | |
| HQ90010 | Projet de regroupement, à Calgary | Edmonton | 4 867 376 | 34 225 | Terminé |
| ED00224 | Rénover la piscine et l'aréna | Edmonton | 2 355 039 | 1 918 807 | Terminé |
| HQ00285 | Installations du 408e Escadron | Edmonton | 14 986 420 | 5 716 510 | En cours |
| ED00078 | Conception et construction d'une rallonge pour l'immeuble 192 | Edmonton | 2 449 777 | 1 383 434 | En cours |
| ED01086 | Ajout : Soins de santé | Edmonton | 1 541 837 | 1 130 913 | En cours |
| ED82932 | Modernisation des égouts | Edmonton | 1 989 410 | 12 750 | Terminé |
| HQ00284 | Construire un centre de détention | Edmonton | 3 863 888 | 2 813 618 | En cours |
| HQ00286 | Construire un immeuble pour les services du génie, Garnison d'Edmonton | Edmonton | 2 510 317 | 2 488 270 | En cours |
| ED60013 | Système de choix automatique des cibles | Edmonton | 1 842 417 | 62 384 | En cours |

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle totale du projet ($) | Dépenses réelles AF 2000-2001 ($) | État |
|---|---|---|---|---|---|
| ED02918 | Modernisation des égouts | Edmonton | 1 770 130 | 691 565 | En cours |
| GA70060 | Construction de casernes | Gagetown | 7 676 776 | 158 000 | Terminé |
| MN50218 | Regroupement des services Moncton | Gagetown | 1 566 411 | 3 600 | Terminé |
| GA70033 | (CSEM) Centre de soutien technique de l'Atlantique | Gagetown | 14 464 901 | 73 000 | Terminé |
| GA45210 | DABA : à la 119e BAAA, au 210e Atelier de DA | Gagetown | 11 633 067 | 0 | En cours |
| HQ90277 | Modernisation du gymnase et de la piscine | Gagetown | 10 657 032 | 6 730 809 | En cours |
| GA00048 | Construction du mess | Gagetown | 10 443 104 | 9 998 246 | En cours |
| GA60078 | Construction des casernes Caraquet | Gagetown | 7 253 090 | 0 | En cours |
| GA60043 | Construction d'un centre dentaire et médical | Gagetown | 6 429 579 | 20 000 | En cours |
| GA70171 | Nouveau poste de lavage de véhicules | Gagetown | 2 531 726 | 139 127 | En cours |
| GA01079 | Cuisine du Camp Argonaut | Gagetown | 2 408 591 | 1 845 751 | En cours |
| T82914 | Système de répartition automatique des cibles | Gagetown | 1 499 888 | 1 030 970 | En cours |
| HA9KN54 | Modernisation des égouts collecteurs et des routes | Kingston | 1 123 845 | 14 620 | Terminé |
| KN00004 | Construction d'un complexe sportif | Kingston | 12 608 907 | 11 232 718 | En cours |
| KN00269 | Construction d'un dortoir | Kingston | 10 547 913 | 9 742 942 | En cours |
| KN00240 | Rénovation du centre communautaire militaire | Kingston | 2 028 759 | 1 773 286 | En cours |
| KN00257 | Rénovation du complexe sportif | Kingston | 1 610 412 | 628 959 | En cours |
| HA0KN50 | Construction d'ouvrages d'infrastructure municipaux | Kingston | 1 206 370 | 1 161 414 | En cours |
| KN99905 | Rénovation de l'immeuble Grant | Kingston | 1 074 026 | 0 | En cours |
| HQ90094 | Rénovation de l'intérieur de l'immeuble L5 | Montréal | 1 051 285 | 3 000 | Terminé |
| ML10004 | Construction du gymnase de Longue-Pointe | Montréal | 3 364 788 | 3 264 788 | En cours |
| ML60013 | Système de répartition automatique des cibles, à Farnham | Montréal | 2 114 702 | 76 066 | En cours |
| ML91103 | Remplacer le réseau de distribution d'électricité | Montréal | 1 736 382 | 653 830 | Terminé |
| SJ60050 | Conception/construction du champ de tir - Garnison de l'Estrie | Montréal | 6 920 520 | 0 | En cours |
| BN01017 | Construction d'un centre de culture physique et d'un CRF | Meaford | 2 411 171 | 1 275 626 | En cours |
| PA82912 | Construction d'un héliport | Petawawa | 1 534 960 | 14 662 | Terminé |
| HQ01037 | Construction d'un hôpital de campagne à Amprior | Petawawa | 10 193 132 | 712 379 | En cours |
| HQ90104 | Conception-construction - 2e Ambulance de campagne | Petawawa | 8 984 581 | 62 146 | En cours |

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle totale du projet ($) | Montant dépensé AF 2000-2001 ($) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| HX00535 | Construction du gymnase | Petawawa | 8 832 843 | 2 579 717 | En cours |
| PA90316 | Constructions du centre communautaire | Petawawa | 2 832 767 | 669 772 | En cours |
| PA92923 | Rénovation de l'immeuble S-111 | Petawawa | 1 143 315 | 841 721 | En cours |
| SL00084 | Rénovation du centre de loisirs | Shilo | 2 794 851 | 1 391 785 | Terminé |
| SD92930 | Construction de services d'utilité publique - SEAES | Suffield | 2 857 503 | 976 622 | Terminé |
| SD92932 | Tours et abris pour l'équipement | Suffield | 2 565 789 | 713 871 | Terminé |
| SD92914 | Construction d'un atelier des munitions | Suffield | 2 194 286 | 196 060 | Terminé |
| SD02909 | Construction du quartier général - SEAES | Suffield | 4 803 334 | 4 007 802 | En cours |
| SD02903 | Remplacement de l'immeuble 13 de la BFC | Suffield | 2 426 668 | 2 391 668 | En cours |
| SD99911 | Modernisation du réseau d'électricité | Suffield | 1 396 510 | 1 390 530 | En cours |
| ES90060 | Construction d'un manège militaire, à Knolwood Park | Toronto | 1 062 342 | 600 | Terminé |
| TO01094 | Conception/Construction d'un centre de formation et d'administration à Downsview | Toronto | 38 740 317 | 10 306 370 | En cours |
| TTP9940 | Modernisation (Électricité) | Toronto | 1 240 214 | 1 213 074 | En cours |
| TT90251 | Construction de logements | Toronto | 6 407 690 | 798 880 | Terminé |
| VR90269 | Construction du bâtiment 325 à la Garnison | Valcartier | 12 084 891 | 149 052 | Terminé |
| VR89936 | Construction d'une usine de cogénération | Valcartier | 11 545 407 | 8 637 164 | En cours |
| VR90270 | Construction d'un centre de loisirs | Valcartier | 7 280 445 | 2 975 131 | En cours |
| MN50218 | Construction d'un centre communautaire | Valcartier | 3 101 912 | 1 876 088 | En cours |
| WR70079 | Conception/Construction d'un centre d'entretien intégré | Wainwright | 8 772 010 | 22 360 | Terminé |
| WR70057 | Nouveau poste de lavage de véhicules | Wainwright | 4 099 339 | 100 826 | Terminé |
| WR10002 | Rénovation du gymnase | Wainwright | 1 758 561 | 1 711 046 | En cours |
| WR01042 | Modernisation du système d'approvisionnement en eau | Wainwright | 1 659 776 | 1 522 399 | En cours |
| | | **Total partiel** | **312 853 220 $** | **111 348 [illegible] $** | |
| | | | | | |
| | | **Forces aériennes** | | | |
| BA00031 | Rénovation du centre de loisirs | Bagotville | 2 896 931 | 319 797 | Terminé |
| HA0BA01 | Réfection des infrastructures publiques à Chicoutimi | Bagotville | 4 580 913 | 3 156 928 | En cours |
| CL06010 | Modernisation des routes et du drainage de surface | Cold Lake | 1 681 592 | 26 404 | Terminé |

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle totale du projet ( $ ) | Montant dépensé AF 2000-2001 ( $ ) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| HX00535 | Construction du gymnase | Petawawa | 8 832 843 | 2 579 717 | En cours |
| PA90316 | Constructions du centre communautaire | Petawawa | 2 832 767 | 669 772 | En cours |
| PA92923 | Rénovation de l'immeuble S-111 | Petawawa | 1 143 315 | 841 721 | En cours |
| SL00084 | Rénovation du centre de loisirs | Shilo | 2 794 851 | 1 391 785 | Terminé |
| SD92930 | Construction de services d'utilité publique - SEAES | Suffield | 2 857 503 | 976 622 | Terminé |
| SD92932 | Tours et abris pour l'équipement | Suffield | 2 565 789 | 713 871 | Terminé |
| SD92914 | Construction d'un atelier des munitions | Suffield | 2 194 286 | 196 060 | Terminé |
| SD02909 | Construction du quartier général - SEAES | Suffield | 4 803 334 | 4 007 802 | En cours |
| SD02903 | Remplacement de l'immeuble 13 de la BFC | Suffield | 2 426 668 | 2 391 668 | En cours |
| SD99911 | Modernisation du réseau d'électricité | Suffield | 1 396 510 | 1 390 530 | En cours |
| ES90060 | Construction d'un manège militaire, à Knolwood Park | Toronto | 1 062 342 | 600 | Terminé |
| TO01094 | Conception/Construction d'un centre de formation et d'administration à Downsview | Toronto | 38 740 317 | 10 306 370 | En cours |
| TTP9940 | Modernisation (Électricité) | Toronto | 1 240 214 | 1 213 074 | En cours |
| TT90251 | Construction de logements | Toronto | 6 407 690 | 798 880 | Terminé |
| VR90269 | Construction du bâtiment 325 à la Garnison | Valcartier | 12 084 891 | 149 052 | Terminé |
| VR89936 | Construction d'une usine de cogénération | Valcartier | 11 545 407 | 8 637 164 | En cours |
| VR90270 | Construction d'un centre de loisirs | Valcartier | 7 280 445 | 2 975 131 | En cours |
| MN50218 | Construction d'un centre communautaire | Valcartier | 3 101 912 | 1 876 088 | En cours |
| WR70079 | Conception/Construction d'un centre d'entretien intégré | Wainwright | 8 772 010 | 22 360 | Terminé |
| WR70057 | Nouveau poste de lavage de véhicules | Wainwright | 4 099 339 | 100 826 | Terminé |
| WR10002 | Rénovation du gymnase | Wainwright | 1 758 561 | 1 711 046 | En cours |
| WR01042 | Modernisation du système d'approvisionnement en eau | Wainwright | 1 659 776 | 1 522 399 | En cours |
| | | **Total partiel** | **312 853 299 $** | **111 340 951 $** | |
| | | | | | |
| | | **Forces aériennes** | | | |
| BA00031 | Rénovation du centre de loisirs | Bagotville | 2 896 931 | 319 797 | Terminé |
| HA0BA01 | Réfection des infrastructures publiques à Chicoutimi | Bagotville | 4 580 913 | 3 156 928 | En cours |
| CL06010 | Modernisation des routes et du drainage de surface | Cold Lake | 1 681 592 | 26 404 | Terminé |

| Numéro Du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle totale du projet ($) | Montant dépensé AF 2000-2001 ($) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| CL89904 | Construction d'un réservoir et d'une station de pompage | Cold Lake | 1 568 294 | 14 732 | Terminé |
| CL08858 | Moderniser les égouts et les routes | Cold Lake | 1 079 568 | 30 100 | Terminé |
| CL70139 | Installation, au Centre d'essais techniques (Aérospatiale) | Cold Lake | 16 917 354 | 6 666 | En cours |
| CL70202 | Conception/Construction d'un centre de loisirs | Cold Lake | 13 944 204 | 89 635 | En cours |
| CL70220 | Conception/Construction d'un centre du GEM | Cold Lake | 5 920 691 | 15 881 | En cours |
| CL08858 | Modernisation des services d'utilité publique | Cold Lake | 2 876 473 | 2 617 838 | En cours |
| CL01022 | Construction d'un amphithéâtre de breffage | Cold Lake | 1 811 724 | 1 553 330 | En cours |
| CL06010 | Modernisation du balisage d'aérodrome | Cold Lake | 1 179 336 | 557 635 | En cours |
| CL89904 | Construction d'un réservoir d'eau | Cold Lake | 1 568 294 | | En cours |
| CX00010 | Construction d'un complexe pour munitions | Comox | 2 624 171 | 722 652 | Terminé |
| CX00008 | Nouveau hangar - 442e Escadron | Comox | 11 977 990 | 9 176 778 | En cours |
| CX80010 | Tour de contrôle de la circulation aérienne | Comox | 6 307 817 | 268 007 | En cours |
| HA0CX50 | Modernisation de l'immeuble municipal de Comox | Comox | 3 828 303 | 3 828 303 | En cours |
| GR00082 | Rénovation du centre de culture physique | Gander | 1 342 739 | 92 427 | Terminé |
| GR90110 | Recherche et sauvetage - Ajout du côté ouest | Gander | 1 314 004 | 14 000 | Terminé |
| HQ01013 | Agrandissement du hangar du 104e Escadron de recherche et de sauvetage | Gander | 2 975 558 | 1 928 249 | En cours |
| GW90100 | Conception et construction d'un centre de culture physique | Greenwood | 7 751 461 | 804 689 | Terminé |
| GW90010 | Construction d'une aire de trafic et d'un système de balisage | Greenwood | 2 656 765 | 50 000 | Terminé |
| GW90010 | Modernisation du parc à réservoirs | Greenwood | 2 958 391 | 349 457 | En cours |
| GW10110 | Remplacement du système de distribution de la vapeur | Greenwood | 1 414 882 | 1 249 531 | En cours |
| HQ01020 | Conception/Construction d'un centre pour les stagiaires du NFTC | Moose Jaw | 6 530 800 | 6 384 605 | En cours |
| TR82202D | Modernisation des services d'utilité publique | Trenton | 2 106 437 | 6 225 | Terminé |
| ML91101 | Construction d'un hangar d'un nouveau modèle | Trenton | 1 836 890 | 55 538 | Terminé |
| TR90091 | Construction d'une aire de stationnement | Trenton | 1 550 703 | 7 645 | Terminé |
| HA9TR50 | Modernisation des égouts | Trenton | 1 507 945 | 198 435 | Terminé |
| TR02202C | Modernisation des services d'utilité publique (Étape 6C) | Trenton | 1 326 181 | 6 684 | Terminé |
| TR00264 | Construction d'une aréna (Culture physique) | Trenton | 4 734 896 | 1 685 244 | En cours |
| TR04959 | Construction d'un centre d'hébergement | Trenton | 3 207 679 | 2 716 084 | En cours |

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle totale du projet( $ ) | Montant dépensé AF 2000-2001 ( $ ) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| TR90010 | Rénovation du gymnase | Trenton | 2 468 098 | 2 288 421 | En cours |
| TR02202F | Modernisation des services d'utilité publique (Étape 6) | Trenton | 1 385 880 | 1 342 380 | En cours |
| TR90090 | Remplissage entre les hangars 2 et 3 (Atelier moteurs) | Trenton | 1 370 097 | 10 548 | En cours |
| TR01077 | Construction de la zone de largage Mountain View | Trenton | 1 121 000 | 1 111 300 | En cours |
| HQ90028 | Conception/Construction du nouveau NCSM Chippawa | Winnipeg | 6 056 008 | 29 000 | Terminé |
| HQ01046 | Rénovation et ajout : Immeuble 90 (Centre de loisirs) | Winnipeg | 3 722 837 | 3 365 544 | En cours |
| WG30896 | Rénovation de la caserne 65 | Winnipeg | 1 618 851 | 1 081 277 | En cours |
| | | **Total partiel** | **141 721 759 $** | **38 773 023 $** | |
| | | | | | |
| | | Autres | | | |
| NW00001 | Mise en état de dormance du Système d'alerte du Nord (T.N.-O.) | Système d'alerte du Nord | 8 236 511 | 1 216 476 | En cours |
| WA00803 | Modernisation du mess des caporaux et soldats, à Ottawa | ISFC(Ottawa) | 1 282 000 | 164 489 | En cours |
| BN72919 | Construction d'une nouvelle aréna (Immeuble T-126) | Borden | 3 375 818 | 11 044 | Terminé |
| BN92912 | Modernisation des systèmes de production d'électricité | Borden | 1 661 020 | 81 422 | Terminé |
| BN52940 | Construction d'un ajout à l'immeuble A-243 | Borden | 1 503 607 | 40 503 | Terminé |
| HQ60151 | Construction d'un système de formation des pompiers | Borden | 8 209 817 | 2 903 642 | En cours |
| BN90265 | Rénovation du gymnase | Borden | 5 922 734 | 2 625 144 | En cours |
| BN60127 | Centre d'instruction des cadets de l'Armée (Blackdown Park) | Borden | 3 837 289 | 0 | En cours |
| BN01064 | Construction d'installations sportives extérieures | Borden | 2 691 232 | 2 146 532 | En cours |
| BN42957 | Construction d'une installation à l'E Pomp FC (Immeuble A-256) | Borden | 2 570 638 | 0 | En cours |
| BN92905 | Rénovation de la caserne (Immeuble 0-109) | Borden | 1 700 727 | 0 | En cours |
| BN92905 | Rénovation de l'immeuble E-51(École de musique) | Borden | 1 519 032 | 676 132 | En cours |
| BN02908 | Construction d'un centre de peinture des véhicules | Borden | 1 163 875 | 0 | En cours |
| BN92909 | Rénovation de l'immeuble A-150 (Caserne) | Borden | 1 025 165 | 1 000 430 | En cours |
| WR70079 | Centre d'instruction d'été des cadets de l'Armée (Ghost River) | VCEMD | 13 400 000 | 194 071 | Terminé |
| | | **Total partiel** | **58 099 466 $** | **11 059 684 $** | |
| | | | | | |
| ***TOTAL*** | | | ***599 734 427 $*** | ***176 922 152 $*** | |

| Numéro du projet | Description du projet | Base | Valeur contractuelle totale du projet( $ ) | Montant dépensé AF 2000-2001 ( $ ) | Stade |
|---|---|---|---|---|---|
| TR90010 | Rénovation du gymnase | Trenton | 2 468 098 | 2 288 421 | En cours |
| TR02202F | Modernisation des services d'utilité publique (Étape 6) | Trenton | 1 385 880 | 1 342 380 | En cours |
| TR90090 | Remplissage entre les hangars 2 et 3 (Atelier moteurs) | Trenton | 1 370 097 | 10 548 | En cours |
| TR01077 | Construction de la zone de largage Mountain View | Trenton | 1 121 000 | 1 111 300 | En cours |
| HQ90028 | Conception/Construction du nouveau NCSM Chippawa | Winnipeg | 6 056 008 | 29 000 | Terminé |
| HQ01046 | Rénovation et ajout : Immeuble 90 (Centre de loisirs) | Winnipeg | 3 722 837 | 3 365 544 | En cours |
| WG30896 | Rénovation de la caserne 65 | Winnipeg | 1 618 851 | 1 081 277 | En cours |
| | | **Total partiel** | **141 721 759 $** | **38 773 023 $** | |
| | | | | | |
| | | **Autres** | | | |
| NW00001 | Mise en état de dormance du Système d'alerte du Nord (T.N.-O.) | Système d'alerte du Nord | 8 236 511 | 1 216 476 | En cours |
| WA00803 | Modernisation du mess des caporaux et soldats, à Ottawa | USFC(Ottawa) | 1 282 000 | 164 489 | En cours |
| BN72919 | Construction d'une nouvelle aréna (Immeuble T-126) | Borden | 3 375 818 | 11 044 | Terminé |
| BN92912 | Modernisation des systèmes de production d'électricité | Borden | 1 661 020 | 81 422 | Terminé |
| BN52940 | Construction d'un ajout à l'immeuble A-243 | Borden | 1 503 607 | 40 503 | Terminé |
| HQ60151 | Construction d'un système de formation des pompiers | Borden | 8 209 817 | 2 903 642 | En cours |
| BN90265 | Rénovation du gymnase | Borden | 5 922 734 | 2 625 144 | En cours |
| BN60127 | Centre d'instruction des cadets de l'Armée (Blackdown Park) | Borden | 3 837 289 | 0 | En cours |
| BN01064 | Construction d'installations sportives extérieures | Borden | 2 691 232 | 2 146 532 | En cours |
| BN42957 | Construction d'une installation à l'E Pomp FC (Immeuble A-256) | Borden | 2 570 638 | 0 | En cours |
| BN92905 | Rénovation de la caserne (Immeuble 0-109) | Borden | 1 700 727 | 0 | En cours |
| BN92905 | Rénovation de l'immeuble E-51(École de musique) | Borden | 1 519 032 | 676 132 | En cours |
| BN02908 | Construction d'un centre de peinture des véhicules | Borden | 1 163 875 | 0 | En cours |
| BN92909 | Rénovation de l'immeuble A-150 (Caserne) | Borden | 1 025 165 | 1 000 430 | En cours |
| WR70079 | Centre d'instruction d'été des cadets de l'Armée (Ghost River) | VCEMD | 13 400 000 | 194 071 | Terminé |
| | | **Total partiel** | **58 099 466 $** | **11 059 884 $** | |
| | | | | | |
| ***TOTAL*** | | | ***599 734 427 $*** | ***176 922 152 $*** | |

# PARTIE VI – AUTRES RENSEIGNEMENTS

## Force de réserve

La Force de réserve constitue un élément essentiel de la doctrine de planification de la mobilisation des FC et elle fournit tout ce qu'il faut pour concrétiser les capacités nécessaires à chaque stade de la mobilisation. La Force de réserve a pour rôles premiers, comme le précise le *Livre blanc sur la défense de 1994*, de renforcer et de soutenir les forces déployées et, dans certains cas, d'accomplir des tâches dont la Force régulière ne se charge pas. Selon le concept de la Force totale, la Force de réserve et la Force régulière aident les FC à exécuter leurs tâches et leurs activités permanentes de temps de paix. La Force de réserve se compose de membres enrôlés pour le service militaire autre que le service continu à temps plein. Elle comprend les sous-éléments suivants : la Première réserve, la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets et les Rangers canadiens.

## Première réserve

La Première réserve est formée des composantes suivantes : la Réserve navale, la Réserve de la Force terrestre, la Réserve aérienne, la Réserve des communications, et le Cadre de la Première réserve du Quartier général de la Défense nationale. Les membres de la Première réserve ont souvent été appelés à participer à des opérations, car les FC ont conservé une vive cadence opérationnelle au cours de l'AF 2000-2001. Plus de 500 réservistes se sont déployés dans le cadre d'opérations outre-mer au cours de la période visée par le rapport.

### *Réserve navale*

La Réserve navale est autorisée à avoir 4 012 membres répartis dans 24 villes, l'effectif planifié étant de 5 000 membres. De légers changements pourraient se produire par suite de la Révision de l'effectif autorisé de la Réserve navale, récemment achevée. La Réserve navale s'est chargée de certaines tâches opérationnelles – surveillance navale de la marine marchande, sécurité des ports et mesures anti-mines. En effet, en cas d'urgence, les navires de commerce peuvent être placés sous la direction du gouvernement, et il faut alors les guider et assurer leur protection. En matière de sécurité, la Réserve navale défend les ports, les lieux d'ancrage et leurs abords immédiats, en cas de crise. Elle veille alors à la sécurité des ports, elle patrouille ces derniers et participe à des opérations interministérielles. La formation en vue de la défense côtière maritime porte sur la surveillance et la patrouille des côtes et sur les activités anti-mines telles que la cartographie des fonds marins, le dragage mécanique des mines et l'inspection d'objets présents au fond de la mer. Les navires de défense côtière, dont l'équipage se compose quasi exclusivement de réservistes, sont polyvalents lorsqu'il s'agit d'assurer la surveillance des côtes.

### *Réserve de l'Armée de terre*

Le Projet de restructuration de la Réserve de la Force terrestre continue de mettre l'accent sur la stabilisation du programme de la Réserve et sur l'augmentation du nombre de réservistes de l'Armée de terre, pour le faire passer à un effectif réel de 18 500 membres, à partir du seuil réel actuel d'environ 14 500 soldats disséminés dans 115 endroits. La structure actuelle de la Réserve permet à l'Armée de terre d'opérer une mobilisation du premier seuil et d'intervenir rapidement dans le cadre d'opérations au Canada. La Réserve est dotée à 84 p. 100 du maximum autorisé d'effectifs payés. Les réservistes de l'Armée de terre continuent de renforcer les contingents participant aux opérations de paix, la majorité de ceux qui sont déployés outre-mer (environ 275, quel que soit le moment) appuyant l'opération PALLADIUM en Bosnie. À partir de l'automne 2001, les sections d'infanterie de la Réserve de l'Armée de terre commenceront à renforcer le groupement tactique en Bosnie. Au moment des rotations ultérieures, des pelotons de réservistes, puis une compagnie mixte d'infanterie de la Réserve, seront déployés. Les sous-unités dûment formées de la Réserve n'équivaudront pas à une augmentation du nombre total de réservistes en Bosnie, mais les réservistes finiront par remplir tous les postes de chacune de leurs sous-unités. L'expérience acquise par les chefs de la Réserve participant à ces déploiements profitera grandement à leurs unités et à l'ensemble de l'Armée de terre. Au cours de l'AF 2000-2001, le nombre de candidats ayant demandé d'entrer dans la

Réserve de l'Armée de terre a augmenté de 44 p. 100 par rapport à l'exercice précédent, et le nombre de personnes ayant effectivement été enrôlées a crû de 13 p. 100 pendant la même période.

### *Réserve aérienne*

La Réserve aérienne a connu une croissance d'environ 4 p. 100 au cours de l'AF 2000-2001, ce qui a porté son effectif à 2 135 membres répartis dans 20 endroits au Canada. Elle poursuivra cette croissance pour atteindre l'effectif planifié de 3 000 membres au cours des prochaines années. Elle appuie la Force aérienne dans le cadre des opérations continues de maintien de la paix et dans celui de déploiements au Canada et ailleurs. Au cours de l'AF 2000-2001, 108 membres de la Réserve aérienne ont participé à plusieurs opérations internationales. Des réservistes ont aussi remplacé des membres de la Force aérienne régulière au Canada pour leur permettre de se déployer. En moyenne, la Réserve aérienne a fourni environ 15 p. 100 du personnel de la Force aérienne qui participait aux opérations des FC ou qui les appuyait. La Force aérienne est en train d'examiner et d'analyser les capacités dont elle aura besoin dans l'avenir, afin de cerner ses lacunes et de se fixer des objectifs pour l'année 2020. La Réserve aérienne sera intégrée à ce processus, appelé Cadre de capacité aérospatiale. Pendant l'AF 2000-2001, quatre études ont été menées sur des aspects de la Réserve aérienne : le rôle de la Réserve aérienne; l'entraînement et l'état de préparation des réserves; les effectifs et les contraintes d'une force à temps partiel; et une analyse des coûts de base.

### *Réserve des communications*

La Réserve des communications compte environ 1 600 membres disséminés dans 15 endroits. Étant donné la cadence opérationnelle des FC et les difficultés de dotation éprouvées dans divers groupes professionnels de la Force régulière, dans les domaines des communications et de l'électronique, la Réserve des communications a surtout mis l'accent sur le soutien des opérations. La majorité des renforts opérationnels ont eu lieu en faveur du Régiment mixte des transmissions, à Kingston, et du rôle qu'il joue dans le Système national d'information de commandement et de contrôle (NCCIS). En outre, au cours de l'année financière, la Réserve des communications a fourni le matériel nécessaire et près de 90 personnes dans le cadre de plusieurs opérations internationales. Ces déploiements mis à part, la Réserve a continué de jouer un rôle important en fournissant du personnel dans des infrastructures de communications clés des bases, des stations et des escadres des FC. Le Quartier général du 70e Groupe des communications déménagera à la BFC Kingston, depuis Trenton, et celui du 72e a emménagé avec le Quartier général des Forces maritimes de l'Atlantique afin de mieux appuyer les opérations, la planification et l'instruction. Le 72e Groupe des communications a créé un élément des opérations d'information de la Réserve qui sera aussi mis sur pied dans d'autres groupes d'ici avril 2002. Dans le cadre de l'appui global fourni à la Réserve de la Force terrestre pour le déploiement du STCCC, la Réserve des communications a accepté d'assurer la sécurité des communications.

### *Réserve des services de santé*

La Réserve des services de santé est actuellement divisée en 14 compagnies médicales et compte plus de 250 spécialistes des services de santé répartis dans des unités non médicales et soutenant 10 groupes-brigades de réserve. Environ 60 spécialistes des services de santé sont au service des escadrilles de la Réserve aérienne et on estime que plus de 75 autres font partie de la Réserve supplémentaire et du Cadre de la Première réserve des services de santé des Forces canadiennes/du QGDN. Ces personnes assurent un soutien quotidien et s'entraînent selon les directives de leur chef d'état-major d'armée. Afin de régler la question du transfert des ressources en services de santé au Directeur général – Services de santé, un document de conception des services de santé a été élaboré et envoyé à tous les intervenants clés afin d'obtenir leurs commentaires. On prévoit que la version finale de ce document sera prête d'ici le 1er octobre 2001 et qu'elle sera alors présentée dans le cadre du renouvellement et des initiatives du projet Rx2000. Le document traitera des exigences en matière de soutien des services de santé pour toutes les étapes de la mobilisation et tous les types de conflit. Pour la première fois depuis plus de 50 ans, on propose une capacité de rôle 3 au sein de la Réserve en plus des responsabilités de rôle 1 et 2. Les diverses unités et le personnel de la Réserve revitalisée des services de santé permettront d'offrir des capacités supplémentaires et complémentaires, ce qui aura pour effet d'augmenter et de soutenir les capacités des rôles 1 à 3.

### *Réserve supplémentaire*

La Réserve supplémentaire (Rés supp) est formée de membres de la Force régulière et de la Réserve qui ne servent plus activement dans les FC. Ces personnes ne défilent plus et ne s'entraînent plus sur une base régulière, mais elles ont accepté de reprendre du service et d'augmenter l'effectif des FC au besoin. Les membres de la Rés supp sont habituellement en affectation pour une période de service, après quoi elles réintègrent la Rés supp. Elles ne sont pas tenues d'accomplir des tâches ou de s'entraîner, sauf lorsqu'elles sont activement en service.

### *Cadre des instructeurs de cadets*

Le cadre des instructeurs de cadets (CIC) est une sous-composante de la Force de réserve formée d'officiers des trois armées (mer, terre, air) qui se sont engagés à effectuer les tâches et l'entraînement militaires exigés, mais dont les fonctions premières sont la supervision, l'administration et l'entraînement des cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation. Le CIC est la composante de la Réserve qui fait partie de l'Organisation des cadets du Canada et qui permet d'offrir le Programme des cadets du Canada (voir Programme pour les jeunes ci-dessous).

### *Rangers canadiens*

Les Rangers canadiens sont une sous-composante de la Force de réserve formée de militaires qui se tiennent prêts à prendre du service, mais qui ne sont pas tenus de suivre l'entraînement annuel. Ils n'ont l'obligation de servir que lorsqu'ils sont appelés en service actif. Les Rangers canadiens doivent être en bonne santé et être capables de subsister efficacement en pleine nature. Leur rôle est d'assurer une présence militaire dans les endroits peu peuplés et les régions nordiques, côtières et éloignées du Canada qui, autrement, ne pourraient pas être desservis par les Forces canadiennes, pour des raisons pratiques et économiques. Au cours de l'année dernière, ils ont continué de prendre de l'expansion et ont maintenu leur engagement envers le Programme des Rangers juniors canadiens (voir Programme pour les jeunes ci-dessous).

### *Conseil de liaison des Forces canadiennes*

Le Conseil de liaison des Forces canadiennes (CFLC) continue de solliciter l'appui des employeurs pour accroître la disponibilité des réservistes en vue de l'instruction et du déploiement opérationnel. Plus de 3 300 employeurs ont dit qu'ils aideraient leurs employés à participer au travail de la Réserve. Dans une proportion de 35 p. 100, ces employeurs ont fait savoir qu'ils paieraient la différence entre la solde de la personne et son salaire civil, pendant les périodes où elle servirait dans la Réserve. Soixante-dix pour cent sont disposés à accorder plus de deux semaines de congé à leurs employés pour qu'ils aillent recevoir une formation, et 57 p. 100 sont prêts à consentir un congé maximal non payé de 12 mois à leurs employés réservistes désireux de participer à des opérations des FC. Le Conseil aborde plus de 500 nouveaux employeurs chaque année et parraine plusieurs programmes pour accroître l'appui fourni par les employeurs.

### *Programme pour les jeunes*

Le Programme des cadets du Canada et le Programme des Rangers juniors canadiens contribuent de façon significative à la cohésion sociale canadienne. Le développement de ces programmes permet d'améliorer l'impact des FC dans les régions éloignées et isolées du Canada.

### *Programme des cadets du Canada*

Le Programme des cadets du Canada a pour objectifs de développer les qualités de civisme et de leadership chez les jeunes gens et les jeunes filles, de promouvoir chez eux la bonne forme physique et de les intéresser aux activités maritimes, terrestres et aériennes des FC. Conformément à l'article 46 de la *LDN*, les FC dirigent et supervisent les organismes canadiens de cadets (Cadets de la Marine royale canadienne, Cadets de l'Armée et Cadets de l'Air) qui mettent en œuvre le Programme des cadets. En assumant cette responsabilité, les FC prennent en compte les politiques et les objectifs connus des ligues de cadets et des commanditaires locaux et elles collaborent avec eux au maximum. Le Programme des cadets du Canada est un des programmes nationaux de formation des jeunes de 12 à 18 ans parrainés par le gouvernement fédéral; le MDN l'exécute en partenariat avec la Ligue navale, la Ligue des cadets de l'armée et la Ligue des cadets de l'air, qui fournissent des commanditaires

locaux à chacun des corps ou des escadrons. Les FC fournissent l'appui de la Force régulière et de la Première réserve ainsi que le Cadre des instructeurs de cadets (membres de la Force régulière qui voient à la supervision, à l'administration et à la formation des cadets). Au cours de l'AF 2000-2001, près de 55 000 jeunes Canadiens et Canadiennes ont profité de la formation fournie dans le Programme des cadets. Ces jeunes étaient organisés en 1 136 corps ou escadrons, 610 fanfares de cadets, 27 centres d'instruction d'été et diverses écoles et centres de vol à voile, de voile et d'entraînement terrestre dans toutes les parties du Canada.

Tous les cadets ont profité du programme d'entraînement offert par les quartiers généraux locaux (dans les collectivités) de septembre à mai; près de 23 000 de ces cadets ont suivi des cours d'été, assumé des rôles de direction à titre de cadets-cadres pendant l'entraînement d'été, et participé à des échanges internationaux. L'an dernier, la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral s'est poursuivie.

Afin de relever les défis actuels et prévus, les FC et les ligues de cadets ont poursuivi leur processus de renouvellement de manière à continuer d'offrir des programmes d'instruction dynamiques et attrayants pendant de nombreuses années au XXIe siècle. Au cours de l'AF 2000-2001, la mise en œuvre du Programme des cadets — Examen de la modernisation de la gestion et de la fonction de contrôleur s'est poursuivie également. Le Ministre a autorisé l'organisation d'unités régionales de soutien des cadets en tant qu'unités des FC intégrées à la Force de réserve. Parmi les autres initiatives qui ont commencé ou qui ont tout simplement continué, au cours de la période visée ici, citons les suivantes : le programme d'habillement visant à moderniser les vêtements distribués aux cadets; les mesures devant assurer que les cadets satisfont aux exigences de l'instruction propre à leur élément; un programme d'infrastructure pour remédier aux lacunes fonctionnelles des centres d'instruction d'été des cadets.

Au cours de l'AF 2000-2001, les dépenses du Programme des cadets du Canada ont atteint 157,2 millions de dollars. Ce chiffre comprend les fonds reçus par l'intermédiaire du Programme fédéral Initiatives jeunesse. Le tableau suivant montre les dépenses, par catégorie.

| Dépenses du Programme des cadets de la Défense nationale (en milliers de $) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Réelles 1997-1998** | **Réelles 1998-1999** | **Réelles 1999-2000** | **Réelles 2000-2001** |
| Personnel | 56 987 | 66 951 | 80 691 | 84 222 |
| Fonctionnement | 48 351 | 53 332 | 66 316 | 70 377 |
| **Total partiel** | **105 338** | **116 497** | **147 007** | **154 599** |
| Subventions | 615 | 646 | 615 | 750 |
| Immobilisations | 858 | 2 795 | 11 059 | 1 913 |
| **TOTAL** | **106 811 $** | **123 724 $** | *** 158 681 $** | **** 157 262 $** |

* Comprend cinq millions de dollars affectés à l'opération *Parasol* (aide humanitaire aux réfugiés du Kosovo), 16,7 millions, aux Initiatives jeunesse, et 10 millions, aux projets d'infrastructure et d'infotechnologie (crédits spéciaux en cours d'exercice).
** Comprend 24,6 millions affectés aux Initiatives jeunesse.

### *Programme des Rangers juniors canadiens*

Le **Programme des RJC** vise à offrir un contexte structuré qui favorise l'épanouissement des cultures et des modes de vie traditionnels dans les collectivités éloignées et isolées du Canada. La mise sur pied d'une patrouille des RJC est fonction de trois critères : la présence d'une patrouille des Rangers canadiens; l'absence d'une unité de cadets dans la localité; la présence d'un solide appui de la collectivité. Conformément à l'article 46 de la *LDN*, les FC dirigent et supervisent les RJC, constitués comme un organisme de cadets, et elles veillent à la mise en œuvre du Programme. En assumant cette responsabilité, elles prennent en compte au maximum les organismes locaux, régionaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux participant au Programme, et elles collaborent avec eux.

Le Ministère met le programme en œuvre de concert avec des comités locaux et régionaux composés d'adultes membres des collectivités. L'appui de ces dernières est essentiel au Programme des RJC. Les participants, les chefs et les ressources utilisées proviennent de l'endroit même, l'instruction et les activités mettant l'accent sur les pratiques et les coutumes locales ainsi que sur l'acquisition des compétences propres aux Rangers canadiens. Les FC assurent un appui financier et administratif au Programme. Le personnel des FC valide régulièrement l'instruction à l'occasion de visites et d'exercices faits sur le terrain.

Le Programme des RJC a continué de s'épanouir au cours de l'AF 2000-2001, avec la formation de 14 nouvelles patrouilles. Plus de 1 800 jeunes Canadiens et Canadiennes ont participé activement au Programme dans 72 localités éloignées, isolées, côtières et septentrionales des diverses parties du Canada. La planification de la mise sur pied de 13 autres patrouilles a également commencé au cours de l'année.

L'instruction donnée aux RJC encourage chez eux le civisme, le sens des responsabilités communautaires, le leadership, le souci de la santé et du bien-être personnels et l'estime de soi. Il en résulte une collectivité plus forte et plus saine. Tous les RJC ont profité d'une instruction locale (dans leur localité) entre septembre et mai, et plus de 400 des 1 850 RJC ont pris part au Programme avancé d'instruction d'été. Les activités d'entraînement d'été dans deux des groupes de patrouille des Rangers canadiens (GPRC), y compris deux projets du millénaire (Nunavik 2000 et Youth 2000 Jeunesse), ont connu un succès retentissant. Au cours de la période visée par le rapport, une conférence nationale sur l'instruction a eu lieu et a permis de terminer l'évaluation des besoins relatifs à la conception et à la mise sur pied de la Stratégie de soutien du programme d'instruction des RJC.

Le Programme des RJC a eu de formidables effets au niveau local tout au long de la période visée ici. La Défense ayant décidé de céder une large part de la responsabilité du Programme aux collectivités, les membres de ces dernières croient énormément aux vertus du Programme. En outre, on attribue à la mise en œuvre réussie du Programme un effet positif sur l'incidence de problèmes sociaux chroniques tels que le suicide et la toxicomanie. Les FC ont continué de collaborer de près avec les localités pour concevoir d'autres activités d'instruction valables à l'intention des RJC, en 2000-2001. C'est ainsi qu'a été lancé le programme PHASE (Prévention du harcèlement et de la violence par l'éducation), l'objectif en étant de créer un milieu sûr où les RJC peuvent apprendre et s'épanouir dans le respect.

L'expansion structurée du Programme a contribué à améliorer l'influence des FC dans ces régions reculées et isolées du Canada; les collectivités où les Rangers et les RJC vivent bénéficieront donc d'une aide précieuse. Dix-huit des 49 recommandations contenues dans le rapport CANRAN 2000 concernent directement ou indirectement le Programme des RJC. Les FC ont donné suite à huit de ces 18 recommandations, et elles poursuivent des travaux à l'égard de six autres.

Au cours de l'AF 2000-2001, 5 070 000 $ ont été affectés au Programme des RJC. Là-dessus, 478 000 $ provenaient du MDN, 300 000 $ de DRHC, 2,4 millions ont été obtenus grâce aux Initiatives jeunesse, 765 000 $ ont été reportés de l'exercice précédent, et 1,1 million était issu de CANRAN 2000.

## Centre de la sécurité des télécommunications (CST)

Le CST relève du MDN, tout comme le programme national de cryptologie. Il fait partie de l'infrastructure du renseignement et de la sécurité qui appuie le gouvernement du Canada. En cette capacité, le CST remplit sa mission par l'intermédiaire de deux éléments du programme de cryptologie, à savoir le renseignement électromagnétique et la sécurité informatique.

La fonction Renseignement électromagnétique consiste à réunir et à étudier des communications issues de l'étranger et à produire des rapports là-dessus. Elle permet d'obtenir, en temps opportun, des détails particuliers sur les intentions, les capacités et les activités des personnes, des États et des organismes étrangers. Les décideurs utilisent ces informations pour régler des questions intéressant la défense du Canada ou la conduite des affaires

étrangères. Aux fins de ses activités concernant le renseignement électromagnétique, le CST bénéficie de l'aide du Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes.

Le Programme de la sécurité informatique a pour mission de trouver des solutions qui aident le gouvernement fédéral à protéger convenablement ses systèmes de télécommunications et d'information. Le CST contribue à la protection de la vie privée des citoyens et des biens et des éléments d'information secrets du gouvernement. En outre, par son association avec l'industrie, le Programme aide à créer des moyens nationaux de sécurité informatique qui engendrent des emplois au Canada et des possibilités d'exportation à l'étranger. Pour exécuter son mandat, le Programme poursuit cinq objectifs bien précis.

Le ministre de la Défense nationale rend compte au Parlement de toutes les activités du CST. Il en approuve les dépenses en capital et les recommandations présentées au Conseil du Trésor au sujet de dépenses importantes. Il sanctionne en outre les principales politiques du CST et répond des dossiers concernant le CST devant le Cabinet.

Il incombe à deux sous-ministres, au sous-secrétaire du Cabinet pour la sécurité et le renseignement au Bureau du Conseil privé et au sous-ministre de la Défense nationale de voir à ce que le Ministre soit parfaitement tenu au courant des activités du CST. Le sous-secrétaire s'occupe des politiques et du fonctionnement du CST, et le sous-ministre de la Défense nationale rend compte des dossiers administratifs concernant le CST. Le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications remet un rapport annuel au ministre de la DN.

Le CST donne suite aux priorités étrangères en matière de renseignement, quand les ministres les ont approuvées. En outre, il répond aux besoins des ministères fédéraux en matière de renseignement, en fonction d'événements particuliers.

**Profil des ressources du Centre de la sécurité des télécommunications (en milliers de $)**

| | 1998-1999 | | 1999-2000 | | 2000-2001 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Réelles AF | ETP | Réelles AF | ETP | Réelles AF | ETP |
| Salaires et personnel | 49 417 | 890 | 52 950 | 899 | 58 417 | 915 |
| Fonctionnement et entretien | 24 875 | | 20 353 | | 22 342 | |
| Immobilisations | 25 541 | | 39 009 | | 48 472 | |
| **Total des besoins** | **99 833** | **890** | **112 312** | **899** | **129 231** | **915** |

## Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile

Le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) a été créé en février 2001 et est devenu opérationnel à la fin de mars 2001. Le Bureau regroupe deux anciens organismes distincts du MDN – Protection civile Canada (PCC) et le Groupe de travail sur la protection des infrastructures essentielles (GTPIE) – de même que le projet pilote de Centre de coordination de la protection de l'information du gouvernement du Canada. Ainsi, un seul organisme a la responsabilité d'exercer un leadership national en matière de protection civile et de protection des infrastructures essentielles. Le travail du Bureau portera principalement sur l'amélioration de la capacité des personnes, des collectivités, des entreprises et des gouvernements à faire face aux risques qui menacent leur environnement physique et électronique. La création de ce bureau est étroitement liée à trois priorités gouvernementales : Un Canada branché, Gouvernement en direct, Des communautés fortes et sûres. Le succès du commerce électronique et du projet Gouvernement en direct dépend de la confiance des consommateurs et des clients relativement à la sécurité et à la protection des renseignements personnels sur les réseaux d'information et pour l'échange d'information. Les communautés fortes et sûres bénéficieront de services d'urgence et gouvernementaux sûrs et elles pourront faire appliquer la loi afin de prendre des mesures à l'égard des

étrangères. Aux fins de ses activités concernant le renseignement électromagnétique, le CST bénéficie de l'aide du Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes.

Le Programme de la sécurité informatique a pour mission de trouver des solutions qui aident le gouvernement fédéral à protéger convenablement ses systèmes de télécommunications et d'information. Le CST contribue à la protection de la vie privée des citoyens et des biens et des éléments d'information secrets du gouvernement. En outre, par son association avec l'industrie, le Programme aide à créer des moyens nationaux de sécurité informatique qui engendrent des emplois au Canada et des possibilités d'exportation à l'étranger. Pour exécuter son mandat, le Programme poursuit cinq objectifs bien précis.

Le ministre de la Défense nationale rend compte au Parlement de toutes les activités du CST. Il en approuve les dépenses en capital et les recommandations présentées au Conseil du Trésor au sujet de dépenses importantes. Il sanctionne en outre les principales politiques du CST et répond des dossiers concernant le CST devant le Cabinet.

Il incombe à deux sous-ministres, au sous-secrétaire du Cabinet pour la sécurité et le renseignement au Bureau du Conseil privé et au sous-ministre de la Défense nationale de voir à ce que le Ministre soit parfaitement tenu au courant des activités du CST. Le sous-secrétaire s'occupe des politiques et du fonctionnement du CST, et le sous-ministre de la Défense nationale rend compte des dossiers administratifs concernant le CST. Le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications remet un rapport annuel au ministre de la DN.

Le CST donne suite aux priorités étrangères en matière de renseignement, quand les ministres les ont approuvées. En outre, il répond aux besoins des ministères fédéraux en matière de renseignement, en fonction d'événements particuliers.

**Profil des ressources du Centre de la sécurité des télécommunications (en milliers de $)**

| | 1998-1999 | | 1999-2000 | | 2000-2001 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Réelles AF** | **ETP** | **Réelles AF** | **ETP** | **Réelles AF** | **ETP** |
| Salaires et personnel | 49 417 | 890 | 52 950 | 899 | 58 417 | 915 |
| Fonctionnement et entretien | 24 875 | | 20 353 | | 22 342 | |
| Immobilisations | 25 541 | | 39 009 | | 48 472 | |
| **Total des besoins** | **99 833** | **890** | **112 312** | **899** | **129 231** | **915** |

## Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile

Le Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) a été créé en février 2001 et est devenu opérationnel à la fin de mars 2001. Le Bureau regroupe deux anciens organismes distincts du MDN – Protection civile Canada (PCC) et le Groupe de travail sur la protection des infrastructures essentielles (GTPIE) – de même que le projet pilote de Centre de coordination de la protection de l'information du gouvernement du Canada. Ainsi, un seul organisme a la responsabilité d'exercer un leadership national en matière de protection civile et de protection des infrastructures essentielles. Le travail du Bureau portera principalement sur l'amélioration de la capacité des personnes, des collectivités, des entreprises et des gouvernements à faire face aux risques qui menacent leur environnement physique et électronique. La création de ce bureau est étroitement liée à trois priorités gouvernementales : Un Canada branché, Gouvernement en direct, Des communautés fortes et sûres. Le succès du commerce électronique et du projet Gouvernement en direct dépend de la confiance des consommateurs et des clients relativement à la sécurité et à la protection des renseignements personnels sur les réseaux d'information et pour l'échange d'information. Les communautés fortes et sûres bénéficieront de services d'urgence et gouvernementaux sûrs et elles pourront faire appliquer la loi afin de prendre des mesures à l'égard des

crimes graves, dont les crimes cybernétiques. Le Bureau soutiendra les efforts de ceux qui s'engagent à mettre en œuvre ces projets prioritaires.

Au cours de l'AF 2000-2001, **Protection civile Canada (PCC)** était l'organisme principal grâce auquel le gouvernement canadien a essayé d'atteindre un niveau adéquat de protection civile au Canada. Elle tirait son mandat de la *Loi sur la protection civil* et de la Politique fédérale relative aux situations d'urgence.

PCC a élargi son programme d'information du public de façon à sensibiliser les gens aux principes de protection civile et les renseigner sur les mesures pratiques à prendre pour se préparer et réagir aux effets de sinistres et de situations d'urgence. En outre, grâce aux efforts conjugués des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, la campagne de sensibilisation annuelle, comme sous le nom de Semaine de la protection civile, a permis de conscientiser la population canadienne à la nécessite de se préparer pour les situations d'urgence et les catastrophes.

Le Collège de la Protection civile Canada (CPCC) de PCC a continué à travailler en partenariat avec les gouvernements provinciaux/territoriaux en vue d'offrir une formation sur la gestion des situations d'urgence à environ 1000 praticiens canadiens. Le comité directeur fédéral/provincial/territorial sur la formation a terminé l'ébauche d'un document qui constituera le fondement de la nouvelle stratégie nationale quinquennale de formation actuellement en cours d'élaboration. De plus, le Collège a fait des progrès considérables en vue de renouveler tous les aspects de ses programmes de formation et d'éducation.

PCC a géré des programmes de subventions et contributions afin d'encourager les activités de préparation et de réaction aux situations d'urgence et de faciliter le retour à la normale après des urgences et des sinistres. En vertu des Accords d'aide financière en cas de catastrophe, plus de 106 millions de dollars ont été versés à des gouvernements provinciaux et territoriaux pour les aider à assumer les coûts liés à des sinistres. De plus, par le biais du Programme conjoint de protection civile à frais partagés, le gouvernement fédéral – en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux – a accepté de verser plus de 4,6 millions de dollars pour des projets qui accroissent la capacité du pays de réagir aux situations d'urgence.

PCC a poursuivi le développement et la mise en service des éléments d'une initiative de recherche majeure, le NHEMATIS, qui est un outil informatisé d'évaluation des risques. Un module sur Internet a été créé, et un module de formation est en voie de développement pour le CPCC. En outre, des opérations et des exercices de planification et recherche ont été menés avec succès en collaboration avec RNCan et Industrie Canada, ainsi qu'avec des fonctionnaires provinciaux et municipaux de la Colombie-Britannique afin de tester des protocoles et des techniques de traitement de données pour la modélisation de sinistres.

PCC a été responsable d'un examen interministériel du Plan national de soutien contre tous les risques et de sa modification. Il a aussi dirigé et a soutenu une vaste gamme d'initiatives conçues pour améliorer l'état de préparation opérationnelle en cas d'urgence. En plus de réaliser 24 projets de recherche à court terme axés sur les opérations et les politiques et destinés à accroître les connaissances et la technologie, PCC a élaboré des propositions de politiques, y compris des recherches de fonds, des analyses rationnelles et des analyses de tendances visant à soutenir une Stratégie nationale d'atténuation des catastrophes et à réviser les Accords d'aide financière en cas de catastrophe. En collaboration avec le CTPIE, PCC a travaillé à l'établissement d'un conseil d'orientation stratégique pour la protection des infrastructures essentielles, puis d'une politique et d'un soutien opérationnel pour la mise sur pied du BPIEPC.

En mars 2000, le gouvernement a mis sur pied le Groupe de travail sur la protection des infrastructures essentielles (GTPIE) qui relevait du sous-ministre de la Défense nationale et du Sous-secrétaire du Cabinet (Sécurité et renseignement). Son travail était appuyé par un comité consultatif interministériel présidé par le Sous-secrétaire du Cabinet (Sécurité et renseignement). La mission du GTPIE était d'élaborer des propositions de politiques visant à améliorer la protection des infrastructures essentielles du Canada et à soutenir les priorités du gouvernement fédéral

en matière de commerce électronique, d'administration électronique et de sécurité de la population. Le Groupe de travail a atteint ses trois objectifs connexes en :

- maintenant et développant les capacités de protection des infrastructures essentielles établies lors de la préparation en vue du passage à l'an 2000;
- perfectionnant la méthodologie d'évaluation de la criticité des infrastructures et en mettant à jour un outil logiciel conçu pour définir et analyser l'interdépendance entre les infrastructures;
- consultant exhaustivement les provinces, les territoires, le secteur privé et d'autres pays – en particulier les États-Unis au sujet des questions de politiques et de partenariats possibles;
- utilisant les résultats de ces consultations dans le but de proposer une façon pour le gouvernement fédéral d'établir des partenariats avec les autorités susmentionnées et de renforcer la protection des infrastructures essentielles;
- élaborant une proposition de cadre stratégique destiné à améliorer la protection des infrastructures essentielles du Canada.

Le GTPIE a mis fin à ses activités au cours de l'AF 2000-2001, puisqu'il a été intégré au BPIEPC.

## Bureau de l'Ombudsman

Le Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes a été créé dans le cadre de vaste changements qui visaient à améliorer l'ouverture et la responsabilisation au MDN et dans les FC. André Marin a été nommé dans le poste nouvellement créé en juin 1998, et le Bureau a commencé ses travaux le 16 juin 1999 par suite de l'adoption de directives ministérielles et à d'une Directive et ordonnance administrative de la Défense (DOAD). Il a été convenu qu'après une période d'essai de six mois, les directives seraient réexaminées à la lumière de l'expérience et modifiées au besoin. Le 26 mars 2001, le mandat de M. Martin a été renouvelé jusqu'au 15 juin 2006.

L'Ombudsman fonctionne à titre de tierce partie neutre ne relevant ni de la hiérarchie militaire ni des cadres civils. Le rôle du Bureau consiste à garantir un traitement équitable à tous les membres du MDN et des FC et à contribuer à l'amélioration sensible et durable de leur bien-être. Pour cela, le Bureau fait enquête sur les plaintes individuelles et, quand il le faut, il formule des recommandations afin d'éliminer les problèmes systémiques.

Quand il traite une plainte, le Bureau s'efforce de la régler de façon non officielle, au niveau hiérarchique le plus bas possible. Dans certains cas, il peut conseiller à la personne de recourir à la procédure existante de règlement des griefs. Si elle n'est toujours pas satisfaite après coup, le Bureau décide si une enquête est justifiée.

Au cours de l'AF 2000-2001, le Bureau a reçu 1 373 plaintes. Les trois principaux sujets de mécontentement étaient les suivants, par ordre d'importance décroissant : les avantages sociaux, la libération, et le harcèlement. Le tableau figurant ci-dessous énumère les groupes qui ont communiqué avec le Bureau pour obtenir son aide.

| Catégorie de plaignants | Nombre de cas |
|---|---|
| Force régulière | 502 |
| Anciens membres des FC | 295 |
| Réserves | 140 |
| Autres | 123 |
| Membres d'une famille militaire | 110 |
| Employés civils | 50 |
| Anciens employés civils | 16 |
| Cadets | 6 |
| Total | 1 242* |

Le total est inférieur au nombre de plaintes reçues, soit 1 373, car des personnes ont présenté plus qu'une plainte.

Le 5 mars 2001, l'Ombudsman a publié son rapport provisoire sur les allégations formulées contre les FC par le capitaine Bruce Poulin. Le rapport contenait onze recommandations adressées à la voie hiérarchique. Certaines visaient à garantir le traitement convenable des plaintes, et d'autres concernaient le Service national des enquêtes des Forces canadiennes (SNEFC). À la fin de l'an dernier, une importante enquête a été lancée sur l'intégration des femmes dans les FC; elle avait pour but d'examiner des cas précis et des questions se posant au niveau systémique.

L'an dernier, les recommandations de l'Ombudsman ont abouti à deux changements importants dans les politiques de la Défense. La Police militaire (PM) a adopté de nouvelles méthodes pour garantir un traitement approprié aux victimes du crime. Grâce au nouveau Programme d'aide aux victimes, la PM fournit des renseignements immédiats à ces dernières, elle les met en rapport avec des organismes de soutien, et elle entretient une relation constante avec elles tout au long de l'enquête. Ensuite, le Directeur des cadets a demandé qu'une ordonnance sur l'administration et l'instruction des cadets soit rédigée pour que, si un cadet est renvoyé, ses parents soient informés par écrit des motifs du renvoi et de leur droit de faire examiner la décision par une autorité supérieure. Le Directeur des cadets a aussi convenu d'élaborer un processus de renvoi structuré qui s'apparenterait à celui des Scouts et des Guides.

L'Ombudsman a présenté son *Rapport annuel (2000-2001)* au ministre de la Défense nationale au cours de la période visée ici.

Le budget total du Bureau, pour l'AF 2000-2001, atteignait 5,4 millions de dollars; les dépenses réelles, compte tenu des ajustements de fin d'exercice, se sont chiffrées à 3,5 millions. Le poste de dépense le plus élevé a été celui des salaires, qui a atteint 1,6 million; venaient ensuite les services professionnels et spéciaux (traduction et aide temporaire, par exemple), avec 895 000 $. Ensemble, ces deux postes ont représenté 72 p. 100 de toutes les dépenses du Bureau.

D'autres renseignements figurent au site http://www.ombudsman.dnd.ca/

Au cours de l'AF 2000-2001, le Bureau a reçu 1 373 plaintes. Les trois principaux sujets de mécontentement étaient les suivants, par ordre d'importance décroissant : les avantages sociaux, la libération, et le harcèlement. Le tableau figurant ci-dessous énumère les groupes qui ont communiqué avec le Bureau pour obtenir son aide.

| Catégorie de plaignants | Nombre de cas |
|---|---|
| Force régulière | 502 |
| Anciens membres des FC | 295 |
| Réserves | 140 |
| Autres | 123 |
| Membres d'une famille militaire | 110 |
| Employés civils | 50 |
| Anciens employés civils | 16 |
| Cadets | 6 |
| Total | 1 242* |

*Le total est inférieur au nombre de plaintes reçues, soit 1 373, car des personnes ont présenté plus qu'une plainte.

Le 5 mars 2001, l'Ombudsman a publié son rapport provisoire sur les allégations formulées contre les FC par le capitaine Bruce Poulin. Le rapport contenait onze recommandations adressées à la voie hiérarchique. Certaines visaient à garantir le traitement convenable des plaintes, et d'autres concernaient le Service national des enquêtes des Forces canadiennes (SNEFC). À la fin de l'an dernier, une importante enquête a été lancée sur l'intégration des femmes dans les FC; elle avait pour but d'examiner des cas précis et des questions se posant au niveau systémique.

L'an dernier, les recommandations de l'Ombudsman ont abouti à deux changements importants dans les politiques de la Défense. La Police militaire (PM) a adopté de nouvelles méthodes pour garantir un traitement approprié aux victimes du crime. Grâce au nouveau Programme d'aide aux victimes, la PM fournit des renseignements immédiats à ces dernières, elle les met en rapport avec des organismes de soutien, et elle entretient une relation constante avec elles tout au long de l'enquête. Ensuite, le Directeur des cadets a demandé qu'une ordonnance sur l'administration et l'instruction des cadets soit rédigée pour que, si un cadet est renvoyé, ses parents soient informés par écrit des motifs du renvoi et de leur droit de faire examiner la décision par une autorité supérieure. Le Directeur des cadets a aussi convenu d'élaborer un processus de renvoi structuré qui s'apparenterait à celui des Scouts et des Guides.

L'Ombudsman a présenté son *Rapport annuel (2000-2001)* au ministre de la Défense nationale au cours de la période visée ici.

Le budget total du Bureau, pour l'AF 2000-2001, atteignait 5,4 millions de dollars; les dépenses réelles, compte tenu des ajustements de fin d'exercice, se sont chiffrées à 3,5 millions. Le poste de dépense le plus élevé a été celui des salaires, qui a atteint 1,6 million; venaient ensuite les services professionnels et spéciaux (traduction et aide temporaire, par exemple), avec 895 000 $. Ensemble, ces deux postes ont représenté 72 p. 100 de toutes les dépenses du Bureau.

D'autres renseignements figurent au site http://www.ombudsman.dnd.ca/

## Lois et règlements administrés par le ministère de la Défense nationale

Le ministre de la Défense nationale assume des responsabilités pertinentes relativement à l'administration des lois suivantes :

- *Loi sur l'aéronautique*
- *Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'Armée*
- *Loi sur le vérificateur général*
- *Loi électorale du Canada* (sous la gouverne du Directeur général des élections, le ministère de la Défense nationale administre les Règles électorales spéciales (Partie II de la *Loi*), en ce qui concerne les électeurs membres des Forces canadiennes)
- *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*
- *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*
- *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*
- *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*
- *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux*
- *Loi sur les mesures d'urgence*
- *Loi sur la protection civile*
- *Loi sur l'équité en matière d'emploi*
- *Loi sur les pêches*
- *Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions*
- *Loi sur la défense nationale*
- *Loi sur les langues officielles*
- *Loi sur le partage des prestations de retraite* (en ce qui a trait aux membres et aux anciens membres des Forces canadiennes)
- *Loi sur les immeubles fédéraux*
- *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada*
- Décret du gouverneur en conseil soustrayant le MDN et les FC à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et aux règlements pris en application de cette loi.

## Souligner les réalisations des personnes et des équipes

La Défense a continué de mettre en lumière les réalisations des hommes et des femmes des FC en appuyant l'introduction de la Médaille canadienne du maintien de la paix (MCMP) au cours de la période visée par le rapport. En outre, la Défense a revitalisé son Programme des primes du Ministère et adopté un nouveau Programme des primes pour longs services.

Les réussites des personnes et des équipes sont reconnues tant à l'intérieur du Ministère qu'à l'extérieur. À l'interne, il faut citer la Mention élogieuse du sous-ministre (SM), qui met en évidence les employés qui, dans leurs domaines de travail respectifs, ont contribué d'une façon remarquable à la réalisation des objectifs du Ministère, et la Prime au renouveau que le sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense offrent ensemble pour rendre hommage à quiconque se distingue par son leadership et son esprit de renouveau. En outre, des honneurs et des récompenses sont accordés. L'annexe C du présent rapport fournit une liste (AF 2000-2001) de tous les titulaires de la Mention élogieuse du SM et de la Prime au renouveau décernée par le SM et le CEMD.

Récompenses de l'extérieur
Divers organismes de l'extérieur accordent eux aussi des récompenses au personnel de la Défense, de temps à autre.

Une des plus importantes distinctions jamais décernées à un scientifique de la défense au Canada l'a été à M. John Leggat [Directeur général de RDDC et SMA(S & T)], qui a mérité le Prix du leadership 2001 de l'Association professionnelle des cadres de la fonction publique du Canada (APEX).

Le Groupe du Génie construction (FMAR[A]) progresse vers un degré d'excellence en affaires de calibre mondial avec l'aide de l'Institut national de la qualité (INQ). Le Génie construction de la Flotte (GCF) a fait des progrès remarquables quant à la mise en application des principes et des pratiques de qualité de l'INQ pour devenir un organisme public efficace, en parvenant au Niveau II du « Programme d'excellence progressif » de l'Institut, qui compte quatre parties.

Les techniciens du 14e Escadron de maintenance (Air) (14e Escadre Greenwood) ont remporté la palme une troisième fois d'affilée au Concours de Fincastle (concours annuel pour unités de guerre anti-sous-marine), ce qui leur a valu le trophée Lockheed-Martin (Maintenance).

La 14e Escadre Greenwood a mérité un prix d'Environnement Canada grâce à ses efforts de surveillance environnementale.

L'Équipe féminine de tir de la Réserve (Officiers) a remporté le Trophée de tir combiné (Dames) au 20e Concours de tir pour officiers de réserve, organisé par l'OTAN.

# ANNEXE A – RENDEMENT DU PROGRAMME NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE (PNRS) EN 2000-2001

Le PNRS comprend un large éventail de ressources et d'activités qui visent à prévenir les incidents et à sauver des vies et des personnes en danger. Le PNRS s'appuie sur la participation et l'interaction du Secrétariat national de recherche et de sauvetage (SNRS) et de ses partenaires. On trouvera ci-dessous une description des réalisations du PNRS en fonction des trois catégories de résultats que prévoit le *Rapport sur les plans et priorités – 2000* et une indication des incidents et des ressources de recherche et de sauvetage en 2000-2001.

**RÉSULTAT 1 – Un Programme national de recherche et de sauvetage cohérent et efficace par le biais des mesures suivantes :**

**Mise en œuvre d'un cadre stratégique de revitalisation du système fédéral de recherche et de sauvetage.**
Pendant la première des deux années de son mandat, le Projet d'initiative de transition stratégique (PITS) du SNRS a entrepris des travaux de recherche et préparé treize documents de principes à l'appui des résultats attendus dans le domaine de la politique, des plans et des structures de revitalisation du système fédéral de recherche et de sauvetage.

**Création de liens plus étroits avec les autres milieux de la recherche et du sauvetage.**
Le SNRS a organisé une conférence sur les catastrophes aériennes à laquelle ont participé des représentants des organisations des mesures d'urgence des provinces et des territoires, de tous les ministères et organismes fédéraux du milieu, des sections responsables des interventions d'urgence de transporteurs aériens nationaux et internationaux, de l'*US Alaskan Command and Coast Guard District*, de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et d'associations de l'aviation commerciale. Le SNRS a aussi présidé des réunions de planification, avec des représentants d'autres organismes fédéraux et territoriaux, d'un programme d'exercices multijuridictionnel qui s'ouvrira par un exercice d'intervention en cas de catastrophe maritime en milieu arctique pendant l'AF 2002-2003.

**Énumération des données de rendement nécessaires à une gestion coopérative du programme de recherche et de sauvetage et communication de ces données aux Canadiens.**
Les auteurs d'un document préparé pour le PITS ont présenté un résumé des données de mesure du rendement qui sont actuellement recueillies et recommandé l'adoption d'un cadre de mesure du rendement qui permettra au PITS de contribuer à la revitalisation du système fédéral de recherche et de sauvetage. L'amélioration de l'accès du public à ces renseignements fait partie intégrante du cadre recommandé.

**Amélioration de la fonction de contrôleur du Fonds des nouvelles initiatives (FNI) de recherche et de sauvetage.**
Le SNRS a géré les 8,1 millions de dollars du FNI à 5 p. 100 près du budget approuvé. Un retard dans l'annonce du financement du FNI au début de l'exercice causé par de nouvelles exigences générales en matière de vérification explique que le rendement a été moins précis que les deux années antérieures, les fonds inutilisés étant alors inférieurs à 2 p. 100 du budget du FNI. Des vérifications intégrales de trois projets du FNI ont été faites, et six autres projets ont fait l'objet d'une évaluation finale. Les projets vérifiés formaient un échantillon représentatif d'activités de l'administration fédérale et des provinces/territoires et une combinaison de projets axés sur la recherche et le développement et sur la prévention. Les recommandations des vérificateurs ont porté sur l'utilisation du FNI, le financement des projets, les rapports des projets, l'évaluation finale des projets et la gestion globale des projets. Des améliorations inspirées des résultats des vérifications ont été intégrées au programme du FNI et elles seront ajoutées à la prochaine version du guide du programme. Enfin, l'utilisation de graphiques et l'ajout de renseignements sur les extrants des projets ont permis d'améliorer le rapport final du FNI, qui porte sur 54 projets réalisés pendant l'année financière.

**Renforcement du programme de prévention.**
Pour la première fois, des représentants des milieux de la recherche et du sauvetage de l'administration fédérale, des provinces, des territoires et d'organismes non gouvernementaux associés à la recherche et au sauvetage ou à la prévention des accidents ont participé à une conférence sur la création de capacités d'information en matière de prévention qui a été organisée par le SNRS.

**RÉSULTAT 2 – Des renseignements et des outils efficaces par le biais des mesures suivantes :**
**Collecte de données sur les incidents en vue d'améliorer le programme de recherche et de sauvetage et de faciliter la prise de décisions.**
S'appuyant sur les progrès réalisés l'an dernier dans l'uniformisation de la collecte de données de recherche et de sauvetage par les services de police des provinces et des territoires (GRC comprise), les efforts de développement et de mise en œuvre du système d'information sur les opérations de recherche et de sauvetage au sol se sont poursuivis, et il ne reste plus que des questions techniques de détail à régler avant que le système soit pleinement opérationnel.

**Mise à jour du Registre canadien des radiobalises et communication de renseignements aux intervenants.**
Le Registre canadien des radiobalises du SNRS contient des données sur plus de 5 800 radiobalises qu'utilisent le Centre canadien de contrôle des missions (CCCM) pour le système mondial de localisation par satellite COSPAS-SARSAT.

**Communication de renseignements sur la recherche et le sauvetage aux Canadiens et à des partenaires de l'étranger.**
En plus de répondre à de nombreuses demandes de renseignements et de données en matière de recherche et de sauvetage en provenance du Canada et de l'étranger, le SNRS a publié et distribué deux numéros du bulletin trimestriel SARSCÈNE. Suite à la décision de l'Assemblée générale des Nations Unies de faire de 2001 l'Année internationale des volontaires, le SNRS a organisé la préparation et la remise de plus de 4 000 certificats de reconnaissance du gouvernement du Canada à des personnes qui participent volontairement à des opérations de recherche et de sauvetage au sol dans tout le Canada, en témoignage de leur dévouement.

**RÉSULTAT 3 – Agir sur des partenariats nationaux et internationaux par le biais des mesures suivantes :**
**Effort concerté d'amélioration de la vision et des objectifs en matière de recherche et de sauvetage.**
Sous les auspices du PITS, le SNRS a élaboré un plan de consultation en vue d'associer les intervenants des provinces/territoires et du milieu des volontaires à des délibérations devant aboutir à un consensus sur un énoncé de la vision et des objectifs du Canada en matière de recherche et de sauvetage. De plus, le SNRS a continué d'appuyer des efforts d'harmonisation des normes de formation et de compétence en matière de recherche et de sauvetage au sol par le biais d'un projet permanent dans ce domaine et de la participation d'un membre de son personnel au Conseil des opérations de recherche et de sauvetage au sol à titre de secrétaire.

*Appui d'initiatives canadiennes intéressant le système international de localisation par satellite COSPAS-SARSAT.*
À titre de centre de coordination de la participation du Canada aux groupes de travail, aux comités et au Conseil du programme COSPAS-SARSAT, le SNRS a continué, en collaboration avec des représentants des trois autres pays fondateurs, de faire valoir les intérêts du Canada et d'appuyer les efforts déployés pour améliorer l'efficacité globale du système. Même s'il souscrit aux plans de mise hors de service d'ici 2009 des éléments 121,5 MHz du système, le Canada s'est notamment dit inquiet de l'effet que cette décision aura sur la portée des services de recherche et de sauvetage.

**Élargissement de la portée et du volume des échanges de renseignements et de connaissances à l'occasion du congrès/salon professionnel annuel SARSCÈNE.**
Le congrès SARSCÈNE 2000 a attiré plus de 800 participants qui ont pu voir 58 kiosques et assister à près de 60 exposés instructifs. Le SNRS a remis des récompenses à des personnes et des groupes en témoignage de leur contribution et de leurs réalisations exceptionnelles dans le domaine de la recherche et du sauvetage.

*Programme national de recherche et de sauvetage – Ressources pour l'AF 2000-2001*

**Tableau 1 : Besoins en personnel, par ministère (ETP)**

| | Chiffres réels 1998-1999 | Chiffres réels 1999-2000 | Chiffres réels 2000-2001 | Chiffres prévus 2001-2002 |
|---|---|---|---|---|
| Secrétariat national de recherche et de sauvetage | 15 | 15 | 16 | 18 |
| Environnement Canada | 14 | 14 | 14 | 14 |
| Ministère des Pêches et des Océans | 815 | 717 | 717* | 815 |
| Ministère de la Défense nationale | 742 | 741 | 733 | 726 |
| Agence Parcs Canada | 64 | 67 | 67 | 67 |
| Transports Canada | 7 | 7 | 7 | 7 |
| **Total** | **1 657** | **1 561** | **1 554** | **1 647** |

***Chiffres estimatifs seulement, puisque le ministère des Pêches et des Océans ne suit plus de cette manière les ETP affectés au Programme de recherche et de sauvetage.**

| [illegible] du Programme national de recherche et de sauvetage | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Chiffres réels** | **Chiffres réels** | **Chiffres réels** | **Chiffres prévus** |
| | **1998-1999** | **1999-2000** | **2000-2001** | **2001-2002** |
| Secrétariat national de recherche et de sauvetage | 10 522 | 10 523 | 8 711 | 11 835 |
| Environnement Canada | 985 | 985 | 985 | 985 |
| Ministère des Pêches et des Océans | 91 374 | 71 771 | 90 870 | 144 700 |
| Ministère de la Défense nationale | 158 412 | 261 218 | 365 745* | 330 414 |
| Agence Parcs Canada | 4 542 | 4 929 | 4 929 | 4 929 |
| Transports Canada | 885 | 895 | 903 | 915 |
| **Total** | **266 720** | **350 321** | **472 143** | **492 307** |

| [illegible] du Secrétariat national de recherche et de sauvetage | | | |
|---|---|---|---|
| | **Chiffres réels** | **Chiffres réels** | **Chiffres prévus** |
| | **1999-2000** | **2000-2001** | **2001-2002** |
| Fonctionnement | 1 752 | 1 812 | 2 095 |
| Immobilisations | 7 981 | 6 153 | 9 525 |
| Subventions et contributions | 709 | 746 | 215 |
| **Total** | **10 523** | **8 711** | **11 835** |

# ANNEXE B – SOMMAIRE DES OPÉRATIONS DES FC POUR L'AF 2000-2001

## Balkans

**Force de stabilisation de l'OTAN (SFOR) – opération *Palladium***
Ayant comme mandat de prévenir les hostilités, de créer un environnement sûr et de surveiller la paix en Bosnie-Herzégovine, le contingent canadien d'environ 1 800 membres des FC comprenait des éléments de commandement et de soutien nationaux, un groupement tactique, une batterie d'artillerie et un détachement d'hélicoptères. Le Canada a également fourni plusieurs officiers d'état-major à divers quartiers généraux en Bosnie-Herzégovine. Le Canada a assumé le commandement de la Division multinationale sud-ouest en septembre 2000 pour un an. Pendant la période visée par le rapport, la SFOR a continué de faire des progrès dans les efforts qu'elle déploie pour créer les conditions nécessaires à un retour complet à la société civile en Bosnie-Herzégovine.

**Force de l'OTAN au Kosovo (KFOR) – Opération *Kinetic***
La KFOR a comme mandat de créer et de préserver un environnement sûr et, au besoin, d'appliquer les dispositions de l'accord technique militaire. La contribution initiale du Canada au Kosovo (à compter de juin 1999) comprenait environ 1 400 militaires; le Canada a notamment fourni un élément de commandement et de soutien nationaux, un groupement tactique d'infanterie, un escadron de reconnaissance et une unité d'hélicoptères tactiques. Cette opération s'est terminée en juin 2000.

**Opération *Echo***
Au plus fort de la campagne aérienne de l'OTAN en République fédérale de Yougoslavie en 1999, le Canada a contribué jusqu'à 18 CF-18 dans le cadre de l'opération *Echo*. Cette opération s'est terminée en décembre 2000, quand la situation s'est stabilisée dans les Balkans. Les six derniers CF-18 ont alors quitté Aviano, en Italie, pour rentrer au Canada. Les FC ont également fourni quatre officiers d'état-major au centre des opérations aériennes multinationales, à Vicence, en Italie.

**Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka – opération *Chaperon***
Le mandat de cette mission de l'ONU consiste à surveiller la situation dans la péninsule de Prevlaka, à l'extrémité sud de la Croatie, à la frontière de la République fédérale de Yougoslavie. La péninsule commande l'unique port en eaux profondes accessible à la marine yougoslave; elle est revendiquée par la Croatie et la Yougoslavie. Un officier canadien agit actuellement comme observateur militaire de l'ONU.

**Mission des Nations Unies au Kosovo (MINUK) – opération *Quadrant* (Kosovo)**
Cette mission a comme mandat d'établir une présence civile au Kosovo et de mettre sur pied une administration civile intérimaire qui prendra la relève de la KFOR. Les FC fournissent actuellement un officier qui est chargé de coordonner les opérations des observateurs militaires de l'ONU dans la région de Priština.

**Équipe consultative d'instruction à la gestion des munitions et à la neutralisation des explosifs (AMODATT) en Albanie – opération *Quadrant* (Albanie)**
Le mandat de l'équipe consiste à conseiller le ministère de la Défense de l'Albanie sur la neutralisation des explosifs et le stockage des munitions. Cette aide permettra aux forces armées albanaises de mener sans danger des opérations de neutralisation d'explosifs et d'élimination et aussi de rationaliser, de réduire et de gérer leurs stocks de munitions. Les FC fournissent à l'équipe un officier technicien en munitions pour un an. La participation du Canada à cette opération est financée conjointement par l'ACDI et la Défense.

**Opération *Artisan* (Albanie)**
Le mandat de cette opération consiste à aider l'ACDI à concevoir et à superviser la construction de l'aire de trafic du terrain d'aviation de Rinas, près de Tirana, en Albanie. Ce terrain d'aviation a été lourdement endommagé par les avions lourds qui participaient aux opérations d'aide humanitaire internationale, pendant la crise du Kosovo. Le terrain d'aviation de Rinas est le seul aéroport international de l'Albanie et il est jugé essentiel au développement économique du pays. Les FC ont fourni une équipe de génie de l'air de cinq personnes dans le cadre de cette opération. Financé par l'ACDI, le projet devrait être terminé en septembre 2001.

**Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine**
Le mandat de cette mission consiste à maintenir une présence diplomatique, à coordonner les activités humanitaires du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et à mettre sur pied et contrôler une force de police internationale chargée d'appliquer diverses clauses de l'Accord de paix de Dayton. Les FC fournissent un officier supérieur d'état-major au bureau du représentant spécial du Secrétaire général de l'ONU pour la Bosnie-Herzégovine.

## Moyen-Orient

**Opération *Augmentation***
Des opérations d'interdiction maritime sont menées dans le golfe Arabo-Persique pour contrôler et faire respecter les sanctions de l'ONU qui interdisent à l'Iraq d'importer ou d'exporter des produits, pétrole compris. Le NCSM *Calgary* a été déployé de juin à novembre 2000, avec environ 240 militaires à son bord, en tant qu'élément d'un groupe opérationnel naval américain. Le NCSM *Charlottetown* a été déployé en janvier 2001 avec le groupe naval du navire américain Harry S. Truman et il a mené des opérations d'interdiction maritime dans le golfe Arabo-Persique. Le NCSM *Winnipeg* s'est joint à une force multinationale déployée dans le golfe Arabo-Persique en mars 2001 et il y a mené des opérations d'interdiction maritime pour faire respecter les sanctions de l'ONU.

**Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) – opération *Record***
Le mandat de la MONUIK consiste à surveiller la voie maritime Khor Abdullah entre l'Iraq et le Koweït ainsi que la zone démilitarisée, à veiller au respect des frontières et à observer tout acte d'hostilité entre les États. Pendant l'AF 2000-2001, les FC ont fourni six officiers qui ont agi comme observateurs militaires de l'ONU et membres de l'état-major du quartier général; l'un d'eux a notamment occupé le poste tournant de commandant du secteur Nord de la MONUIK.

**Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FNUOD) – opération *Danaca***
Le mandat de la FNUOD consiste à surveiller le cessez-le-feu entre Israël et la Syrie, à superviser le redéploiement des forces israéliennes et syriennes, et à établir une zone tampon, conformément à l'accord de désengagement. Le Canada fournit 186 militaires, qui sont principalement affectés à l'approvisionnement, au transport et à la maintenance, ainsi que des détachements des communications à toutes les unités de la FNUOD.

**Force multinationale et observateurs (FMO) – opération *Calumet***
Le mandat de la FMO dans le Sinaï, mission qui ne relève pas de l'ONU, consiste à superviser l'application du traité de paix conclu entre Israël et l'Égypte, conformément aux Accords de Camp David. La FMO doit notamment s'occuper d'une série de postes d'observation et de commandement et voir si les deux parties respectent le traité. Les FC fournissent 28 des membres d'état-major du quartier général de la FMO. En mars 2001, un Canadien a assumé pour la première fois le commandement de la FMO; son mandat est de trois ans.

**Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST) – opération *Jade***
Le mandat de l'ONUST consiste à observer et à faire respecter le cessez-le-feu et à aider les parties à superviser l'application et le respect de la Convention d'armistice général conclue séparément entre Israël, l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. L'ONUST est notamment chargé de contrôler, de superviser et d'observer l'application des

accords de cessez-le-feu et de fournir des observateurs sur le plateau du Golan, dans le Sud du Liban et dans le Sinaï. Les FC lui fournissent 11 militaires. Un officier supérieur canadien occupe actuellement le poste de chef du Groupe des observateurs au Liban.

**Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre – opération *Snow Goose***
Le mandat des Nations Unies consiste à faire respecter le cessez-le-feu et à favoriser un retour à la normale. Deux membres des FC sont affectés à l'état-major du quartier général des Nations Unies.

## Afrique

**Mission des Nations Unies en Sierra Leone (MINUSIL) – opération *Reptile***
Les FC fournissent cinq observateurs militaires à cette mission de l'ONU en Sierra Leone. Le mandat de la MINUSIL consiste à coopérer avec le gouvernement de la Sierra Leone et d'autres signataires de l'accord de paix à la mise en œuvre des dispositions de l'accord, et à aider le gouvernement de la Sierra Leone à appliquer le plan de désarmement, de démobilisation et de réinsertion.

**Équipe militaire internationale consultative d'instruction (IMATT) en Sierra Leone – opération *Sculpture***
La mission de l'IMATT consiste à conseiller le gouvernement de la Sierra Leone dans la création de forces armées efficaces relevant du ministère de la Défense de la République de Sierra Leone et à lui fournir une aide en matière d'instruction. Les FC fournissent 11 militaires à cette entreprise dirigée par le Royaume-Uni.

**Mission d'observation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC) – opération *Crocodile***
L'ONU n'a pas encore pris de décision au sujet du mandat des observateurs militaires et de la force de protection. Dans l'intervalle, deux membres des FC occupent des postes supérieurs au sein du quartier général militaire avancé de l'ONU à Kinshasa.

**Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée (MINUEE) – opération *Addition***
Le mandat de la MINUEE consiste à superviser le cessez-le-feu entre l'Éthiopie et l'Érythrée, à superviser le redéploiement des forces éthiopiennes et érythréennes et à déployer des observateurs militaires de l'ONU le long de la zone de sécurité temporaire. Depuis août 2000, les FC fournissent cinq observateurs militaires et un officier supérieur d'état-major chargé de coordonner les opérations des observateurs militaires dans le théâtre, au quartier général de la MINUEE à Asmara.

**Mission des Nations Unies en Éthiopie et en Érythrée – opération *Eclipse***
Sous les auspices de la Brigade multinationale d'intervention rapide des forces en attente des Nations Unies (BIRFA), les FC ont fourni une compagnie d'infanterie, un peloton de reconnaissance et une troupe du génie à cette mission conjointe du Canada et des Pays-Bas. La force était responsable du secteur du Centre de la zone de sécurité temporaire entre l'Éthiopie et l'Érythrée. L'opération a pris fin en juin 2001; 447 membres des FC y ont participé.

**Programme accéléré de déminage des Nations Unies au Mozambique (UNADP) – opération *Module***
Les Forces canadiennes ont fourni trois conseillers en déminage à cette opération qui s'est terminée en juillet 2000.

**Opération *Connection***
Dans le cadre de l'extension des efforts de coopération entre le MDN et diverses organisations non gouvernementales, une infirmière a été affectée à CARE Canada en novembre 2000. Elle a été envoyée à Siaya, au Kenya, en janvier 2001, et elle y est demeurée jusqu'à la fin de la mission, en avril 2001.

## Reste du monde

**Administration transitoire des Nations Unies au Timor-Oriental (ATNUTO) – opération *Toucan***
Une force internationale (INTERFET) a été mise sur pied en septembre 1999 pour rétablir la paix et l'ordre au Timor-Oriental, suite à la vague de violence déclenchée par le référendum sur la sécession de ce territoire de l'Indonésie. Le Canada a fourni plus de 600 militaires à cette force multinationale dirigée par l'Australie. Leur mandat terminé, les militaires canadiens sont rentrés au pays en février 2000.

Mission de suivi de l'INTERFET, l'ATNUTO a été chargée d'administrer le territoire et d'exercer le pouvoir législatif et exécutif pendant la période de transition. Les FC ont fourni trois officiers au quartier général de l'ATNUTO, de mars 2000 jusqu'à la fin de la participation du Canada à la mission, en mai 2001.

**Mission des Nations Unies au Guatemala (MINUGUA) – opération *Quartz***
La MINUGUA a comme mandat de faciliter l'application des dispositions de l'accord de cessez-le-feu conclu entre le gouvernement du Guatemala et l'*Uniclad Revolucionaria Nacional Guatemala* (URNG), pour assurer une paix réelle et durable. Signé en 1996, l'accord a mis officiellement un terme à 36 années de guerre civile. Les FC ont fourni un officier de liaison dont le rôle a consisté à conseiller le directeur de la mission sur les questions militaires et à assurer la liaison entre le gouvernement, les rebelles, les équipes de vérification et les forces armées guatémaltèques. Les FC ont mis fin à leur participation à cette mission le 31 décembre 2000.

**Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) – Soutien au Centre cambodgien de déminage**
Ce programme a pour objet de permettre à des spécialistes techniques de collaborer à des activités de sensibilisation aux mines, à l'instruction au déminage et à la planification d'opérations de déminage sous les auspices du PNUD. Les FC ont fourni sept militaires à ce programme, y compris le Conseiller en chef – Opérations. La mission a pris fin en juillet 2000.

**Commission internationale indépendante de désarmement en Irlande du Nord (IICD) – opération *Invitation***
Le mandat de l'IICD consiste à s'occuper du désarmement des factions combattantes en Irlande du Nord. Au début de 1998, l'IICD a demandé au Canada de lui fournir de l'aide et des conseils sur les armes et les explosifs dont elle avait à s'occuper. Un protocole d'entente a été conclu entre le MDN et l'IICD en mai 2000. Un officier des FC a travaillé avec l'IICD pendant 44 jours avant la signature du protocole. Le Canada a actuellement un officier qui est prêt à être envoyé en Irlande du Nord.

## Vérification du contrôle des armements

**Opération *Verify***
Le mandat de cette opération consiste à faire des inspections de contrôle des armements, à contrôler des niveaux d'effectifs militaires et à vérifier le matériel militaire déclaré par les 30 pays qui ont signé le Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Le Canada a dirigé des missions de l'opération *Verify* en Roumanie, en Ukraine et en Russie cette année et il a participé à 13 autres missions en Europe de l'Est.

**Opération *Reduction***
Le mandat de cette opération consiste à faire des inspections de contrôle des armements pour vérifier la réduction du matériel militaire par destruction, élimination, conversion et reclassement en vertu du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Les FC ont fourni un inspecteur à deux équipes de l'OTAN chargées d'attester pendant l'AF 2000-2001 la réduction du niveau des équipements de la République de Géorgie.

**Opération *Question***
Cette opération a comme mandat de mener des opérations de contrôle des armements, en conformité avec le Document de Vienne de 1999, que le Canada a signé en vertu du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe. Le Canada a dirigé quatre missions de l'opération *Question* cette année – deux missions d'inspection au

Kazakhstan et au Kirghizistan, et deux missions d'évaluation en Lituanie et dans la République fédérale de Yougoslavie. Le Canada a aussi participé à une autre mission en Europe.

**Opération *Mentor***
Le mandat de cette opération consiste à fournir des inspecteurs de contrôle des armements et une aide en matière d'instruction d'inspecteurs à la Fédération de Bosnie-Herzégovine, à la République serbe, à la République de Croatie et à la République fédérale de Yougoslavie, en vertu des Accords de paix de Dayton. Le Canada a participé à deux mission de l'opération *Mentor* en 2000-2001, fournissant des inspecteurs aux équipes d'inspection de la République serbe et de la République de Croatie.

**Opération *Active Skies***
Cette opération a pour mandat de faire des vols d'observation au-dessus du territoire d'autres États signataires, conformément aux dispositions du Traité Ciels ouverts. Le Traité permet aux pays participants de survoler, à court préavis, tout le territoire des autres pays participants et d'utiliser des capteurs embarqués pour recueillir des images de points d'intérêt de leur choix. Le Canada a participé à deux missions de l'opération *Active Skies* en 2000-2001 : une au-dessus de la République tchèque et une autre au-dessus du Portugal. Le Canada a participé en tant qu'observateur à cinq autres missions au-dessus de la République tchèque, de la Norvège, de l'Ukraine et des États-Unis.

**Opération *Passive Skies***
Cette opération a pour mandat de coordonner, d'escorter et de surveiller les vols d'observation faits dans le cadre du Traité Ciels ouverts au-dessus du territoire canadien. Le Canada a mené cette année une mission de l'opération *Passive Skies*, appuyant un vol de la République Tchèque au-dessus de son territoire en mars 2001.

**Opération *Transit Skies***
Cette opération a pour mandat de coordonner et de surveiller les vols de transit effectués au-dessus du territoire canadien en vertu du Traité Ciels ouverts et de faire, conformément au Traité Ciels ouverts, des inspections des capteurs embarqués à bord des aéronefs en transit qui atterrissent au Canada. En tant que signataire du Traité Ciels ouverts, le Canada peut être survolé par des aéronefs d'observation en mission pour le compte d'une partie observante, en provenance ou à destination du Canada ou des États-Unis. Le Canada a mené une mission de l'opération *Transit Skies* pendant la période visée, appuyant un vol russe en transit vers les États-Unis qui a fait un arrêt de nuit à Goose Bay (Terre-Neuve), ce qui obligeait le Canada à inspecter ses capteurs.

**Opération OPENVIEW**
L'opération *Openview* a pour mandat de faciliter l'inspection d'installations de défense par l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, en vertu des dispositions de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (la Convention sur les armes chimiques). Le MDN a mené trois missions d'escorte dans le cadre de l'opération *Openview* en 2000-2001 : deux inspections du site de restauration de Shirley's Bay, en Ontario (projet ORACLE) et une inspection courante de l'Installation canadienne unique à petite échelle (ICUPE) du Centre de recherches pour la défense Suffield, en Alberta.

## Opérations au pays

**Opération *Megaphone***
Quand le contingent des FC au Kosovo est rentré au Canada, l'entreprise propriétaire du cargo GTS *Katie* a obtenu un marché de sous-traitance pour transporter une quantité appréciable de matériel des FC, avec à son bord un détachement de sécurité de trois membres des FC, depuis le théâtre d'opérations jusqu'au port de Montréal (Québec). Pendant la traversée, les propriétaires du GTS *Katie* ont décidé de retarder l'arrivée du navire dans l'espoir de hâter le règlement d'un différend qui les opposait à l'intermédiaire avec lequel le Ministère avait passé un marché. Dans le cadre de l'opération *Megaphone*, les FC ont déployé les éléments voulus pour arraisonner le

GTS *Katie*, le 3 août 2000, et en prendre le contrôle. La mission a été appuyée par le NCSM *Athabaskan*, le NCSM *Montréal*, deux hélicoptères CH124 *Sea King*, un hélicoptère CH113 *Labrador* et un patrouilleur maritime CP140 *Aurora*. En raison des doutes qui planaient au sujet de la quantité de mazout à bord, le GTS *Katie* a été remorqué, au terme de son voyage, jusqu'à Bécancour (Québec) et Montréal.

**Opération *Northern Denial***

Les unités des FC affectées au NORAD ont participé à ce déploiement canado-américain en réaction à des activités d'avions russes à long rayon d'action dans le nord de la Russie et l'Arctique. Les FC ont affecté à l'opération des CF-18 de Cold Lake, un ravitailleur en vol KCC130 *Hercules* de Winnipeg et du personnel de soutien. Des opérations ont été menées à partir de l'emplacement avancé d'opérations d'Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) du 29 novembre au 14 décembre 2000.

# ANNEXE C – PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Cette annexe donne un aperçu des projets d'immobilisations qui se sont poursuivis pendant l'AF 2000-2001 et qui s'ajoutent à ceux des **pages 20 et 21** de ce rapport.

**Projet d'hélicoptère de recherche et de sauvetage canadien** – L'acquisition d'un nouvel hélicoptère de recherche et de sauvetage permettra de remédier aux difficultés qu'occasionnaient les déficiences opérationnelles des CH113 *Labrador*, d'éliminer les problèmes d'entretien de vieilles cellules et de fournir une flotte suffisamment importante pour assurer la continuité des opérations pendant une bonne partie du XXIe siècle.

**Projet d'automatisation du système militaire de la circulation aérienne** – Transports Canada a lancé un projet national d'automatisation des services liés à la circulation aérienne. L'automatisation du système militaire de la circulation aérienne permettra aux opérations aériennes militaires de continuer de fonctionner efficacement, de demeurer compatibles avec le système national et de suivre les progrès. Le projet doit être mené à bien en 2004-2005.

**Projet des hélicoptères utilitaires de transport tactique des Forces canadiennes** – Le projet des hélicoptères utilitaires de transport tactique des Forces canadiennes a permis de remplacer trois hélicoptères vieillissants – le CH118 *Iroquois*, le CH135 *Twin Huey* et le CH136 *Kiowa* – par le CH146 *Griffon*. L'appareil sera surtout utilisé dans le transport tactique de troupes et d'équipement. Les 100 hélicoptères *Griffon* et leur trousse de mission ont été livrés à temps.

**Projet de remplacement des transports de troupes blindés (TTB)** – Les transports de troupes blindés qu'utilise actuellement le Canada ne répondent pas aux exigences opérationnelles minimales, particulièrement quand on les compare aux armes et aux véhicules modernes et perfectionnés que les soldats canadiens volent en mission. Le projet de remplacement des TTB vise à améliorer la protection, la capacité d'autodéfense, la mobilité, la capacité de transport et le potentiel de croissance du parc de TTB des Forces canadiennes. La livraison des véhicules a commencé à temps et elle se poursuit.

**Projet d'amélioration du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes** – S'appuyant sur la technologie de l'information, le Projet de modernisation du système d'approvisionnement des Forces canadiennes permettra de répondre aux besoins futurs des FC en matière d'approvisionnement dans toutes les situations opérationnelles et d'assurer parallèlement une gestion efficace et économique des stocks du ministère de la Défense nationale. La nouvelle technologie ne contribuera pas seulement à accroître considérablement la productivité : elle permettra d'améliorer la capacité de mesure du rendement, elle accroîtra sensiblement la visibilité du matériel et elle fournira un puissant outil de gestion des acquisitions. Elle pourra également être déployée. La mise en œuvre du projet dans les bases et les escadres commencera en août 2001.

**Projet du système tactique de commandement, de contrôle et de communications (STCCC)** – Le projet du STCCC permettra de remplacer le système de communications tactiques actuel des Forces canadiennes par un système pleinement intégré, sûr, survivable, sensible et facile à entretenir dans les conditions actuelles et futures du champ de bataille. Le projet devrait être terminé en 2004; il permettra la mise en service de plusieurs systèmes de communications essentiels et, notamment, l'installation de 15 000 postes radio dans environ 5 500 véhicules.

**Programme de prolongation de la durée de vie des sous-marins** – Le Programme de prolongation de la durée de vie des sous-marins permettra aux Forces canadiennes de disposer de capacités sous-marines essentielles en remplaçant les trois sous-marins de classe *Oberon* par quatre sous-marins de fabrication britannique de classe *Upholder*, qui deviendra la classe *Victoria* à l'entrée en service des sous-marins au Canada. Grâce aux sous-marins de classe *Victoria*, le Canada sera mieux à même de surveiller et de contrôler son territoire, son espace aérien et les zones maritimes relevant de sa compétence et de participer à des opérations bilatérales et multilatérales. Grâce à

ce projet, les FC vont disposer de quatre sous-marins de classe *Victoria* fonctionnels et certifiés « aptes à la plongée », de quatre simulateurs pour l'instruction des équipages (systèmes de combat, commande de navires, commande de machines et manutention/lancement de torpilles) et de quatre équipages entraînés. Le premier sous-marin, le NCSM *Victoria*, est arrivé au Canada en octobre 2000 et il a été mis en service en décembre 2000. Les trois autres sous-marins doivent arriver au Canada à intervalles de six mois, dans les deux années qui viennent.

**Projet de véhicule utilitaire léger à roues** – L'objectif du projet de véhicule utilitaire léger à roues consiste à remplacer le parc des Iltis par environ 800 véhicules de modèle militaire normalisé (soutien logistique compris) et environ 860 véhicules commerciaux militarisés.

**Habillement du soldat** – Les soldats doivent être habillés et équipés pour mener des opérations de guerre et des opérations hors guerre partout au monde, toute l'année et par tous temps. Tirant profit des améliorations de la technologie des matériaux et faisant appel aux principes de l'ergonomie, le projet omnibus d'habillement du soldat va mener à l'adoption de 24 nouveaux articles compatibles (articles chaussants, vêtements, gants et moufles, coiffures, équipement de protection balistique et équipement de transport tactique). Les sous-projets qui ont été approuvés pour l'instant sont les suivants :

1. Le financement de la définition du projet omnibus d'habillement du soldat; ce financement comprend l'ensemble des travaux de développement et de définition des 24 articles.
2. Le Système amélioré de vêtements adaptés (SAVA) : chandail et pantalon en molleton, veste et pantalon de combat, parka et salopette.
3. Les sous-vêtements isolants légers, qui seront compatibles avec le SAVA et qui en amélioreront le rendement.
4. Les caleçons pour climat tempéré, qui seront compatibles avec le SAVA et qui en amélioreront le rendement.
5. Les gants pour temps froid et humide, qui seront portés avec le SAVA et qui protégeront les mains des soldats par temps froid et humide.
6. Les gants de combat pour climat tempéré, qui seront compatibles avec le SAVA et qui en amélioreront le rendement.
7. Les gants pour équipage de véhicule de combat, gants ignifugés pour les équipages de véhicules de combat blindés.
8. Le chapeau de combat à large bord, qui sera porté avec la tenue de combat et qui protégera le soldat contre soleil et la pluie.
9. La coiffure isolante légère, qui sera compatible avec le SAVA et qui en améliorera le rendement.
10. Les bottes pour climat humide, qui seront portés avec le SAVA et qui protégeront le soldat contre le froid et l'humidité.
11. Le système de chaussettes de combat, qui sera compatible avec le SAVA et qui en améliorera le rendement.
12. Les lunettes de protection balistique, qui protégeront les yeux des soldats contre les impacts et les rayons ultraviolets et qui présenteront des avantages considérables par rapport aux lunettes de combat actuelles.
13. L'outil polyvalent, qui aidera le soldat à survivre dans toutes les conditions de campagne.
14. La veste antifragmentation, qui aidera à protéger le soldat contre les blessures causées par des munitions à fragmentation.
15. Les plaques de protection balistique, qui accroîtront la protection balistique du soldat.
16. La veste tactique, qui accroîtra l'accessibilité des munitions et des fournitures de combat et qui en répartira le poids plus également.

**Projet de prolongation de la durée de vie du véhicule de transport de troupes blindé M113** – Ce projet vise à corriger certaines lacunes des capacités d'appui et de soutien au combat et à faire en sorte que les M113 puissent être utilisés avec de l'équipement plus moderne, compte tenu des menaces auxquelles les soldats canadiens font ou feront face dans des opérations. Le projet permettra de corriger des lacunes en matière de protection, de capacité d'autodéfense, de mobilité, de capacité de transport et de potentiel de croissance.

**Projet de simulation d'effets d'armes** – Ce projet va mener à l'acquisition d'appareils d'instruction à laser et de systèmes de transmission automatique de données qui seront utilisés dans l'instruction collective des équipes de combat et des groupements tactiques. Le simulateur d'effets d'armes donnera immédiatement des renseignements aux soldats sur leurs actions; il fournira aux instructeurs les données objectives dont ils ont besoin pour établir des comptes rendus utiles et il permettra aux commandants d'entraîner et d'évaluer leurs unités avec efficience et objectivité.

**Projet de missile Sea Sparrow évolué** – Ce projet va mener à l'acquisition d'un système de missiles d'autodéfense adapté aux menaces aériennes des 20 prochaines années et à la norme des frégates de la classe *Halifax*. Il permettra aux Forces canadiennes d'acquérir des missiles, des trousses de modification de lance-missiles, de radars de tir et de systèmes de commandement et de contrôle, des pièces de rechange et des services d'instruction.

– Cette page est intentionnellement vide. –

# ANNEXE D – DISTINCTIONS ET DÉCORATIONS, MENTIONS ÉLOGIEUSES ET PRIMES POUR L'AF 2000-2001

## Distinctions et décorations

**Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire**
Contre-amiral D.C. Morse, Major-général R.J. Hillier, Brigadier-général J.S.T. Pitzul, Brigadier-général M.C. Farwell

**Officier de l'Ordre du Mérite militaire**
Brigadier-général pl J.G.J.C. Lemieux, Colonel J.J.C. Bouchard, Colonel H.R.P. Cadotte, Colonel R.A. Gillespie, Colonel B.G. Handley, Colonel J.P. Lespérance, Colonel P.J. McCabe, Colonel W.J. Natynczyk, Capitaine de vaisseau J.K. Olsen, Capitaine de vaisseau A.W. Round, Colonel D.C. Tabbernor, Lieutenant-colonel B.E. Anderson, Lieutenant-colonel R.F. Carruthers, Lieutenant-colonel G.J. Cook, Lieutenant-colonel D.A. Cooper, Lieutenant-colonel J.P. Doherty, Lieutenant-colonel R.J. Jarymowycz, Capitaine de frégate H.W. Jung, Lieutenant-colonel J.L.M. Laporte, Capitaine de frégate M.H. MacDougall, Lieutenant-colonel J.C. Madower, Capitaine de frégate T. Manning, Capitaine de frégate J.B. McCarthy, Lieutenant-colonel E.G. Mitchell, Capitaine de frégate C.R Staunwhite, Major P.G. Harbert, Major N.C. Heward, Major E.R.C. Simundson

**Membre de l'Ordre du Mérite militaire**
Capitaine C.B. Barnes, Capitaine J.R.A. Chouinard, Capitaine C.M. Hann, Capitaine T. Wallace, Adjudant-chef H.C. Andrews, Premier maître de 1re classe A.A. Balogh, Adjudant-chef L.J. Closs, Premier maître de 1re classe G.A. Corbin, Adjudant-chef D.G. Dietrich, Adjudant-chef R.A.L. Douthwaite, Adjudant-chef J.F.L. Durelle, Adjudant-chef D.R. Harvey, Premier maître de 1re classe P.D. Helston, Premier maître de 1re classe P.S. Hutchings, Adjudant-chef R.W. Johnston, Adjudant-chef G.T. Manning, Adjudant-chef J.D.M. Massicotte, Adjudant-chef S.J. Morrow, Adjudant-chef R.J.E. Munger, Premier maître de 1re classe D.C. Nute, Adjudant-chef D.G. O'Connor, Adjudant-chef M.J.S. Ouellet, Adjudant-chef N. Parent, Adjudant-chef M.S. Patterson, Adjudant-chef S.W. Perry, Adjudant-chef J.P.V. Rioux, Adjudant-chef J.A.G Rodrigue, Adjudant-chef G.B.E. Roy, Adjudant-chef W.E.C. Wityshyn, Premier maître de 1re classe G.M. Woolfrey, Adjudant-maître W.D. Brown, Adjudant-maître S.M. Carr, Premier maître de 2e classe J.C.G. Compagnat, Adjudant-maître G.E. Crocker, Adjudant-maître D.A. Druce, Adjudant-maître J.J.A. Duchemin, Premier maître de 2e classe M. Filiatreault, Adjudant-maître J.M.Y.N. Fournier, Premier maître de 2e classe M.S. Irvine, Adjudant-maître J.R. Jobes, Adjudant-maître J.P.B Lafleur, Adjudant-maître D.G. McCoy, Adjudant-maître D.J. Neligan, Premier maître de 2e classe R.L Page, Adjudant-maître G.A. Reid, Adjudant-maître J.S.R. St-Germain, Adjudant-maître J.R.J-G. Trudel, Adjudant-maître J.D.L. Vaive, Adjudant-maître R.J.E. Whitaker, Adjudant D.A.H. Donnelly, Adjudant D.A. Fisher, Adjudant D.A. Hall, Maître de 1re classe D.L. Horlick, Maître de 1re classe D.L. LeBlanc, Adjudant A.M. White, Sergent M.C.E. Gagnon, Matelot de 1re classe K.D. Thom

**Médaille de la Bravoure**
Capitaine J.F.D. Couture, Capitaine B.S. Doucette, Sergent B. Doyle, Sergent E.J.G. Larouche, Sergent E. McCutcheon, Sergent K.J. Power, Caporal-chef W.L. Simpson, Caporal-chef S.J.R. Trudel, Caporal R.A. Weaver

**Croix du service méritoire**
Lieutenant-colonel A.G. Armstrong

**Médaille du service méritoire**
Commodore D.W. Robertson, Colonel D. Davis, Lieutenant-colonel M.P. Jorgensen, Major R.P.F. Parker, Matelot de 1re classe K.J. Gulliford

**Citation à l'ordre du jour**
Major J.S. McComber, Caporal-chef P.Y. Belley, Soldat E.J. Tremblay

**Mention élogieuse du SM – Récipiendaires de 2000 pour l'AF 2000-2001**

**Équipe de gestion du projet HUTTFC** (Mme Marilyn Andrews, M. Bill Armsworthy, M. Paul Arnell, Maj Paul Arseneault, Capt Yves Auger, M. Phil Baxter, Capt Patrice Bélanger, Adjum Mike Bernier, M. Matt Black, Lcol Bernie Boland, Capt Martin Breton, Lcol Larry Caux, M. André Cholette, M. Charles Collins, Capt Matt Corbett, Maj Serge Côté, Lcol Grant Delaney, Capt Bernard Delplanque, Maj Jerry Demetriadis, Capt Phil Dodge, M. Ted Duffin, M. Paul Eddy, M. Kevin Fong, Capt Stéphane Gagné, Maj Robert Geddes, M. Rod Geraghty, Capt Denis Gilbert, Capt Pete Harrison, M. Brian Holmes, Adjum Doug Ingram, Adj Yvon Johnston, Maj Paul Kreller, Maj Paul Lacasse, Capt Francois Lafond, Adjum Claude Lafontaine, Adjum Mike Lecours, M. Donald Lefebvre, Capt Yves Létourneau, M. Francois Luneau, Capt Geoff MacDonald, M. Leo Makela, Maj Paul Monahan, Maj Martin Mongeon, Adj Colin Ostergard, M. Gilles Ouimet, Maj Larry Paziuk, Capt Mike Pelletier, M. Greg Poulin, Lcol Harley Rogers, Adjum Yves Roy, M. Jerry Seivenpiper, Sgt Jeff Smith, Capt Kevin Snider, M. Gary Stegman, Capt Don Thomas, Mme Bev Townson, Capt Nancy Tremblay, Adj Steve Turner, Maj Carol Wener et Capt Rebecca Wojciechowska)

**Récipiendaires individuels** : John Chaffey, Lynn Corkum, John Evans, Diane Joudrey, Paul Pace Doug Randall, Pamela Sickles, Jim Smith et Lcol Micheal Tipman

**Récipiendaires de la Prime au renouveau du SM/CEMD pour l'AF 2000-2001**

**Équipe de gestion de la cuisine du café Annapolis de la 14e Escadre** (Capt R.L. Richards, Pm 2 D.J. Lebanc, Adj D. Mazerolle, Adj L. Redden, WO D.G. Leblanc, M 2 B. Green, M 2 S.P. Kavanaugh, M 2 R. Bates et Sgt B. Verville)

**Conseil du mess Annapolis de la 14e Escadre** (Lcol W.H. Travis, Maj S. Lemieux, Maj G. Gushue, Maj R. McBride, Maj C. Grenkow, Adj J. MacIsaac, Adjum J. Jardine, M 1 R. La Rue, Sgt A. Gaudreault, Cplc S. Browning, Cplc E. Simard, Cplc S. Vezina et Cplc K. Collins)

**Récipiendaires individuels** : Adjuc Léo Ayotte, Michael Braham, Maj Brodeur, Léo-Paul Brousseau, Robert Gill, Susan Harrison, Maj Kaulback, Bgén Jean Leclerc, Nathalie Lemelin, Captv Don Mackay, Maj MacPherson, Col Maillet, Lcol Price et Maj John Russell

# CONTACTS

Ce document et d'autres renseignements sur le MDN et les FC peuvent être obtenus sur le site Web du ministère de la Défense nationale (D-NET) à l'adresse www.dnd.ca.

**Renseignements généraux**

Directeur général – Affaires publiques
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Téléphone : (613) 995-2534

N'hésitez pas à communiquer également avec nos bureaux régionaux :

**Moncton**
ndpao.atlantic@nb.aibn.com
*Adresse postale :*
Bureau des Affaires publiques de la Défense nationale
Place Heritage Court
95, rue Foundry, pièce 102
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5H7
Téléphone : (506) 851-0556
Télécopieur : (506) 851-0561

**Montréal**
ndpao.mtl @videotron.ca
*Adresse postale et messageries :*
Bureau des Affaires publiques de la Défense nationale
Complexe Guy-Favreau
200, boul René-Lévesque ouest
Tour ouest, 9e étage, pièce 911
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Téléphone : (514) 283-5280
Télécopieur : (514) 283-5351

**Toronto**
ndpao@interlog.com
*Adresse postale et messageries :*
Bureau des Affaires publiques de la Défense nationale
4900, rue Yonge, 6e étage
Toronto (Ontario) M2N 6B7
Téléphone : (416) 952-7907
Télécopieur : (416) 952-7910

**Calgary**
ndpaoCAL@nucleus.com
*Adresse postale et messageries :*
Bureau des Affaires publiques de la Défense nationale
220, 4e Avenue sud-ouest, pièce 163
Calgary (Alberta) T2G 4X3
Téléphone : (403) 974-2822
Télécopieur : (403) 974-2829

**Vancouver**
ndpao_van@uniserve.com
*Adresse postale et messageries :*
Bureau des Affaires publiques de la Défense nationale
1090, West Pender, pièce 201
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2N7
Téléphone : (604) 666-0199
Télécopieur : (604) 666-0156